Important Safety Instructions

Please read this owner’s guide carefully and save it for future reference.

Important safety instructions
1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.
8. Do not install near any heat sources, such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
10. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
11. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way: such as power supply or cord is damaged; liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus; the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

WARNINGS:
• To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this product to rain or moisture.
• Do not expose this apparatus to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on or near the apparatus. As with any electronic products, use care not to spill liquids into any part of the product. Exposure to liquids may create a failure and/or fire hazard.
• Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on or near the product.
• Do not subject batteries to mechanical shock.
• In the event of a battery leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
• Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
• Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.
• After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the batteries several times to obtain maximum performance.
• Batteries give their best performance when they are operated at normal room temperature 68°F (20°C) ± 9°F (5°C).
• The battery provided with your system is not user serviceable. Contact Bose Customer Service for all battery related issues.

CAUTION: Do not make unauthorized alterations to the product; doing so may compromise safety, regulatory compliance, system performance, and may void the warranty.

WARNING: Contains small parts which may be a choking hazard. Not suitable for children under age 3.

WARNING: This product contains magnetic material. Contact your physician if you have questions on whether this might affect the operation of your implantable medical device.

NOTES:
• The product markings are located on the bottom and inside foot of the product.
• Where the mains plug or appliance coupler is used as the disconnect device, such disconnect device shall remain readily operable.
• This product is neither designed nor tested for use in recreational vehicles or on boats.
• This product is intended to be used only with the power supply provided.
• This product contains no user serviceable parts. Contact Bose Customer Service for all servicing concerns.
**Important Safety Instructions**

Bose Corporation hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and all other applicable EU directive requirements. The complete declaration of conformity can be found at: [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance).

The product, in accordance with the Ecodesign Requirements for Energy Related Products Directive 2009/125/EC, is in compliance with the following norm(s) or document(s): Regulation (EC) No. 1275/2008, as amended by Regulation (EU) No. 801/2013.

---

**Required Power State Information**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Power Modes</th>
<th>Standby</th>
<th>Networked Standby</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Power consumption in specified power mode, at 230V/50Hz input</td>
<td>≤ 0.5 W</td>
<td>Bluetooth® ≤ 2.0 W</td>
</tr>
<tr>
<td>Time after which equipment is automatically switched into mode</td>
<td>≤ 30 minutes</td>
<td>≤ 5 minutes</td>
</tr>
<tr>
<td>Power consumption in networked standby if all wired network ports are connected and all wireless network ports are activated, at 230V/50Hz input</td>
<td>N/A</td>
<td>≤ 2.0 W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Network port deactivation/activation procedures. Deactivating all networks will enable standby mode.

**External Power Supply Technical Information**

The external power supply provided with the product, in accordance with the Ecodesign Requirements for Energy Related Products Directive 2009/125/EC, is in compliance with the following norms(s) or documents(s): Commission Regulation (EU) 2019/1782.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Manufacturer</th>
<th>Bose Products B.V.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Commercial registration number</td>
<td>36037901</td>
</tr>
<tr>
<td>Address</td>
<td>Gorslaan 60 1441 RG Purmerend The Netherlands</td>
</tr>
<tr>
<td>Model identifier</td>
<td>S008XM0500160</td>
</tr>
<tr>
<td>Input voltage</td>
<td>100V-240V</td>
</tr>
<tr>
<td>Input AC frequency</td>
<td>50Hz/60Hz</td>
</tr>
<tr>
<td>Output voltage</td>
<td>5V DC</td>
</tr>
<tr>
<td>Output current</td>
<td>1.6A</td>
</tr>
<tr>
<td>Output power</td>
<td>8W</td>
</tr>
<tr>
<td>Average active efficiency</td>
<td>79.4%</td>
</tr>
<tr>
<td>Efficiency at low load (10%)</td>
<td>75.8%</td>
</tr>
<tr>
<td>No-load power consumption</td>
<td>0.05W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**For Europe:**

Frequency band of operation 2400 to 2483.5 MHz.

Maximum transmit power less than 20 dBm EIRP.

Maximum transmit power is below regulatory limits such that SAR testing is not necessary and exempt per applicable regulations.
Regulatory Information

This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

Please dispose of used batteries properly, following local regulations. Do not incinerate.

Li-ion
Removal of the rechargeable lithium-ion battery in this product should be conducted only by a qualified professional. Please contact your local Bose retailer or see products.bose.com/static/compliance/index.html for further information.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
  • Reorient or relocate the receiving antenna.
  • Increase the separation between the equipment and receiver.
  • Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  • Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by Bose Corporation could void the user’s authority to operate this equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules and ISED Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)
This device complies with FCC and ISED Canada RF radiation exposure limits set forth for general population. It must not be co-located or be operating in conjunction with any other antennas or transmitters.

Please complete and retain for your records:
Serial and model numbers can be found on the bottom of the system
Serial number:______________________________________________________
Model number: 416912
Purchase date:______________________________________________________

We suggest you keep your receipt with this owner’s guide.
### China Restriction of Hazardous Substances Table

<table>
<thead>
<tr>
<th>Part Name</th>
<th>Lead (Pb)</th>
<th>Mercury (Hg)</th>
<th>Cadmium (Cd)</th>
<th>Hexavalent Chromium (Cr(VI))</th>
<th>Polybrominated Biphenyl (PBB)</th>
<th>Polybrominated Diphenyl Ether (PBDE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>PCBs</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Metal Parts</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Plastic Parts</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Speakers</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Cables</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.

O: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572.

X: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572.

### Taiwan Restriction of Hazardous Substances Table

<table>
<thead>
<tr>
<th>Unit</th>
<th>Lead (Pb)</th>
<th>Mercury (Hg)</th>
<th>Cadmium (Cd)</th>
<th>Hexavalent Chromium (Cr+6)</th>
<th>Polybrominated Biphenyls (PBB)</th>
<th>Polybrominated Diphenyl Ethers (PBDE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>PCBs</td>
<td>-</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
</tr>
<tr>
<td>Metal Parts</td>
<td>-</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
</tr>
<tr>
<td>Plastic Parts</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
</tr>
<tr>
<td>Speakers</td>
<td>-</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
</tr>
<tr>
<td>Cables</td>
<td>-</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Note 1:** “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

**Note 2:** The “−” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

**Date of Manufacture:** The eighth digit in the serial number indicates the year of manufacture; “0” is 2010 or 2020.

**China Importer:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riying Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**EU Importer:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

**Taiwan Importer:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan

**Mexico Importer:** Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Phone Number: +5255 (5202) 3545

Bose Corporation Headquarters: 1-877-230-5639

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Bose Corporation is under license.

© 2020 Bose Corporation. No part of this work may be reproduced, modified, distributed, or otherwise used without prior written permission.
## Contents

### Introduction
- About your SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II ...................................................... 8
  - System Features ........................................................................................................... 8
- Unpacking the system ..................................................................................................... 9
- Placement guidelines ..................................................................................................... 10

### Setting up the System
- Placing the speaker on the charging cradle ................................................................. 11
- Connecting to power ...................................................................................................... 12
- Powering on the speaker ............................................................................................... 13
- Setting up voice prompts .............................................................................................. 13
  - Pre-installed languages ............................................................................................... 13
  - Selecting a language .................................................................................................... 13
  - Disabling voice prompts ............................................................................................. 13
  - Changing the language ............................................................................................... 13

### Bluetooth®
- Pairing your mobile device .......................................................................................... 14
  - Pairing another mobile device .................................................................................... 14
- Playing music .................................................................................................................. 14
- Managing multiple connections .................................................................................... 15
  - Switching between two connected mobile devices .................................................. 15
  - Identifying the connected mobile device(s) ............................................................... 15
  - Connecting a mobile device from the speaker's pairing list .................................... 15
  - Clearing the speaker's pairing list .............................................................................. 15

### Using the System
- System control buttons for speakerphone and playback .............................................. 16
  - Using the multifunction button ................................................................................... 16

### Connecting a Device to the AUX Connector
- Using a cable to connect an audio device .................................................................... 18
Operating on Battery Power
Checking the battery ........................................................................................................... 19
Battery protection mode .................................................................................................. 19
Replacing the battery ...................................................................................................... 20
Auto off setting .................................................................................................................. 20
  Disabling auto off ........................................................................................................... 20

Getting System Information
System status indicators ................................................................................................. 21

Care and Maintenance
Troubleshooting .................................................................................................................. 22
Removing an AC power adapter ...................................................................................... 23
Resetting the speaker ........................................................................................................ 23
Cleaning .............................................................................................................................. 24
Customer service ................................................................................................................ 24
Limited warranty .................................................................................................................. 24
Technical Information ........................................................................................................ 24
Introduction

About your SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II

The SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II delivers full, natural sound from an ultra-compact speaker that fits in the palm of your hand. It connects to your smartphone, tablet or other Bluetooth enabled device, so you can listen to your music, videos or games anytime, anywhere.

System Features

- Stores up to eight mobile devices in its pairing list.
- Connects up to two mobile devices for easy switching between mobile devices.
- Speakerphone enables hands-free calls with your smartphone.
- Voice prompts guide you through Bluetooth pairing and connecting processes.
- Voice alerts indicate currently connected mobile device(s), remind you to charge the speaker and identify incoming callers.
- Rechargeable lithium-ion battery keeps your music going for hours.
- Wall charger plugs into the cradle or directly into the speaker.
- Charges with most USB power supplies.
- Charging cradle serves as a convenient home base for the speaker.
- AUX connector enables playback from an audio device.
- Portable design lets you play where you play.
Unpacking the system

Carefully unpack the carton and confirm that the following parts are included:

- SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II
- Power supply and cord
- Charging cradle
- AC power adapters

May ship with multiple AC power adapters. Use the AC power adapter for your region.

**Note:** If part of the system is damaged, do not use it. Contact your authorized Bose® dealer or Bose customer service. Refer to the quick start guide in the carton.
Placement guidelines

• Place your mobile device within range of the speaker (33 feet (10 m)). Moving your mobile device farther away affects sound quality, and it may disconnect from the speaker.

• Place the speaker’s back near but not directly against a wall. Bass response decreases as the speaker is moved away from a wall.

CAUTIONS:

• Stand the speaker on its base. Standing the speaker on any other side may cause damage to the speaker and affect sound quality.

• Do not place the speaker on wet or dirty surfaces.

To avoid wireless interference:

• Keep other wireless equipment away from the speaker.

• Place the speaker and your mobile device outside of and away from metal cabinets, other audio/video components and direct heat sources.
Setting up the System

Placing the speaker on the charging cradle

Place the speaker on top of the cradle. Align the pin connectors.

**Note:** Use the charging cradle that shipped with your speaker. This speaker is not compatible with the SoundLink Mini Bluetooth® speaker’s charging cradle.

**CAUTION:** Do not force the speaker into the cradle as it may cause damage.
Setting up the System

Connecting to power

Before using the speaker, connect it to AC (mains) power and charge the battery.

1. Plug the power cord into the USB connector on the charging cradle or speaker.

2. Plug the other end of the power cord into the power supply.

3. Plug the power supply into a live AC (mains) outlet.
   
   **Note:** Attach the AC power adapter for your region.
   
   The battery indicator blinks amber and the speaker emits a tone.
Setting up the System

Powering on the speaker
Press Power ．
The Bluetooth® indicator 📡 blinks blue.

Setting up voice prompts
Voice prompts guide you through the Bluetooth pairing and connecting processes.

Pre-installed languages

- English
- Spanish
- French
- German
- Mandarin
- Japanese
- Italian
- Dutch
- Russian
- Polish
- Portuguese

Note: To download another language, go to: updates.Bose.com/ SoundLinkMiniII If your language is not available, see “Disabling voice prompts”.

Selecting a language

4. Press ‡ or − to scroll through the languages.
5. When you hear your language, press and hold the Multifunction button (●●●). You hear, “Ready to pair”.

Disabling voice prompts
Press and hold ‡ and − simultaneously until you hear “voice prompts off”.
Repeat to re-enable voice prompts.

Changing the language

1. Press and hold ●●● and ‡ simultaneously until you hear the voice prompt for the first language option.
2. Press ‡ or − to scroll through the languages.
3. When you hear your language, press and hold ●●●.
Bluetooth®

Pairing your mobile device

After selecting your language, the speaker is ready to pair with your mobile device.

4. On your mobile device, turn on the Bluetooth® feature.

   **Tip:** The Bluetooth feature is usually found in Settings. A gear icon (⚙️) often represents Settings on the Home screen.

5. Select **Bose Mini II SoundLink** from your device list.

   ![Bluetooth settings on mobile device](image)

   The Bluetooth indicator ✨ glows solid white, and you hear “Connected to <device name>”.

Pairing another mobile device

1. Press and hold the Bluetooth button (聞き) until the Bluetooth indicator ✨ blinks blue and you hear, “Ready to pair another device”.

2. Pair your mobile device to the speaker.

   **Note:** Pairing your mobile device stores it in the speaker’s pairing list. The speaker stores eight mobile devices.

Playing music

Once your mobile device is connected, start a music source. You can use the playback and volume controls on your mobile device or on the speaker (see page 16).
Managing multiple connections

When powered on, the speaker connects to the two most recently used mobile devices in its pairing list. This allows you to easily switch between mobile devices. You can only play music from one mobile device at a time.

Switching between two connected mobile devices

3. Pause music from your first mobile device.
4. Play music from your second mobile device.

Identifying the connected mobile device(s)

Press ♯ to hear which mobile device(s) are currently connected.

Connecting a mobile device from the speaker’s pairing list

Play music from a paired mobile device that is not currently connected.
1. Press ♯ twice (within three seconds) to connect to the next paired mobile device.
2. Press ♯ until you hear the correct mobile device name. You hear “Connected to <device name>”.
3. Play music on your mobile device.

Clearing the speaker’s pairing list

1. Press and hold ♯ for ten seconds, until you hear “Bluetooth® device list cleared.”
2. On your mobile device, delete the speaker from the Bluetooth menu. All paired mobile devices are cleared and the speaker is ready to pair (see page 14).
System control buttons for speakerphone and playback

The button pad controls the speaker’s playback, volume and speakerphone controls. To use the button pad, pair your mobile device to the speaker (see page 14).

Note: Certain mobile devices may not support these functions.

Using the multifunction button

This button controls music sources and speakerphone calls on your mobile device from the speaker.

Playback controls

<table>
<thead>
<tr>
<th>Action</th>
<th>Action</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Play</td>
<td>Press ___</td>
</tr>
<tr>
<td>Pause</td>
<td>Press ___</td>
</tr>
<tr>
<td>Note: In AUX mode, pressing ___ mutes the music.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Skip forward to the next track</td>
<td>Press ___ twice.</td>
</tr>
<tr>
<td>Skip backward to the previous track</td>
<td>Press ___ three times.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Using the System

Speakerphone controls

<table>
<thead>
<tr>
<th>Action</th>
<th>Instructions</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Make a call</td>
<td>Press and hold ••• to activate voice dial (Siri).</td>
</tr>
<tr>
<td>Turn off speakerphone and switch to a mobile device (in-call)</td>
<td>Press and hold ••••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Receive a call</td>
<td>Press •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Reject a call</td>
<td>Press and hold •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>End a call</td>
<td>Press •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mute a call</td>
<td>Press and hold + and — simultaneously. Press and hold again to unmute.</td>
</tr>
<tr>
<td>Switch between calls</td>
<td>Press ••• twice.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Voice alerts
The speaker identifies incoming callers (when applicable). To disable this feature, see page 13.
Connecting a Device to the AUX Connector

Using a cable to connect an audio device

You can connect the audio output of a smartphone, tablet, computer or other type of audio device to the AUX connector. The AUX connector accepts a 3.5 mm stereo cable plug (not provided).

1. Using a 3.5 mm stereo cable, connect your device to the AUX connector on the speaker.

2. Press on the speaker.
   The AUX indicator glows.

3. Play music on the audio device.
   Tip: Increase the volume on the connected device to near maximum, then use the speaker volume buttons to adjust the volume level.
Operating on Battery Power

Checking the battery

A fully charged battery provides approximately 10 hours of playback with typical usage. The rate of battery discharge varies with the volume setting.

To check the battery charge level, press and hold 📀 while observing the battery indicator 🍁. You hear remaining battery percentage.

**Tip:** To extend the battery playback time, reduce the volume.

<table>
<thead>
<tr>
<th>System state</th>
<th>Battery indicator</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Charged / High charge</td>
<td>🍁</td>
</tr>
<tr>
<td>Charging / Medium charge</td>
<td>🍁</td>
</tr>
<tr>
<td>Charge needed / Low charge</td>
<td>🍁</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Note:** Recommended charging time is four hours (see page 12).

Battery protection mode

The system enters battery protection mode to preserve battery power when the system is unplugged and unused for:

- More than 24 days, or
- Three days with a remaining charge of less than 10 percent

To reactivate the system, connect it to AC (mains) power (see page 12).

**Note:** Do not store the system for extended periods when the battery indicator 🍁 blinks red. When not in use, store the speaker in a cool place. Do not store the system fully charged for long periods of time.
Operating on Battery Power

Replacing the battery

Rechargeable batteries periodically need replacement. The lifetime of a battery depends on usage and volume settings.

You may need to replace the battery if you must recharge the battery more often.

Note: The battery provided with your system is not user serviceable. Contact Bose Customer Service for all battery related issues. Refer to the contact sheet in the carton.

Auto off setting

The speaker powers off after 30 minutes of inactivity (no sound coming from the speaker) while operating on battery power.

Disabling auto off

Press and hold $ and + simultaneously. You hear an alert (or a tone) confirming that the Auto off feature is disabled.

Repeat to re-enable the Auto off setting.
System status indicators

The system status indicators are above the corresponding buttons and show system information.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Indicator</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Battery indicator</strong></td>
<td>Indicates the battery power level (see page 19).</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| **Bluetooth® indicator** | • Blinking blue: Ready to pair.  
• Blinking white: Connecting.  
• Solid white: Connected.  
See “Pairing your mobile device” on page 14 for more information. |
| **AUX indicator** | Solid white: AUX is the selected source. |
## Troubleshooting

<table>
<thead>
<tr>
<th>Problem</th>
<th>What to do</th>
</tr>
</thead>
</table>
| No power (AC (mains))                       | • Secure the power cord at both ends.  
  • Plug the power supply into a live AC (mains) outlet.  
  • Connect the power cord to a different USB port.  
  • Use the power supply that shipped with the speaker.  
  • Use the charging cradle that shipped with your speaker. This speaker is not compatible with the SoundLink Mini Bluetooth® speaker’s charging cradle. |
| No power (battery)                           | Battery may be in protection mode or discharged. Plug the power supply into a live AC (mains) outlet.                                                                                                        |
| Speaker does not connect with mobile device | • On your mobile device:  
  - Turn off and on the Bluetooth feature.  
  - Remove the speaker from the Bluetooth menu. Pair again.  
  • Move your mobile device closer to the speaker and away from any interference or obstructions.  
  • Pair another mobile device (see page 14).  
  • Clear the speaker’s pairing list (see page 15).  
  • Reset the speaker (see page 23). |
| No sound from your mobile device             | • Power on the speaker.  
  • Increase the volume on the speaker, your mobile device and music source.  
  • Press $ to hear the connected mobile device(s) and ensure you are using the correct device.  
  • Move your mobile device closer to the speaker and away from any interference or obstructions.  
  • Use a different music source.  
  • Pair another mobile device.  
  • If two mobile devices are connected, pause your other mobile device first.  
  • Move your mobile device closer to the speaker and away from any interference or obstructions.  
  • On your mobile device:  
    - Turn off and on the Bluetooth feature.  
    - Remove the speaker from the Bluetooth menu. Pair again.  
  • Clear the speaker’s pairing list (see page 15).  
  • Reset the speaker (see page 23).  
  • Check your mobile device for compatibility. Refer to your mobile device owner’s guide. |
| Poor sound quality from your mobile device   | • Use a different music source.  
  • Pair another mobile device.  
  • Disconnect the second device.  
  • Move your mobile device closer to the speaker and away from any interference or obstructions. |
### Care and Maintenance

<table>
<thead>
<tr>
<th>Problem</th>
<th>What to do</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Audio plays from the wrong mobile device (when two devices are connected) | • Press \$ to hear the connected mobile device(s) and ensure you are using the correct device.  
• Pause or quit the music source on your mobile device playing music.  
• Disconnect the second device. |
| No audio from the AUX device | • Power on the AUX device and play music.  
• Secure the 3.5 mm cable to the speaker’s AUX connector and the AUX device.  
• Increase the volume on the speaker and AUX device.  
• Use a different AUX cable.  
• Connect a different AUX device. |
| Poor sound quality from an AUX device | • Secure the 3.5 mm cable to the speaker’s AUX connector and the AUX device.  
• Increase the volume on the speaker and AUX device.  
• Use a different AUX cable.  
• Connect a different AUX device. |

### Removing an AC power adapter

1. Press the push tab.

![Removing an AC power adapter](image)

1. Lift the adapter up and off.

### Resetting the speaker

Factory reset clears paired mobile devices and language settings from the speaker and returns it to original factory settings.

1. Power on the speaker.
2. Press and hold \( \circ \) for ten seconds.
Cleaning

- Clean the surface of the system with a soft, dry cloth.
- Do not use any sprays near the system. Do not use any solvents, chemicals, or cleaning solutions containing alcohol, ammonia or abrasives.
- Do not allow liquids to spill into any openings.

Customer service

For additional help, contact Bose Customer Service. Refer to the quick start guide in the carton.

Limited warranty

Your system is covered by a limited warranty. Visit our website at global.Bose.com/warranty for details of the limited warranty.

To register your product, visit global.Bose.com/register for instructions. Failure to register will not affect your limited warranty rights.

Technical Information

Power supply rating
Input: 100 - 240VAC ～  50/60Hz, 300mA
Output: 5VDC, 1600mA

Input power rating
Input: 5VDC, 1.6A
Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Læs venligst denne brugervejledning omhyggeligt, og gem den, så du har adgang til den senere.

1. Læs disse instruktioner.
2. Gem disse instruktioner.
3. Ret dig efter alle advarsler.
4. Følg alle instruktioner.
5. Anvend ikke dette apparat i nærheden af vand.
6. Rengør kun med en tør klud.
7. Undgå at blokere ventilationsåbningerne. Installer i overensstemmelse med producentens instruktioner.
8. Installer ikke produktet i nærheden af varmekilder som f.eks. radiatorer, varmeovne, komfurter eller andre apparater (herunder forstærkere), der producerer varme.
10. Afbryd strømmen til apparatet under tordenvejr, eller når det står ubrugt i lang tid.
11. Overlad al servicering til kvalificeret servicepersonale. Et serviceeftersyn er påkrævet, når apparatet på nogen måde er beskadiget, hvis f.eks. strømforsyningen eller netledningen er beskadiget, der er blevet spildt væske, eller der er kommet objekter ind i apparatet, hvis apparatet er blevet udsat for regn eller fugt, ikke virker normalt eller er blevet tabt.

ADVARSLER:
• Systemet må ikke udsættes for regn eller fugt af hensyn til risikoen for brand eller elektrisk stød.
• Udsæt ikke dette apparat for dryp eller stænk, og placer ikke genstande, der er fyldt med væske, på eller nær ved apparatet. Som det gælder for alle elektriske apparater skal du passe på ikke at spilde væske på nogen dele af produktet. Hvis produktet udsættes for væske, kan det medføre fejl og/eller risiko for brand.
• Placer ikke nogen form for åben ild (f.eks. steerinlys) på eller tæt ved apparatet.
• Udsæt ikke batterierne for mekaniske stød.
• Hvis et batteri lækker, må du ikke lade væsken komme i kontakt med huden eller øjnene. Hvis det sker, skal det berørte område vaskes med rigelige mængder vand, og der skal søges lægehjælp.
• Brug ikke andre opladere end den, der specifikt er beregnet til at bruges sammen med udstyret.
• Lad ikke et batteri oplade i længere tid, når det ikke er i brug.
• Efter længere tids opbevaring kan det være nødvendigt at oplade og aflade batterierne flere gange for at opnå den bedste ydeevne.
• Batterier leverer den bedste ydelse, når de anvendes ved normal stuetemperatur 20 °C ± 5 °C.
• Batteriet, der fulgte med dit system, kan brugeren ikke gøre noget ved. Kontakt Boses kundeservice for alle batterierelaterede problemer.

ADVARSEL: Indeholder små dele, som kan udgøre en kvælningsfare. Egner sig ikke til børn under 3 år.


NOTER:
• Produktmærkaterne er placeret i bunden af eller bag på produktet.
• Hvis netstikket eller stikdåsen anvendes som afbryder, skal denne afbryder være let at komme til.
• Dette produkt er ikke designet eller testet til brug i autocampere eller på både.
• Dette produkt må kun bruges med den medfølgende strømforsyning.
• Dette produkt indeholder ingen dele, brugeren kan gøre noget ved. Kontakt Boses kundeservice for alle servicelaterede problemer.
## Vigtige sikkerhedsinstruktioner


### Krævede oplysninger om strømtilstand

<table>
<thead>
<tr>
<th>Strømtilstand</th>
<th>Standby</th>
<th>Netværksstandby</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Strømforbrug i den angivne strømtilstand ved input på 230 V/50 Hz</td>
<td>≤ 0,5 W</td>
<td>Bluetooth® ≤ 2,0 W</td>
</tr>
<tr>
<td>Tidsrum, hvorefter udstyret automatisk skifter til tilstanden</td>
<td>≤ 30 minutter</td>
<td>≤ 5 minutter</td>
</tr>
<tr>
<td>Strømforbruget i netværksstandbytilstand, hvis alle kabelforbundne netværksporle er tilsluttet, og alle trådløse netværksporle er aktiveret, ved input på 230 V/50 Hz</td>
<td>I/T</td>
<td>≤ 2,0 W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Procedurer for deaktivering/aktivering af netværksport. Deaktivering af alle netværk vil aktivere standbytilstand.

Bluetooth: Deaktiveres ved at rydde parringslisten ved at trykke på knappen Bluetooth og holde den nede i 10 sekunder. Aktiveres ved parring med en Bluetooth-kilde.

### Tekniske oplysninger om den eksterne strømforsyning


<table>
<thead>
<tr>
<th>Producent</th>
<th>Bose Products B.V.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Virksomhedsregistreringsnummer</td>
<td>36037901</td>
</tr>
<tr>
<td>Adresse</td>
<td>Gorslaan 60 1441 RG Purmerend Holland</td>
</tr>
<tr>
<td>Modelidentifikator</td>
<td>S008XM0500160</td>
</tr>
<tr>
<td>Indgangsspænding</td>
<td>100 V-240 V</td>
</tr>
<tr>
<td>Indgangsvekselstrømfrekvens</td>
<td>50 Hz/60 Hz</td>
</tr>
<tr>
<td>Udgangsspænding</td>
<td>5 V DC</td>
</tr>
<tr>
<td>Udgangstrømstyrke</td>
<td>1,6 A</td>
</tr>
<tr>
<td>Udgangseffekt</td>
<td>8 W</td>
</tr>
<tr>
<td>Gennemsnitlig aktiv effektivitet</td>
<td>79,4 %</td>
</tr>
<tr>
<td>Effektivitet ved lav belastning (10 %)</td>
<td>75,8 %</td>
</tr>
<tr>
<td>Strømforbrug uden belastning</td>
<td>0,05 W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Europa:**

Freqvensbåndets driftsområde er 2400 til 2483,5 MHz.
Maksimal sendeeffekt mindre end 20 dBm EIRP.

Den maksimale sendeeffekt er under de grænser, reglerne fastsætter. SAR-test er derfor ikke nødvendigt og er undtaget i henhold til de gældende regler.
Oplysninger om regler


**Bortskaf brugte batterier i henhold til lokale bestemmelser.** Batterier må ikke brændes.


**Bemærk:** Dette udstyr er testet og det er blevet konstateret, at det overholder grænseværdierne for en digital enhed i Klasse B i henhold til afsnit 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er udviklet til at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en privat installation. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstøde radiofrekvensenergi, og kan – hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med instruktionerne – forårsage skadelig interferens i forbindelse med radiokommunikation. Dette garanterer dog ikke, at der ikke kan forekomme interferens i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens i forbindelse med radio- og tv-modtagelsen, hvilket kan kontrolles ved at slukke af, tænde for udstyret, opfordres brugere til at forsøge at eliminere interferensen ved hjælp af en eller flere af følgende fremgangsmåder:

- Ret modtageantennen i en anden retning, eller flyt antennen.
- Skab større afstand mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, som modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en radio/tv-tekniker for at få hjælp.

Ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af Bose Corporation, kan ophæve brugerens ret til at betjene dette udstyr.

Denne enhed overholder del 15 i FCC-reglerne og ISED Canadas licensfritagede RSS-standard(er). Driften er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

**CAN ICES-3 (B) /NMB-3 (B)**

Denne enhed overholder FCC’s og ISED Canadas eksponeringsgrænsener for radiofrekvensstråling for befolkningen i alminderlighed. Den må ikke placeres sammen med eller anvendes sammen med nogen andre antenner eller sendere.

---

**Bedes udfyldt og opbevaret, så du har det til rådighed:**

Serie- og modelnumrene er placeret i bunden af systemet

**Serienummer:** ____________________________________________

**Modelnummer:** 416912

**Købsdato:** ____________________________________________

Vi anbefaler, at du opbevarer kvitteringen sammen med denne brugervejledning.
Tabel med begrænsninger for farlige stoffer (Kina)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Delens navn</th>
<th>Bly (Pb)</th>
<th>Kviksølv (Hg)</th>
<th>Cadmium (Cd)</th>
<th>Hexavalent krom (Cr(VI))</th>
<th>Polybromeret diphenyl (PBB)</th>
<th>Polybromeret diphenylether (PBDE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>PCB’er</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Metaldele</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Plastikdele</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Højttalere</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Kabler</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Denne tabel er oprettet i henhold til bestemmelserne i SJ/T 11364.

O: Angiver, at dette giftige eller farlige stof indeholdt i alle de homogene materialer til denne del er under grænsekravet i GB/T 26572.

X: Angiver, at dette giftige eller skadelige stof, som findes i mindst ét af de homogene materialer, der anvendes til denne del, er over grænsekravet i GB/T 26572.

Tabel med begrænsninger for farlige stoffer (Taiwan)

| Navn på udstyr: Bose® Soundlink® Mini Bluetooth®, typebetegnelse: 416912 |
|--------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Begrensede stoffer og deres kemiske symboler |

<table>
<thead>
<tr>
<th>Enhed</th>
<th>Bly (Pb)</th>
<th>Kviksølv (Hg)</th>
<th>Cadmium (Cd)</th>
<th>Hexavalent krom (Cr+6)</th>
<th>Polybromerede diphenyl (PBB)</th>
<th>Polybromeret diphenylether (PBDE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>PCB’er</td>
<td></td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
</tr>
<tr>
<td>Metaldele</td>
<td></td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
</tr>
<tr>
<td>Plastikdele</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
</tr>
<tr>
<td>Højttalere</td>
<td>-</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
</tr>
<tr>
<td>Kabler</td>
<td>-</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Bemærkning 1: ”○” angiver, at indholdet af det begrænsede stofs procentindhold ikke overstiger procentdelen af referenceværdien for tilstedeværelsen.

Bemærkning 2: ”−” angiver, at den begrænsede stof svarer til undtagelsen.


Importør i Kina: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riying Road, Kina (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

Importør i EU: Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Holland

Importør i Taiwan: Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan Telefonnummer: +886-2-2514 7676

Importør i Mexico: Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Telefonnummer: +5255 (5202) 3545

Bose Corporations hovedkvarter: 1-877-230-5639

Bluetooth®-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker fra Bose Corporations side finder sted under licens.

Indhold

Indledning

Om SoundLink® Mini Bluetooth® højttaler II .............................................................. 8
  Systemegenskaber .................................................................................................. 8
Udpakning af systemet .............................................................................................. 9
Retningslinjer for placering ..................................................................................... 10

Opsætning af systemet

Placering af højttaleren på opladningsholderen ...................................................... 11
Tilslutning af strøm .................................................................................................. 12
Sådan tændes højttaleren ......................................................................................... 13
Indstilling af stemmekommandoer ........................................................................ 13
  Sprog, der er forudinstalleret ............................................................................... 13
  Valg af et sprog ..................................................................................................... 13
  Deaktivering af stemmekommandoer ................................................................ 13
  Ændring af sproget ............................................................................................... 13
Bluetooth®

Parring med en mobilenhed ....................................................................................... 14
  Parring med en anden mobilenhed ...................................................................... 14
Afspilning af musik ................................................................................................... 14
Administration af flere tilslutninger ...................................................................... 15
  Skift mellem to tilsluttede mobile enheder ......................................................... 15
  Identifikation af tilsluttet mobil enhed (tilsluttede mobile enheder) ................ 15
  Tilslutning af en mobil enhed fra højttalerens parringsliste ............................. 15
  Rydning af højttalerens parringsliste .................................................................. 15

Anvendelse af systemet

Systemkontrolknapper til højttalerefon og afspilning ............................................ 16
  Brug af multifunktionsknappen .......................................................................... 16

Tilslutning af en enhed ved hjælp af AUX-stikket

Brug af et kabel til at tilslutte en lydenhed ................................................................ 18
Indhold

Drift på batteristrøm
Kontrol af batteriet........................................................................................................... 19
Batteribeskyttelsestilstand............................................................................................ 19
Udskiftning af batteriet.................................................................................................. 20
Indstillingen til automatisk slukning (Auto off).......................................................... 20
  Deaktivering af automatisk slukning (Auto off)...................................................... 20

Sådan får du systemoplysninger
Systemstatusindikatorer............................................................................................... 21

Pleje og vedligeholdelse
Fejlfinding..................................................................................................................... 22
Fjernelse af en lysnetadapter....................................................................................... 23
Nulstilling af højtaleren............................................................................................... 23
Rengøring..................................................................................................................... 24
Kundeservice............................................................................................................... 24
Begrænset garanti......................................................................................................... 24
Tekniske oplysninger.................................................................................................. 24
Indledning

Om SoundLink® Mini Bluetooth® højttaler II


Systemegenskaber

- Gemmer op til otte mobile enheder på sin parringliste.
- Tilslutter op til to mobile enheder, så det er nemt at skifte mellem mobile enheder.
- Højttalereventen muliggør håndfri opkald med din smartphone.
- Stemmekommandoer guider dig igennem processerne til Bluetooth-parring og -tilslutning.
- Stemmeadvarsler angiver aktuelt tilsluttet mobil enhed(er), minder dig om at oplade højttaleren og identificerer indgående opkald.
- Genopladeligt litium-ion-batteri holder din musik i gang i timevis.
- Vægopladeren kan tilsluttes til holderen eller direkte til højttaleren.
- Oplades med de fleste USB-strømkilder.
- Opladningsholderen fungerer som en praktisk hjemmebase til højttaleren.
- AUX-stikket muliggør afspilning fra en lydenhed.
- Bærbart design lader dig spille, hvor du vil spille.
Udpakning af systemet

Pak omhyggeligt kassen ud, og kontrollér, at følgende dele er med:

SoundLink® Mini Bluetooth® højttaler II
Strømforsyning og ledning

Opladningsholder
Strømforsyningsadaptere

Leveres muligvis med flere netadaptere. Anvend netadapteren til din region.

Retningslinjer for placering

• Placer mobilenheden inden for højttalerens række (10 m). Hvis du flytter din mobile enhed længere væk, påvirker det lydkvaliteten, og det kan afbryde forbindelsen til højttaleren.

• Placer højttalerens bagside tæt på, men ikke direkte mod en væg. Bassen reduceres, når højttaleren flyttes væk fra væggen.

FORSIGTIG:

• Sæt højttaleren på soklen. Hvis højttaleren stilles på en af siderne, kan det forårsage skade på højttaleren og påvirke lydkvaliteten.

• Placer ikke enheden på våde eller snavesede underlag.

Sådan undgås trådløs interferens:

• Hold andet trådløst udstyr væk fra højttaleren.

• Placer højttaleren og din mobile enhed uden for og væk fra metalkabinetter, væk fra andre lyd-/videokomponenter og væk fra direkte varmekilder.
Placering af højttaleren på opladningsholderen


**Bemærk:** Brug den opladningsholder, der fulgte med højttaleren. Denne højttaler er ikke kompatibel med SoundLink Mini Bluetooth® højttalerens opladningsholder.

**FORSIGTIG:** Tving ikke højttaleren ind i holderen, da det kan forårsage skade.
Tilslutning af strøm

Før du bruger højttaleren, skal du tilslutte den til vekselstrøm og oplade batteriet.

1. Sæt netledningen ind i USB-stikket på opladningsholderen eller højttaleren.

2. Sæt den anden ende af netledningen i en stikkontakt.

3. Tilslut strømforsyningen til en tændt stikkontakt.

**Bemærk:** Anvend netadapteren til din region. Batteriindikatoren blinker gult, og højttaleren udsender en tone.
Opsætning af systemet

Sådan tændes højttaleren

Tryk på tænd/sluk-knappen  .

Bluetooth®-indikatoren  blinker blåt.

Indstilling af stemmekommandoer

Stemmekommandoer guider dig igennem processerne til Bluetooth-parring og -tilslutning.

Sprog, der er forudinstalleret

- Engelsk
- Spansk
- Fransk
- Tysk
- Mandarin
- Japansk
- Italiensk
- Portugisisk
- Hollandsk
- Russisk
- Polsk

Bemærk: Hvis du vil hente et andet sprog, skal du gå til: updates.Bose.com/SoundLinkMini

Hvis dit sprog ikke er tilgængeligt, skal du læse under ”Deaktivering af stemmekommandoer”.

Valg af et sprog

1. Tryk på  eller  for at bladre igennem sprogene.
   Du hører ”Ready to pair”.

Deaktivering af stemmekommandoer

Tryk og hold nede på  og  samtidigt, indtil du hører ”voice prompts off”.
Gentag for at aktivere stemmekommandoer igen.

Ændring af sproget

1. Tryk og hold nede på  og  samtidigt, indtil du hører talemeddelelser til den første sprogmulighed.
2. Tryk på  eller  for at bladre igennem sprogene.
Parring med en mobilenhed

Når du har valgt et sprog, er højttaleren klar til at blive parret med din første mobile enhed.

1. På din mobile enhed skal du aktivere funktionen Bluetooth®.

   **Tip:** Funktionen Bluetooth findes normalt under Indstillinger. Et tandhjulssikon (⚙️) repræsenterer ofte Indstillinger på startskærmen.

2. Vælg **Bose Mini II SoundLink** på din liste med enheder.

   *Bluetooth*-indikatoren ♪ lyser konstant hvidt, og stemmekommandoen siger ”Connected to <device name>” (Tilsluttet til <enhedens navn>).

Parring med en anden mobilenhed

1. Tryk og hold nede på Bluetooth-knappen (_fk ), indtil Bluetooth-indikatoren ♪ blinker blåt, og du hører ”Ready to pair another device” (Klar til at parre anden enhed).

2. Par din mobile enhed med højttaleren.

   **Bemærk:** Hvis din mobile enhed parres, gemmes den på højttalerens parringsliste. Højttaleren gemmer otte mobile enheder.

Afspilning af musik

Start en musikkilde, når din mobile enhed er tilsluttet. Du kan bruge funktionerne til afspilning og lydstyrke på din mobile enhed eller højttaleren (se side 16).
Administration af flere tilslutninger

Når højttaleren er tændt, tilsluttes den til de to senest anvendte mobile enheder på sin parringliste. Dette gør det nemt at skifte mellem mobile enheder. Du kan kun afspille musik fra en mobil enhed ad gangen.

Skift mellem to tilsluttede mobile enheder
1. Stands musik fra din første mobile enhed.
2. Afspil musik fra din anden mobile enhed.

Identifikation af tilsluttet mobil enhed (tilsluttede mobile enheder)
Tryk på $ for at høre, hvilken mobil enhed eller hvilke mobile enheder der er tilsluttet i øjeblikket.

Tilslutning af en mobil enhed fra højttalerens parringsliste
Afspil musik fra en parret mobil enhed, der ikke er tilsluttet i øjeblikket.
1. Tryk på $ to gange (inden for tre sekunder) for at tilslutte den næste parrede enhed.
2. Tryk på $, indtil du hører det korrekte navn på den mobile enhed. Du hører "Connected to <device name>" (Tilsluttet til <enhedens navn>).
3. Afspil musik på din mobile enhed.

Rydning af højttalerens parringsliste
1. Tryk og hold nede på $ i ti sekunder, indtil du hører "Bluetooth device list cleared" (Listen med Bluetooth-enhed er slettet).
2. Slet højttaleren fra menuen Bluetooth på din mobile enhed. Alle parrede mobile enheder slettes, og højttaleren er klar til at blive parret (se side 14).
Anvendelse af systemet

Systemkontrolknapper til højttalertelefon og afspilning

Knappanelet kontrollerer højttalerens afspilning, lydstyrke og højttalertelefonens funktioner. For at bruge knappanelet skal du parre din mobile enhed med højttaleren (se side 14).

Bemærk: Bestemte mobile enheder understøtter ikke disse funktioner.

Tænder/slukker højttaleren

Øger lydstyrken

Multifunktion: kontrollerer afspilning og højttalertelefon

Bluetooth®-funktioner

Brug af multifunktionsknappen

Denne knap kontrollerer musikkilder og højttalertelefonens opkald på din mobile enhed fra højttaleren.

Afspilningsknapper

<table>
<thead>
<tr>
<th>Afspil</th>
<th>Pause</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Tryk på •••.</td>
<td>Tryk på •••.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Bemærk: I AUX-tilstand vil tryk på ••• slå musikken fra.

Går videre til det næste nummer | Går tilbage til forrige nummer
| Tryk på •• to gange. | Tryk på •• tre gange. |
Højttalertelefonens funktioner

<table>
<thead>
<tr>
<th>Funktion</th>
<th>Tilkald ved til højttalertelefonen.</th>
<th>Beskrivelse</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Foretag et opkald</td>
<td>Tryk og hold nede på ●●● for at aktivere stemmeopkald (Siri).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Deaktiver højttalertelefonen, og skift til en mobil enhed (i opkald)</td>
<td>Tryk og hold nede ●●●.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Modtag et opkald</td>
<td>Tryk på ●●●.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Afvis et opkald</td>
<td>Tryk og hold nede ●●●.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Afslut et opkald</td>
<td>Tryk på ●●●.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Slå lyden til opkald fra</td>
<td>Tryk og hold nede på + og − samtidigt. Tryk og hold nede igen for at slå lyden til.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Skift mellem opkald</td>
<td>Tryk på ●●● to gange.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Stemmeadvarsler
Højttaleren identificerer indgående opkald (når det er relevant). Se side 13 for at deaktivere denne funktion.
Tilslutning af en enhed ved hjælp af AUX-stikket

Brug af et kabel til at tilslutte en lydenhed

Du kan tilslutte lydoutputtet fra en smartphone, tablet, computer eller en anden type lydenhed til AUX-stikket. AUX-stikket understøtter et 3,5 mm stereokabelstik (medfølger ikke).

1. Brug et 3,5 mm stereokabel til at tilslutte din enhed til AUX-stikket på højttaleren.

2. Tryk på ⬜ på højttaleren.
   
   **AUX**-indikatoren lyser.

3. Afspil musik på lydenheden.
   
   **Tip:** Øg lydstyrken på den tilsluttede enhed til tæt på maksimum, og brug derefter højttalerens lydstyrkeknapper til at justere lydstyrken.
Kontrol af batteriet

Et fuldt opladet batteri giver ca. 10 timers afspilning med typisk brug. Hvor hurtigt batteriet aflades, afhænger af indstillingen af lydstyrken.

For at tælle batteriets opladningsniveau skal du trykke og holde nede på \( \text{电源} \), mens du ser på batteriindikatoren \( \text{电池} \). Du hører, hvor meget der er tilbage på batteriet i procent.

**Tip:** Du kan forlænge batteriafspilningstiden ved at reducere lydstyrken.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Systemtilstand</th>
<th>Batteriindikator</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Opladet / Høj opladning</td>
<td>[ \text{��} ]</td>
</tr>
<tr>
<td>Oplader / Mellem opladning</td>
<td>[ \text{��} ]</td>
</tr>
<tr>
<td>Skal oplades / Lav opladning</td>
<td>[ \text{��} ]</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Bemærk:** Anbefalet opladningstid er fire timer (se side 12).

Batteribeskyttelsestilstand

Systemet aktiverer batteribeskyttelsestilstand for at spare på batteristrømmen, når systemet er koblet fra lysnettet og ikke har været brugt i:

- Mere end 24 dage eller
- Tre dage med en resterende opladning på under 10 procent

Slut systemet til lysnettet for at aktivere systemet igen (se side 12).

**Bemærk:** Gem ikke systemet i længere perioder, hvor batteriindikatoren \[ \text{��} \] blinker rødt. Opbevar systemet et køligt sted, når det ikke er i brug. Opbevar ikke systemet fuldt opladet i længere perioder.
Drift på batteristrøm

Udskiftning af batteriet

Genopladelige batterier skal udskiftes med jævne mellemrum. Batteriets levetid afhænger af brug og lydstyrkeindstillinger.

Du bør muligvis udskifte batteriet, hvis du ofte er nødt til at genoplade det.

**Bemærk:** Batteriet, der fulgte med dit system, kan brugeren ikke gøre noget ved. Kontakt Boses kundeservice for alle batterirelaterede problemer.

Se adresselisten i kassen.

Indstillingen til automatisk slukning (Auto off)

Højttaleren slukkes efter 30 minutters inaktivitet (der kommer ingen lyd fra højttaleren) ved drift på batteristrøm.

**Deaktivering af automatisk slukning (Auto off)**

Tryk og hold nede på $ og + samtidigt. Du hører en advarsel (eller en tone), der bekræfter, at funktionen Auto off er deaktiveret.

Gentag for at aktivere indstillingen Auto off igen.
Systemstatusindikatorer

Systemstatusindikatorer er over de tilhørende knapper og viser systemoplysninger.

Batteriindikator
Angiver batteriets opladningsniveau (se side 19).

Bluetooth®-indikator
• Blinker blåt: Klar til at parre.
• Blinker hvidt: Tilslutning.
• Lyser hvidt: Tilsluttet.
Se "Parring med en mobilenhed" på side 14 for yderligere oplysninger.

AUX-indikator
Lyser hvidt: AUX er den valgte kilde.
## Fejlfinding

<table>
<thead>
<tr>
<th>Problem</th>
<th>Gør følgende</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ingen strøm (stikkontakt)</td>
<td>• Fastgør begge ender af netledningen.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Tilslut strømforsyningen til en tændt stikkontakt.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Sæt netledningen i en anden USB-port.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Brug den strømforsyning, der fulgte med højtaleren.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Brug den opladningsholder, der fulgte med højtaleren. Denne højttaler er ikke kompatibel med SoundLink Mini Bluetooth® højtalernens opladningsholder.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ingen strøm (batteri)</td>
<td>Batteriet kan være i beskyttelsestilstand, eller det kan være afladet. Tilslut strømforsyningen til en tændt stikkontakt.</td>
</tr>
<tr>
<td>Højttaleren sluttes ikke til den mobile enhed</td>
<td>• På din mobile enhed:</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- Sluk og tænd for Bluetooth-funktionen.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- Fjern højttaleren fra Bluetooth-menuen. Par igen.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Flyt din mobile enhed tættere på højttaleren og væk fra eventuel interferens eller forhindringer.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Par med en anden mobil enhed (se side 14).</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Rydning af højttalerens parringsliste (se side 15).</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Nulstil højttaleren (se side 23).</td>
</tr>
<tr>
<td>Ingen lyd fra din mobile enhed</td>
<td>• Tænd for højttaleren.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Øg lydstyrken på højttaleren, din mobile enhed og musikkilden.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Tryk på ‡ for at høre den eller de tilsluttede mobile enheder, og kontrollér, at du bruger den korrekte enhed.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Flyt din mobile enhed tættere på højttaleren og væk fra eventuel interferens eller forhindringer.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Prøv en anden musikkilde.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Par med en anden mobil enhed.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Hvis to mobile enheder er tilslutte, skal du standse din anden mobile enhed først.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Flyt din mobile enhed tættere på højttaleren og væk fra eventuel interferens eller forhindringer.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• På din mobile enhed:</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- Sluk og tænd for Bluetooth-funktionen.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- Fjern højttaleren fra Bluetooth-menuen. Par igen.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Rydning af højttalerens parringsliste (se side 15).</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Nulstil højttaleren (se side 23).</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Tjek din mobile enheds kompatibilitet. Se brugervejledningen til din mobile enhed.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dårlig lydkvalitet fra din mobile enhed</td>
<td>• Prøv en anden musikkilde.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Par med en anden mobil enhed.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Frakobl den anden enhed.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Flyt din mobile enhed tættere på højttaleren og væk fra eventuel interferens eller forhindringer.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Pleje og vedligeholdelse

<table>
<thead>
<tr>
<th>Problem</th>
<th>Gør følgende</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Lyd afsprites fra den forkerte mobile enhed (når to enheder er tilsluttet) | • Tryk på $\ddagger$ for at høre den eller de tilsluttede mobile enheder, og kontrollér, at du bruger den korrekte enhed.  
• Stands eller forlad musikkilden på din mobile enhed, der afspiller musik.  
• Frakobl den anden enhed. |
| Ingen lyd fra AUX-enheden | • Tænd for AUX-enheden, og afspil musik.  
• Sæt det 3,5 mm kabel i højtalerens AUX-stik og AUX-enheden.  
• Øg lydstyrken på højtaleren og AUX-enheden.  
• Brug et andet AUX-kabel.  
• Tilslut en anden AUX-enhed. |
| Dårlig lydkvalitet fra en AUX-enhed | • Sæt det 3,5 mm kabel i højtalerens AUX-stik og AUX-enheden.  
• Øg lydstyrken på højtaleren og AUX-enheden.  
• Brug et andet AUX-kabel.  
• Tilslut en anden AUX-enhed. |

## Fjernelse af en lysnetadapter

1. Tryk på trykfanen.

![Illustration af lysnetadapter med 1 og 2 nummeret]

2. Loft adapteren op og væk.

## Nulstilling af højtaleren

Fabriksnulstillingen rydder parrede mobile enheder og sprogindstillinger fra højtaler og returnerer dem til de originale fabriksindstillinger.

1. Tænd for højtaleren.
2. Tryk på $\bigcirc$ og hold den nede i ti sekunder.
Pleje og vedligeholdelse

Rengøring

- Rengør systemets overflade med en blød og tør klud.
- Undgå at spilde væske i åbningerne.

Kundeservice

Kontakt Boses kundeservice for at få mere hjælp. Se den lynstartvejledning, der ligger i æsken.

Begrænset garanti

Dit system er omfattet af en begrænset garanti. Se vores websted på global.Bose.com/warranty for at få flere oplysninger om den begrænsede garanti.


Tekniske oplysninger

**Nominal strømforsyning**

indgang: 100-240 VAC ～ 50/60 Hz, 300 mA

udgang: 5VDC, 1600mA

**Indgangsstrømdata**

indgang: 5VDC, 1,6A
Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie die folgenden Anweisungen.
2. Bewahren Sie die Anweisungen auf.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, trockenen Tuch.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (auch Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9. Verwenden Sie nur Zubehör-/Anbauteile, die vom Hersteller zugelassen sind.
10. Ziehen Sie das Netzkabel bei Gewitter oder bei längerer Nichtbenutzung des Gerätes aus der Steckdose.

WARNUNGEN:

• Um Brände und Stromschläge zu vermeiden, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
• Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät oder in die Nähe des Geräts. Wie bei allen elektronischen Geräten dürfen niemals Flüssigkeiten ins Innere des Produkts gelangen. Flüssigkeiten können eine Störung und/oder eine Brandgefahr verursachen.
• Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder ähnliches auf das Gerät oder in die Nähe des Geräts.
• Setzen Sie die Batterien keinen mechanischen Stößen aus.
• Wenn eine Batterie ausläuft, achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt. Im Falle eines Kontakts waschen Sie den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
• Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als das, das speziell für die Verwendung mit dem Gerät geliefert wurde.
• Laden Sie die Batterie bei Nichtgebrauch nicht längere Zeit auf.
• Nach einer längeren Lagerung müssen die Batterien möglicherweise mehrmals aufgeladen und entladen werden, bis die maximale Kapazität erreicht wird.
• Batterien liefern optimale Leistung, wenn sie bei Raumtemperatur von 20 °C ± 5 °C betrieben werden.
• Die mit Ihrem System mitgelieferte Batterie kann nicht durch den Benutzer ausgetauscht werden. Wenden Sie sich an den Bose-Kundendienst bei allen Angelegenheiten in Verbindung mit der Batterie.

ACHTUNG: Keine nicht autorisierten Veränderungen am Produkt vornehmen. Diese können die Sicherheit, die Einhaltung von Richtlinien und die Systemleistung beeinträchtigen. In diesem Fall kann die Garantie ungültig werden.

WARNUNG: Enthält kleine Teile, die verschluckt werden können und eine Erstickungsgefahr darstellen. Nicht geeignet für Kinder unter drei Jahren.

WARNUNG: Dieses Produkt enthält magnetische Materialien. Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie wissen möchten, ob dies den Betrieb Ihres implantierten medizinischen Geräts beeinflussen kann.

HINWEISE:

• Die Produktbezeichnungen befinden sich auf der Unter- und Innenseite des Produkts.
• Falls Sie den Netzstecker oder eine Mehrfachsteckdose verwenden, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, sollten Sie sicherstellen, dass Sie jederzeit auf den Stecker zugreifen können.
• Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Campingfahrzeugen oder auf Booten.
• Dieses Produkt darf nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Netzteil betrieben werden.
• Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Wenden Sie sich bei allen Servicefragen an den Bose-Kundendienst.
**Wichtige Sicherheitshinweise**


<table>
<thead>
<tr>
<th>Erforderliche Energiezustandsinformationen</th>
<th>Energiemodi</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Stromverbrauch im angegebenen Energiemodus bei einem Eingang von 230 V/50 Hz</td>
<td>Standby ≤ 0,5 W, Bluetooth® ≤ 2,0 W</td>
</tr>
<tr>
<td>Zeit, nach der das Gerät automatisch in den Modus geschaltet wird</td>
<td>Netzwerk-Standby ≤ 5 Minuten</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Technische Daten der externen Stromversorgung**


<table>
<thead>
<tr>
<th>Hersteller</th>
<th>Bose Products B.V.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Handelsregisternummer</td>
<td>36037901</td>
</tr>
<tr>
<td>Adresse</td>
<td>Gorslaan 60</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1441 RG Purmerend</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Niederlande</td>
</tr>
<tr>
<td>Modellkennung</td>
<td>S008XM0500160</td>
</tr>
<tr>
<td>Eingangsspannung</td>
<td>100 V – 240 V</td>
</tr>
<tr>
<td>Eingangs frequenz</td>
<td>50 Hz/60 Hz</td>
</tr>
<tr>
<td>Ausgangsspannung</td>
<td>5 V</td>
</tr>
<tr>
<td>Ausgangsstrom</td>
<td>1,6 A</td>
</tr>
<tr>
<td>Ausgangsleistung</td>
<td>8 W</td>
</tr>
<tr>
<td>Durchschnittliche aktive Effizienz</td>
<td>79,4 %</td>
</tr>
<tr>
<td>Effizienz bei geringer Last (10 %)</td>
<td>75,8 %</td>
</tr>
<tr>
<td>Energieverbrauch ohne Last</td>
<td>0,05 W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Für Europa: Frequenzband des Betriebes 2.400 bis 2483,5 MHz. Maximale Sendeleistung weniger als 20 dBm EIRP. Maximale Sendeleistung liegt unter den vorgeschriebenen Grenzwerten, sodass keine SAR-Tests nötig sind und gemäß den geltenden Vorschriften eine Befreiung gilt.


• Richten Sie die Antenne neu aus.
• Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und einem Radio- oder Fernsehempfänger.
• Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose in einem anderen Stromkreis als den Empfänger an.
• Wenden Sie sich an einen Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Veränderungen am Gerät, die nicht durch die Bose Corporation autorisiert wurden, können zur Folge haben, dass die Betriebserlaubnis für das Gerät erlischt.

Dieses Gerät erfüllt die Bestimmungen in Teil 15 der FCC-Vorschriften und die lizenzfreien Standards von ISED Canada. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss jegliche Störungen dulden, einschließlich Störungen, die zu einem unerwünschten Betrieb führen.

Dieses digitale Gerät der Klasse [B] entspricht den Anforderungen der kanadischen Richtlinie CES-003.

CAN ICES-3 (B) /NMB-3 (B)

Dieses Gerät erfüllt die HF-Strahlungsexpositionsgrenzwerte der FCC und ISED Canada für die allgemeine Bevölkerung. Es darf nicht zusammen mit anderen Antennen oder Sendern aufgestellt oder betrieben werden.

Bitte füllen Sie Folgendes aus und bewahren Sie es für Ihre Unterlagen auf:
Serien- und Modellnummern finden Sie an der Unterseite des Systems:

Seriennummer: 

Modellnummer: 416912

Kaufdatum: 

Bewahren Sie die Quittung zusammen mit dieser Bedienungsanleitung auf.
Zulassungen und Konformität

Tabelle zur Einschränkung gefährlicher Stoffe für China

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name des Teils</th>
<th>Blei (Pb)</th>
<th>Quecksilber (Hg)</th>
<th>Kadmium (Cd)</th>
<th>Sechswertiges Chrom (CR(VI))</th>
<th>Polybromiertes Biphenyl (PBB)</th>
<th>Polybromiertes Diphenylether (PBDE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>PCBs</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Metallteile</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Kunststoffteile</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Lautsprecher</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Kabel</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Diese Tabelle wurde in Übereinstimmung mit den Bestimmungen von SJ/T 11364 erstellt.

O: Gibt an, dass dieser giftige oder gefährliche Stoff, der in allen homogenen Materialien für dieses Teil enthalten ist, unter den Grenzwerten gemäß GB/T 26572 liegt.

X: Gibt an, dass dieser giftige oder gefährliche Stoff, der in mindestens einem der homogenen Materialien enthalten ist, die für dieses Teil verwendet wurden, über den Grenzwerten gemäß GB/T 26572 liegt.

Tabelle zur Einschränkung gefährlicher Stoffe für Taiwan

| Gerätebezeichnung: Bose’ Soundlink’ Mini Bluetooth’, Typbezeichnung: 416912 |
|---------------------------------|------------------|--------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| Einheit                         | Blei (Pb)        | Quecksilber (Hg) | Kadmium (Cd) | Sechswertiges Chrom (CR+6) | Polybromierte Biphenyle (PBB) | Polybromierte Diphenylether (PBDE) |
| PCBs                            | -                | ○             | ○             | ○                          | ○                            | ○                                 |
| Metallteile                     | -                | ○             | ○             | ○                          | ○                            | ○                                 |
| Kunststoffteile                 | ○                | ○             | ○             | ○                          | ○                            | ○                                 |
| Lautsprecher                    | -                | ○             | ○             | ○                          | ○                            | ○                                 |
| Kabel                           | -                | ○             | ○             | ○                          | ○                            | ○                                 |


Hinweis 2: „–“ gibt an, dass der Stoff mit eingeschränkter Verwendung der Ausnahme entspricht.


China-Import: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riying Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

EU-Import: Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Niederlande

Taiwan-Import: Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan Telefonnummer: +886-2-2514 7676

Mexiko-Import: Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Telefonnummer: +5235 (5202) 3545

Bose Corporation Unternehmenszentrale: 1-877-230-5639


©2020 Bose Corporation. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung weder ganz noch teilweise reproduziert, verändert, vertrieben oder auf andere Weise verwendet werden.
Inhalt

Einführung
Über Ihren SoundLink® Mini Bluetooth®-Lautsprecher II ........................................... 8
Systemmerkmale ............................................................................................................. 8

Auspacken des Systems ................................................................................................. 9
Aufstellungshinweise ...................................................................................................... 10

Einrichten des Systems
Legen des Lautsprechers in die Ladeschale ................................................................. 11
Anschluss an das Stromnetz ........................................................................................... 12
Einschalten des Lautsprechers ...................................................................................... 13

Einrichten von Sprachbefehlen .................................................................................... 13
Vorinstallierte Sprachen ............................................................................................... 13
Auswählen einer Sprache ............................................................................................. 13
Deaktivieren von Sprachbefehlen ....... Einrichtung von Sprachbefehlen .................. 13
Ändern der Sprache ....................................................................................................... 13

Bluetooth®
Abstimmen Ihres Mobilgeräts ..................................................................................... 14
Abstimmen eine anderen Mobilgeräts ......................................................................... 14

Wiedergabe von Musik .................................................................................................. 14

Verwalten mehrerer Verbindungen ............................................................................. 15
Umschalten zwischen zwei verbundenen Mobilgeräten ............................................ 15
Identifizieren der verbundenen Mobilgeräte ............................................................... 15
Verbinden eines Mobilgeräts von der Abstimmliste des Lautsprechers ................. 15
Löschen der Abstimmliste des Lautsprechers ............................................................ 15

Verwenden des Systems
Bedienelemente zur Systemsteuerung für Freisprechfunktion und Wiedergabe ... 16
Verwenden der Multifunktionstaste ............................................................................. 16

Verbinden eines Geräts über den AUX-Anschluss
Verwendung eines Kabels zum Anschließen eines Audiogeräts ................................ 18
Inhalt

Betrieb mit Batteriestrom
Überprüfen der Batterie ................................................................. 19
Batterieschutzmodus ................................................................. 19
Austauschen der Batterie ......................................................... 20
Automatische Abschaltung ....................................................... 20
  Deaktivieren der automatischen Abschaltung .............. 20

Abrufen der Systeminformationen
Systemstatusanzeigen ................................................................. 21

Pflege und Wartung
Fehlerbehebung ................................................................. 22
Entfernen eines Netzadapters .......................................... 23
Zurücksetzen des Lautsprechers ............................................ 23
Reinigung ................................................................. 24
Kundendienst ................................................................. 24
Eingeschränkte Garantie ......................................................... 24
Technische Daten ................................................................. 24
Über Ihren SoundLink® Mini Bluetooth®-Lautsprecher II

Der SoundLink® Mini Bluetooth®-Lautsprecher II bietet satten, naturgetreuen Klang aus einem äußerst kompakten Lautsprecher, der in Ihre Handfläche passt. Er kann mit Ihrem Smartphone, Tablet oder einem anderen Bluetooth-Gerät verbunden werden, sodass Sie Ihre Musik, Videos und Spiele immer und überall genießen können.

Systemmerkmale

- Speichert bis zu acht Mobilgeräte in seiner Abstimmungsliste.
- Verbindet bis zu zwei Mobilgeräte für das einfache Umschalten zwischen ihnen.
- Freisprechfunktion mit Ihrem Smartphone möglich.
- Sprachbefehle führen Sie durch die Bluetooth-Abstimm- und -Verbindungsvorgänge.
- Sprachhinweise geben zurzeit verbundene Mobilgeräte an, erinnern Sie daran, den Lautsprecher aufzuladen, und identifizieren Anrufer.
- Der wiederaufladbare Lithium-Ionen-Akku sorgt für stundenlangen Hörgenuss.
- Wandladegerät kann an die Ladeschale oder direkt an den Lautsprecher angeschlossen werden.
- Kann mit den meisten USB-Stromversorgungen aufgeladen werden.
- Ladeschale dient als bequeme Lautsprecherbasis.
- AUX-Anschluss ermöglicht die Wiedergabe von einem Audiogerät.
- Tragbares Design ermöglicht Wiedergabe überall.
Auspacken des Systems

Packen Sie den Karton vorsichtig aus und überprüfen Sie, ob die folgenden Teile enthalten sind:

SoundLink® Mini Bluetooth®-Lautsprecher II
Netzteil und Kabel
Ladeschale
Netzadapter

Kann mit mehreren Netzadaptern geliefert werden. Verwenden Sie den Netzadapter für Ihre Region.

Aufstellungshinweise

• Stellen Sie Ihr Mobilgerät innerhalb der Reichweite des Lautsprechers auf (10 m). Wenn Sie das Mobilgerät weiter weg stellen, wird die Klangqualität beeinträchtigt und es kann sein, dass es vom Lautsprecher getrennt wird.

• Stellen Sie die Rückseite des Lautsprechers in die Nähe, aber nicht direkt an die Wand. Die Basswiedergabe verringert sich, wenn der Lautsprecher von der Wand wegbewegt wird.

ACHTUNG:

• Stellen Sie den Lautsprecher auf seine Füße. Wenn der Lautsprecher auf eine andere Seite gestellt wird, kann dies Schäden am Lautsprecher verursachen und die Tonqualität beeinträchtigen.

• Stellen Sie den Lautsprecher nicht auf nasse oder schmutzige Flächen.

So vermeiden Sie Funkstörungen:

• Stellen Sie andere drahtlose Geräte vom System entfernt auf.

• Stellen Sie den Lautsprecher und Ihr Mobilgerät nicht in Metallschränke und stellen Sie sie von anderen A/V-Komponenten und direkten Wärmequellen entfernt auf.
Einrichten des Systems

Legen des Lautsprechers in die Ladeschale

Legen Sie den Lautsprecher oben in die Ladeschale. Richten Sie die Stiftanschlüsse aus.

**Hinweis:** Verwenden Sie die mit dem Lautsprecher mitgelieferte Ladeschale. Dieser Lautsprecher ist nicht mit der Ladeschale des SoundLink Mini Bluetooth®-Lautsprechers kompatibel.

**ACHTUNG:** Stecken Sie den Lautsprecher nicht mit Gewalt in die Schale, da dies Schäden verursachen kann.
Anschluss an das Stromnetz

Bevor Sie den Lautsprecher erstmals verwenden, müssen Sie ihn an das Stromnetz anschließen und die Batterie aufladen.

1. Schließen Sie das Netzkabel an den USB-Anschluss an der Ladeschale oder am Lautsprecher an.

2. Schließen Sie das andere Ende des Netzkabels an das Netzteil an.

3. Schließen Sie das Netzteil an eine stromführende Netzsteckdose an.

   **Hinweis:** Verwenden Sie den Netzadapter für Ihre Region.

Die Batterieanzeige blinkt bernsteinfarben und der Lautsprecher gibt einen Ton ab.
Einrichten des Systems

Einschalten des Lautsprechers

Drücken Sie Power \( \bigodot \).
Die Bluetooth\textsuperscript®-Anzeige \( \mathsection \) blinkt blau.

Einrichten von Sprachbefehlen

Sprachbefehle führen Sie durch die Bluetooth-Abstimm- und
-Verbindungsvorgänge.

Vorinstallierte Sprachen

- Englisch
- Spanisch
- Französisch
- Deutsch
- Mandarin
- Japanisch
- Italienisch
- Portugiesisch
- Niederländisch
- Russisch
- Polnisch

Hinweis: Wenn Sie eine andere Sprache herunterladen möchten, gehen Sie zu:
updates.Bose.com/SoundLinkMini
Wenn Ihre Sprache nicht verfügbar ist, sehen Sie unter „Deaktivieren von
Sprachbefehlen“.

Auswählen einer Sprache

1. Drücken Sie + oder −, um durch die Sprachen zu blättern.
2. Wenn Sie Ihre Sprache hören, halten Sie die Multifunktionstaste ( • • • ) gedrückt.
   Sie hören: „Bereit zum Abstimmen“.

Deaktivieren von Sprachbefehlen

Halten Sie + und − gleichzeitig gedrückt, bis Sie „Sprachbefehle aus“ hören.
Wiederholen Sie dies, um Sprachbefehle wieder zu aktivieren.

Ändern der Sprache

1. Halten Sie • • • und + gleichzeitig gedrückt, bis Sie den Sprachbefehl für die
   erste Sprachoption hören.
2. Drücken Sie + oder −, um durch die Sprachen zu blättern.
3. Wenn Sie Ihre Sprache hören, halten Sie • • • gedrückt.
Abstimmen Ihres Mobilgeräts

Nachdem Sie Ihre Sprache ausgewählt haben, ist der Lautsprecher für das Abstimmen mit Ihrem Mobilgerät bereit.

1. Schalten Sie auf Ihrem Mobilgerät die Bluetooth®-Funktion ein.
   **Tipp:** Die Bluetooth-Funktion finden Sie normalerweise in den Einstellungen. Die Einstellungen werden häufig durch ein Zahnradsymbol (⚙️) auf dem Startbildschirm dargestellt.

2. Wählen Sie **Bose Mini II SoundLink** aus der Geräteliste.

   Die Bluetooth-Anzeige ✨ leuchtet weiß und Sie hören: „Mit <Gerätenname> verbunden“.

Abstimmen eine anderen Mobilgeräts

1. Halten Sie die Bluetooth-Taste (🪐) gedrückt, bis die Bluetooth-Anzeige ✨ blau blinkt und Sie „Zum Abstimmen mit einem anderen Gerät bereit“ hören.

2. Stimmen Sie Ihr Mobilgerät mit dem Lautsprecher ab.
   **Hinweis:** Beim Abstimmen wird Ihr Mobilgerät in der Abstimmliste des Lautsprechers gespeichert. Der Lautsprecher speichert acht Mobilgeräte.

Wiedergabe von Musik

Sobald Ihr Mobilgerät verbunden ist, starten Sie eine Musikquelle. Sie können die Bedienelemente für Wiedergabe und Lautstärke an Ihrem Mobilgerät oder am Lautsprecher verwenden (siehe Seite 16).
Verwalten mehrerer Verbindungen

Wenn der Lautsprecher eingeschaltet wird, verbindet er sich mit den zwei zuletzt verbundenen Mobilgeräten in der Abstimmliste. So können Sie ganz einfach zwischen den Mobilgeräten umschalten. Sie können immer nur Musik von einem Mobilgerät gleichzeitig wiedergeben.

Umschalten zwischen zwei verbundenen Mobilgeräten
1. Halten Sie die Musik auf Ihrem ersten Mobilgerät an.
2. Geben Sie die Musik von Ihrem zweiten Mobilgerät wieder.

Identifizieren der verbundenen Mobilgeräte
Drücken Sie $\&$, um zu hören, welche Mobilgeräte zurzeit verbunden sind.

Verbinden eines Mobilgeräts von der Abstimmliste des Lautsprechers
Geben Sie Musik von einem abgestimmten Mobilgerät wieder, das zurzeit nicht verbunden ist.
2. Drücken Sie $\&$, bis Sie den korrekten Mobilgerätenamen hören. Sie hören: „Verbunden mit <Gerätename>“.
3. Geben Sie die Musik auf Ihrem Mobilgerät wieder.

Löschen der Abstimmliste des Lautsprechers
Verwenden des Systems

Bedienelemente zur Systemsteuerung für Freisprechfunktion und Wiedergabe

Das Tastenfeld steuert die Bedienelemente für Wiedergabe, Lautstärke und Freisprechfunktion des Lautsprechers. Um das Tastenfeld zu verwenden, stimmen Sie Ihr Mobilgerät mit dem Lautsprecher ab (siehe Seite 14).

**Hinweis:** Manche Mobilgeräte unterstützen diese Funktionen möglicherweise nicht.

Verwenden der Multifunktionstaste

Diese Taste steuert Musikquellen und die Freisprechfunktion bei Anrufen auf Ihrem Mobilgerät vom Lautsprecher aus.

**Bedienelemente für Wiedergabe**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Wiedergabe</th>
<th>Drücken Sie •••.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Pause</td>
<td>Drücken Sie •••.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Hinweis:</strong> Wenn Sie im AUX-Modus ••• drücken, wird die Musik stummgeschaltet.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Zum nächsten Track vorwärts springen</td>
<td>Drücken Sie zweimal ••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Zum vorherigen Track rückwärts springen</td>
<td>Drücken Sie dreimal •••.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**Verwenden des Systems**

Bedienelemente für die Freisprechfunktion

<table>
<thead>
<tr>
<th>Anruf tätigen</th>
<th>Halten Sie ● ● ● gedrückt, um die Sprachwahl (Siri) zu aktivieren.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Schalten Sie die Freisprechfunktion aus und wechseln Sie zu einem Mobilgerät (während des Anrufs).</td>
<td>Halten Sie ● ● ● gedrückt.</td>
</tr>
<tr>
<td>Anruf entgegennehmen</td>
<td>Drücken Sie ● ● ●.</td>
</tr>
<tr>
<td>Anruf ablehnen</td>
<td>Halten Sie ● ● ● gedrückt.</td>
</tr>
<tr>
<td>Anruf beenden</td>
<td>Drücken Sie ● ● ●.</td>
</tr>
<tr>
<td>Anruf stummschalten</td>
<td>Halten Sie ‡ und — gleichzeitig gedrückt. Halten Sie die Taste erneut gedrückt, um die Stummschaltung aufzuheben.</td>
</tr>
<tr>
<td>Zwischen Anrufen umschalten</td>
<td>Drücken Sie zweimal ● ● ●.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Sprachhinweise

Der Lautsprecher identifiziert Anrufer (falls zutreffend). Informationen zur Deaktivierung dieser Funktion finden Sie unter Seite 13.
Verbinden eines Geräts über den AUX-Anschluss

Verwendung eines Kabels zum Anschließen eines Audiogeräts


1. Schließen Sie Ihr Gerät mithilfe eines 3,5-mm-Stereokabels an den AUX-Anschluss am Lautsprecher an.

2. Drücken Sie \( \text{On} \) am Lautsprecher. Die \text{AUX}-Anzeige leuchtet.

   
   \textbf{Tipp:} Stellen Sie die Lautstärke am angeschlossenen Gerät höher und verwenden Sie dann die Lautstärketausen des Lautsprechers, um die Lautstärke anzupassen.
Überprüfen der Batterie

Eine voll aufgeladene Batterie bietet bei normaler Nutzung eine Wiedergabezeit von ungefähr 10 Stunden. Wie schnell sich die Batterie entlädt, hängt mit der Lautstärkeinstellung zusammen.

Um den Batterieladezustand zu prüfen, halten Sie den Druckknopf gedrückt und beobachten Sie die Batterieanzeige. Sie hören den restlichen Batterieprozentsatz.

**Tipp:** Verringern Sie die Lautstärke, um die Wiedergabezeit im Batteriebetrieb zu verlängern.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Systemzustand</th>
<th>Batterieanzeige</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aufladen/Vollständig aufgeladen</td>
<td>![Anzeige]</td>
</tr>
<tr>
<td>Aufladen/Halb aufgeladen</td>
<td>![Anzeige]</td>
</tr>
<tr>
<td>Aufladen erforderlich/Fast entladen</td>
<td>![Anzeige]</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Hinweis:** Die empfohlene Ladezeit ist vier Stunden (siehe Seite 12).

Batterieschutzmodus

Das System geht in den Batterieschutzmodus, um Batteriestrom zu sparen, wenn das System vom Strom getrennt wird und für folgende Zeiträume nicht verwendet wird:

- Mehr als 24 Tage oder
- Drei Tage bei einer Restladung von weniger als 10 Prozent

Um das System wieder zu aktivieren, schließen Sie es an den Netzstrom an (siehe Seite 12).

**Hinweis:** Lassen Sie das System nicht längere Zeit stehen, wenn die Batterieanzeige rot blinkt. Lagern Sie den Lautsprecher bei Nichtverwendung an einem kühlen Ort. Lagern Sie das System nicht voll geladen über einen längeren Zeitraum.
Betrieb mit Batteriestrom

Austauschen der Batterie


Sie müssen die Batterie möglicherweise austauschen, wenn Sie sie häufiger aufladen müssen.


Automatische Abschaltung

Bei Batteriebetrieb schaltet sich der Lautsprecher nach 30 Minuten Inaktivität aus (es kommt kein Ton aus dem Lautsprecher).

**Deaktivieren der automatischen Abschaltung**

Halten Sie $\mathcal{F}$ und $\mathcal{T}$ gleichzeitig gedrückt. Sie hören eine Warnung (oder einen Ton), die bestätigt, dass die automatische Abschaltfunktion deaktiviert ist. Wiederholen Sie dies, um die automatische Abschaltfunktion wieder zu aktivieren.
Systemstatusanzeigen

Die Systemstatusanzeigen befinden sich über den entsprechenden Tasten. Sie zeigen Systeminformationen an.

**Batterieanzeige**
Gibt den Batterieladezustand an (siehe Seite 19).

**Bluetooth®-Anzeige**
- Blinkt blau: Bereit zum Abstimmen.
- Blinkt weiß: Anschließen.
- Leuchtet weiß: Verbunden.
Weitere Informationen finden Sie unter „Abstimmen Ihres Mobilgeräts“ auf Seite 14.

**AUX-Anzeige**
Leuchtet weiß: AUX ist die ausgewählte Quelle.
## Fehlerbehebung

<table>
<thead>
<tr>
<th>Problem</th>
<th>Lösung</th>
</tr>
</thead>
</table>
| **Kein Strom (Netzstrom)** | • Schließen Sie das Netzkabel an beiden Enden an.  
• Schließen Sie das Netzeil an eine stromführende Netzsteckdose an.  
• Schließen Sie das Netzkabel an einen anderen USB-Anschluss an.  
• Verwenden Sie das mit dem Lautsprecher mitgelieferte Netzteil.  
• Verwenden Sie die mit dem Lautsprecher mitgelieferte Ladeschale.  
Dieser Lautsprecher ist nicht mit der Ladeschale des SoundLink Mini Bluetooth®-Lautsprechers kompatibel. |
| **Kein Strom (Batterie)** | Die Batterie befindet sich möglicherweise im Schutzmodus oder ist leer. Schließen Sie das Netzteil an eine stromführende Netzsteckdose an. |
| **Lautsprecher verbindet sich nicht mit dem Mobilgerät** | • Auf Ihrem Mobilgerät:  
  - Schalten Sie die Bluetooth-Funktion aus und wieder ein.  
  - Entfernen Sie den Lautsprecher aus dem Bluetooth-Menü.  
  Stimmen Sie ihn erneut ab.  
• Stellen Sie Ihr Mobilgerät näher zum Lautsprecher und von Störquellen oder Hindernissen weg.  
• Stimmen Sie ein anderes Mobilgerät ab (siehe Seite 14).  
• Löschen Sie die Abstimmliste des Lautsprechers (siehe Seite 15).  
• Setzen Sie den Lautsprecher zurück (siehe Seite 23). |
| **Kein Ton aus Ihrem Mobilgerät** | • Schalten Sie den Lautsprecher aus.  
• Stellen Sie die Lautstärke am Lautsprecher, auf Ihrem Mobilgerät und an der Musikquelle höher.  
• Drücken Sie \( \frac{2}{3} \), um die verbundenen Mobilgeräte zu hören und sicherzustellen, dass Sie das richtige Gerät verwenden.  
• Stellen Sie Ihr Mobilgerät näher zum Lautsprecher und von Störquellen oder Hindernissen weg.  
• Verwenden Sie eine andere Musikquelle.  
• Stimmen Sie ein anderes Mobilgerät ab.  
• Wenn zwei Mobilgeräte verbunden sind, halten Sie zuerst Ihr anderes Mobilgerät an.  
• Stellen Sie Ihr Mobilgerät näher zum Lautsprecher und von Störquellen oder Hindernissen weg.  
• Auf Ihrem Mobilgerät:  
  - Schalten Sie die Bluetooth-Funktion aus und wieder ein.  
  - Entfernen Sie den Lautsprecher aus dem Bluetooth-Menü.  
  Stimmen Sie ihn erneut ab.  
• Löschen Sie die Abstimmliste des Lautsprechers (siehe Seite 15).  
• Setzen Sie den Lautsprecher zurück (siehe Seite 23).  
• Prüfen Sie die Kompatibilität Ihres Mobilgeräts. Sehen Sie in der Bedienungsanleitung des Mobilgeräts nach. |
### Problem | Lösung
---|---
**Schlechte Klangqualität von Ihrem Mobilgerät** | • Verwenden Sie eine andere Musikquelle.  
• Stimmen Sie ein anderes Mobilgerät ab.  
• Trennen Sie das zweite Gerät.  
• Stellen Sie Ihr Mobilgerät näher zum Lautsprecher und von Störquellen oder Hindernissen weg.

**Audiowiedergabe vom falschen Mobilgerät (wenn zwei Geräte verbunden sind)** | • Drücken Sie $\downarrow$, um die verbundenen Mobilgeräte zu hören und sicherzustellen, dass Sie das richtige Gerät verwenden.  
• Halten Sie die Musikquelle auf Ihrem Mobilgerät an oder beenden Sie sie.  
• Trennen Sie das zweite Gerät.

**Kein Ton vom AUX-Gerät** | • Schalten Sie das AUX-Gerät ein und geben Sie Musik wieder.  
• Schließen Sie das 3,5-mm-Kabel an den AUX-Anschluss des Lautsprechers und das AUX-Gerät an.  
• Erhöhen Sie die Lautstärke am Lautsprecher und AUX-Gerät.  
• Verwenden Sie einen anderes AUX-Kabel.  
• Schließen Sie ein anderes AUX-Gerät an.

**Schlechte Klangqualität von einem AUX-Gerät** | • Schließen Sie das 3,5-mm-Kabel an den AUX-Anschluss des Lautsprechers und das AUX-Gerät an.  
• Erhöhen Sie die Lautstärke am Lautsprecher und AUX-Gerät.  
• Verwenden Sie einen anderes AUX-Kabel.  
• Schließen Sie ein anderes AUX-Gerät an.

---

### Entfernen eines Netzadapters

1. Drücken Sie auf die Lasche.

2. Heben Sie den Adapter hoch und weg.

### Zurücksetzen des Lautsprechers

Ein Zurücksetzen löscht alle Mobilgeräte- und Spracheinstellungen vom Lautsprecher und stellt die werkseitigen Originaleinstellungen wieder her.

1. Schalten Sie den Lautsprecher aus.
2. Halten Sie das Symbol zehn Sekunden lang gedrückt.

---

*Deutsch - 23*
Pflege und Wartung

Reinigung

• Reinigen Sie die Oberfläche des Systems mit einem weichen, trockenen Tuch.
• Verwenden Sie keine Sprühdosen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Chemikalien und Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak oder Polituren enthalten.
• Auf keinen Fall darf Feuchtigkeit ins Innere gelangen.

Kundendienst

Wenn Sie zusätzliche Hilfe benötigen, wenden Sie sich an den Bose-Kundendienst. Kontaktinformationen finden Sie in der Kurzanleitung.

Eingeschränkte Garantie

Für das System gilt eine eingeschränkte Garantie. Nähere Informationen zur eingeschränkten Garantie finden Sie auf unserer Website unter global.Bose.com/warranty


Technische Daten

Nennleistung

Eingang: 100 - 240 VAC 〜 50/60 Hz, 300 mA
Ausgang: 5 VDC, 1600mA

Eingangsnennleistung

Eingang: 5 VDC, 1,6A
Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Belangrijke veiligheidsinstructies
1. Lees deze instructies door.
2. Bewaar deze instructies.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle instructies.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Alleen met een droge doek schoonmaken.
7. De ventilatieopeningen niet blokkeren. Installeer het apparaat volgens de instructies van de fabrikant.
8. Niet installeren in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, verwarmingsroosters, kachels of andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte produceren.
9. Gebruik uitsluitend aansluitstukken/accessoires die door de fabrikant worden gespecificeerd.
10. Verwijder de stekker van dit apparaat uit het stopcontact bij onweer of als het langere tijd niet wordt gebruikt.
11. Laat onderhoud over aan bevoegde onderhoudsmedewerkers. Reparatie is vereist als het apparaat is beschadigd, zoals wanneer de voeding of het netsnoer is beschadigd, wanneer er vloeistof is gemorst of voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal werkt of is gevallen.

WAARSCHUWINGEN:
• Om het risico op brand en elektrische schokken te verlagen, mag dit product niet aan regen of vocht worden blootgesteld.
• Stel dit apparaat niet bloot aan druppelend of spattende vloeistoffen en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of bij het apparaat. Evenals bij andere elektronische producten dient u op te passen dat er geen vloeistof in het product terechtkomt. Blootstelling aan vloeistoffen kan leiden tot een defect en/of brandgevaar.
• Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op of bij het product.
• De batterijen mogen niet worden blootgesteld aan mechanische schokken.
• Als een batterij lekt, zorg dan dat de vloeistof niet in aanraking komt met huid of ogen. Als dit toch gebeurt, spoel dan het betreffende lichaamsdeel af met ruime hoeveelheden water en roep medische hulp in.
• Gebruik geen andere lader dan de lader die specifiek voor gebruik met deze apparatuur wordt bijgeleverd.
• Laat een batterij niet langdurig laden wanneer deze niet in gebruik is.
• Na langdurige bewaring kan het voor een optimale werking nodig zijn de batterijen enkele keren te laden en ontladen.
• Batterijen leveren de beste prestaties wanneer deze worden gebruikt bij normale kamertemperatuur 20 ºC +/- 5 ºC.
• De bij het systeem meegeleverde batterij kan niet door de gebruiker worden gerepareerd. Neem voor alle problemen met de batterij contact op met de Bose-klantenservice.

LET OP: Er mogen geen wijzigingen aan het product worden aangebracht door onbevoegden. Dergelijke wijzigingen kunnen de veiligheid, de naleving van voorschriften en de werking van het systeem in gevaar brengen en kunnen ertoe leiden dat de garantie vervalt.

WAARSCHUWING: Bevat kleine onderdelen die een verstikkingsgevaar kunnen vormen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.

WAARSCHUWING: Dit product bevat magnetisch materiaal. Neem contact op met uw arts als u vragen hebt over de invloed die dit kan hebben op uw implanteerbare medische hulpmiddel.

OPMERKINGEN:
• De markeringen op het product bevinden zich aan de onderkant en binnenkant van het voetstuk van het product.
• Wanneer de netstekker of aansluiting van een apparaat als stroomonderbreker wordt gebruikt, dient deze stroomonderbreker steeds goed bereikbaar te zijn.
• Dit product is niet bedoeld of getest voor gebruik buitenshuis, in recreatievoertuigen of op boten.
• Dit product mag alleen worden gebruikt met de bijgeleverde voeding.
• Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Neem voor alle reparaties contact op met de Bose-klantenservice.
**Hogerwaardige veiligheidsinstructies**


### Vereiste informatie over stroomopname

<table>
<thead>
<tr>
<th>Vermogensmodi</th>
<th>Stand-by</th>
<th>Netwerk op stand-by</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Energieverbruik in de aangegeven vermogensmodus, bij een ingangsspanning van 230 V/50 Hz</td>
<td>≤ 0,5 W</td>
<td>Bluetooth® ≤ 2,0 W</td>
</tr>
<tr>
<td>Tijd waarna de apparatuur automatisch naar de modus wordt overgeschakeld</td>
<td>≤ 30 minuten</td>
<td>≤ 5 minuten</td>
</tr>
<tr>
<td>Energieverbruik met het netwerk op stand-by als alle bedrade netwerkpoorten aangesloten zijn en alle draadloze netwerkpoorten geactiveerd zijn, bij een ingangsspanning van 230 V/50 Hz</td>
<td>N.v.t.</td>
<td>≤ 2,0 W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Procedures voor het deactiveren/activeren van netwerkpoorten. Door het deactiveren van alle netwerken wordt de stand-bymodus ingeschakeld. **Bluetooth**: Deactiveer door de koppellijst te wissen door de Bluetooth-knop 10 seconden ingedrukt te houden. Activeer door te koppelen met een Bluetooth-bron.

### Technische informatie over de externe voedingsbron

De bij het product bijgeleverde externe voedingsbron voldoet aan de hieronder vermelde normen of documenten, in overeenstemming met de Richtlijn 2009/125/EG betreffende de eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten: Verordening (EU) 2019/1782

<table>
<thead>
<tr>
<th>Fabrikant</th>
<th>Bose Products B.V.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>KVK-nummer</td>
<td>36037901</td>
</tr>
<tr>
<td>Adres</td>
<td>Gorslaan 60</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1441 RG Purmerend</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Nederland</td>
</tr>
<tr>
<td>Modelaanduiding</td>
<td>S008XM0500160</td>
</tr>
<tr>
<td>Ingangsspanning</td>
<td>100-240 V</td>
</tr>
<tr>
<td>Ingangs frequentie (wisselstroom)</td>
<td>50/60 Hz</td>
</tr>
<tr>
<td>Uitgangsspanning</td>
<td>5 V (gelijkstroom)</td>
</tr>
<tr>
<td>Uitgangsstroom</td>
<td>1,6 A</td>
</tr>
<tr>
<td>Uitgangsvermogen</td>
<td>8 W</td>
</tr>
<tr>
<td>Gemiddelde actieve efficiëntie</td>
<td>79,4%</td>
</tr>
<tr>
<td>Efficiëntie bij lage belasting (10%)</td>
<td>75,8%</td>
</tr>
<tr>
<td>Opgenomen elektrisch vermogen in niet-belaste toestand</td>
<td>0,05 W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Voor Europa:**

Frequentieband 2400 tot 2483,5 MHz.

Maximaal zendvermogen minder dan 20 dBm EIRP.

Het maximaal zendvermogen blijft dusdanig onder de wettelijk vastgestelde limieten dat het product volgens de toepasselijke regelgeving geen SAR-toetsing behoeft en hiervan is vrijgesteld.
Dit symbool betekent dat het product niet mag worden weggegooid als huishoudelijk afval en naar een geschikt inzamelpunt voor recycling moet worden gebracht. Het op de juiste wijze afvoeren en recyclen helpt natuurlijke hulpbronnen, de menselijke gezondheid en het milieu te beschermen. Voor meer informatie over het afvoeren en recyclen van dit product neemt u contact op met de gemeente waar u woont, de afvalverwerkingsinstantie of de winkel waar u dit product hebt gekocht.

**Gooi gebruikte batterijen op de juiste wijze weg, volgens de plaatselijke voorschriften.** Niet verbranden.

**Li-ion** De oplaadbare lithiumionenbatterij in dit product mag alleen door een bevoegd vakman worden verwijderd. Voor verdere informatie neemt u contact op met uw plaatselijke Bose-verkoper of gaat u naar products.bose.com/static/compliance/index.html.

**Opmerking:** Dit apparaat is getest en voldoet aan de normen voor een digitaal apparaat van klasse B, volgens deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze normen zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing bij installatie in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequente energie en kan deze ustralen en het kan, als het niet wordt geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies, schadelijke storing veroorzaken aan radiocommunieatie. Er is echter geen garantie dat er geen storing zal optreden bij een bepaalde installatie. Als dit apparaat schadelijke storing veroorzaakt aan de ontvangst van radio of tv, hetgeen kan worden bepaald door het apparaat aan en uit te zetten, wordt geadviseerd te trachten de storing te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen:

- Richt de ontvangstantenne opnieuw of verplaats deze.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact van een andere groep dan de groep waarop de ontvanger is aangesloten.
- Voor hulp neemt u contact op met de dealer of een ervaren radio- of tv-technicus.

Veranderingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Bose Corporation kunnen leiden tot het vervallen van de bevoegdheid van de gebruiker om dit apparaat te gebruiken.

Dit apparaat voldoet aan de limieten van de FCC en ISED Canada voor blootstelling van de bevolking aan RF-straling. Het mag niet worden geplaatst bij of samen worden gebruikt met andere antennes of zenders.

**CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)**

Dit apparaat voldoet aan de limieten van de FCC en ISED Canada voor blootstelling van de bevolking aan RF-straling. Het mag niet worden geplaatst bij of samen worden gebruikt met andere antennes of zenders.

**Vul het volgende in en bewaar deze informatie voor uw administratie:**

Het serie- en modelnummer vindt u aan de onderkant van het systeem.

Serienummer: ____________________________________________________________

Modelnummer: 416912

Aankoopdatum: ________________________________________________________

Wij adviseren om het aankoopbewijs bij deze gebruikershandleiding te bewaren.
### Tabel m.b.t. de beperking van gevaarlijke stoffen in China

<table>
<thead>
<tr>
<th>Naam onderdeel</th>
<th>Lood (Pb)</th>
<th>Kwik (Hg)</th>
<th>Cadmium (Cd)</th>
<th>Zeswaardig chroom (Cr(VI))</th>
<th>Polybromobifenyl (PBB)</th>
<th>Polybroomdifenylether (PBDE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>PCB’s</td>
<td>X</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Metalen onderdelen</td>
<td>X</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Plastic onderdelen</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Luidsprekers</td>
<td>X</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Kabels</td>
<td>X</td>
<td>O</td>
<td>O</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Deze tabel is opgesteld in overeenstemming met de bepalingen van SJ/T 11364.

O: Geeft aan dat het gehalte aan deze giftige of gevaarlijke stof in alle homogene materialen van dit onderdeel onder de maximaal toegelaten waarden in GB/T 26572 ligt.

X: Geeft aan dat de giftige of gevaarlijke stof in minstens één van de voor dit onderdeel gebruikte homogene materialen boven de maximaal toegelaten waarden in GB/T 26572 ligt.

### Tabel m.b.t. de beperking van gevaarlijke stoffen in Taiwan

**Naam van de apparatuur:** Bose® Soundlink® Mini Bluetooth®, typeaanduiding: 416912

<table>
<thead>
<tr>
<th>Onderdeel</th>
<th>Lood (Pb)</th>
<th>Kwik (Hg)</th>
<th>Cadmium (Cd)</th>
<th>Zeswaardig chroom (Cr+6)</th>
<th>Polybromobifenyl (PBB)</th>
<th>Polybroomdifenylethers (PBDE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>PCB’s</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Metalen onderdelen</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Plastic onderdelen</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Luidsprekers</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Kabels</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Opmerking 1:** “o” geeft aan dat de procentuele inhoud van de stof waarvoor beperkingen gelden het percentage van de referentiewaarde voor aanwezigheid niet overschrijdt.

**Opmerking 2:** “-” geeft aan dat de stof waarvoor beperkingen gelden overeenkomt met de uitzondering.

**Fabricagedatum:** Het achtste cijfer in het serienummer geeft het fabricagejaar aan. “0” is 2010 of 2020.

**Importeur in China:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riying Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importeur in de EU:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Nederland

**Importeur in Taiwan:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan

**Telefoonnummer:** +886-2-2514 7676

**Importeur in Mexico:** Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Telefoonnummer: +5255 (5202) 3545

**Hoofdkantoor Bose Corporation:** 1-877-230-5639

Het Bluetooth®-woordmerk en de bijbehorende logo’s zijn gedeponeerde handelsmerken die het eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en het gebruik van dergelijke merken door Bose Corporation gebeurt onder licentie. ©2020 Bose Corporation. Niets in deze uitgave mag worden gereproduceerd, gewijzigd, gedistribueerd of op andere wijze gebruikt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming.
# Inleiding
Over uw SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II ........................................................... 8
   Eigenschappen van het systeem ................................................................. 8
Het systeem uitpakken ......................................................................................... 9
Richtlijnen voor plaatsing .................................................................................. 10

# Het systeem installeren
De luidspreker op de oplaadhouder plaatsen...................................................... 11
Op het lichtnet aansluiten .................................................................................... 12
De luidspreker aanzetten ..................................................................................... 13
Gesproken mededelingen instellen ..................................................................... 13
   Vooraf geïnstalleerde talen ................................................................. 13
   Een taal selecteren .............................................................................. 13
   Gesproken mededelingen uitschakelen .............................................. 13
   De taal wijzigen .................................................................................. 13

# Bluetooth®
Uw mobiele apparaat koppelen .......................................................................... 14
   Een ander mobiel apparaat koppelen .................................................. 14
Muziek afspelen ..................................................................................................... 14
Meerdere verbindingen beheren ......................................................................... 15
   Schakelen tussen twee verbonden mobiele apparaten ....................... 15
   De verbonden mobiele apparaten herkennen ..................................... 15
   Een mobiel apparaat in de koppellijst van de luidspreker verbinden ..... 15
   De koppellijst van de luidspreker wissen .......................................... 15

# Gebruik van het systeem
Systeembedieningsknoppen voor speakerphone en afspelen ................................ 16
   Gebruik van de multifunctionele knop .............................................. 16

# Een apparaat op de AUX-aansluiting aansluiten
Een kabel gebruiken om een audioapparaat aan te sluiten ............................... 18
Inhoud

Gebruik op accuvoeding
De accu controleren ................................................................. 19
Accuspaarstand ....................................................................... 19
De accu vervangen .................................................................. 20
De instelling Automatisch uit .................................................. 20
    De functie Automatisch uit uitschakelen .............................. 20

Informatie over het systeem krijgen
Systeemstatuslampjes ............................................................... 21

Verzorging en onderhoud
Problemen oplossen .................................................................. 22
Een wisselstroomadapter verwijderen ...................................... 23
De luidspreker terugzetten op de fabrieksinstellingen ............. 23
Schoonmaken ........................................................................... 24
Klantenservice ........................................................................ 24
Beperkte garantie ..................................................................... 24
Technische informatie ............................................................... 24
Over uw SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II

De SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II biedt een vol, natuurlijk geluid uit een ultracompacte luidspreker die in de palm van uw hand past. De luidspreker kan worden verbonden met uw smartphone, tablet of ander Bluetooth-apparaat, zodat u altijd en overal naar uw muziek, video’s of games kunt luisteren.

Eigenschappen van het systeem

• In de koppellijst kunnen maximaal acht mobiele apparaten worden opgeslagen.
• De luidspreker kan met maximaal twee mobiele apparaten worden verbonden om gemakkelijk tussen mobiele apparaten te kunnen schakelen.
• Met speakerphone kunt u met uw smartphone handsfree bellen.
• Gesproken mededelingen voeren u door het koppelen en verbinden met Bluetooth.
• Gesproken berichten geven aan welke mobiele apparaten op dat moment verbonden zijn, herinneren u eraan de luidspreker op te laden en identificeren inkomende bellers.
• Met de oplaadbare lithiumionenaccu kunt u urenlang muziek afspelen.
• De wandoplader wordt aangesloten op de opladhouder of rechtstreeks op de luidspreker.
• Kan worden opgeladen met de meeste USB-voedingen.
• De opladhouder kan worden gebruikt als een handig dock voor de luidspreker.
• De AUX-aansluiting maakt afspelen van een audioapparaat mogelijk.
• Met de draagbare uitvoering kunt u muziek afspelen waar u maar wilt.
Het systeem uitpakken

Pak de doos voorzichtig uit en controleer of de volgende onderdelen aanwezig zijn:

- SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II
- Voeding en snoer
- Oplaadhouder
- Wisselstroomadapters

Kan worden verzonden met meerdere wisselstroomadapters. Gebruik de wisselstroomadapter voor uw regio.

Opmerking: Als een deel van het systeem beschadigd is, mag u dit niet gebruiken. Neem contact op met uw erkende Bose®-dealer of de Bose-klantenservice. Raadpleeg de beknopte handleiding in de doos.
Inleiding

Richtlijnen voor plaatsing

• Plaats uw mobiele apparaat binnen het bereik van de luidspreker (10 m). Als u het mobiele apparaat verder weg plaatst, heeft dit een negatieve invloed op de geluidskwaliteit en kan dit ertoe leiden dat de verbinding met de luidspreker wordt verbroken.

• Plaats de achterkant van de luidspreker dicht bij maar niet helemaal tegen een muur. De bastonen worden minder wanneer de luidspreker weg van een muur wordt verplaatst.

LET OP:

• Zet de luidspreker op het voetstuk. Als u de luidspreker op een andere kant plaatst, kan dit leiden tot schade aan de luidspreker en een negatieve invloed hebben op de geluidskwaliteit.

• Plaats de luidspreker niet op natte of vuile oppervlakken.

Draadloze storing voorkomen:

• Houd andere draadloze apparatuur uit de buurt van de luidspreker.

• Plaats de luidspreker en het mobiele apparaat niet in of in de buurt van metalen kasten, andere audio-/videocomponenten en directe warmtebronnen.
De luidspreker op de oplaadhouder plaatsen

Plaats de luidspreker boven op de oplaadhouder. Lijn de aansluitpinnen uit.

**Opmerking:** Gebruik de oplaadhouder die bij de luidspreker is bijgeleverd. Deze luidspreker is niet compatibel met de oplaadhouder van de SoundLink Mini Bluetooth®-luidspreker.

**LET OP:** Oefen geen overmatige kracht uit om de luidspreker in de houder te plaatsen. Dit kan leiden tot schade.
Op het lichtnet aansluiten

Voordat u de luidspreker gebruikt, sluit u deze op een stopcontact aan en laad u de accu op.

1. Sluit het netsnoer aan op de USB-aansluiting op de oplaadhouder of luidspreker.

2. Sluit het andere uiteinde van het netsnoer aan op de voeding.

3. Sluit de stekker van de voeding aan op een werkend stopcontact.

   **Opmerking:** Sluit de wisselstroomadapter voor uw regio aan.

Het acculampje knippert oranje en de luidspreker geeft een toon.
Het systeem installeren

De luidspreker aanzetten


Gesproken mededelingen instellen

Gesproken mededelingen voeren u door het koppelen en verbinden met Bluetooth.

Vooraf geïnstalleerde talen

- Engels
- Spaans
- Frans
- Duits
- Mandarijn
- Japans
- Italiaans
- Portugees
- Nederlands
- Russisch
- Pools

Opmerking: Om een andere taal te downloaden, gaat u naar: updates.Bose.com/SoundLinkMiniII Als uw taal niet beschikbaar is, zie dan “Gesproken mededelingen uitschakelen”.

Een taal selecteren

4. Druk op ↑ of ↓ om door de talen te scrollen.
5. Wanneer u uw taal hoort, houd dan de multifunctionele toets (●●●) ingedrukt. U hoort: “Klaar om te koppelen”.

Gesproken mededelingen uitschakelen

Houd ↑ en ↓ tegelijk ingedrukt totdat u “Gesproken mededelingen uit” hoort. Volg dezelfde procedure om de gesproken mededelingen weer in te schakelen.

De taal wijzigen

1. Houd ●●● en ↑ tegelijk ingedrukt totdat u de gesproken mededeling voor de eerste taaloptie hoort.
2. Druk op ↑ of ↓ om door de talen te scrollen.
3. Wanneer u uw taal hoort, houdt u ●●● ingedrukt.
**Bluetooth®**

### Uw mobiele apparaat koppelen

Nadat u uw taal hebt geselecteerd, is de luidspreker klaar om met uw mobiele apparaat te worden gekoppeld.

4. Zet op uw mobiele apparaat de *Bluetooth®*-functie aan.
   
   **Tip:** De *Bluetooth*-functie vindt u gewoonlijk in Instellingen. Instellingen wordt vaak aangegeven door een tandwielpictogram (⚙️) op het startscherm.

5. Selecteer **Bose Mini II SoundLink** in de lijst met apparaten.

![Bluetooth-instellingen](image)

Het *Bluetooth*-lampje ✨ brandt continu wit en u hoort “Verbonden met <naam apparaat>”.

### Een ander mobiel apparaat koppelen

1. Houd de *Bluetooth*-knop (⚙️) ingedrukt totdat het *Bluetooth*-lampje ✨ blauw knippert en u “Klaar om een ander apparaat te koppelen” hoort.

2. Koppel uw mobiele apparaat met de luidspreker.

   **Opmerking:** Als u uw mobiele apparaat koppelt, wordt dit opgeslagen in de koppellijst van de luidspreker. De luidspreker kan acht mobiele apparaten opslaan.

### Muziek afspelen

Nadat het mobiele apparaat verbonden is, start u een muziekbron. U kunt de knoppen voor afspelen en volume op uw mobiele apparaat of op de luidspreker gebruiken (zie pagina 16).
**Meerdere verbindingen beheren**

Wanneer de luidspreker wordt ingeschakeld, maakt deze verbinding met de twee meest recentelijk gebruikte mobiele apparaten in de koppellijst. Hierdoor kunt u gemakkelijk tussen mobiele apparaten schakelen. U kunt slechts vanaf één mobiel apparaat tegelijk muziek afspelen.

**Schakelen tussen twee verbonden mobiele apparaten**

3. Pauzeer de muziek van uw eerste mobiele apparaat.
4. Speel muziek af vanaf uw tweede mobiele apparaat.

**De verbonden mobiele apparaten herkennen**

Druk op $\#$ om te horen welke apparaten momenteel verbonden zijn.

**Een mobiel apparaat in de koppellijst van de luidspreker verbinden**

Speel muziek af van een gekoppeld mobiel apparaat dat momenteel niet verbonden is.

1. Druk tweemaal (binnen drie seconden) op $\#$ om verbinding te maken met het volgende gekoppelde mobiele apparaat.
2. Druk op $\#$ totdat u de naam van het juiste mobiele apparaat hoort. U hoort “Verbonden met <naam apparaat>”.
3. Speel muziek af op uw mobiele apparaat.

**De koppellijst van de luidspreker wissen**

1. Houd $\#$ tien seconden ingedrukt, totdat u “Lijst met Bluetooth®-apparaten gewist” hoort.
2. Verwijder de luidspreker uit het Bluetooth-menu op uw mobiele apparaat. Alle gekoppelde mobiele apparaten worden gewist en de luidspreker is klaar om te worden gekoppeld (zie pagina 14).
Gebruik van het systeem

Systeembedieningsknoppen voor speakerphone en afspelen

Met het toetsenpaneel bedient u de knoppen voor afspelen, volume en speakerphone van de luidspreker. Om het toetsenpaneel te gebruiken, koppelt u uw mobiele apparaat met de luidspreker (zie pagina 14).

Opmerking: Het is mogelijk dat bepaalde mobiele apparaten deze functies niet ondersteunen.

Gebruik van de multifunctionele knop

Met deze knop bedient u muziekbronnen en speakerphoneoproepen op uw mobiele apparaat vanaf de luidspreker.

Afspeelknoppen

<table>
<thead>
<tr>
<th>Afspeelknop</th>
<th>Druk op •••.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Pauzeren</td>
<td>Druk op •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Opmerking</td>
<td>Als u in AUX-modus op ••• drukt, wordt het geluid van de muziek uitgeschakeld.</td>
</tr>
<tr>
<td>Naar de volgende track gaan</td>
<td>Druk tweemaal op •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Naar de vorige track gaan</td>
<td>Druk driemaal op •••.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
# Gebruik van het systeem

## Speakerphoneknoppen

<table>
<thead>
<tr>
<th>Actie</th>
<th>Beschrijving</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Bellen</td>
<td>Houd  •• ingedrukt om spraakgestuurd kiezen (Siri) te activeren.</td>
</tr>
<tr>
<td>Speakerphone uitzetten en overschakelen naar een mobiel apparaat (tijdens de oproep)</td>
<td>Houd  •• ingedrukt.</td>
</tr>
<tr>
<td>Een oproep aannemen</td>
<td>Druk op  ••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Een oproep afwijzen</td>
<td>Houd  •• ingedrukt.</td>
</tr>
<tr>
<td>Een oproep beëindigen</td>
<td>Druk op  ••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Schakelen tussen telefoongesprekken</td>
<td>Druk tweemaal op  •••.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

## Gesproken berichten

De luidspreker identificeert inkomende bellers (wanneer van toepassing). Om deze functie uit te schakelen, raadpleegt u pagina 13.
Een apparaat op de AUX-aansluiting aansluiten

Een kabel gebruiken om een audioapparaat aan te sluiten

U kunt de audio-uitgang van een smartphone, tablet, computer of ander type audioapparaat aansluiten op de aansluiting AUX. De AUX-ingang is geschikt voor een stereokabel met een stekker van 3,5 mm (niet meegeleverd).

1. Gebruik een 3,5mm-stereokabel om uw apparaat aan te sluiten op de aansluiting AUX op de luidspreker.

2. Druk op $\bullet$ op de luidspreker.
   Het AUX-lampje brandt.

   **Tip:** Zet het volume op het aangesloten apparaat op bijna het maximum en gebruik vervolgens de volumeknoppen van de luidspreker om het volume in te stellen.
**Gebruik op accuvoeding**

**De accu controleren**

Een volledig opgeladen accu biedt ongeveer 10 uur afspelen bij normaal gebruik. Hoe snel een accu wordt ontladen, hangt af van het ingestelde volume.

Om het laadniveau van de accu te controleren, houdt u ( ) ingedrukt terwijl u naar het acculampje kijkt. U hoort dan het resterende laadpercentage.

**Tip:** Voor een langere speeltijd zet u het volume lager.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Status van het systeem</th>
<th>Acculampje</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Geladen / Volledig opgeladen</td>
<td><img src="image" alt="Aamplje" /></td>
</tr>
<tr>
<td>Bezig met laden / Half geladen</td>
<td><img src="image" alt="Aamplje" /></td>
</tr>
<tr>
<td>Moet worden opgeladen / Bijna leeg</td>
<td><img src="image" alt="Aamplje" /></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Opmerking:** De aanbevolen oplaadtijd bedraagt vier uur (zie pagina 12).

**Accuspaarstand**

Het systeem wordt in accuspaarmodus gezet om de accu te sparen wanneer het systeem niet op het lichtnet is aangesloten en niet wordt gebruikt gedurende:

- meer dan 24 dagen of
- drie dagen met een resterende lading van minder dan 10 procent

Om het systeem opnieuw te activeren, sluit u dit aan op een stopcontact (zie pagina 12).

**Opmerking:** Berg het systeem niet gedurende langere tijd op wanneer het acculampje rood knippert. Wanneer deze niet in gebruik is, bergt u de luidspreker op een koele plaats op. Berg het systeem niet gedurende langere tijd op wanneer dit volledig opgeladen is.
Gebruik op accuvoeding

De accu vervangen

Oplaadbare accu's moeten periodiek worden vervangen. De levensduur van een accu hangt af van het gebruik en de volume-instellingen.

Het kan nodig zijn de accu te vervangen als u de accu vaker moet opladen.

Opmerking: De bij het systeem meegeleverde accu kan niet door de gebruiker worden gerepareerd. Neem voor alle problemen met de accu contact op met de Bose-klantenservice. Zie het blad met contactgegevens in de doos.

De instelling Automatisch uit

Wanneer deze op accuvoeding werkt, wordt de luidspreker uitgeschakeld na 30 minuten zonder activiteit (geen geluid uit de luidspreker).

De functie Automatisch uit uitschakelen

Houd ♯ en † tegelijk ingedrukt. U hoort een waarschuwing (of een toon) om te bevestigen dat de functie Automatisch uit is uitgeschakeld.

Herhaal dit om de instelling Automatisch uit opnieuw in te schakelen.
## Systeemstatuslampjes

De systeemstatuslampjes bevinden zich boven de bijbehorende knoppen en geven systeeminformatie weer.

### Acculampje
Geeft het laadniveau van de accu aan (zie pagina 19).

<table>
<thead>
<tr>
<th>Acculampje</th>
<th><img src="image" alt="Acculampje" /></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Geeft het laadniveau van de accu aan (zie pagina 19).</td>
<td><img src="image" alt="Acculampje" /></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Bluetooth®-lampje
- Knipperend blauw: Klaar om te koppelen.
- Knipperend wit: Bezig verbinding te maken.
- Continu wit: Verbonden.
Zie “Uw mobiele apparaat koppelen” op pagina 14 voor meer informatie.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Bluetooth®-lampje</th>
<th><img src="image" alt="Bluetooth®-lampje" /></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Knipperend blauw: Klaar om te koppelen.</td>
<td><img src="image" alt="Bluetooth®-lampje" /></td>
</tr>
<tr>
<td>Knipperend wit: Bezig verbinding te maken.</td>
<td><img src="image" alt="Bluetooth®-lampje" /></td>
</tr>
<tr>
<td>Continu wit: Verbonden.</td>
<td><img src="image" alt="Bluetooth®-lampje" /></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### AUX-lampje
Continu wit: AUX is de geselecteerde bron.

<table>
<thead>
<tr>
<th>AUX-lampje</th>
<th><img src="image" alt="AUX-lampje" /></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Continu wit: AUX is de geselecteerde bron.</td>
<td><img src="image" alt="AUX-lampje" /></td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Problemen oplossen

<table>
<thead>
<tr>
<th>Probleem</th>
<th>Wat te doen</th>
</tr>
</thead>
</table>
| **Geen stroom (lichtnet)**                      | • Sluit beide uiteinden van het netsnoer aan.  
• Sluit de stekker van de voeding aan op een werkend stopcontact.  
• Sluit het netsnoer op een andere USB-poort aan.  
• Gebruik de voeding die is bijgeleverd bij de luidspreker.  
• Gebruik de oplaadhouder die bij de luidspreker is bijgeleverd. Deze luidspreker is niet compatibel met de oplaadhouder van de SoundLink Mini Bluetooth®-luidspreker. |
| **Geen stroom (accu)**                          | De accu kan in de spaarstand staan of leeg zijn. Sluit de stekker van de voeding aan op een werkend stopcontact.                                                                                  |
| **De luidspreker kan niet met een mobiel apparaat worden verbonden** | • Op uw mobiele apparaat:  
  - Zet de Bluetooth-functie uit en weer aan.  
• Plaats het mobiele apparaat dichter bij de luidspreker en weg van storingsbronnen of obstructies.  
• Koppel een ander mobiel apparaat (zie pagina 14).  
• Wis de koppellijst van de luidspreker (zie pagina 15).  
• Zet de luidspreker terug op de fabrieksinstellingen (zie pagina 23). |
| **Geen geluid uit uw mobiele apparaat**         | • Schakel de luidspreker in.  
• Zet het volume op de luidspreker, uw mobiele apparaat en de muziekbron hoger.  
• Druk op § om het aangesloten mobiele apparaat of de aangesloten mobiele apparaten te horen en zorg dat u het juiste apparaat gebruikt.  
• Plaats het mobiele apparaat dichter bij de luidspreker en weg van storingsbronnen of obstructies.  
• Gebruik een andere muziekbron.  
• Een ander mobiel apparaat koppelen.  
• Als er twee mobiele apparaten verbonden zijn, pauzeer dan eerst uw andere mobiele apparaat.  
• Plaats het mobiele apparaat dichter bij de luidspreker en weg van storingsbronnen of obstructies.  
• Op uw mobiele apparaat:  
  - Zet de Bluetooth-functie uit en weer aan.  
• Wis de koppellijst van de luidspreker (zie pagina 15).  
• Zet de luidspreker terug op de fabrieksinstellingen (zie pagina 23).  
• Controleer of uw mobiele apparaat compatibel is. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw mobiele apparaat. |
| **Slechte geluidskwaliteit uit uw mobiele apparaat** | • Gebruik een andere muziekbron.  
• Een ander mobiel apparaat koppelen.  
• Verbreek de verbinding met het tweede apparaat.  
• Plaats het mobiele apparaat dichter bij de luidspreker en weg van storingsbronnen of obstructies. |
### Probleem | Wat te doen
--- | ---
Er wordt audio afgespeeld van het verkeerde mobiele apparaat (wanneer er twee apparaten zijn verbonden) | • Druk op † om het aangesloten mobiele apparaat of de aangesloten mobiele apparaten te horen en zorg dat u het juiste apparaat gebruikt.
• Pauzeer de muziekbron op uw mobiele apparaat die muziek afspeelt of sluit deze af.
• Verbreek de verbinding met het tweede apparaat.

Geen audio van het AUX-apparaat | • Schakel het AUX-apparaat in en speel muziek af.
• Sluit de 3,5mm-kabel aan op de AUX-aansluiting en het AUX-apparaat.
• Zet het volume op de luidspreker en het AUX-apparaat hoger.
• Gebruik een andere AUX-kabel.
• Sluit een ander AUX-apparaat aan.

Slechte geluidskwaliteit van een AUX-apparaat | • Sluit de 3,5mm-kabel aan op de AUX-aansluiting en het AUX-apparaat.
• Zet het volume op de luidspreker en het AUX-apparaat hoger.
• Gebruik een andere AUX-kabel.
• Sluit een ander AUX-apparaat aan.

---

### Een wisselstroomadapter verwijderen

1. Druk op het duwlipje.

![Diagram](image)

1. Til de adapter omhoog van de stekker af.

### De luidspreker terugzetten op de fabrieksinstellingen

Als u de fabrieksinstellingen terugzet, worden de mobiele apparaten en de taalinstellingen uit de luidspreker gewist en wordt de luidspreker teruggezet op de oorspronkelijke fabrieksinstellingen.

1. Schakel de luidspreker in.
2. Houd † tien seconden ingedrukt.
Verzorging en onderhoud

Schoonmaken

- Maak de buitenkant van het systeem schoon met een zachte, droge doek.
- Gebruik geen spuitbussen in de buurt van het systeem. Gebruik geen oplosmiddelen, chemicaliën of schoonmaakproducten die alcohol, ammoniak of schuurmiddelen bevatten.
- Zorg dat er geen vloeistof in openingen wordt gemorst.

Klantenservice

Voor verdere hulp neemt u contact op met de Bose-klantenservice. Raadpleeg de beknopte handleiding in de doos.

Beperkte garantie

Voor uw systeem geldt een beperkte garantie. Bezoek onze website op global.Bose.com/warranty voor informatie over de beperkte garantie.

Om het product te registreren, gaat u naar global.Bose.com/register voor instructies. Als u het product niet registreert, is dit niet van invloed op uw rechten onder de beperkte garantie.

Technische informatie

Voeding

Ingang: 100-240 V wisselstroom 50/60 Hz, 300 mA
Uitgang: 5 V gelijkstroom, 1600 mA

Ingangsspanning/ingangsvermogen

Ingang: 5 V gelijkstroom, 1,6 A
Instrucciones importantes de seguridad

Lea atentamente esta guía del usuario y consérvela para consultarla en el futuro.

Instrucciones importantes de seguridad

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Tenga en cuenta las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Límpielo solamente con un paño seco.
7. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Realice la instalación conforme a las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que emanan calor.
9. Use solamente los accesorios especificados por el fabricante.
10. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante períodos de tiempo prolongados.
11. Derive todas las tareas de servicio a personal de servicio calificado. Se requieren tareas de servicio cuando el aparato se haya dañado de alguna manera, por ejemplo si se dañó el cable o la fuente de alimentación, si se derramó líquido o si cayeron objetos dentro del aparato, el aparato estuvo expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente, o se ha caído.

ADVERTENCIAS:
• Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este producto a la lluvia ni a la humedad.
• No exponga el aparato a goteos o salpicaduras, no coloque encima, ni cerca del aparato, objetos llenos con líquido como jarrones. Al igual que con los productos electrónicos, tenga cuidado de no derramar líquidos sobre ninguna pieza del producto. La exposición a líquidos puede crear una falla o un peligro de incendio.
• No coloque sobre el producto, o en su proximidad fuentes de llamas al descubierto, como velas encendidas.
• No someta las baterías a choque mecánico.
• En el caso de que la batería presente una fuga, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se ha hecho contacto, lave el área afectada con abundante agua y busque asistencia médica.
• No use un cargador diferente del provisto específicamente para usar con el equipo.
• No deje una batería en carga prolongada cuando no se usa.
• Las baterías rinden al máximo cuando funcionan a temperatura ambiente normal de 20°C ± 5°C.
• La batería suministrada con el sistema no la puede reparar el usuario. Contacte al servicio de atención al cliente de Bose para los problemas relacionados a la batería.

PRECAUCIÓN: No realice alteraciones no autorizadas al producto; al hacerlo puede comprometer la seguridad, el cumplimiento de las normas, el rendimiento del sistema y puede invalidar la garantía.

ADVERTENCIA: Contiene piezas pequeñas que pueden representar un riesgo de asfixia. No recomendable para niños menores de 3 años.

ADVERTENCIA: Este producto contiene material magnético. Póngase en contacto con su médico si tiene preguntas acerca de si esto podría afectar el funcionamiento de un dispositivo médico implantable.

NOTAS:
• Las nomenclaturas del producto se encuentran en la parte inferior y dentro del pie del producto.
• Si se utiliza la clavija de conexión de red o el acoplador del artefacto como el dispositivo de desconexión, dicho dispositivo de desconexión deberá permanecer listo para funcionar.
• Este producto no está diseñado ni probado para su uso en vehículos recreacionales o en embarcaciones.
• Este producto solo se debe utilizar con la fuente de alimentación suministrada.
• Este producto contiene partes que el usuario no puede reparar. Contacte al servicio de atención al cliente de Bose para todos los problemas de reparación.
Instrucciones importantes de seguridad

Por la presente, Bose Corporation declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y con otras cláusulas relevantes de la Directiva 2014/53/EU y con todos los demás requisitos de directivas correspondientes de la UE. La declaración de conformidad completa se puede encontrar en www.Bose.com/compliance.


<table>
<thead>
<tr>
<th>Información de estado de corriente requerido</th>
<th>Modos de corriente</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Consumo de corriente en modo de corriente especificado, entrada de 230V/50Hz</td>
<td>≤ 0,5 W Bluetooth® ≤ 2,0 W</td>
</tr>
<tr>
<td>Tiempo después del cual el equipo se cambia automáticamente de modo</td>
<td>≤ 30 minutos ≤ 5 minutos</td>
</tr>
<tr>
<td>El consumo de corriente está en modo de espera en red si todos los puertos de la red con cable están conectados y todos los puertos de red inalámbricos están activados, a entrada de 230V/50Hz</td>
<td>No disponible ≤ 2,0 W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Procedimientos de desactivación/activación de puerto de red. La desactivación de todas las redes activarán el modo de espera. Bluetooth: Desactive borrando la lista de dispositivos emparejados manteniendo presionado el botón Bluetooth por 10 segundos. Active emparejando con una fuente Bluetooth.

Información técnica de la fuente de alimentación externa

La fuente de alimentación externa suministrada con el producto, de acuerdo con la directiva europea de Diseño ecológico de productos relacionados con la energía 2009/125/EC, cumple con las siguientes normas o documentos: Reglamento de la Comisión (UE) 2019/1782.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Fabricante</th>
<th>Bose Products B.V.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Número de registro comercial</td>
<td>36037901</td>
</tr>
<tr>
<td>Dirección</td>
<td>Gorslaan 60</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1441 RG Purmerend</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Países Bajos</td>
</tr>
<tr>
<td>Identificador de modelo</td>
<td>S008XM0500160</td>
</tr>
<tr>
<td>Voltaje de entrada</td>
<td>100V/-240V</td>
</tr>
<tr>
<td>Frecuencia de CA de entrada</td>
<td>50Hz/60Hz</td>
</tr>
<tr>
<td>Voltaje de salida</td>
<td>5V CC</td>
</tr>
<tr>
<td>Corriente de salida</td>
<td>1,6A</td>
</tr>
<tr>
<td>Potencia de salida</td>
<td>8W</td>
</tr>
<tr>
<td>Eficiencia media en activo</td>
<td>79,4%</td>
</tr>
<tr>
<td>Eficiencia a carga baja (10%)</td>
<td>75,8%</td>
</tr>
<tr>
<td>Consumo de energía sin carga</td>
<td>0,05W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Para Europa:

Banda de frecuencia de funcionamiento 2400 a 2483,5 MHz.
Potencia de transmisión máxima menor que 20 dBm EIRP.
Potencia de transmisión máxima está por debajo de los límites regulatorios y la prueba SAR no es necesaria y está exenta según las regulaciones aplicables.
Este símbolo significa que el producto no debe desecharse como residuo doméstico y que debe entregarse a un centro de recolección apropiado para reciclaje. La eliminación y el reciclado adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclado de este producto, póngase en contacto con su municipio, el servicio de gestión de residuos o el comercio donde haya comprado este producto.

Deseche las baterías usadas correctamente, cumpliendo con las reglamentaciones locales. No incinere.

La extracción de la batería de Ión-litio recargable de este producto debe ser realizada por un profesional calificado. Póngase en contacto con el distribuidor Bose de su zona o vea products.bose.com/static/compliance/index.html para información adicional.

Nota: Este equipo ha sido sometido a prueba y se ha comprobado que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B, conforme a la Parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación domiciliaria. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa conforme a las instrucciones, puede causar una interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que la interferencia no se produzca en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se puede determinar al apagar y encender el equipo, se aconseja al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:
• Reoriente o reubique la antena receptora.
• Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
• Conecte el equipo a una salida eléctrica en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
• Consulte con el distribuidor o con un técnico en radio o televisión experimentado para obtener ayuda.

Los cambios o las modificaciones no aprobadas expresamente por Bose Corporation podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este dispositivo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC y de ISED Canada. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que puede causar un funcionamiento no deseado.

Este aparato digital Clase B cumple con las normas canadienses ICES-003.

**CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)**

Este dispositivo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC y de ISED Canada RF establecidos para la población en general. No se lo debe ubicar ni operar junto con ninguna otra antena o transmisor.

**Complete y conserve para su registro:**

Los números de serie y de modelo se pueden encontrar en la parte inferior del sistema

Número de serie: 

Número de modelo: 416912

Fecha de compra:

Le sugerimos que guarde el recibo con esta guía del usuario.
### Tabla de sustancias peligrosas restringidas en China

<table>
<thead>
<tr>
<th>Nombres y contenidos de las sustancias o elementos tóxicos o peligrosos</th>
<th>Sustancias y elementos tóxicos o peligrosos</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Nombre de parte</td>
<td>Plomo (Pb)</td>
</tr>
<tr>
<td>PCB</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Partes metálicas</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Partes plásticas</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Altavoces</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Cables</td>
<td>X</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Esta tabla se preparó conforme a las cláusulas de SJ/T 11364.

O: Indica que esta sustancia tóxica o peligrosa contenida en todos los materiales homogéneos para esta parte es inferior al requisito de límite de GB/T 26572.

X: Indica que esta sustancia tóxica o peligrosa que está presente en al menos uno de los materiales homogéneos utilizados para esta parte se encuentra por encima del requisito de límite de GB/T 26572.

### Tabla de sustancias peligrosas restringidas en Taiwán

<table>
<thead>
<tr>
<th>Nombre del equipo: Bose® Soundlink® Mini Bluetooth®, Designación de tipo: 416912</th>
<th>Sustancias restringidas y símbolos químicos</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Unidad</td>
<td>Plomo (Pb)</td>
</tr>
<tr>
<td>PCB</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Partes metálicas</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Partes plásticas</td>
<td>○</td>
</tr>
<tr>
<td>Altavoces</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Cables</td>
<td>-</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Nota 1: “○” indica que el porcentaje de contenido de la sustancia restringida no excede el porcentaje del valor de referencia presente.

Nota 2: El “−” indica que la sustancia restringida corresponde a la exención.

### Fecha de fabricación

El octavo dígito del número de serie indica el año de fabricación; “0” es 2010 o 2020.

**Importador en China:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riying Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importador en UE:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Países Bajos

**Importador en Taiwán:** Sucursal de Bose en Taiwán, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwán Número de teléfono: +886-2-25147676

**Importador en México:** Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Número de teléfono: +5255 (5202) 3545

Sede central de Bose Corporation: 1-877-230-5639

La marca y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Bose Corporation se encuentra bajo licencia.

©2020 Bose Corporation. No se puede reproducir, modificar, distribuir, o usar de otra manera ninguna parte de este trabajo sin previo consentimiento por escrito.
## Contenido

### Introducción
- Acerca del altavoz SoundLink® Mini Bluetooth® II .......................................................... 8
  - Características del sistema .................................................................................................. 8
- Desembalado del sistema........................................................................................................ 9
- Pautas de colocación ............................................................................................................. 10

### Instalación del sistema
- Colocación del altavoz en la base de carga ........................................................................ 11
- Conexión a la alimentación ................................................................................................... 12
- Encendido del altavoz ........................................................................................................... 13
- Configuración de los avisos de voz .................................................................................... 13
  - Idiomas preinstalados ......................................................................................................... 13
  - Selección del idioma .......................................................................................................... 13
  - Desactivación de los avisos de voz .................................................................................. 13
  - Cambio de idioma ............................................................................................................. 13

#### Bluetooth®
- Emparejamiento del dispositivo móvil ............................................................................... 14
  - Emparejamiento de otro dispositivo móvil ...................................................................... 14
- Reproducción de música ...................................................................................................... 14
- Administración de conexiones múltiples .......................................................................... 15
  - Cambiar entre dos dispositivos móviles conectados ......................................................... 15
  - Identificación de los dispositivos móviles conectados .................................................... 15
- Conexión de un dispositivo móvil de la lista de dispositivos conectados del altavoz..... 15
  - Borrado de la lista de dispositivos conectados ................................................................ 15

### Uso del sistema
- Botones de control del sistema para el altoparlante y la reproducción.............................. 16
  - Uso del botón multifunción .............................................................................................. 16

### Conexión de un dispositivo al conector AUX
- Uso de un cable para conectar un dispositivo de audio ....................................................... 18
Funcionamiento con batería
Verificar la batería........................................................................................................................................ 19
Modo de protección de la batería .................................................................................................................. 19
Reemplazo de la batería................................................................................................................................ 20
Activación de apagado automático ........................................................................................................... 20
Desactivación de apagado automático ....................................................................................................... 20

Obtención de información del sistema
Indicadores de estado del sistema........................................................................................................... 21

Cuidado y mantenimiento
Solución de problemas.................................................................................................................................. 22
Desconexión de un adaptador de alimentación de CA ........................................................................... 23
Reinicio del altavoz...................................................................................................................................... 24
Limpieza....................................................................................................................................................... 24
Servicio de atención al cliente....................................................................................................................... 24
Garantía limitada.......................................................................................................................................... 24
Información técnica..................................................................................................................................... 24
Introducción

Acerca del altavoz SoundLink® Mini Bluetooth® II

El altavoz SoundLink® Mini Bluetooth® II suministra un sonido amplio y natural desde un altavoz ultracompacto que cabe en la palma de la mano. Se conecta a un teléfono inteligente, tableta u otro dispositivo Bluetooth, para que pueda escuchar música, videos o juegos en cualquier momento y lugar.

Características del sistema

- Guarda hasta ocho dispositivos móviles en la lista de dispositivos conectados.
- Conecta hasta dos dispositivos móviles para cambiar fácilmente entre dispositivos móviles.
- El altoparlante permite llamadas sin manos con el teléfono inteligente.
- Los avisos de voz lo guían por los procesos de conexión y emparejamiento de Bluetooth.
- Las alertas de voz indican los dispositivos móviles conectados actualmente, le recuerda cargar el altavoz e identifica las llamadas entrantes.
- La batería de ion-litio transmite música durante horas.
- El cargador de pared se enchufa en la base o directamente en el altavoz.
- Se carga con la mayoría de fuentes de alimentación USB.
- La base de carga sirve como plataforma para el altavoz.
- El conector AUX permite la reproducción desde un dispositivo de audio.
- El diseño portátil permite reproducir donde se encuentre.
Desembalado del sistema

Desembale cuidadosamente la caja y confirme que estén incluidas las siguientes partes:

SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II

Base de carga

Fuente de alimentación y cable

Adaptadores de alimentación de CA

Puede entregarse con múltiples adaptadores de alimentación de CA. Use el adaptador de alimentación de CA correspondiente a su región.

Nota: Si parte del sistema está dañado, no lo use. Comuníquese con un representante autorizado de Bose® o al Servicio de atención al cliente de Bose. Consulte la guía de inicio rápido en la caja.
Pautas de colocación

• Coloque el dispositivo móvil dentro del rango del altavoz (10 m). Si aleja el dispositivo móvil afecta la calidad del sonido y se puede desconectar del altavoz.

• Coloque la parte trasera del altavoz cerca pero no directamente contra la pared. La respuesta de bajos disminuye a medida que el altavoz se aleja de la pared.

PRECAUCIONES:

• Pare el altavoz en la base. Si para el altavoz en cualquiera de los otros costados puede causar daños al altavoz y afectar la calidad del sonido.

• No coloque el altavoz sobre superficies húmedas o sucias.

Para evitar interferencia inalámbrica:

• Mantenga alejado del altavoz cualquier equipo inalámbrico.

• Coloque el altavoz y el dispositivo móvil alejados de gabinetes metálicos, de otros componentes de audio/video y de fuentes de calor directo.
Colocación del altavoz en la base de carga

Coloque el altavoz en la base. Alinee las clavijas de los conectores.

**Nota:** Use la base de carga que se entregó con el altavoz. Este altavoz no es compatible con la base de carga del altavoz SoundLink Mini Bluetooth®.

**PRECAUCIÓN:** No fuerce el altavoz en la base ya que se podría dañar.
Instalación del sistema

Conexión a la alimentación

Antes de usar el altavoz, conéctelo a una fuente de alimentación de CA (red eléctrica) y cargue la batería.

1. Enchufe el cable de corriente en el conector USB en la base de carga o altavoz.

2. Enchufe el otro extremo del cable de corriente a la fuente de alimentación.

3. Enchufe la fuente de alimentación a una salida viva de CA (red eléctrica).

Nota: Conecte el adaptador de alimentación correspondiente a su región.

El indicador de la batería [ ] parpadea en color ámbar y el altavoz emite un tono.
Instalación del sistema

Encendido del altavoz
Presione el botón de encendido ✪.
El indicador Bluetooth® parpadea de color azul ✪.

Configuración de los avisos de voz
Los avisos de voz lo guían por los procesos de conexión y emparejamiento de Bluetooth

Idiomas preinstalados
• Inglés
• Español
• Francés
• Alemán
• Mandarín
• Japonés
• Italiano
• Portugués
• Holandés
• Ruso
• Polaco

Nota: Para descargar otro idioma, vaya a: updates.Bose.com/SoundLinkMini
Si su idioma no está disponible, vea “Desactivación de los avisos de voz”.

Selección del idioma
1. Presione + o — para desplazarse por los idiomas.
2. Cuando escuche su idioma, mantenga presionado el botón multifunción ( ••• ).
   Se escucha “Listo para asociar”.

Desactivación de los avisos de voz
Mantenga presionado + y — simultáneamente hasta que escuche “avisos de voz apagado”.
Repita para volver a activar los avisos de voz.

Cambio de idioma
1. Mantenga presionados ••• y + al mismo tiempo hasta que escuche el aviso de voz para la primera opción de idioma.
2. Presione + o — para desplazarse por los idiomas.
3. Cuando escuche su idioma, mantenga presionado •••.
Emparejamiento del dispositivo móvil

Después de seleccionar su idioma, el altavoz está listo para emparejarse con su dispositivo móvil.

1. En el dispositivo móvil, active la función Bluetooth®.
   
   **Consejo:** Generalmente, la función Bluetooth se encuentra en el menú Configuración. Un icono de engranaje (⚙️) a menudo representa la Configuración en la pantalla de Inicio.

2. Seleccione Bose Mini II SoundLink de la lista de dispositivos.

El indicador de Bluetooth ⚫ se ilumina de color blanco y se escucha “Conectado a <nombre de dispositivo>”.

Emparejamiento de otro dispositivo móvil

1. Mantenga presionado el botón de Bluetooth (⚙️) hasta que el indicador de Bluetooth ⚫ parpadea de color y escucha “Listo para asociar otro dispositivo”.

2. Emparejamiento de su dispositivo móvil con el altavoz.
   
   **Nota:** El emparejamiento del dispositivo móvil se almacena en la lista de dispositivos conectados del altavoz. El altavoz almacena ocho dispositivos móviles.

Reproducción de música

Una vez que su dispositivo móvil esté conectado, active una fuente de música. Puede usar los controles de reproducir y volumen del dispositivo móvil o del altavoz (vea la página 16).
Administración de conexiones múltiples

Cuando se enciende, el altavoz se conecta a los dos dispositivos móviles usados más recientemente en la lista de dispositivos conectados. Esto permite cambiar fácilmente entre los dispositivos móviles. Solo puede reproducir música desde un dispositivo móvil a la vez.

Cambiar entre dos dispositivos móviles conectados
1. Ponga en pausa la música de su primer dispositivo móvil.
2. Reproduzca la música de su segundo dispositivo móvil.

Identificación de los dispositivos móviles conectados
Presione $ para escuchar qué dispositivos están conectados actualmente.

Conexión de un dispositivo móvil de la lista de dispositivos conectados del altavoz
Reproduzca música desde un dispositivo emparejado que no está actualmente conectado.
1. Presione $ dos veces (dentro de tres segundos) para conectarse al siguiente dispositivo emparejado.
2. Presione $ hasta que escuche el nombre correcto del dispositivo.
   Se escucha “Conectado a <nombre de dispositivo>”.
3. Reproduzca la música en su dispositivo móvil.

Borrado de la lista de dispositivos conectados
1. Mantenga presionado $ durante diez segundos hasta que escuche “Lista de dispositivos de Bluetooth® borrada”.
2. En su dispositivo móvil, borre el altavoz del menú Bluetooth.
   Se borran todos los dispositivos móviles emparejados y el altavoz está listo para emparejarse (vea la página 14).
Uso del sistema

Botones de control del sistema para el altoparlante y la reproducción

El panel de botones controla los controles de reproducción, volumen y altoparlante del altavoz. Para usar el panel de botones, empareje su dispositivo móvil con el altavoz (vea la página 14).

Nota: Es posible que ciertos dispositivos móviles no sean compatibles con estas funciones.

---

Uso del botón multifunción

Este botón controla las fuentes de música y llamadas del altoparlante en su dispositivo móvil desde el altavoz.

Controles de reproducción

<table>
<thead>
<tr>
<th>Acción</th>
<th>Botón</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Reproducir</td>
<td>●●●</td>
</tr>
<tr>
<td>Pausar</td>
<td>●●●</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Nota: En el modo AUX, si presiona ●● silencia la música.</td>
</tr>
<tr>
<td>Avanzar a la siguiente pista</td>
<td>●● dos veces.</td>
</tr>
<tr>
<td>Retroceder a la pista anterior</td>
<td>●● tres veces.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Controles del altavoz

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Realizar una llamada</td>
<td>Mantenga presionado ••• para activar la marcación por voz (Siri).</td>
</tr>
<tr>
<td>Apagar el altavoz y cambiar a un dispositivo móvil (llamada entrante)</td>
<td>Mantenga presionado •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Recibir una llamada</td>
<td>Presione •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Rechazar una llamada</td>
<td>Mantenga presionado •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Finalizar una llamada</td>
<td>Presione •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Silenciar una llamada</td>
<td>Mantenga presionado + y — simultáneamente. Mantenga presionado otra vez para restaurar el audio.</td>
</tr>
<tr>
<td>Cambiar entre llamadas</td>
<td>Presione ••• dos veces.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Alertas de voz

Conexión de un dispositivo al conector AUX

Uso de un cable para conectar un dispositivo de audio

Puede conectar la salida de audio de un teléfono inteligente, tableta, computadora u otro tipo de dispositivo de audio al conector AUX. El conector AUX usa un cable estéreo de 3,5 mm (no suministrado).

1. Con un cable estéreo de 3,5 mm, conecte el dispositivo al conector AUX en el altavoz.


3. Reproduzca música en el dispositivo de audio.
   
   **Consejo**: Aumente el volumen en el dispositivo conectado casi al máximo, luego use los botones de volumen del altavoz para ajustar el nivel de volumen.
Verificar la batería

Una batería cargada ofrece aproximadamente 10 horas de reproducción con uso normal. El tiempo de descarga de la batería variará según el ajuste de volumen. Para verificar el nivel de la carga de la batería mantenga presionado el botón mientras observa el indicador de la batería. Se escucha el porcentaje de batería restante.

**Consejo:** Para extender el tiempo de reproducción de la batería, baje el volumen.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Estado del sistema</th>
<th>Indicador de la batería</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Cargado / Carga alta</td>
<td>🍃</td>
</tr>
<tr>
<td>Cargando / Carga media</td>
<td>🍃</td>
</tr>
<tr>
<td>Se necesita cargar / Carga baja</td>
<td>🍃</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Nota:** El tiempo de carga recomendado es de cuatro horas (vea la página 12).

Modo de protección de la batería

El sistema entra en el modo de protección de batería para conservar la carga cuando el sistema se desenchufa y no se usa por:

- Más de 24 días o
- Tres días con una carga restante de menos del 10 por ciento

Para activar el sistema, conéctelo a una fuente de alimentación de CA (red eléctrica) (vea la página 12).

**Nota:** No guarde el sistema por largos períodos de tiempo cuando el indicador de la batería parpadea de color rojo. Cuando no se usa, guarde el altavoz en un lugar fresco. No guarde el sistema completamente cargado por largos períodos de tiempo.
Funcionamiento con batería

Reemplazo de la batería
Las baterías recargables se deben reemplazar periódicamente. La vida útil de la batería depende en el uso y el nivel del volumen.

Es posible que necesite reemplazar la batería si debe recargar la batería con frecuencia.

Nota: La batería suministrada con el sistema no la puede reparar el usuario. Contacte al servicio de atención al cliente de Bose para los problemas relacionados a la batería. Remítase a la hoja de contacto que se encuentra en la caja.

Activación de apagado automático
El altavoz se apaga después de 30 minutos de inactividad (el altavoz no emite sonido) mientras funciona con batería.

Desactivación de apagado automático
Mantenga presionado ‡ y † simultáneamente. Se escucha una alerta (o sonido) que confirma que la función de apagado automático está desactivada.

Repita para volver a activar la función de apagado automático.
Obtención de información del sistema

Indicadores de estado del sistema
Los indicadores de estado del sistema se encuentran arriba de los botones correspondientes y muestran la información del sistema.

### Indicador de la batería
Indica el nivel de la carga de la batería (vea la página 19).

### Indicador Bluetooth®
- Azul intermitente: Listo para emparejar.
- Blanco intermitente: Conectando.
- Color blanco: Conectado.
Vea “Emparejamiento del dispositivo móvil” en la página 14 para más información.

### Indicador AUX
Color blanco: AUX es la fuente seleccionada.
# Solución de problemas

<table>
<thead>
<tr>
<th>Problema</th>
<th>Qué hacer</th>
</tr>
</thead>
</table>
| **No hay corriente (CA (red eléctrica))** | • Asegure el cable de corriente en ambos extremos.  
• Enchufe la fuente de alimentación a una salida viva de CA (red eléctrica).  
• Conecte el cable eléctrico a un puerto USB diferente.  
• Use la fuente de alimentación que se entregó con el altavoz.  
• Use la base de carga que se entregó con el altavoz. Este altavoz no es compatible con la base de carga del altavoz SoundLink Mini Bluetooth®. |
| **No hay corriente (batería)** | La batería podría estar en el modo de protección o descargada. Enchufe la fuente de alimentación a una salida viva de CA (red eléctrica). |
| **El altavoz no se conecta con el dispositivo móvil** | • En su dispositivo móvil:  
  - Apague y encienda la función de Bluetooth.  
  - Elimine el altavoz del menú Bluetooth. Vuelva a emparejar.  
• Acerque el dispositivo móvil al altavoz, y aléjelo de interferencias u obstrucciones.  
• Empareje otro dispositivo móvil (vea la página 14).  
• Borre la lista de dispositivos conectados del altavoz (vea la página 15).  
• Restaure el altavoz (vea la página 24). |
| **El dispositivo móvil no emite sonido** | • Encienda el altavoz.  
• Aumente el volumen del altavoz, el dispositivo móvil y la fuente de música.  
• Presione $\$\$\$ \$ para escuchar los dispositivos móviles conectados y verifique que esté usando el dispositivo correcto.  
• Acerque el dispositivo móvil al altavoz, y aléjelo de interferencias u obstrucciones.  
• Use una fuente de música diferente.  
• Empareje otro dispositivo móvil.  
• Si dos dispositivos móviles están conectados, ponga en pausa primero el otro dispositivo móvil.  
• Acerque el dispositivo móvil al altavoz, y aléjelo de interferencias u obstrucciones.  
• En su dispositivo móvil:  
  - Apague y encienda la función de Bluetooth.  
  - Elimine el altavoz del menú Bluetooth. Vuelva a emparejar.  
• Borre la lista de dispositivos conectados del altavoz (vea la página 15).  
• Restaure el altavoz (vea la página 24).  
• Verifique la compatibilidad de su dispositivo móvil. Consulte la guía del propietario del dispositivo móvil. |
<table>
<thead>
<tr>
<th>Problema</th>
<th>Qué hacer</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Mala calidad de sonido de un dispositivo móvil                        | • Use una fuente de música diferente. \  
• Empareje otro dispositivo móvil. \  
• Desconecte el segundo dispositivo. \  
• Acerque el dispositivo móvil al altavoz, y aléjelo de interferencias u obstrucciones. |
| El audio se reproduce desde el dispositivo móvil incorrecto (cuando hay dos dispositivos conectados) | • Presione $ para escuchar los dispositivos móviles conectados y verifique que esté usando el dispositivo correcto. \  
• Ponga en pausa o salga de la fuente de música en su dispositivo móvil que reproduce música. \  
• Desconecte el segundo dispositivo. |
| Sin audio del dispositivo AUX                                           | • Encienda el dispositivo AUX y reproduzca música. \  
• Conecte el cable de 3,5 mm al conector AUX del altavoz y al dispositivo AUX. \  
• Aumente el volumen del altavoz y del dispositivo AUX. \  
• Use un cable AUX diferente. \  
• Conecte un cable AUX diferente. |
| Mala calidad de sonido desde un dispositivo AUX                         | • Conecte el cable de 3,5 mm al conector AUX del altavoz y al dispositivo AUX. \  
• Aumente el volumen del altavoz y del dispositivo AUX. \  
• Use un cable AUX diferente. \  
• Conecte un cable AUX diferente. |

Desconexión de un adaptador de alimentación de CA

1. Presione la lengüeta.

2. Levante el adaptador y retirelo.

Español - 23
Reinicio del altavoz

La restauración de la configuración de fábrica elimina todos los dispositivos móviles emparejados y las configuraciones de idioma del altavoz y restablece la configuración original.
1. Encienda el altavoz.
2. Mantenga presionado el botón durante diez segundos.

Limpieza

- Limpie la superficie del sistema con un paño suave y seco.
- No use rociadores cerca del sistema. No use solventes, productos químicos ni soluciones de limpieza que contengan alcohol, amoníaco o abrasivos.
- No permita que se derramen líquidos en las aberturas.

Servicio de atención al cliente

Para obtener más ayuda, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Bose. Consulte la guía de inicio rápido en la caja.

Garantía limitada

El sistema está cubierto con una garantía limitada. Visite nuestro sitio Web en global.Bose.com/warranty para obtener más detalles sobre la garantía limitada.

Para registrar el producto, visite global.Bose.com/register para las instrucciones. Si no lo registra, no afectará sus derechos de garantía limitada.

Información técnica

Clasificación de suministro de energía
Entrada: 100-240VAC  50/60 Hz, 300mA
Salida: 5VDC, 1600mA

Clasificación de energía de entrada
Entrada: 5 CDV, 1.6A
Tärkeät turvallisuusohjeita

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja säästä se tulevaa käyttöä varten.

1. Lue nämä ohjeet.
2. Säilytä nämä ohjeet.
3. Ota kaikki varoitukset huomioon.
5. Älä käytä tätä laitetta veden lähettyvillä.
6. Puhdista ainoastaan kuivalla liinalla.
7. Älä sulje tuuletusaukkooja. Asenna laite valmistajan ohjeiden mukaisesti.
8. Älä sijoita laitetta minkään lämmön lähteen, kuten lämpöpattereiden, lämpövaraajien, uunien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden (vahvistimet mukaan lukien) lähelle.
10. Irrota laite pistorasiasta ukkosmyrskyjen aikana ja laitteen ollessa pidemmän aikaa käyttämättömänä.

VAROITUUKSIA:
• Älä altista tätä tuotetta sateelle tai kosteudelle tulipalo- tai sähköiskuvaaran välttämiseksi.
• Älä sijoita vuotavia, roiskuvia tai nesteitä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita, laitteen päälle tai lähelle. Varo, että laitteeseen ei roisku mitään nestettä. Allistuminen nestelle voi aiheuttaa vammoja ja/vai tülipalon vaaran.
• Älä laita laitteen päälle tai lähelle avotulta, esimerkiksi palavaa kynttilää.
• Älä altista akkua mekaanisille iskuille.
• Jos akku vuotaa, älä päästä nestettä kosketuksiin iholle tai silmiin, huuhtele heti runsaalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin.
• Älä käytä muuta kuin mukana tullutta laturia.
• Kun kuulokkeita ei käytetä, älä lataa akkua liian pitkään.
• Kun akut ovat olleet käyttelemättä, ne on ehkä ladattava ja lataus purettava useita kertoja suurimman tehon varmistamiseksi.
• Älä käytä akkua liian pitkään.
• Käytä tätä laitetta vain sen mukana toimitettua akkua. Ota kaikissa akkuun liittyvissä asioissa yhteys Bosen asiakaspalveluun.

HUOMIO: Ilman lupaa tehdyt muutokset voivat vaarantaa turvallisuuden, yhdenmukuisuuden vaatimusten kanssa ja järjestelmän tehokkuuden sekä mitätöidä takuun.

VAROITUUS: Laitteessa on pieniä osia. Ne voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran. Ei sovellu alle 3-vuotiaiden lasten käyttäväksi.

VAROITUUS: Tämä laite sisältää magnetteja. Jos mielestäsi on kysymyksiä vaikutuksesta lääketieteelliseen implanttiin, ota yhteys lääkärii.

HUOMAUTUKSIA:
• Tämän laitteen merkinnät ovat sen pohjassa ja alaosassa.
• Jos laitteesta katkaistaan virta pistorasiasta, tähän kytkimeen on päästää helposti käsiksi.
• Tuotetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ajoneuvoissa tai veneissä, eikä sitä ole testattu tällaisessa käytössä.
• Tätä tuotetta saa käyttää vain sen mukana toimitetulla virtajohdolla.
• Se ei sisällä käyttäjän huolletavissa olevia osia. Ota kaikissa huoltoon liittyvissä asioissa yhteys Bosen asiakaspalveluun.


| Vaadittu virtatilatieto | Virtatilat | Valmiustila | Valmiustila ja verkkojohdon
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Virrankulutus määritysissä virtatiilassa tuloaroilla 230 V / 50 Hz</td>
<td>≤ 0,5 W</td>
<td>Bluetooth&lt; 2,0 W</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Aika, jonka kuluttua laite siirtyy tilaan automaattisesti</td>
<td>≤ 30 minuuttia</td>
<td>≤ 5 minuuttia</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Virrankulutus valmiustilassa verkkojohdolla käyteltäessä, jos kaikki verkkoporit on liitetty ja kaikki langattoman verkon portit on otettu käyttöön, tuloaroilla 230 V / 50 Hz</td>
<td>-</td>
<td>≤ 2,0 W</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Ulkoisen virtalähden tekniset tiedot

Energiaan liittyvien tuotteiden ekologiselle suunnittelulle asetettavia vaatimuksia koskevan direktiivin 2009/125/EY mukaisesti tuotteen mukana toimitettava ulkoinen virtalähde vastaa seuraavia standarduja tai asiakirjoja: Komission asetus (EU) 2019/1782

<table>
<thead>
<tr>
<th>Valmistaja</th>
<th>Bose Products B.V.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kaupparekisterinumero</td>
<td>36037901</td>
</tr>
<tr>
<td>Osoite</td>
<td>Gorslaan 60 1441 RG Purmerend The Netherlands</td>
</tr>
<tr>
<td>Mallitunniste</td>
<td>S008XM0500160</td>
</tr>
<tr>
<td>Tulojännite</td>
<td>100 V – 240 V</td>
</tr>
<tr>
<td>AC-tulotaajuus</td>
<td>50 Hz / 60 Hz</td>
</tr>
<tr>
<td>Lähtöjännite</td>
<td>5 V DC</td>
</tr>
<tr>
<td>Lähtövirta</td>
<td>1,6 A</td>
</tr>
<tr>
<td>Lähtöteho</td>
<td>8 W</td>
</tr>
<tr>
<td>Aktiivinen hyötyshde keskimäärin</td>
<td>79,4 %</td>
</tr>
<tr>
<td>Hyötyshde alhaisella kuormituksella (10 %)</td>
<td>75,8 %</td>
</tr>
<tr>
<td>Virrankulutus kuormittamattomana</td>
<td>0,05 W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Eurooppa:
Käytön taajuusalue 2 400–2 483,5 MHz.
Enimmäislähetysteho alle 20 dBm EIRP.
Enimmäislähetysteho on säännönmukaisia rajoja alhaisempi, joten SAR-testaus ei ole tarpeen ja siitä on vapautus sovellettavien säännösten mukaisesti.
Tämä symboli merkitsee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava kierrätykseen. Kierrättäminen auttaa estämään vahingollisia seurauksia ympäristölle, luonnolle ja ihmisten terveydelle. Saat lisätietoja kierrättämisestä paikallisilta viranomaisilta, kotitalousjätteen kierrätyspalvelusta tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

Hävitä käytetyt akut ja paristot paikallisten viranomaisten ohjeiden mukaisesti. Ei saa polttaa.


Jos laite aiheuttaa häiriöitä televisio- tai radiovastaanotolle tai radioasennuksessa, käyttäjän tulisi yrittää poistaa häiriöt seuraavilla toimenpiteillä:

• Suuntaa vastaanottoantenni toisin tai siirrä se toiseen paikkaan.
• Siirrä laite ja vastaanotin kauemmaksi toisistaan.
• Kytke laite ja vastaanotin eri virtapiireihin oleviin pistorasioihin.
• Kysy neuvoa jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio- tai tv-asentajalta.

Tämä laite täyttää FCC:n sääntöjen kohdan 15 ja ISED Canadan luvanvaraisuutta koskevat RSS-standardit. Käytö edellytyksenä on kaksi ehtoa: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä. (2) Tämän laitteen täytyy ottaa vastaan kaikki häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka aiheutuvat ei-toivottua toimintaa.

Tämä B-luokan laite täyttää Kanadan ICES-003-määräykset.

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

Laita täyttää yleiselle käyttöölle ladattut FCC- ja ISED Canada RF -sähkönraajoitusohjeet. Laitetta ja sen antenni ei saa sijoittaa toisen antennin tai lähettimen lähelle.

Säilytä tiedot:

Sarja- ja mallinumerot näkyvät järjestelmän pohjassa.

Sarjanumero: ___________________________________________________________________

Mallinumero: 416912

Ostopäivä: ___________________________________________________________________

On suositeltavaa säilyttää ostokuitti tämän käyttöohjeen välissä.
### Kiina, vaarallisten aineiden rajoitustaulukko

<table>
<thead>
<tr>
<th>Osan nimi</th>
<th>Lyijy (Pb)</th>
<th>Elohopea (Hg)</th>
<th>Kadmium (Cd)</th>
<th>Kuusiarvoinen (CR(VI))</th>
<th>Polybrominoitu bifenyyli (PBB)</th>
<th>Polybrominoitu difenyyleetteri (PBDE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>PCB-yhdisteet</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Metalliiosat</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Muoviosat</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Kauittimet</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Johdot</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
</tbody>
</table>


### Taiwan, vaarallisten aineiden rajoitustaulukko

<table>
<thead>
<tr>
<th>Yksikkö</th>
<th>Lyijy (Pb)</th>
<th>Elohopea (Hg)</th>
<th>Kadmium (Cd)</th>
<th>Kuusiarvoinen kromi (Cr+6)</th>
<th>Polybrominoidut bifenyyli (PBB)</th>
<th>Polybrominoidut difenyyleetterit (PBDE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>PCB-yhdisteet</td>
<td>-</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
</tr>
<tr>
<td>Metalliiosat</td>
<td>-</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
</tr>
<tr>
<td>Muoviosat</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
</tr>
<tr>
<td>Kauittimet</td>
<td>-</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
</tr>
<tr>
<td>Johdot</td>
<td>-</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
</tr>
</tbody>
</table>


**Valmistuspäivä:** Sarjanumeron kahdeksas numero kertoo valmistusvuoden, 0 merkitsee vuotta 2010 tai 2020.

**Maahantuoja Kiinassa:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riying Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Maahantuoja EU:ssa:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

**Maahantuoja Taiwanissa:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan: +886-2-2514 7676

**Maahantuoja Meksikossa:** Bose de Mexico S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Puhelinnumero: +5255 (5202) 3545

Bose Corporationin pääkonttori: 1-877-230-5639

_Bluetooth®_-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Bose Corporation käyttää niitä lisenssin nojalla.

©2020 Bose Corporation. Mitään osaa tästä julkaisusta ei saa kopioida, muokata, jaella tai käyttää ilman julkaisijan etukäteen antamaa kirjallista lupaa.
Johdanto
Tietoja SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II -kaiuttimesta ........................................8
   Järjestelmän ominaisuuDET ........................................8
Pakkauksen avaaminen ..................................................9
Paikan valitseminen .....................................................10

Järjestelmän asetusten määrittäminen
Kaiuttimen asettaminen lataustelakkaan ........................................11
Virran yhdistäminen ........................................................12
Virran kytkeminen kaiuttimeen ............................................13
Äänikehotteiden ottaminen käyttöön ........................................13
   Valmiiksi asennetut kielet: ........................................13
   Kielen valitseminen ....................................................13
   Äänikehotteiden poistaminen käytöstä ..........................13
   Kielen vaihtaminen ....................................................13

Bluetooth®
Mobiililaitteen muodostaminen laitepariksi ................................14
   Toisen mobiililaitteen muodostaminen laitepariksi ........14
Musiikin kuunteleminen ..................................................14
Useiden yhteyksien hallinta .............................................15
   Kahden yhdistetyn mobiililaitteen välillä vaihtaminen ...15
   Yhdistettyjen mobiililaitteiden tunnistaminen ..............15
   Mobiililaitteen yhdistäminen kaiuttimen laitepariluettelon avulla 15
   Kaiuttimen laitepariluettelon tyhjentäminen ...............15

Järjestelmän käyttäminen
Järjestelmän kaiutinpuhelin ja toiston ohjauspainikkeet ........16
   Monitoimipainikkeen käyttäminen ..............................16

Laitteen yhdistäminen AUX-liitäntään
Yhdistäminen äänilaiteeseen johdollta .................................18
Sisältö

Akkukäyttö
Akon tarkistaminen .................................................................................................................................................. 19
Akunsäästötila ........................................................................................................................................................... 19
Akon vaihtaminen ...................................................................................................................................................... 20
Automaattisen virrankatkaisun asetukset ............................................................................................................. 20
  Automaattisen virrankatkaisun poistaminen käytöstä .......................................................................................... 20

Järjestelmän tietojen saaminen
Järjestelmän tilamerkkivalot ..................................................................................................................................... 21

Hoito ja kunnossapito
Ongelmanratkaisu ...................................................................................................................................................... 22
Muuntajan irrottaminen ........................................................................................................................................... 23
Kaiuttimen palauttaminen alkutilaan .................................................................................................................... 23
Puhdistaminen .......................................................................................................................................................... 24
Asiakaspalvelu ........................................................................................................................................................ 24
Rajoitettu takuu ......................................................................................................................................................... 24
Tekniset tiedot .......................................................................................................................................................... 24
Johdanto

Tietoja SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II -kaiuttimesta

SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II tuottaa täyteläisen, luonnollisen äänen erittäin kompaktista kaiuttimesta, joka sopii kämmenellesi. Se muodostaa langattoman yhteyden älypuhelimeen, taulutietokoneeseen tai muuhun Bluetooth-laitteeseen, joten voit kuunnella musiikkia, videoita tai pelejä missä ja milloin vain.

Järjestelmän ominaisuudet

- Tallentaa jopa 8 Bluetooth-laitetta parinmuodostusluetteloon.
- Voidaan yhdistää kahteen mobiililaitteeseen, ja niiden välillä vaihtaminen sujuu helposti.
- Älypuhelimen avulla voi puhua hands-free-puheluita kaiutinpuhelintoihin ansiosta.
- Äänikehotteet opastavat Bluetooth-laiteparin muodostamisessa ja yhdistämisessä.
- Lisäksi äänikehotteet ilmoittavat, mitkä mobiililaitteet on yhdistetty, muistuttavat lataamaan kaiuttimen akun ja ilmoittavat soittajat.
- Ladattavalla litiumioniakun ansiosta musiikki soi tuntikausia.
- Seinälaturi voidaan kytkeä telakkaan tai suoraan kaiuttimeen.
- Voidaan ladata useimpien USB-virtalähteiden avulla.
- Lataustelakka toimii kätevänä kaiutintelineenä.
- AUX-liitäntä mahdollistaa toistamisen ulkoisesta äänilaitteesta.
- Kulkee kätevästi mukaan muotoilunsa ansiosta.
Pakkauksen avaaminen

Avaa pakkaus varovasti. Tarkista, että pakkaus sisältää seuraavat osat:

- SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II
- Virtalaite ja -johto
- Lataustelakka
- Muuntajat

Toimitukseen voi sisältyä useita muuntajia. Käytä maassasi käytettäväksi tarkoitettua muuntajaa.

Huomautus: Jos jokin järjestelmän osa on vaurioitunut, älä käytä sitä. Ota yhteys valtuutettuun Bose®-jälleenmyyjään tai Bosen asiakaspalveluun. Lisätietoja on pakkauksessa toimitetussa pikaohjeessa.
Paikan valitseminen

- Siirrä mobiililaite kaiuttimen kantoalueelle (10 metriä). Jos siirrät mobiililaitteen kauemmas, äänenlaatu muutuu ja yhteys kaiuttimeen voi katketa.
- Aseta kaiuttimen takaosa seinän lähelle mutta ei suoraan seinää vasten. Bassotoisto heikenee, jos kaiutin siirretään pois seinän luota.

VAROTOIMENPITEET:

- Aseta basso painoon. Jos basso painetaan jokin muu puoli alaspäin, äänenlaatu voi heikentyä ja basso voi vaurioitua.
- Älä aseta kaiutinta märälle tai likaiselle pinnalle.

Langattoman yhteyden häiriöiden välttäminen:

- Pidä muut langattomat laitteet poissa kaiuttimen läheltä.
- Älä aseta kaiutinta ja mobiililaitetta metalliseen kaappiin tai muiden ääni- tai videolaitteiden tai lämmönlähteiden lähelle.
Kaiuttimen asettaminen lataustelakkaan

Aseta kaiutin telakan päälle. Kohdista liitäntöjen nastat.

Huomautus: Käytä yhdessä kaiuttimen kanssa toimitettua lataustelakkaa. Tämä kaiutin ei ole yhteensopiva SoundLink Mini Bluetooth® -kaiuttimen lataustelakan kanssa.

VAROITUS: Älä pakota kaiutinta telakkaan. Muutoin voi aiheutua vaurioita.
Virran yhdistäminen

Ennen kaiuttimen käyttämistä yhdistä se virransyöttöön ja lataa akku.

1. Yhdistä virtajohto lataustelakan tai kaiuttimen USB-liitäntään.

2. Yhdistä sähköjohdon toinen pää virtalähteeseen.

3. Työnnä virtapistoke toimivaan pistorasiaan.

Huomautus: Käytä maassasi käytettäväksi tarkoitettua muuntajaa. Kaiuttimesta kuuluu äänimerkki, ja akkumerkkivalo vilkkuu oranssina.
Virran kytkeminen kaiuttimeen

Paina virtapainiketta 🔄.

Bluetooth®-merkkivalo vilkkuu sinisenä.

Äänikehotteiden ottaminen käyttöön

Äänikehotteet opastavat Bluetooth-laiteparin muodostamisessa ja yhdistämisessä.

Valmiiksi asennetut kielet:

- Englanti
- Espanja
- Ranska
- Saksa
- Mandariinikiina
- Japani
- Italia
- Hollanti
- Venäjä
- Puola
- Portugali

Huomautus: Lisää kieliä voi ladattaa osoitteesta updates.Bose.com/SoundLinkMini

Jos oma kieliä ei ole saatavilla, katso "Äänikehotteiden poistaminen käytöstä".

Kielen valitseminen

1. Voit selata kieliikkueetoa painamalla ↑ tai ↓.
2. Kun kuulet haluamasi kielen, voit valita sen pitämällä monitoimipainiketta painettuna ( ••• ).
   Kuulet Ready to pair (Valmis parinmuodostukseen) -ilmoituksen.

Äänikehotteiden poistaminen käytöstä

Pidä + ja — painettuna, kunnes kuulet Voice prompts off (Äänikehotteet pois käytöstä) -ilmoituksen.

Voit ottaa äänikehotteet takaisin käyttöön toistamalla nämä toimet.

Kielen vaihtaminen

1. Pidä •• ja + painettuina samanaikaisesti, kunnes kuulet ensimmäisen kielivaihtoehdon äänikehotteen.
2. Voit selata kieliluetteloa painamalla + tai —.
Mobiili­laitteen muodostaminen laitepariksi

Kun olet valinnut kielen, kaiutin on valmis laiteparin muodostamista varten mobiili­laitteesi kanssa.

1. Ota Bluetooth®-toiminto käyttöön mobiili­laitteessa.
   
   **Vihje:** Bluetooth®-valikko sijaitsee yleensä Asetukset-valikossa. Asetuksia kuvaa usein hammas­pyörä­kuvake ( ).

2. Valitse laiteluettelosta **Bose Mini II SoundLink.**

   ![Bluetooth-merkkivalo palaa valkoisena, ja kuulet Connected to <device name> -ilmoituksen.](image)

Toisen mobiili­laitteen muodostaminen laitepariksi

1. Pidä Bluetooth®-painiketta ( ) painettuna, kunnes Bluetooth®-merkkivalo vilkkuu sinisenä ja kuuluu Ready to pair another device (Valmis muodostamaan toisen laiteparin) -ilmoitus.

2. Muodosta kaiuttimesta ja mobiili­laitteesta laitepari.

   **Huomautus:** Kun kaiuttimesta ja mobiili­laitteesta muodostetaan laitepari, sen tiedot tallennetaan kaiuttimen laitepariluetteloon. Kaiuttimen muistiin mahtuu kahdeksan mobiili­laitteen tiedot.

Musii­kin kuun­tele­minen

Kun kaiutin on yhdistetty mobiili­laitteeseen, käynnistää musiik­intoistosovellus. Voit ohjata toistoa ja säätää äänenvoimakkuutta mobiili­laitteen tai kaiuttimen säättimien avulla (ks. sivu 16).
Kun kaiuttimeen kytketään virta, se yhdistetään automaattisesti niihin laitepariluetteloon kahteen mobiililaitteeseen, joihin se viimeksi yhdistettynä. Siksi voit helposti vaihtaa mobiililaitteiden välillä. Musiikkia voidaan kuunnella vain yhdestä mobiililaitteesta kerrallaan.

Kahden yhdistetyn mobiililaitteen välillä vaihtaminen
1. Aseta musiikin toistaminen ensimmäisestä mobiililaitteesta taukotilaan.
2. Toista musiikkia toisesta mobiililaitteesta.

Yhdistettyjen mobiililaitteiden tunnistaminen
Painamalla $Bluetooth®$ kuulet, mihin mobiililaitteisiin kaiutin on parhaillaan yhdistetty.

Mobiililaitteen yhdistäminen kaiuttimen laitepariluettelon avulla
Voit kuunnella musiikkia laitepariksi muodostetusta mobiililaitteesta, johon ei ole parhaillaan muodostettu yhteyttä.
1. Voit yhdistää seuraavaan pariksi muodostettuun laitteeseen painamalla $Bluetooth®$ kahdesti kolmen sekunnin kuluessa.
2. Paina $Bluetooth®$, kunnes kuulet oikean mobiililaitteen nimen. Kuulet Connected to <device name> (Yhdistetty laitteeseen) -ilmoituksen.
3. Nyt voit kuunnella musiikkia toisesta mobiililaitteesta.

Kaiuttimen laitepariluettelon tyhjentäminen
1. Pidä $Bluetooth®$ painettuna kymmenen sekuntia, kunnes kuulet Bluetooth® device list cleared (Bluetooth-laiteluettelo tyhjennetty) -ilmoituksen.
Järjestelmän käyttäminen

Järjestelmän kaiutinpuhelimen ja toiston ohjauspainikkeet

Kaiuttimen toistoa, äänenvoimakkuutta ja kaiutinpuhelintoimintoja ohjataan painikkeilla. Voit käyttää painikkeita, kun mobiililaitteesta ja kaiuttimesta on muodostettu laitepari (ks. sivu 14).

Huomautus: Tietty mobiililaitteet eivät ehkä ole yhteensopivia näiden toimintojen kanssa.

Käynnistää ja sammuttaa kaiuttimen.

Vähentää äänenvoimakkuutta.

Monitoimipainike: toiston ja kaiutinpuhelintoiminnon säätäminen

Bluetooth®-säätimet

Lisää äänenvoimakkuutta.

Monitoimipainikkeen käyttäminen

Tällä painikkeella ohjataan musiikkilähteitä sekä mobiililaitteen ja kaiuttimen avulla käytäviä kaiutinpuheluita.

Toiston säätimet

<table>
<thead>
<tr>
<th>Toistopainike</th>
<th>Paina •••.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Tauko</td>
<td>Paina •••.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Huomautus:</strong> AUX-tilassa voit mykistää musiikin toistin painamalla •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Siirry seuraavaan raitaan.</td>
<td>Paina ••• kaksi kertaa.</td>
</tr>
<tr>
<td>Siirry edelliseen raitaan.</td>
<td>Paina ••• kolme kertaa.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Järjestelmän käyttäminen

### Kaiutinpuhelimien säätimet

<table>
<thead>
<tr>
<th>Kaiutinpuhelin soittaminen</th>
<th>Voit ottaa käyttöön numeronvalinnan äänikomentojen avulla (Siri) pitämällä painettuna • • •.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kaiutinpuhelin poistaminen käytöstä ja puhelin siirtäminen mobiililaitteeseen</td>
<td>Pidä • • • painettuna.</td>
</tr>
<tr>
<td>Puheluun vastaaminen</td>
<td>Paina • • •.</td>
</tr>
<tr>
<td>Puhelin hylkääminen</td>
<td>Pidä • • • painettuna.</td>
</tr>
<tr>
<td>Puhelin lopettaminen</td>
<td>Paina • • •.</td>
</tr>
<tr>
<td>Puhelin mykistämisen</td>
<td>Pidä + ja — painettuna. Voit poistaa mykistyksen pitämällä painettuina.</td>
</tr>
<tr>
<td>Vaihtaminen puheluiden välillä</td>
<td>Paina • • •aksi kertaa.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Äänihälytykset

Kaiutin ilmoittaa saapuvista puheluista. Tämän toiminnon poistaminen käytöstä, ks. sivu 13.
Yhdistäminen äänilaitteeseen johdolla

AUX-liitäntään voidaan yhdistää älypuhelin, tablet- tai tavallinen tietokone tai muu äänilaitte. AUX-liitäntään sopii 3,5 mm:n stereoliittimellä varustettu johto (hankittava erikseen).

1. Yhdistä äänilaitte kaiuttimen AUX-liitäntään 3,5 mm:n liittimellä varustetun stereojohdon avulla.

2. Paina kaiuttimen -painiketta.
   AUX-merkkivalo syttyy.

3. Aloita musiikin toistaminen äänilaitteen avulla.
   Vihje: Säädä yhdistetyn laitteen äänenvoimakkuus lähes suurimmilleen. Säädä lopullinen äänenvoimakkuus kaiuttimen äänenvoimakkuuden säätöpainikkeilla.
Akkukäyttö

Akun tarkistaminen

Täyteen ladatulla akulla kuunteluaine on tavallisessa käytössä n. 10 tuntia. Akun varauksen määrä ja äänenvoimakkuus vaikuttavat akun kestoon.

Voit tarkistaa akun varauksen pitämällä painettuna ja tarkkailemalla akkumerkkivaloa. Kuulet akun jäljellä olevan latauksen prosentteina.

Vihje: Voit pidentää akun käyttöaikaa vähentämällä äänenvoimakkuutta.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Järjestelmän tila</th>
<th>Akkumerkkivalo</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Akku on täynnä tai lähes täynnä.</td>
<td>🟢🟢</td>
</tr>
<tr>
<td>Akkua ladataan, tai sen latauksesta on puolet jäljellä.</td>
<td>🟢sumerkkivalo</td>
</tr>
<tr>
<td>Akku tarvitsee latausta, tai sen lataus on vähissä.</td>
<td>🟢sumera</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Huomautus: Suositeltu latausaika on neljä tuntia (ks. sivu 12).

Akunsäästötöila

Järjestelmä siirtyy akunsäästötötilaan virran säästämiseksi, kun järjestelmä on ollut irti pistorasiasta ja käytämättä:

- yli 24 päivää tai
- kolme päivää, kun akun varausta on jäljellä alle 10 prosenttia.

Voit aktivoida järjestelmän uudelleen yhdistämällä sen pistorasiaan (ks. sivu 12).

Huomautus: Älä pidä kaiutinta säälytyksessä pitkään, jos akkumerkkivalo vilkkuu punaisena. Kun kaiutinta ei käytetä, säilytä sitä viileässä paikassa. Älä säilytä järjestelmää täydessä latauksessa pitkiä aikoja.
Akkukäyttö

Akun vaihtaminen

Ladattavat akut on vaihdettava säännöllisesti. Akun käyttöikä riippuu käytöstä ja äänenvoimakkuusasetuksista.

Jos akkua joutuu lataamaan tavallista useammin, se on ehkä vaihdettava.


Automaattisen virrankatkaisun asetukset

Akkuvirralla käytettäessä kaiuttimen virta katkeaa 30 minuutin käyttämättömyyden jälkeen (ei ääntä kaiuttimesta).

Automaattisen virrankatkaisun poistaminen käytöstä

Pidä $ ja + painettuina. Kuulet hälytyksen tai äänimerkin sen merkiksi, että automaattinen virrankatkaisu on poistettu käytöstä.

Voit ottaa automaattisen virrankatkaisun takaisin käyttöön toistamalla toimet.
Järjestelmän tietojen saaminen

Järjestelmän tilamerkkivalot

Järjestelmän tilamerkkivalot sijaitsevat vastaavien painikkeiden yläpuolella. Järjestelmän tiedot näkyvät niissä.

Akkumerkkivalo
Ilmaisee akun lataustason (ks. sivu 19).

Bluetooth®-merkkivalo
• Vilkkuu sinisenä: Valmis parinmuodostukseen.
• Vilkkuu valkoisena: Yhdistää.
• Palaa valkoisena: Yhdistetty.
Lisätietoja on kohdassa ”Mobiililaitteen muodostaminen laitepariksi.” sivulla 14.

AUX-merkkivalo
Palaa valkoisena: AUX-lähde on valittu.
# Ongelmanratkaisu

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ongelma</th>
<th>Toimintaohjeet</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Ei virtaa, vaikka pistoke on sähköpistorasiassa. | • Tarkista, että virtajohdon molemmat päät on kytketty.  
• Työnnä virtapistoke toimivaan pistorasiaan.  
• Kytke virtajohto toiseen USB-liitäntään.  
• Käytä yhdessä kaiuttimen kanssa toimitettua virtualähdettä.  
• Käytä yhdessä kaiuttimen kanssa toimitettua laatalaakkaa. Tämä kaiutin ei ole yhteensopiva SoundLink Mini Bluetooth® -kaiuttimen laatalaakkan kanssa. |
| Ei virtaa, kun kaiutin saa virtaa akusta.     | Akku voi olla suojaussa tilassa tai tyhjentyynyt. Työnnä virtapistoke toimivaan pistorasiaan.                                                                                                                     |
| Kaiutinta ei voi yhdistää mobiililaitteeseen. | • Mobiililaitteessa:  
  - Poista Bluetooth-toiminto käytöstä ja ota se käyttöön uudelleen.  
  - Poista kaiutin Bluetooth-valikosta. Muodosta laitepari uudelleen.  
  - Siirrä mobiililaita lähemmäs kaiutinta ja kauemmas häiriölähteestä tai esteestä.  
  - Muodosta toinen mobiililaita laitepariksi (ks. sivu 14).  
  - Tyhjennä kaiuttimen laitepariluettelo (ks. sivu 15).  
  - Palauta kaiutin alkutilaan (ks. sivu 23). |
| Mobiililaitteesta ei tule ääntä.              | • Kytke kaiuttimeen virta.  
• Lisää kaiuttimen, mobiililaitteen ja musiikkilähteen äänenvoimakkuutta.  
• Painamalla $\$ $ kuulet, mihin mobiililaitteisiin kaiutin on parhaillaan yhdistetty ja voit varmistaa, että käytät oikeaa laitetta.  
• Siirrä mobiililaita lähemmäs kaiutinta ja kauemmas häiriölähteestä tai esteestä.  
• Käytä toista musiikkilähdettä.  
• Muodosta toinen mobiililaita laitepariksi.  
• Jos on yhdistetty kaksi mobiililaitetta, aseta ensin toinen niistä taurotilaan.  
• Siirrä mobiililaita lähemmäs kaiutinta ja kauemmas häiriölähteestä tai esteestä.  
• Mobiililaitteessa:  
  - Poista Bluetooth-toiminto käytöstä ja ota se käyttöön uudelleen.  
  - Poista kaiutin Bluetooth-valikosta. Muodosta laitepari uudelleen.  
  - Tyhjennä kaiuttimen laitepariluettelo (ks. sivu 15).  
  - Palauta kaiutin alkutilaan (ks. sivu 23).  
  - Tarkista mobiililaitteen yhteensopivuus. Lisätietoja on mobiililaitteen käyttöohjeessa. |
| Mobiililaitteesta kuuluvan äänen laatu on huono. | • Käytä toista musiikkilähdettä.  
• Muodosta toinen mobiililaita laitepariksi.  
• Katkaise yhteys toiseen laiteeseen.  
• Siirrä mobiililaita lähemmäs kaiutinta ja kauemmas häiriölähteestä tai esteestä. |
### Ongelma Toimintaohjeet

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ongelma</th>
<th>Toimintaohjeet</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Kun on yhdistetty kaksi laitetta, kuuluu vääristä mobiililaitteesta peräisin olevaa ääntä. | • Painamalla $\textcircled{1}$ kuulet, mihin mobiililaitteisiin kaiutin on parhaillaan yhdistetty ja voit varmistaa, että käytät oikeaa laitetta.  
• Sulje toisen mobiililaitteen musiikkilähde tai aseta se taukotilaan.  
• Katkaise yhteys toiseen laitteeseen.                                                                                                                             |
| AUX-liitäntään yhdistetystä laitteesta ei kuulu ääntä.                       | • Kytke AUX-liitäntään yhdistettyyn laitteeseen virta ja aloita musiikin kuunteleminen.  
• Yhdistä 3,5 mm:n liittimellä varustettu johto kaiuttimen AUX-liitännän ja AUX-liitännällä varustetun laitteen välillä.  
• Lisää kaiuttimen ja AUX-liitännällä varustetun laitteen äänenvomakkautta.  
• Kokeile toista AUX-johtoa.  
• Kokeile yhdistää kaiuttimeen toinen AUX-liitännällä varustettu laite.                                                                                                      |
| AUX-laitteesta kuuluvan äänen laatu on huono.                               | • Yhdistä 3,5 mm:n liittimellä varustettu johto kaiuttimen AUX-liitännän ja AUX-liitännällä varustetun laitteen välillä.  
• Lisää kaiuttimen ja AUX-liitännällä varustetun laitteen äänenvomakkautta.  
• Kokeile toista AUX-johtoa.  
• Kokeile yhdistää kaiuttimeen toinen AUX-liitännällä varustettu laite.                                                                                                      |

### Muuntaján irrottaminen

1. Paina kielekettä.  

![Image](image1.png)

2. Nosta sovitin pois.

### Kaiuttimen palauttaminen alkutilaan

Kun kaiuttimeen palautetaan tehdasasetukset, kaikki mobiililaitteiden tiedot ja kieliasetukset poistetaan sen muistista.

1. Kytke kaiuttimeen virta.  
2. Pidä $\textcircled{1}$ painettuna 10 sekunnin ajan.
Puhdistaminen

• Pyyhi järjestelmän pinta pehmeällä, kuivalla liinalla.
• Älä käytä järjestelmän lähellä mitään sumutettavia aineita. Älä käytä liuottimia, kemikaaleja tai puhdistusaineita, joissa on alkoholia, ammoniakkia tai hankausaineita.
• Varo, ettei aukkoihin pääse nesteitä.

Asiakaspalvelu

Saat lisätietoja ottamalla yhteyden Bosen asiakaspalveluun. Lisätietoja on pakkauksessa toimitetussa pikaohjeessa.

Rajoitettu takuu


Tekniset tiedot

**Virtalähde**

Syöte: 100-240 V AC 〜 50/60 Hz, 300 mA
Lähtö: 5 V DC, 1600 mA

**Syöttövirta**

Syöte: 5 V DC, 1,6 A
Instructions importantes relatives à la sécurité

Consultez attentivement cette notice d'utilisation et conservez-la pour toute référence future.

Instructions importantes relatives à la sécurité

1. Lisez attentivement ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau ou d’une source d'humidité.
6. Utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyage.
8. N'installez pas cet appareil à proximité d’une source de chaleur, telle qu’un radiateur, une arrivée d’air chaud, un four ou tout autre appareil (notamment des amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.
10. Débranchez cet appareil pendant un orage ou en cas d’inutilisation prolongée.
11. Confiez toute réparation à du personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l’appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit (endommagement de l’adaptateur secteur ou du cordon d’alimentation, renversement d’un liquide ou de tout objet sur l’appareil, exposition de l’appareil à la pluie ou à l’humidité, mauvais fonctionnement, chute de l’appareil, etc.).

AVERTISSEMENTS :
• Afin de limiter les risques d’incendie ou d’électrocution, n’exposez jamais ce produit à la pluie ou à l'humidité.
• Protégez l’appareil de tout risque de ruissellement ou d’éclaboussure. Ne placez pas d’objets contenant des liquides, tels que des vases, sur l’appareil. Comme avec tout produit électronique, veillez à ne pas renverser de liquide sur cet appareil. L’exposition aux liquides risque de provoquer un dysfonctionnement et/ou un incendie.
• Ne placez jamais d’objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l’appareil.
• Ne soumettez pas les piles à des chocs mécaniques.
• En cas de fuite, évitez tout contact du liquide avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez abondamment la zone touchée à l’eau claire et consultez un médecin.
• N’utilisez pas d’autre chargeur de batterie que celui qui a été fourni avec votre appareil.
• Ne prolongez pas la charge d’une batterie pendant de longues périodes sans utilisation.
• Après de longues périodes sans utilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger les batteries à plusieurs reprises pour obtenir leur capacité maximale.
• Les batteries offrent une meilleure autonomie lorsqu’elles sont utilisées à température ambiante normale (entre 5 °C et 20 °C).
• l’utilisateur ne peut pas réparer ou remplacer lui-même la batterie fournie avec le système. Il est nécessaire de contacter le service client Bose pour tout problème lié à la batterie.

ATTENTION : toute modification non autorisée peut compromettre votre sécurité, le respect des réglementations et le bon fonctionnement de l’appareil, et en invalidera la garantie.

AVERTISSEMENT : certaines pièces présentent un risque de suffocation. Ne les laissez pas à la portée des enfants de moins de 3 ans.

AVERTISSEMENT : ce produit contient des composants magnétiques. Contactez votre médecin pour toute question relative à l’effet de ces composants sur le fonctionnement d’un dispositif médical implantable.

REMARQUES :
• Les marquages se trouvent sur le dessous et sur le pied intérieur de l’appareil.
• Si la fiche d’alimentation ou la prise multiple est utilisée comme dispositif de débranchement de l’appareil, elle doit rester facilement accessible.
• Ce produit n’a pas été conçu ni testé pour une utilisation dans des véhicules ou sur des bateaux.
• Utilisez exclusivement l’alimentation secteur fournie avec ce produit.
• Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l’utilisateur. Contactez le service client Bose pour toute réparation.
Instructions importantes relatives à la sécurité


En vertu des exigences en matière d’écoconception de la directive 2009/125/CE relative aux produits liés à l’énergie, ce produit est conforme avec les normes ou documents suivants : Règlement (CE) n° 1275/2008, tel que modifié par le Règlement (UE) n° 801/2013.

Informations sur l’état d’alimentation requis

<table>
<thead>
<tr>
<th>Modes d'alimentation</th>
<th>Veille</th>
<th>Veille en réseau</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Consommation dans le mode d'alimentation spécifié, à une entrée de 230 V/50 Hz</td>
<td>≤ 0,5 W</td>
<td>Bluetooth® ≤ 2,0 W</td>
</tr>
<tr>
<td>Délai au bout duquel l’équipement bascule automatiquement sur ce mode</td>
<td>≤ 30 minutes</td>
<td>≤ 5 minutes</td>
</tr>
<tr>
<td>Consommation en mode veille en réseau si tous les ports réseau filaires sont connectés et tous les ports réseau sans fil sont activés, à une entrée de 230 V/50 Hz</td>
<td>S/O</td>
<td>≤ 2,0 W</td>
</tr>
<tr>
<td>Procédures de désactivation/d’activation du port réseau. La désactivation de tous les réseaux active le mode veille.</td>
<td></td>
<td>Bluetooth : désactivez ce réseau en effaçant la liste de jumelage ; pour cela, maintenez enfoncée la touche Bluetooth pendant 10 secondes. Activez-le en associant une source Bluetooth.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Informations techniques concernant l’alimentation externe


<table>
<thead>
<tr>
<th>Fabricant</th>
<th>Bose Products B.V.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Numéro d’inscription au registre du commerce</td>
<td>36037901</td>
</tr>
<tr>
<td>Adresse</td>
<td>Gorslaan 60 1441 RG Purmerend Pays-Bas</td>
</tr>
<tr>
<td>Identifiant de modèle</td>
<td>S008XM0500160</td>
</tr>
<tr>
<td>Tension d’entrée</td>
<td>100 V-240 V</td>
</tr>
<tr>
<td>Fréquence en entrée CA</td>
<td>50 Hz/60 Hz</td>
</tr>
<tr>
<td>Tension de sortie</td>
<td>5 V CC</td>
</tr>
<tr>
<td>Courant de sortie</td>
<td>1,6 A</td>
</tr>
<tr>
<td>Puissance de sortie</td>
<td>8 W</td>
</tr>
<tr>
<td>Efficacité active moyenne</td>
<td>79,4 %</td>
</tr>
<tr>
<td>Efficacité à faible charge (10 %)</td>
<td>75,8 %</td>
</tr>
<tr>
<td>Consommation sans charge</td>
<td>0,05 W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Pour l’Europe :
Bande de fréquences comprise entre 2 400 et 2 483,5 MHz
Puissance de transmission maximale inférieure à 20 dBm P.I.R.E.
La puissance de transmission maximale est inférieure aux limites réglementaires, de sorte que les tests SAR ne sont pas nécessaires et sont exemptés par les réglementations applicables.
Informations réglementaires

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. Une mise au rebut et un recyclage adéquats permettent de protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, votre service de ramassage des ordures ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

Mettez au rebut les piles usagées conformément aux réglementations locales. Ne les incinérez pas.

Li-ion Le retrait de la batterie lithium-ion rechargeable de cet appareil ne doit être effectué que par un professionnel qualifié. Veuillez contacter votre revendeur Bose local ou consulter le site products.bose.com/static/compliance/index.html pour en savoir plus.

Remarque : cet appareil a fait l'objet de tests prouvant sa conformité aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et est susceptible d’émettre de l’énergie à des fréquences radio. À ce titre, s’il n’est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de perturber les communications radio. Cependant, il n’est nullement garanti que de telles perturbations ne se produisent pas dans une installation donnée. Si cet appareil perturbe effectivement la réception de la radio ou de la télévision (ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant l’appareil), vous êtes invité à tenter de remédier au problème en prenant une ou plusieurs des mesures ci-dessous :
• Réoriente ou déplacez l’antenne de réception.
• Augmentez la distance séparant le matériel du récepteur.
• Connectez l’appareil à une prise reliée à un circuit différent de celui auquel est connecté l’amplificateur.
• Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l’aide.

Toute modification non autorisée expressément par Bose Corporation est susceptible d’annuler le droit de l’utilisateur d’utiliser cet appareil.

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC, ainsi qu’aux normes RSS exemptes de licence d’ISED Canada. L’utilisation de cet appareil est soumise aux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d’interférences et (2) il doit tolérer les interférences externes, y compris celles susceptibles de provoquer un dysfonctionnement.

Ce produit de classe [B] est conforme aux spécifications de la réglementation ICES-003 du Canada.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Cet appareil est conforme aux réglementations de la FCC et d’ISED Canada relatives aux limites d’exposition aux rayonnements de radiofréquences pour le grand public. Il ne doit pas être situé ou utilisé avec d’autres antennes ou émetteurs-récepteurs radio.

Renseignements à noter et conserver :
Le modèle et le numéro de série sont indiqués à la base du système.

Numéro de série : ___________________________________________________________
 Numéro de modèle : 416912
 Date d’achat : ___________________________________________________________

Nous vous conseillons de conserver votre reçu avec cette notice d’utilisation.
### Tableau des restrictions concernant les substances dangereuses en Chine

<table>
<thead>
<tr>
<th>Noms et quantités des substances ou éléments toxiques ou dangereux</th>
<th>Substances ou éléments toxiques ou dangereux</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Nom</strong></td>
<td>Plomb (Pb)</td>
</tr>
<tr>
<td>Cartes de circuits imprimés</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Pièces métalliques</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Pièces en plastique</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>Enceintes</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Câbles</td>
<td>X</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Les données de ce tableau sont conformes aux dispositions de la norme SJ/T 11364.

O : indique que la quantité de cette substance toxique ou dangereuse contenue dans tous les composants homogènes de cette pièce est inférieure à la limite définie dans GB/T 26572.

X : indique que la quantité de cette substance toxique ou dangereuse contenue dans au moins un des composants homogènes de cette pièce est supérieure à la limite définie dans GB/T 26572.

### Tableau des restrictions concernant les substances dangereuses à Taïwan

<table>
<thead>
<tr>
<th>Nom de l'appareil : Enceinte Bose® Soundlink® Mini Bluetooth®, Référence : 416912</th>
<th>Substances réglementées et leurs symboles chimiques</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Unité</td>
<td>Plomb (Pb)</td>
</tr>
<tr>
<td>Cartes de circuits imprimés</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Pièces métalliques</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Pièces en plastique</td>
<td>O</td>
</tr>
<tr>
<td>Enceintes</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Câbles</td>
<td>-</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Remarque 1** : « O » indique que le pourcentage de la substance réglementée ne dépasse pas le pourcentage de la valeur de référence de présence de cette substance.

**Remarque 2** : « - » indique l'absence de cette substance réglementée.

**Date de fabrication** : le huitième chiffre du numéro de série indique l'année de fabrication ; par exemple, « 0 » correspond à 2010 ou à 2020.

**Importateur pour la Chine** : Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riying Road, Chine (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importateur pour l'UE** : Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Pays-Bas

**Importateur pour Taïwan** : Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Numéro de téléphone à Taïwan : +886-2-2514 7676

**Importateur pour le Mexique** : Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Numéro de téléphone : +5255 (5202) 3545

Siège de Bose Corporation : 1-877-230-5639

L'appellation et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc., utilisées sous licence par Bose Corporation.

©2020 Bose Corporation. Toute reproduction, modification, distribution ou autre utilisation, même partielle, de ce document est interdite sans autorisation écrite préalable.
Sommaire

Introduction
À propos de votre mini-enceinte SoundLink® Bluetooth® II ........................................ 8
  Caractéristiques du système ....................................................................................... 8
Déballage du système ................................................................................................. 9
Conseils de positionnement ........................................................................................ 10

Installation du système
Placement de l’enceinte sur son socle de chargement .............................................. 11
Connexion au secteur ................................................................................................ 12
Mise sous tension de l’enceinte ................................................................................. 13
Configuration du guide vocal ..................................................................................... 13
  Langues préinstallées ................................................................................................ 13
  Sélection d’une langue .............................................................................................. 13
  Désactivation du guide vocal ...................................................................................... 13
  Changement de langue ............................................................................................... 13

Bluetooth®
Jumelage de votre appareil mobile ............................................................................. 14
  Jumelage d’un autre appareil mobile ........................................................................ 14
Écoute de musique ...................................................................................................... 14
Gestion de plusieurs connexions ................................................................................. 15
  Commutation entre deux appareils mobiles connectés ............................................. 15
  Identification du ou des appareils mobiles connectés .............................................. 15
  Connexion d’un appareil mobile à partir de la liste de jumelage de l’enceinte .......... 15
  Effacement de la liste de jumelage de l’enceinte ....................................................... 15

Utilisation du système
Touches de commande du système pour le haut-parleur et la lecture .................. 16
  Utilisation de la touche multifonctions .................................................................... 16

Raccordement d’un appareil au connecteur AUX
Utilisation d’un câble pour raccorder un lecteur audio ............................................. 18
Sommaire

Utilisation sur batterie
Vérification du niveau de la batterie................................................................. 19
Mode de protection de la batterie........................................................................ 19
Remplacement de la batterie................................................................................ 20
Mise hors tension automatique........................................................................... 20
  Désactivation de la mise hors tension automatique ......................................... 20

Obtention des informations système
Voyants d’état du système .................................................................................... 21

Entretien
Résolution des problèmes..................................................................................... 22
Retrait d’un adaptateur secteur............................................................................. 23
Réinitialisation de l’enceinte................................................................................. 23
Nettoyage............................................................................................................. 24
Service client........................................................................................................ 24
Garantie limitée..................................................................................................... 24
Informations techniques ....................................................................................... 24
Introduction

À propos de votre mini-enceinte SoundLink® Bluetooth® II

La mini-enceinte SoundLink® Mini Bluetooth® II restitue un son riche et réaliste grâce à un module ultra-compact qui tient dans le creux de la main. Elle se connecte sans fil à votre smartphone, votre tablette ou tout autre appareil Bluetooth afin que vous puissiez profiter de votre musique, de vos vidéos et de vos jeux à tout moment, où que vous soyez.

Caractéristiques du système

• Vous pouvez stocker jusqu’à huit appareils mobiles dans la liste de jumelage.
• Vous pouvez connecter jusqu’à deux appareils mobiles pour passer facilement d’un appareil à l’autre.
• Le haut-parleur de téléphone permet de passer et de recevoir des appels mains libres avec votre smartphone.
• Le guide vocal vous guide lors du jumelage et de la connexion Bluetooth.
• Les alertes vocales indiquent les appareils mobiles actuellement connectés, vous rappellent de charger l’enceinte et identifient les appelants.
• La batterie lithium-ion rechargeable permet d’écouter de la musique pendant des heures.
• Le chargeur se branche sur le socle ou directement sur l’enceinte.
• L’enceinte se charge sur la plupart des sources d’alimentation USB.
• Le socle de chargement sert de support à votre enceinte lorsque vous êtes chez vous.
• Le connecteur AUX permet d’utiliser un appareil audio.
• Son format portable vous permet de l’emmener partout avec vous.
Déballage du système

Déballez les éléments avec précaution et vérifiez la présence de tous les composants décrits ci-dessous :

- Mini-enceinte SoundLink® Bluetooth® II
- Cordon et prise d'alimentation
- Socle de chargement
- Adaptateurs secteur

L'appareil peut être livré avec plusieurs adaptateurs secteur. Utilisez l’adaptateur approprié à votre pays.

Conseils de positionnement

• Placez votre appareil mobile dans le champ de portée de l’enceinte (10 m). Si vous éloignez trop votre appareil mobile, le son risque de se détériorer et l’enceinte risque de se déconnecter.

• Placez la partie arrière de l’enceinte près d’un mur (mais pas directement contre celui-ci). La réponse dans les graves diminue à mesure que l’enceinte est éloignée du mur.

ATTENTION :

• Placez l’enceinte sur sa base. Le non-respect de cette consigne risque d’endommager l’enceinte et de nuire à la qualité du son.

• Ne placez pas l’enceinte sur des surfaces humides ou sales.

Pour éviter les interférences sans fil :

• Éloignez tout autre équipement sans fil de l’enceinte.

• Ne placez pas l’enceinte et votre appareil mobile sur une étagère métallique et éloignez-les de tout appareil audio/vidéo et source de chaleur directe.
Installation du système

Placement de l’enceinte sur son socle de chargement

Placez l’enceinte sur le socle. Alignez les broches de connexion.

**Remarque :** utilisez le socle de chargement fourni avec votre enceinte. Cette enceinte n’est pas compatible avec le socle de chargement de la mini-enceinte SoundLink Bluetooth®.

**ATTENTION :** n’insérez pas de force l’enceinte dans le socle, car vous risquez de l’endommager.
Avant d’utiliser votre enceinte, raccordez-la à la prise secteur et chargez la batterie.


2. Branchez l’autre extrémité du cordon d’alimentation à une prise secteur.

3. Branchez le cordon secteur à une prise électrique sous tension.

**Remarque** : utilisez l’adaptateur approprié à votre pays.

Le témoin de batterie clignote en orange et l’enceinte émet un signal sonore.
Installation du système

Mise sous tension de l’enceinte

Appuyez sur la touche de mise sous/hors tension .
Le voyant Bluetooth® clignote en bleu.

Configuration du guide vocal

Le guide vocal vous guide lors du jumelage et de la connexion Bluetooth.

Langues préinstallées

• Anglais
• Espagnol
• Français
• Allemand
• Mandarin
• Japonais
• Italien
• Portuigais
• Néerlandais
• Russe
• Polonais

Remarque : pour télécharger une autre langue, accédez à l’adresse suivante : updates.Bose.com/SoundLinkMini
Si votre langue n’est pas disponible, reportez-vous à la section « Désactivation du guide vocal ».

Sélection d’une langue

1. Appuyez sur + ou — pour faire défiler les langues.
2. Lorsque vous entendez votre langue, maintenez enfoncée la touche multifonctions ( • • • ).
   Vous entendez « Prêt pour le jumelage ».

Désactivation du guide vocal

Maintenez enfoncées les touches + et — jusqu’à ce que vous entendiez la confirmation de désactivation du guide vocal.
Répétez cette opération pour réactiver le guide vocal.

Changement de langue

1. Maintenez enfoncées les touches • • • et + jusqu’à ce que le guide vocal indique la première option de langue.
2. Appuyez sur + ou — pour faire défiler les langues.
3. Lorsque vous entendez votre langue, maintenez enfoncée la touche • • •.
Jumelage de votre appareil mobile

Une fois la langue sélectionnée, vous pouvez jumeler l’enceinte avec votre appareil mobile.

1. Sur votre appareil mobile, activez la fonction Bluetooth®.
   **Conseil** : la fonction Bluetooth se trouve également dans Réglages. L’icône d’une roue (⚙️) représente souvent le dossier Réglages sur l’écran d’accueil.

2. Sélectionnez **Bose Mini II SoundLink** dans votre liste de périphériques.

Le voyant Bluetooth ⚫ s’allume en blanc et vous entendez « Connecté à <nom de l’appareil> ».

Jumelage d’un autre appareil mobile

1. Maintenez enfoncée la touche Bluetooth (⚫) jusqu’à ce que le voyant Bluetooth ⚫ clignote en bleu ; vous entendez « Prêt pour le jumelage avec un autre appareil ».

2. Jumelez votre appareil mobile avec l’enceinte.
   **Remarque** : après avoir jumelé votre appareil mobile, celui-ci est stocké dans la liste des périphériques de l’enceinte. Vous pouvez mémoriser jusqu’à huit appareils mobiles.

Écoute de musique

Une fois votre appareil mobile connecté, démarrez la lecture d’une source musicale. Vous pouvez utiliser les commandes de lecture et de volume de votre appareil mobile ou de l’enceinte (reportez-vous à la page 16).
Gestion de plusieurs connexions

Lorsqu’elle est sous tension, l’enceinte se connecte aux deux appareils mobiles les plus récemment utilisés dans la liste des périphériques. Cela vous permet de passer facilement d’un appareil à l’autre. Néanmoins, vous ne pouvez pas écouter de la musique sur plusieurs appareils en même temps.

Commutation entre deux appareils mobiles connectés
1. Arrêtez la lecture sur votre premier appareil mobile.
2. Démarrlez la lecture sur votre deuxième appareil mobile.

Identification du ou des appareils mobiles connectés
Appuyez sur la touche $ pour connaître le ou les appareils actuellement connectés.

Connexion d’un appareil mobile à partir de la liste de jumelage de l’enceinte
Démarrlez la lecture sur un appareil mobile jumelé qui n’est pas encore connecté.
1. Appuyez deux fois sur la touche $ (dans les trois secondes) pour vous connecter à l’appareil jumelé suivant.
2. Appuyez sur la touche $ jusqu’à ce que vous entendiez le nom de l’appareil mobile correct.
   Vous entendez « Connecté à <nom de l’appareil> ».
3. Démarrlez la lecture sur votre appareil mobile.

Effacement de la liste de jumelage de l’enceinte
1. Maintenez enfoncée la touche $ pendant dix secondes jusqu’à ce que vous entendiez le message « Liste des périphériques Bluetooth® effacée ».
2. Sur votre appareil mobile, supprimez l’enceinte du menu Bluetooth.
   Tous les appareils mobiles sont effacés de la liste et l’enceinte est prête pour un nouveau jumelage (reportez-vous à la page 14).
Utilisation du système

Touches de commande du système pour le haut-parleur et la lecture

La pavé de touches permet de contrôler les fonctions de lecture, de réglage du volume et de haut-parleur de l’enceinte. Pour utiliser le pavé de touches, jumelez votre appareil mobile avec l’enceinte (reportez-vous à la page 14).

Remarque : il est possible que certains appareils mobiles ne prennent pas en charge ces fonctions.

Mise sous/hors tension de l’enceinte

Baisse du volume

Augmentation du volume

Multifonctions : commande la lecture et le haut-parleur

Commandes Bluetooth®

Utilisation de la touche multifonctions

Cette touche permet de contrôler les sources musicales et les appels haut-parleur de votre appareil mobile via votre enceinte.

Commandes de lecture

<table>
<thead>
<tr>
<th>Fonction</th>
<th>Action</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Lecture</td>
<td>Appuyez sur la touche ●●●.</td>
</tr>
<tr>
<td>Pause</td>
<td>Appuyez sur la touche ●●●.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Remarque :</strong> en mode AUX, appuyez sur la touche ●●● pour désactiver le son.</td>
</tr>
<tr>
<td>Passage à la piste suivante</td>
<td>Appuyez deux fois sur ●●●.</td>
</tr>
<tr>
<td>Passage à la piste précédente</td>
<td>Appuyez trois fois sur ●●●.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Utilisation du système

Commandes du haut-parleur

<table>
<thead>
<tr>
<th>Action</th>
<th>Instructions</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Passer un appel</td>
<td>Maintenez enfoncée la touche ••• pour activer la numérotation vocale (Siri).</td>
</tr>
<tr>
<td>Désactiver le téléphone mains libres et passer à l’appareil mobile</td>
<td>Maintenez enfoncée la touche •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Accepter un appel</td>
<td>Appuyez sur la touche •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Refuser un appel</td>
<td>Maintenez enfoncée la touche •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mettre fin à un appel</td>
<td>Appuyez sur la touche •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Désactiver le son d’un appel</td>
<td>Maintenez enfoncées les touches + et −. Maintenez-les à nouveau enfoncées pour réacter le son.</td>
</tr>
<tr>
<td>Passer d’un appel à l’autre</td>
<td>Appuyez deux fois sur •••.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Alertes vocales

L’enceinte peut identifier les appelants (lorsque cette fonction est disponible). Pour désactiver cette fonction, reportez-vous à la page 13.
Raccordement d’un appareil au connecteur AUX

Utilisation d’un câble pour raccorder un lecteur audio

L’entrée AUX permet de connecter votre appareil à la sortie audio d’un smartphone, d’une tablette, d’un ordinateur ou de tout autre type de lecteur audio. Le connecteur AUX reçoit un mini-jack stéréo 3,5 mm (non fourni).

1. À l’aide d’un câble stéréo de 3,5 mm, raccordez votre appareil au connecteur AUX de l’enceinte.


3. Démarrez la lecture sur votre lecteur audio.

Conseil : augmentez le son de l’appareil connecté presque au maximum, puis utilisez les touches de l’enceinte pour ajuster le volume.
Vérification du niveau de la batterie

Une batterie complètement rechargée offre une autonomie d’environ 10 heures de lecture en mode d’utilisation normal. Le temps réel de décharge de la batterie varie selon le réglage de volume.

Pour vérifier le niveau de charge de la batterie, maintenez enfoncée la touche \(\text{Power}\) tout en observant le voyant de la batterie \(\text{Battery} \)\. Vous entendez le pourcentage de batterie restant.

Conseil : pour augmenter l’autonomie de la batterie, réduisez le volume.

<table>
<thead>
<tr>
<th>État du système</th>
<th>Témoin de batterie</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chargé / Charge pleine</td>
<td><img src="image1" alt="Batterie pleine" /></td>
</tr>
<tr>
<td>En cours de charge / Charge moyenne</td>
<td><img src="image2" alt="Batterie moyenne" /></td>
</tr>
<tr>
<td>Charge nécessaire / Charge faible</td>
<td><img src="image3" alt="Batterie faible" /></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Remarque : le temps de charge recommandé est de quatre heures (reportez-vous à la page 12).

Mode de protection de la batterie

Le système passe en mode de protection de la batterie pour préserver celle-ci s’il est débranché du secteur et inutilisé durant :

- Plus de 24 jours, ou
- Trois jours avec un niveau de charge inférieur à 10 %

Pour réactiver le système, connectez-le au secteur (voir page 12).

Remarque : veillez à ne pas laisser le système sans l’utiliser pendant une période prolongée lorsque le voyant de la batterie \(\text{Battery} \) clignote en rouge. Si vous ne comptez pas utiliser le système, rangez-le dans un endroit frais. Ne laissez pas un système totalement chargé inutilisé pendant des périodes prolongées.
Utilisation sur batterie

Remplacement de la batterie

Les batteries rechargeables doivent être changées de façon périodique. L’autonomie d’une batterie dépend de son utilisation et du réglage du volume.

Si vous devez recharger la batterie plus fréquemment, il est peut-être nécessaire de la remplacer.

Remarque : l’utilisateur ne peut pas réparer ou remplacer lui-même la batterie fournie avec le système. Il est nécessaire de contacter le service client Bose pour tout problème lié à la batterie. Consultez la liste d’adresses incluse dans le carton d’emballage.

Mise hors tension automatique

L’enceinte se met hors tension après 30 minutes d’inactivité (aucun son provenant de l’enceinte) lorsqu’elle est alimentée sur batterie.

Désactivation de la mise hors tension automatique

Maintenez enfoncées les touches ‡ et †. Vous entendez une alerte (ou une tonalité) qui vous confirme que la fonction de mise hors tension automatique est désactivée.

Répétez cette opération pour réactiver la fonction de mise hors tension automatique.
Obtention des informations système

Voyants d’état du système

Les voyants d’état du système se trouvent au-dessus des touches correspondantes et fournissent des informations sur le système.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Voyant de batterie</th>
<th>Indique le niveau de la batterie (voir page 19).</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Voyant Bluetooth</strong></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>• Bleu clignotant : prêt pour le jumelage.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>• Blanc clignotant : connexion en cours.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>• Blanc fixe : connecté.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Reportez-vous à la section « Jumelage de votre appareil mobile », page 14 pour plus d’informations.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Indicateur AUX</th>
<th>Blanc fixe : la source sélectionnée est AUX.</th>
</tr>
</thead>
</table>

| AUX | + | $ |
## Résolution des problèmes

<table>
<thead>
<tr>
<th>Problème</th>
<th>Mesure corrective</th>
</tr>
</thead>
</table>
| **Pas d’alimentation (secteur)**              | • Sécurisez le cordon d’alimentation aux deux extrémités.  
• Branchez le cordon secteur à une prise électrique sous tension.  
• Branchez le cordon d’alimentation à un autre port USB.  
• Utilisez l’adaptateur secteur fourni avec votre enceinte.  
• Utilisez le socle de chargement fourni avec votre enceinte. Cette enceinte n’est pas compatible avec le socle de chargement de la mini-enceinte SoundLink Bluetooth®. |
| **Pas d’alimentation (batterie)**             | Il est possible que la batterie soit en mode de protection ou déchargée. Branchez le cordon secteur à une prise électrique sous tension.                                                                               |
| **L’enceinte ne se connecte pas à l’appareil mobile** | • Sur votre appareil mobile :  
  - Désactivez et réactivez la fonction Bluetooth.  
  - Supprimez l’enceinte du menu Bluetooth. Renouvelez le jumelage.  
• Rapprochez l’appareil mobile de l’enceinte et éloignez-le des sources d’interférences ou des obstructions.  
• Jumelez un autre périphérique mobile (voir page 14).  
• Effacez la liste de jumelage de l’enceinte (voir page 15).  
• Réinitialisez l’enceinte (voir page 23). |
| **Absence de son de votre appareil mobile**   | • Mettez l’enceinte sous tension.  
• Augmentez le volume de l’enceinte, de votre appareil mobile et de la source musicale.  
• Appuyez sur $\$ $ pour connaître le ou les appareils mobiles connectés et assurez-vous d’utiliser l’appareil correct.  
• Rapprochez l’appareil mobile de l’enceinte et éloignez-le des sources d’interférences ou des obstructions.  
• Essayez avec une autre source musicale.  
• Jumelez un autre périphérique mobile.  
• Si deux appareils mobiles sont connectés, veillez tout d’abord à interrompre la lecture sur votre premier appareil mobile.  
• Rapprochez l’appareil mobile de l’enceinte et éloignez-le des sources d’interférences ou des obstructions.  
• Sur votre appareil mobile :  
  - Désactivez et réactivez la fonction Bluetooth.  
  - Supprimez l’enceinte du menu Bluetooth. Renouvelez le jumelage.  
• Effacez la liste de jumelage de l’enceinte (voir page 15).  
• Réinitialisez l’enceinte (voir page 23).  
• Vérifiez que votre appareil mobile est compatible. Reportez-vous à la notice d’utilisation de votre appareil mobile. |
| **Son de qualité médiocre provenant de votre appareil mobile** | • Essayez avec une autre source musicale.  
• Jumelez un autre périphérique mobile.  
• Déconnectez le deuxième appareil.  
• Rapprochez l’appareil mobile de l’enceinte et éloignez-le des sources d’interférences ou des obstructions. |
### Problème Mesure corrective

<table>
<thead>
<tr>
<th>Problème</th>
<th>Mesure corrective</th>
</tr>
</thead>
</table>
| La lecture démarre sur le mauvais appareil mobile (lorsque deux appareils sont connectés) | • Appuyez sur § pour connaître le ou les appareils mobiles connectés et assurez-vous d’utiliser l’appareil correct.  
• Interrompez ou arrêtez la lecture de la source musicale sur votre appareil mobile.  
• Déconnectez le deuxième appareil.                                                                                                           |
| Absence de son sur l’appareil auxiliaire                                  | • Mettez l’appareil auxiliaire sous tension et démarrez la lecture.  
• Branchez correctement le câble de 3,5 mm au connecteur AUX de l’enceinte et à l’appareil auxiliaire.  
• Augmentez le volume sur l’enceinte et sur l’appareil auxiliaire.  
• Utilisez un autre câble AUX.  
• Raccordez un autre appareil auxiliaire.                                                                                                          |
| Son de qualité médiocre provenant d’un appareil auxiliaire                | • Branchez correctement le câble de 3,5 mm au connecteur AUX de l’enceinte et à l’appareil auxiliaire.  
• Augmentez le volume sur l’enceinte et sur l’appareil auxiliaire.  
• Utilisez un autre câble AUX.  
• Raccordez un autre appareil auxiliaire.                                                                                                          |

### Retrait d’un adaptateur secteur

1. Appuyez sur le bouton poussoir.

2. Tirez l’adaptateur vers le haut pour le dégager.

### Réinitialisation de l’enceinte

L’opération de réinitialisation efface les appareils mobiles jumelés et les réglages de langue de la mémoire de l’enceinte et rétablit les réglages d’usine.

1. Mettez l’enceinte sous tension.
2. Maintenez enfoncée la touche ⊗ pendant 10 secondes.
Entretien

Nettoyage

• Vous pouvez nettoyer la surface du système avec un chiffon doux et sec.
• N’utilisez pas d’aérosols à proximité du système. N’utilisez pas de solvants, de produits chimiques, ni de liquides de nettoyage contenant de l’alcool, de l’ammoniac ou des substances abrasives.
• Veillez à ce qu’aucun liquide ne pénètre dans les ouvertures.

Service client

Si vous avez besoin d’une aide supplémentaire, contactez le service client de Bose. Reportez-vous au guide de prise en main fourni dans l’emballage.

Garantie limitée


Informations techniques

Alimentation
Entrée : 100-240 V c.a.  50/60 Hz, 300 mA
Sortie : 5 V c.c., 1 600 mA

Tension d’entrée
Entrée : 5 V c.c., 1,6 A
Importanti istruzioni di sicurezza

Leggere questo manuale d'uso e conservarlo come riferimento per il futuro.

Importanti istruzioni di sicurezza

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua.
6. Utilizzare solo un panno asciutto per la pulizia.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare il prodotto in conformità con le istruzioni fornite dal produttore.
8. Non installare i diffusori in prossimità di fonti di calore, quali termostatini, radiatori, stufe o altri apparati (compresi gli amplificatori) che generano calore.
9. Utilizzare solo sistemi di aggancio/accessori specificati dal produttore.
10. Scollegare l'apparato durante i temporali o quando rimane inutilizzato a lungo.
11. Affidarsi a personale qualificato per tutti gli interventi di assistenza. Gli interventi di assistenza si rendono necessari quando l'apparecchio ha subito danni di qualsiasi tipo, ad esempio se l'alimentatore o il cavo di alimentazione è danneggiato, se è stato versato del liquido o sono caduti oggetti sull'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

AVVISI:
• Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, evitare di esporre il prodotto a pioggia o umidità.
• Non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi e non porre oggetti colmi di liquidi, quali vasi, sopra o accanto all'apparecchio. Come per qualsiasi prodotto elettronico, è importante che all'interno delle parti del prodotto non penetrino liquidi. L'esposizione a liquidi può provocare un guasto e/o il rischio di incendio.
• Non collocare sorgenti di fiamme libere (ad esempio candele accese) sul prodotto o nelle sue vicinanze.
• Non sottoporre le batterie a urti meccanici.
• Se una batteria dovesse perdere, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare la zona interessata con molta acqua e consultare un medico.
• Non utilizzare caricatori diversi da quelli forniti in dotazione all'apparecchiatura.
• Non lasciare la batteria in carica per periodi prolungati quando non si utilizza il prodotto.
• Dopo un periodo prolungato di mancato utilizzo, potrebbe essere necessario caricare e scaricare più volte le batterie per ottenere prestazioni ottimali.
• Le batterie offrono prestazioni ottimali se utilizzate a temperatura ambiente (20° C +/- 5° C).
• La batteria fornita con il sistema non può essere oggetto di manutenzione da parte dell'utente. Contattare il centro di assistenza tecnica Bose per qualsiasi problema relativo alla batteria.

ATTENZIONE: eventuali modifiche non autorizzate possono compromettere la sicurezza, la conformità alle normative e le prestazioni del sistema e quindi invalidare la garanzia.

AVVISO: contiene pezzi di piccole dimensioni che possono rappresentare un pericolo di soffocamento. Non adatto per bambini di età inferiore ai 3 anni.

AVVISO: questo prodotto contiene materiale magnetico. Rivolgersi al proprio medico per eventuali domande sui possibili effetti del prodotto sui dispositivi medici impiantati nel corpo umano.

NOTE:
• Le etichette identificative si trovano sul retro e all'interno della base del prodotto.
• La spina dell'alimentazione o dell'accoppiatore deve essere raggiungibile facilmente e rapidamente se è utilizzata come dispositivo di spegnimento.
• Il prodotto non è progettato o testato per l'utilizzo su camper o natanti.
• Questo prodotto deve essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito in dotazione.
• Questo prodotto non contiene componenti destinati alla manutenzione da parte dell'utente. Contattare il centro di assistenza tecnica Bose per qualsiasi problema relativo all'assistenza.
**Importanti istruzioni di sicurezza**

Bose Corporation dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni applicabili della Direttiva 2014/53/UE e di tutte le altre direttive UE applicabili. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all’indirizzo: www.Bose.com/compliance

Il prodotto, ai sensi della Direttiva 2009/125/CE in merito ai requisiti di progettazione ecocompatibile per i prodotti connessi all’energia, è conforme a uno o più dei seguenti regolamenti o documenti: Regolamento (CE) n. 1275/2008, emendato dal Regolamento (UE) n. 801/2013.

### Informazioni richieste sullo stato di alimentazione

<table>
<thead>
<tr>
<th>Modalità di alimentazione</th>
<th>Standby</th>
<th>Standby in rete</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Consumo energetico nella modalità di alimentazione specificata, con tensione di ingresso pari a 230 V/50 Hz</td>
<td>≤ 0,5 W</td>
<td>Bluetooth® ≤ 2,0 W</td>
</tr>
<tr>
<td>Tempo trascorso il quale l’apparecchiatura passa automaticamente in modalità</td>
<td>≤ 30 minuti</td>
<td>≤ 5 minuti</td>
</tr>
<tr>
<td>Consumo energetico in modalità standby in rete con tutte le porte di rete cablate collegate e tutte le porte di rete wireless attivate, con tensione di ingresso pari a 230 V/50 Hz</td>
<td>N/D</td>
<td>≤ 2,0 W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Procedure di disattivazione/attivazione delle porte di rete.** La disattivazione di tutte le reti abilita la modalità standby. Bluetooth®: per disattivare, cancellare l’elenco di accoppiamento premendo e tenendo premuto il pulsante Bluetooth per 10 secondi. Per attivare, eseguire l’accoppiamento con una sorgente Bluetooth.

### Informazioni tecniche sull’alimentatore esterno

L’alimentatore esterno fornito in dotazione al prodotto, ai sensi della Direttiva 2009/125/CE in merito ai requisiti di progettazione ecocompatibile per i prodotti connessi all’energia, è conforme a uno o più dei seguenti regolamenti o documenti: Regolamento della Commissione (UE) 2019/1782

<table>
<thead>
<tr>
<th>Produttore</th>
<th>Bose Products B.V.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Numero di registrazione commerciale</td>
<td>36037901</td>
</tr>
<tr>
<td>Indirizzo</td>
<td>Gorslaan 60 1441 RG Purmerend Paesi Bassi</td>
</tr>
<tr>
<td>Identificativo modello</td>
<td>S008XM0500160</td>
</tr>
<tr>
<td>Tensione in ingresso</td>
<td>100-240 V</td>
</tr>
<tr>
<td>Frequenza CA in ingresso</td>
<td>50/60 Hz</td>
</tr>
<tr>
<td>Tensione in uscita</td>
<td>5 V CC</td>
</tr>
<tr>
<td>Corrente in uscita</td>
<td>1,6 A</td>
</tr>
<tr>
<td>Potenza in uscita</td>
<td>8 W</td>
</tr>
<tr>
<td>Efficienza attiva media</td>
<td>79,4%</td>
</tr>
<tr>
<td>Efficienza a basso carico (10%)</td>
<td>75,8%</td>
</tr>
<tr>
<td>Consumo energetico in assenza di carico</td>
<td>0,05 W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Per l’Europa:**
Banda di frequenza di funzionamento: 2400-2483,5 MHz.
Potenza in uscita massima inferiore a 20 dBM EIRP.
Poiché la potenza di trasmissione massima è inferiore ai limiti previsti dalle normative, i test SAR non sono necessari in base ai regolamenti applicabili.
Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a una struttura di raccolta appropriata per il riciclaggio. Uno smaltimento e un riciclaggio corretti aiutano a preservare le risorse naturali, la salute e l’ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento dei rifiuti o al negozio presso il quale è stato acquistato.

**Le pile usate devono essere smaltite correttamente, attenendosi alle normative locali.** Non bruciarle.

**Li-ion** La rimozione della batteria ricaricabile agli ioni di litio di questo prodotto deve essere eseguita esclusivamente da un professionista qualificato. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Bose locale o visitare products.bose.com/static/compliance/index.html.

**Nota:** questa apparecchiatura è stata sottoposta a collaudo ed è risultata conforme ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe B previsti dalla Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono stati fissati allo scopo di assicurare un’adeguata protezione dalle interferenze dannose nell’ambito di un’installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata in conformità alle istruzioni fornite, può interferire negativamente con le comunicazioni radiofoniche. Non esiste tuttavia alcuna garanzia che in una particolare installazione non si verifichi alcuna interferenza. Se questo dispositivo dovesse provocare interferenze con la ricezione radiotelevisiva (determinabili spegnendo e riaccendendo l’apparecchio), si dovrà provare a eliminare tali interferenze effettuando una o più delle seguenti operazioni:

- Riorientare o riposizionare l’antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo che provoca interferenza e il ricevitore.
- Collegare l’apparecchiatura a una presa appartenente a un circuito diverso rispetto a quella a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al distributore o a un tecnico radiotelevisivo specializzato per ottenere assistenza.

Eventuali modifiche o alterazioni non espressamente approvate da Bose Corporation possono rendere nulla l’autorizzazione dell’utente all’utilizzo dell’apparecchiatura stessa.

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle Norme FCC e agli standard ISED Canada RSS esenti da licenza. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Il presente apparato digitale di Classe [B] è conforme alla normativa Canadian ICES-003.

**CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)**

Questo apparecchio rispetta i limiti previsti dalle norme FCC e ISED Canada per la popolazione in generale in merito alle radiazioni in radiofrequenza. Il dispositivo non deve essere collocato oppure utilizzato in prossimità di altri radiotrasmettitori o antenne.

**Compilare e conservare le seguenti informazioni:**

Il numero di serie e di modello sono riportati sulla base del sistema

<table>
<thead>
<tr>
<th>Numero di serie:</th>
<th>____________________________________________</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Numero di modello:</td>
<td>416912</td>
</tr>
<tr>
<td>Data d’acquisto:</td>
<td>____________________________________________</td>
</tr>
</tbody>
</table>

È consigliabile conservare la ricevuta insieme a questo manuale di istruzioni.
### Tabella delle limitazioni delle sostanze pericolose (Cina)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Nome parte</th>
<th>Piombo (Pb)</th>
<th>Mercurio (Hg)</th>
<th>Cadmio (Cd)</th>
<th>Cromo esavalente (Cr(VI))</th>
<th>Bifenile polibromurato (PBB)</th>
<th>Difeniletetere polibromurato (PBDE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Circuiti stampati</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Parti di metallo</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Parti di plastica</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Diffusori</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Cavi</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Questa tabella è stata messa a punto in accordo a quanto previsto dallo standard SJ/T 11364.

O: indica che la quantità della sostanza tossica o pericolosa contenuta in tutti i materiali omogenei della parte è inferiore al limite previsto dallo standard GB/T 26572.

X: indica che la quantità della sostanza tossica o pericolosa contenuta in almeno uno dei materiali omogenei della parte è superiore al limite previsto dallo standard GB/T 26572.

### Tabella delle limitazioni delle sostanze pericolose (Taiwan)

<p>| Nome dispositivo: Bose® Soundlink® Mini Bluetooth®, designazione del tipo: 416912 |
|-------------------------------|-----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>Nome sostanze soggette a restrizioni e relativi simboli chimici</th>
<th>Piombo (Pb)</th>
<th>Mercurio (Hg)</th>
<th>Cadmio (Cd)</th>
<th>Cromo esavalente (Cr+6)</th>
<th>Bifenile polibromurati (PBB)</th>
<th>Difeniletetere polibromurati (PBDE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Circuiti stampati</td>
<td>-</td>
<td>o</td>
<td>o</td>
<td>o</td>
<td>o</td>
<td>o</td>
</tr>
<tr>
<td>Parti di metallo</td>
<td>-</td>
<td>o</td>
<td>o</td>
<td>o</td>
<td>o</td>
<td>o</td>
</tr>
<tr>
<td>Parti di plastica</td>
<td>o</td>
<td>o</td>
<td>o</td>
<td>o</td>
<td>o</td>
<td>o</td>
</tr>
<tr>
<td>Diffusori</td>
<td>-</td>
<td>o</td>
<td>o</td>
<td>o</td>
<td>o</td>
<td>o</td>
</tr>
<tr>
<td>Cavi</td>
<td>-</td>
<td>o</td>
<td>o</td>
<td>o</td>
<td>o</td>
<td>o</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Nota 1:** “o” indica che il contenuto percentuale delle sostanze soggette a restrizioni non supera il valore di presenza della percentuale di riferimento.

**Nota 2:** Il trattino “−” indica che la sostanza soggetta a restrizioni corrisponde all’esenzione.

### Data di produzione

L’ottava cifra del numero di serie corrisponde all’anno di produzione; ad esempio, “0” indica 2010 o 2020.

**Importatore per la Cina:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riying Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importatore per l’UE:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Paesi Bassi

**Importatore per Taiwan:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan

Numero di telefono: +886-2-2514 7676

**Importatore per il Messico:** Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Numero di telefono: +5255 (5202) 3545 Sede principale di Bose Corporation: 1-877-230-5639

Il marchio in lettere e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso da parte di Bose Corporation è soggetto a licenza.

©2020 Bose Corporation. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, modificata, distribuita o usata in altro modo senza previa autorizzazione scritta.
Sommario

Introduzione
Informazioni sul diffusore SoundLink® Mini Bluetooth® II........................................ 8
Caratteristiche del sistema .......................................................................................... 8
Disimballaggio .............................................................................................................. 9
Indicazioni per la collocazione ..................................................................................... 10

Configurazione del sistema
Inserimento del diffusore nel supporto per la ricarica .................................................. 11
Collegamento all'alimentazione ....................................................................................... 12
Accensione del diffusore ............................................................................................... 13
Configurazione delle istruzioni vocali .......................................................................... 13
  Lingue pre-installate ..................................................................................................... 13
  Scelta della lingua ......................................................................................................... 13
  Disabilitazione delle istruzioni vocali ......................................................................... 13
  Modifica della lingua .................................................................................................... 13

Bluetooth®
Accoppiamento del dispositivo mobile ......................................................................... 14
  Accoppiamento di un altro dispositivo mobile ............................................................. 14
Riproduzione musicale .................................................................................................... 14
Gestione di più connessioni ........................................................................................... 15
  Passaggio da un dispositivo mobile connesso a un altro ............................................ 15
  Identificazione dei dispositivi audio collegati ............................................................. 15
  Collegamento di un dispositivo mobile dall'elenco dei dispositivi accoppiati del diffusore ........................................................................................................ 15
  Cancellazione dell'elenco dei dispositivi accoppiati del diffusore ............................. 15

Uso del sistema
Pulsanti di controllo del sistema per vivavoce e riproduzione ..................................... 16
  Uso del pulsante multifunzione .................................................................................... 16

Connessione di un dispositivo al connettore AUX
Uso di un cavo per collegare un dispositivo audio .......................................................... 18
## Sommario

### Funzionamento a batteria
- Verifica della batteria ................................................................. 19
- Modalità di protezione della batteria ........................................ 19
- Sostituzione della batteria ......................................................... 20
- Impostazione di spegnimento automatico ......................... 20
  - Disattivazione dello spegnimento automatico .................. 20

### Come ottenere informazioni sul sistema
- Indicatori di stato del sistema .................................................. 21

### Manutenzione
- Risoluzione dei problemi .......................................................... 22
- Rimozione dell’adattatore CA .................................................... 23
- Ripristino del diffusore .............................................................. 23
- Pulizia ...................................................................................... 24
- Assistenza tecnica .................................................................... 24
- Garanzia limitata ...................................................................... 24
- Informazioni tecniche ............................................................... 24
Informazioni sul diffusore SoundLink® Mini Bluetooth® II

Il diffusore SoundLink® Mini Bluetooth® II, ultra-compatto tanto da stare nel palmo della mano, offre un suono pieno e naturale. Si connette allo smartphone al tablet o a un altro dispositivo Bluetooth, consentendo di ascoltare musica o audio di video o videogiochi in qualunque momento, ovunque ci si trovi.

Caratteristiche del sistema

- Memorizzazione di un massimo di otto dispositivi mobili nell’elenco dei dispositivi accoppiati.
- Possibilità di collegare fino a due dispositivi mobili, per passare facilmente da uno all’altro.
- Funzione vivavoce per effettuare chiamate a mani libere dal proprio smartphone.
- Istruzioni vocali per le procedure di accoppiamento e connessione Bluetooth.
- Avvisi vocali segnalano i dispositivi mobili collegati, ricordano di ricaricare il diffusore e identificano le chiamate in entrata.
- La batteria agli ioni di litio ricaricabile assicura un’autonomia di diverse ore.
- Possibilità di collegare il caricatore a muro al supporto per la ricarica o direttamente al diffusore.
- Si carica collegandolo alla maggior parte degli alimentatori USB.
- Il supporto per la ricarica funge anche da pratica base per il diffusore.
- Connettore AUX per la riproduzione da un dispositivo audio.
- Design portatile per portarlo ovunque si desideri ascoltare la propria musica.
Disimballaggio

Aprire con cautela la confezione e verificare che i seguenti componenti siano inclusi:

- Diffusore SoundLink® Mini Bluetooth® II
- Alimentatore e relativo cavo
- Supporto per la ricarica
- Adattatori CA

Potrebbero essere inclusi più adattatori CA. Utilizzare quello appropriato per il proprio paese.

Nota: se il sistema presenta parti danneggiate, non utilizzarlo. Contattare il rivenditore autorizzato Bose® locale o il centro di assistenza tecnica Bose. Fare riferimento alla guida rapida contenuta nella confezione del prodotto.
Indicazioni per la collocazione

• Posizionare il dispositivo mobile entro il raggio d’azione del diffusore (10 m). Se il dispositivo mobile viene posizionato più lontano, la qualità audio potrebbe risultare compromessa e il diffusore potrebbe disconnettersi.

• Posizionare il retro del diffusore in prossimità di una parete, ma non direttamente a contatto. La risposta dei bassi si riduce se il diffusore viene allontanato dalla parete.

ATTENZIONE:

• Appoggiare il diffusore alla propria base. Se si appoggia il diffusore su uno dei lati che non sia la base, è possibile danneggiarlo e compromettere la qualità del suono.

• Non appoggiare il diffusore su superfici bagnate o sporche.

Per evitare interferenze wireless:

• Tenere lontani dal diffusore tutti gli altri apparati wireless.

• Collocare il diffusore e il dispositivo mobile fuori e lontano da cabinet metallici e da altri componenti audio/video nonché da fonti dirette di calore.
Inserimento del diffusore nel supporto per la ricarica

Posizionare il diffusore sopra il supporto per la ricarica. Allineare i connettori a pin.

**Nota:** utilizzare esclusivamente il supporto per la ricarica fornito con il diffusore. Il diffusore non è compatibile con il supporto per la ricarica del diffusore SoundLink Mini Bluetooth®.

**ATTENZIONE:** Non forzare il diffusore nel supporto per evitare di danneggiarlo.
Configurazione del sistema

Collegamento all’alimentazione

Prima di utilizzare il diffusore, collegarlo all’alimentazione CA (rete elettrica) e caricare la batteria.

1. Collegare il cavo dell’alimentatore al connettore USB del supporto di ricarica o del diffusore.

2. Inserire l’altra estremità del cavo di alimentazione nell’alimentatore.

3. Collegare l’alimentatore a una presa elettrica CA.

Nota: utilizzare l’adattatore CA appropriato per il proprio paese.

L’indicatore della batteria lampeggia in ambra e il diffusore emette un segnale acustico.
Configurazione del sistema

Accensione del diffusore
Premere il pulsante di accensione 🌎.
L’indicatore Bluetooth® 📲 lampeggia in blu.

Configurazione delle istruzioni vocali
Le istruzioni vocali guidano l’utente durante le procedure di accoppiamento e connessione Bluetooth.

Lingue pre-installate
- Inglese
- Spagnolo
- Francese
- Tedesco
- Mandarino
- Giapponese
- Italiano
- Portoghese
- Olandese
- Russo
- Russo
- Polacco

Nota: per scaricare un’altra lingua, visitare il sito Web updates.Bose.com/SoundLinkMini
Se la lingua desiderata non è disponibile, vedere “Disabilitazione delle istruzioni vocali”.

Scelta della lingua
1. Premere + o − per scorrere l’elenco delle lingue.
2. All’annuncio della lingua desiderata, tenere premuto il pulsante multifunzione (●●●).
   Viene annunciato che il diffusore è pronto per l’accoppiamento.

Disabilitazione delle istruzioni vocali
Premere e mantenere premuto + e − simultaneamente fino a quando non viene annunciato che le istruzioni vocali sono state disattivate.
Ripetere la procedura per riattivarle.

Modifica della lingua
1. Premere e mantenere premuto ●●● e + simultaneamente fino a quando non viene annunciata la prima lingua.
2. Premere + o − per scorrere l’elenco di lingue.
3. All’annuncio della lingua desiderata, tenere premuto ●●●.
Accoppiamento del dispositivo mobile

Dopo aver selezionato la lingua, è possibile accoppiare il diffusore con il proprio dispositivo mobile.

1. Sul dispositivo mobile, attivare la funzionalità Bluetooth®.

   **Suggerimento:** l’opzione Bluetooth si trova in genere nel menu Impostazioni. Il menu Impostazioni è spesso rappresentato nella schermata iniziale dall’icona di un ingranaggio (⚙️).

2. Selezionare Bose Mini II SoundLink nell’elenco di dispositivi.

L’indicatore Bluetooth diventa bianco fisso e un’istruzione vocale conferma che il diffusore è connesso a <nome dispositivo>.

Accoppiamento di un altro dispositivo mobile

1. Premere e mantenere premuto il pulsante Bluetooth (⚙️) fino a quando l’indicatore Bluetooth non inizia a lampeggiare in blu e un’istruzione vocale indica che il diffusore è pronto per la connessione di un altro dispositivo.

2. Accoppiare il dispositivo mobile al diffusore.

   **Nota:** il dispositivo mobile accoppiato viene memorizzato nell’elenco dei dispositivi accoppiati del diffusore. Il diffusore è in grado di memorizzare fino a otto dispositivi mobili.

Riproduzione musicale

Una volta collegato il dispositivo mobile, avviare una sorgente di riproduzione audio. È possibile usare i controlli di riproduzione e volume del dispositivo mobile o del diffusore (vedere pagina 16).
Gestione di più connessioni

All’accensione, il diffusore si connette agli ultimi due dispositivi mobili utilizzati nell’elenco dei dispositivi accoppiati. In questo modo è possibile passare con semplicità da un dispositivo all’altro. Tuttavia, è possibile riprodurre musica da un solo dispositivo mobile per volta.

Passaggio da un dispositivo mobile connesso a un altro

1. Mettere in pausa il brano riprodotto dal primo dispositivo mobile.
2. Riprodurre un brano dal secondo dispositivo mobile.

Identificazione dei dispositivi audio collegati

Premere $ per riprodurre un’istruzione vocale che indica quali dispositivi mobili sono al momento connessi.

Collegamento di un dispositivo mobile dall’elenco dei dispositivi accoppiati del diffusore

È possibile riprodurre musica da un dispositivo accoppiato ma non connesso.

1. Premere due volte $ entro tre secondi per connettersi al successivo dispositivo mobile accoppiato.
2. Premere $ fino a quando non viene pronunciato il nome del dispositivo desiderato. Viene annunciato che il diffusore è connesso a <nome dispositivo>.
3. Riprodurre un brano sul dispositivo mobile.

Cancellazione dell’elenco dei dispositivi accoppiati del diffusore

1. Premere e mantenere premuto $ per dieci secondi, fino a quando un’istruzione vocale non conferma che l’elenco dei dispositivi Bluetooth® è stato cancellato.
2. Sul dispositivo mobile, eliminare il nome del diffusore dal menu Bluetooth. Tutti i dispositivi mobili accoppiati vengono cancellati e il diffusore diventa rilevabile (vedere pagina 14).
Uso del sistema

Pulsanti di controllo del sistema per vivavoce e riproduzione

Sul pad si trovano i controlli di riproduzione, volume e vivavoce. Per utilizzare il pad, è necessario accoppiare il dispositivo mobile al diffusore (vedere pagina 14).

Nota: alcuni dispositivi mobili potrebbero non supportare queste funzioni.

Uso del pulsante multifunzione

Questo pulsante consente di controllare le sorgenti di riproduzione musicale e le chiamate in vivavoce effettuate dal dispositivo mobile direttamente dal diffusore.

Controlli di riproduzione

<table>
<thead>
<tr>
<th>Riproduci</th>
<th>Premere •••.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Pausa</td>
<td>Premere •••.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Nota:</strong> In modalità AUX, premendo ••• si azzerà il volume.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Avanzamento alla traccia successiva</td>
<td>Premere due volte •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ritorno alla traccia precedente</td>
<td>Premere ••• tre volte.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Controlli vivavoce

<table>
<thead>
<tr>
<th>Azione</th>
<th>Comando</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Effettuare una chiamata</td>
<td>Tenere premuto ••• per attivare i comandi vocali (Siri).</td>
</tr>
<tr>
<td>Disattivare la funzione vivavoce e passare al dispositivo mobile (chiamata in arrivo)</td>
<td>Tenere premuto •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Rispondere a una chiamata</td>
<td>Premere •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Rifiutare una chiamata</td>
<td>Tenere premuto •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Chiudere una chiamata</td>
<td>Premere •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Azzerare il volume di una chiamata</td>
<td>Tenere premuto + e — simultaneamente. Per ripristinare l’audio, premere e tenere premuto di nuovo questo pulsante.</td>
</tr>
<tr>
<td>Passare da una chiamata all’altra</td>
<td>Premere due volte •••.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

## Istruzioni vocali

Il diffusore identifica i nomi dei chiamanti in arrivo (se applicabile). Per disattivare questa funzione, vedere pagina 13.
Connessione di un dispositivo al connettore AUX

Uso di un cavo per collegare un dispositivo audio

È possibile collegare al connettore AUX l’uscita audio di uno smartphone, un tablet, un computer o un dispositivo audio di altro tipo. Il connettore AUX accetta un cavo stereo con spinotto da 3,5 mm (non fornito).

1. Utilizzando un cavo stereo da 3,5 mm, collegare il dispositivo al connettore AUX del sistema.

![Cavo stereo collegato al diffusore](image)

2. Premere il pulsante `` sul diffusore.
   La spia AUX si illumina.

3. Avviare la riproduzione della musica sul dispositivo audio.
   **Suggerimento:** aumentare il volume del dispositivo connesso quasi al massimo, quindi utilizzare i pulsanti del volume del diffusore per regolare il livello del volume.
Funzionamento a batteria

Verifica della batteria

Una batteria completamente carica fornisce circa 10 ore di riproduzione in condizioni di utilizzo standard. La velocità di esaurimento della batteria varia in base all’impostazione del volume.

Per controllare il livello di carica della batteria, tenere premuto 🔄 e osservare l’indicatore della batteria 🔋. Viene annunciata la percentuale di batteria rimanente.

**Suggerimento:** per prolungare la durata della batteria, ridurre il volume.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Stato del sistema</th>
<th>Indicatore di carica della batteria</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Batteria carica / Carica massima</td>
<td>🟢</td>
</tr>
<tr>
<td>Batteria carica / Carica media</td>
<td>🟢</td>
</tr>
<tr>
<td>Batteria scarica / Carica bassa</td>
<td>🔴</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Nota:** il tempo di carica consigliato è di almeno quattro ore (vedere pagina 12).

Modalità di protezione della batteria

Il sistema entra in modalità di protezione della batteria per risparmiare la carica della batteria quando è scollegato dalla rete elettrica e rimane inutilizzato per:

- Più di 24 giorni oppure
- Tre giorni con una carica residua inferiore al 10%

Per riattivare il sistema, collegarlo a una presa di alimentazione CA (vedere pagina 12).

**Nota:** non conservare il sistema per periodi prolungati quando l’indicatore di stato della batteria 🔋 è rosso lampeggiante. Quando il diffusore non è in uso, riporlo in un luogo fresco. Non riporre il sistema completamente carico per periodi di tempo prolungati.
Funzionamento a batteria

Sostituzione della batteria

Le batterie ricaricabili devono essere sostituite periodicamente. La durata della batteria varia in base all’utilizzo e all’impostazione del volume.

Se si richiedono ricariche sempre più frequenti potrebbe essere necessario sostituire la batteria.

Nota: la batteria fornita con il sistema non è destinata alla manutenzione da parte dell’utente. Contattare il centro di assistenza tecnica Bose per qualsiasi problema relativo alla batteria. Consultare l’elenco dei contatti accluso alla confezione.

Impostazione di spegnimento automatico

Il diffusore si spegne dopo 30 minuti di inattività (assenza di suono dal diffusore) quando è alimentato dalla batteria.

Disattivazione dello spegnimento automatico

Tenere premuto $<$ e $>$ simultaneamente. Un’istruzione vocale (o un segnale acustico) conferma che l’impostazione di spegnimento automatico è stata disattivata.

Ripetere la procedura per riattivare l’impostazione di spegnimento automatico.
Come ottenere informazioni sul sistema

Indicatori di stato del sistema

Gli indicatori di stato del sistema si trovano sopra i relativi pulsanti e segnalano informazioni sul sistema.

**Indicatore di carica della batteria**
Indica il livello di carica della batteria (vedere pagina 19).

**Indicatore Bluetooth®**
- Blu lampeggiante: pronto per l’accoppiamento.
- Bianco lampeggiante: collegamento.
- Bianco fisso: connesso.
Per ulteriori informazioni, vedere “Accoppiamento del dispositivo mobile” a pagina 14.

**Indicatore AUX**
Bianco fisso: AUX è la sorgente selezionata.
## Manutenzione

### Risoluzione dei problemi

<table>
<thead>
<tr>
<th>Problema</th>
<th>Soluzione</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Assenza di alimentazione (rete CA)   | • Fissare bene il cavo di alimentazione a entrambe le estremità.  
• Collegare l’alimentatore a una presa elettrica CA.  
• Collegare il cavo di alimentazione a una porta USB differente.  
• Assicurarsi di utilizzare l’alimentatore fornito con il diffusore.  
• Assicurarsi di utilizzare il supporto per la ricarica fornito con il diffusore. Il diffusore non è compatibile con il supporto per la ricarica del diffusore SoundLink Mini Bluetooth®. |
| Assenza di alimentazione (batteria)   | La batteria potrebbe essere in modalità di protezione oppure scarica. Collegare l’alimentatore a una presa elettrica CA.                       |
| Il diffusore non si connette al dispositivo mobile | • Sul dispositivo mobile:  
  - Disattivare e riattivare la funzionalità Bluetooth.  
  - Rimuovere il diffusore dal menu Bluetooth. Eseguire di nuovo l’accoppiamento.  
  • Avvicinare il dispositivo mobile al diffusore e allontanare eventuali fonti di interferenza.  
  • Accoppiare un altro dispositivo mobile (vedere pagina 14).  
  • Cancellare l’elenco dei dispositivi accoppiati del diffusore (vedere pagina 15).  
  • Reimpostare il diffusore (vedere pagina 23). |
| Nessun suono dal dispositivo mobile   | • Accendere il diffusore.  
• Aumentare il volume sul diffusore, sul dispositivo mobile e sulla sorgente di riproduzione audio.  
• Premere ð per ascoltare un’istruzione vocale che indica quali dispositivi mobili sono al momento connessi e verificare di utilizzare il dispositivo corretto.  
• Avvicinare il dispositivo mobile al diffusore e allontanare eventuali fonti di interferenza.  
• Provare a usare un’altra sorgente di riproduzione audio.  
• Accoppiare un altro dispositivo mobile.  
• Se sono connessi due dispositivi mobili, assicurarsi che uno dei due sia in pausa.  
• Avvicinare il dispositivo mobile al diffusore e allontanare eventuali fonti di interferenza.  
• Sul dispositivo mobile:  
  - Disattivare e riattivare la funzionalità Bluetooth.  
  - Rimuovere il diffusore dal menu Bluetooth. Eseguire di nuovo l’accoppiamento.  
  • Cancellare l’elenco dei dispositivi accoppiati del diffusore (vedere pagina 15).  
  • Reimpostare il diffusore (vedere pagina 23).  
• Verificare che il dispositivo mobile sia compatibile. Consultare il manuale di istruzioni del dispositivo. |
<table>
<thead>
<tr>
<th>Problema</th>
<th>Soluzione</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Qualità audio scadente dal dispositivo mobile                           | • Provare a usare un’altra sorgente di riproduzione audio.  
|                                                                          | • Accoppiare un altro dispositivo mobile.  
|                                                                          | • Scollegare il secondo dispositivo.  
|                                                                          | • Avvicinare il dispositivo mobile al diffusore e allontanare eventuali fonti di interferenza.                                           |
| Viene riprodotto l’audio del dispositivo sbagliato (se sono connessi due dispositivi) | • Premere $ per ascoltare un’istruzione vocale che indica quali dispositivi mobili sono al momento connessi e verificare di utilizzare il dispositivo corretto.  
|                                                                          | • Mettere in pausa o chiudere la sorgente di riproduzione audio del dispositivo.  
|                                                                          | • Scollegare il secondo dispositivo.                                                                                                       |
| Nessun segnale audio dal dispositivo AUX                                 | • Accendere il dispositivo AUX e iniziare a riprodurre musica.  
|                                                                          | • Collegare il cavo da 3,5 mm al connettore AUX del diffusore e al dispositivo AUX.  
|                                                                          | • Aumentare il volume sul diffusore e sul dispositivo AUX.  
|                                                                          | • Provare a usare un cavo AUX differente.  
|                                                                          | • Provare connettere un dispositivo AUX differente.                                                                                       |
| Qualità audio scadente da un dispositivo AUX                              | • Collegare il cavo da 3,5 mm al connettore AUX del diffusore e al dispositivo AUX.  
|                                                                          | • Aumentare il volume sul diffusore e sul dispositivo AUX.  
|                                                                          | • Provare a usare un cavo AUX differente.  
|                                                                          | • Provare connettere un dispositivo AUX differente.                                                                                       |

**Rimozione dell’adattatore CA**

1. Premere la linguetta “push”.

2. Sollevare l’adattatore e sganciarlo.

**Ripristino del diffusore**

Il ripristino delle impostazioni originali cancella tutti i dispositivi mobili accoppiati e le impostazioni relative alla lingua, ripristinando le impostazioni di fabbrica originali.

1. Accendere il diffusore.
2. Tenere premuto $ per dieci secondi.
Manutenzione

Pulizia

- Pulire la superficie del sistema con un panno morbido e asciutto.
- Non utilizzare spray vicino al sistema. Non utilizzare solventi, prodotti chimici o soluzioni detergenti contenenti alcol, ammoniaca o abrasivi.
- Evitare di versare liquidi nelle aperture.

Assistenza tecnica

Per ulteriore assistenza, rivolgersi al servizio clienti Bose. Fare riferimento alla guida rapida contenuta nella confezione del prodotto.

Garanzia limitata

Il sistema è coperto da garanzia limitata. Per i dettagli della garanzia limitata, consultare il nostro sito web all’indirizzo global.Bose.com/warranty.

Per effettuare la registrazione del prodotto, consultare global.Bose.com/register per istruzioni. La mancata registrazione non inciderà in alcun modo sui diritti previsti dalla garanzia limitata.

Informazioni tecniche

Potenza nominale
Ingresso: 100-240 V CA ～ 50/60 Hz, 300 mA
Uscita: 5 V CC, 1600mA

Assorbimento nominale in entrata
Ingresso: 5 V CC, 1,6 A
Fontos biztonsági utasítások

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a kezelési útmutatót, és őrizze meg a későbbiekre.

Fontos biztonsági utasítások

1. Olvassa el ezeket az utasításokat.
2. Örizze meg őket.
3. Tartson be minden figyelmeztetést.
4. Tartsa be az összes utasítást.
5. Ne használja a készüléket víz közelében.
6. Csak száraz ronggyal tisztítsa.
7. Ne zárja el a szellőzőnyílásokat. A készüléket a gyártó utasításainak megfelelően helyezze el.
8. Ne helyezze a készüléket hőforrás, például fűtőtest, tűzhely vagy más hőtermelő berendezés (ideértve az erősítőket is) közelébe.
10. Húzza ki a készülék dugóját villámláskor, vagy ha hosszabb ideig nem fogja használni.
11. Bizzon minden javítást megfelelő képesítéssel rendelkező szakemberre. Szervizelésre akkor van szükség, ha a készülék valamilyen módon meghibásodott, például megsérült a tápkábele, folyadék ömlött vagy nehéz tárgy esett rá, eső vagy nedvesség érte, működésében rendellenesség tapasztalható, vagy leesett.

VIGYÁZAT:
• A tűz és az áramütés kockázatának csökkentése érdekében a rendszert óvja az esőtől és a párától.
• Ügyeljen arra, hogy a készülékre ne csöpögjön, illetve ne fröccsenjen víz. A készülékre és annak közelébe ne helyezzen vázat vagy más, folyadékkal töltött tárgyat. A többi elektronikus rendszerhez hasonlóan, ennél is vigyázzon arra, hogy a termék egyetlen részébe se kerüljön folyadék. A termék folyadékkal történő érintkezése meghibásodáshoz vezethet, és tűzet is okozhat.
• A termékre és annak közelébe tilos gyertyát vagy egyéb nyílt lánggal működő eszközt helyezni.
• Ne hagyja az akkumulátorat az ütésektől.
• Az akkumulátor szivárgása esetén ne hagyja, hogy a folyadék a bőrére vagy a szemébe kerüljön. Ha a folyadék mégis a bőrére vagy a szemébe kerül, az érintett részt öblítse le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
• Ne hagya az elemet hosszú ideig a töltőn, amikor nem használja.
• Hosszabb tárolást követően előfordulhat, hogy a maximális teljesítmény visszaállítása érdekében az akkumulátor többször fel kell tölteni és le kell meríteni.
• Az akkumulátorok normális szabahomársékleten (20 ± 5 °C-on) nyújíják a legjobb teljesítményt.
• A rendszerhez mellékeltek akkumulátor nem szervizelhető. Az akkumulátorokkal kapcsolatos problémákkal forduljon a Bose ügyfélszolgálatához.

FIGYELEM: Ne kísérleje meg a termék illeték telen módosítását. Az illetéktelen módosítások kedvezőtlenül befolyásolhatják a biztonságot, a jogszabályi megfelelőséget és a rendszer teljesítményét, valamint a garancia érvénytelenítését vonhatják maguk után.

VIGYÁZAT: A termék apró részeit tartalmaz, melyek fulladást okozhatnak. 3 éves kor alatti gyermekek számára nem alkalmas.

VIGYÁZAT: A termék mágneses anyagot tartalmaz. Ha szeretné tudni, hogy a mágneses anyag befolyásolhatja-e az Ön beültetett orvosi eszközének működését, forduljon orvosához.

MEGJEGYZÉSEK:
• A termékjelek lelevelek a termék alján és belső lában találhatók.
• Ha leválasztható egységként a hálózati csatlakozódugaszt vagy a készülékcslakozózt használja, az ilyen leválasztó egységnek mindig működőképes állapotban kell lennie.
• A jelen termék nem a szabadban, lakáutón vagy hajón való használatra készült, és az ilyen használat szempontjából nem tesztelték.
• A berendezés csak a mellékelhe tápegyességgel használható.
• A jelen termék nem tartalmaz szervizelhető alkatrészeket. A szervizeléssel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Bose ügyfélszolgálatához.
Fontos biztonsági utasítások


A jelen termék megfelel az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelményeket meghatározó 2009/125/EC direktíva előírásainak, és ennek megfelelően eleget tesz a következő normák és dokumentumok előírásainak: 1275/2008 (EK) rendelet a 801/2013 (EK) rendelettel kiegészítve.

### Az energiafelszínálasra vonatkozó kötelező állapotinformációk

<table>
<thead>
<tr>
<th>Energiafogasztás</th>
<th>Készenlét</th>
<th>Hálózati készenlét</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Energiafogasztás a megadott energiafogasztási módban, 230 V/50 Hz bemeneti teljesítmény mellett</td>
<td>≤ 0,5 W</td>
<td>Bluetooth® ≤ 2,0 W</td>
</tr>
<tr>
<td>A berendezés ennyi idő elteltével lép automatikusan az adott módba</td>
<td>≤ 30 perc</td>
<td>≤ 5 perc</td>
</tr>
<tr>
<td>Energiafogasztás hálózati készenléti módban, ha minden vezetékes port csatlakoztatva van, és az összes vezetékek nélküli hálózati port aktiválva van, 230 V/50 Hz bemeneti teljesítmény mellett</td>
<td>NA</td>
<td>≤ 2,0 W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### A külső tápegységre vonatkozó műszaki információk

<table>
<thead>
<tr>
<th>Gyártó</th>
<th>Bose Products B.V.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kereskedelmi regisztrációs szám</td>
<td>36037901</td>
</tr>
<tr>
<td>Cím</td>
<td>Gorslaan 60 1441 RG Purmerend The Netherlands</td>
</tr>
<tr>
<td>Típusazonosító</td>
<td>S008XM0500160</td>
</tr>
<tr>
<td>Bemeneti feszültség</td>
<td>100–240 V</td>
</tr>
<tr>
<td>Bemenő váltakozó áram frekvenciája</td>
<td>50 Hz/60 Hz</td>
</tr>
<tr>
<td>Kimeneti feszültség</td>
<td>5 V DC</td>
</tr>
<tr>
<td>Kimeneti áramerősség</td>
<td>1,6 A</td>
</tr>
<tr>
<td>Kimeneti teljesítmény</td>
<td>8 W</td>
</tr>
<tr>
<td>Átlagos aktív hatékonyság</td>
<td>79,4%</td>
</tr>
<tr>
<td>Kis terhelés (10%) melletti hatékonyság</td>
<td>75,8%</td>
</tr>
<tr>
<td>Terhelésmentes áramfogyasztás</td>
<td>0,05 W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Európában:
Működési frekvenciatartomány: 2400–2483,5 MHz.
A maximális átvitelis teljesítmény kevesebb mint 20 dBm EIRP.
A maximális átvitelis teljesítmény a törvényben meghatározott korlátok alatt van, ezért az SAR-tesztelésre nincs szükség, és a vonatkozó előírások értelmében az alól kivételt képez.
Jogszabályi megfelelőség

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem egy megfelelő hulladékkezelő létesítményben kell leadni, ahol gondoskodnak a termék újrahasznosításáról. A megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás hozzájárul a természetű erőforrások, az emberi egészség és a környezet védelméhez. A feleslegessé vált termék kezelésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi önkormányzat hulladékkezeléssel megbízott szolgáltatójához, vagy ahhoz az üzlethez, ahol ezt a terméket vásárolta.

A használt elemeket helyesen, a helyi előírásoknak megfelelően kezelje hulladékként. Az akkumulátort tilos előégetni.

Li-ion

A terméktől távolítsa el a használt akkumulátorokat, és helyezze őket újrahasznosításra. A használt elemek megfelelő kezelése következményeket okozhat a környezetnek és az emberi egészségnek. A megfelelő kezelés érdekében forduljon a helyi önkormányzat hulladékkezelésével megbízott szolgáltatójához.

Megjegyzés: A berendezést az FCC-előírások 15. cikke szerint tesztelték. Ez alapján a berendezés megfelel a „B” osztályú digitális eszközök előírásainak. Ezen határértékek megfelelő védelmet nyújtanak a káros sugárzások ellen. A berendezés rádiófrekvenciás energiát termel, és annak mennyisége nagyobb, mint a képesség, hogy káros interferenciát okozzan. Arra azonban nincs garancia, hogy adott körülmények között nem lép fel interferencia. Ha a berendezés nem kíván interferenciával zavarja a rádió vagy televízióadást (ezt a berendezés ki- és bekapcsolásával lehet ellenőrizni), javasoljuk, hogy az interferencia kiküszöbölése érdekében próbálkozzon az alábbiak egyikével:

• Fordítsa el vagy helyezze át a vevőantennát.
• Növelje a készülék és a vevőkészülék közötti távolságot.
• A berendezést csatlakoztassa egy másik áramkörhöz, mint amelyik a vevőkészülék áramellátását biztosítja.
• Forduljon a forgalmazóhoz vagy tapasztalt rádió-televíziószerelőhöz.

Az eszköz megfelel az FCC szabályzat 15. részének és az ISED Canada nem engedélyköteles RSS-szabványainak. A működés során a következő két feltételnek kell eleget tenni: (1) Ez a készülék nem bocsáthat ki káros interferenciát, és (2) ennek a készüléknek el kell viselnie bármilyen interferenciát, az esetleges rendellenes működést okozó interferenciát is beleértve.

Az eszköz megfelel az ISED Canada által vonatkozóan megállapított RF-sugárzási határértékekre. A készüléket bármilyen antennára vagy jeladó mellé helyezni, illetve azokkal egyszerűen használni.

Feljegyzendő adatok:

Gyári szám és a modellszám a rendszer alján található

Gyári szám: ____________________________________________

Tipusszám: 416912

A vásárlás dátuma: __________________________________

A vásárlási bizonylatot tanácsos a jelen kezelési útmutató mellett tartani.
A veszélyes anyagokra vonatkozó kínai korlátozások táblázata

<table>
<thead>
<tr>
<th>Alkatrész neve</th>
<th>Ólom (Pb)</th>
<th>Higany (Hg)</th>
<th>Kadmium (Cd)</th>
<th>Hat vegyértékű króm (Cr(VI))</th>
<th>Polibrómmozott bifenil (PBB)</th>
<th>Polibróminált difeniléter (PBDE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>NYÁK-ok</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Fémrészek</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Műanyag részek</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Hangszórók</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Kábelek</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Ez a táblázat az SJ/T 11364 előírásainak megfelelően készült.

O: Azt jelzi, hogy az adott méretező vagy veszélyes anyag mennyisége az adott alkatrész egyetlen homogén anyagában sem éri el a GB/T 26572 által meghatározott határértéket.

X: Azt jelzi, hogy az adott méretező vagy veszélyes anyagot az alkatrész legalább egy homogén anyaga a GB/T 26572 korlátozó előírásait meghaladó mértékben tartalmazza.

A veszélyes anyagokra vonatkozó Tajvani korlátozások táblázata

<table>
<thead>
<tr>
<th>Berendezés neve: Bose ® Soundlink ® Mini Bluetooth ®, típusjelölés: 416912</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Korlátozott anyagok és kémiai jelölésük</td>
</tr>
<tr>
<td>Egség</td>
</tr>
<tr>
<td>NYÁK-ok</td>
</tr>
<tr>
<td>Fémrészek</td>
</tr>
<tr>
<td>Műanyag részek</td>
</tr>
<tr>
<td>Hangszórók</td>
</tr>
<tr>
<td>Kábelek</td>
</tr>
</tbody>
</table>

1. megjegyzés: A „○” jelölés azt jelenti, hogy a korlátozott anyag százalékos mértéke nem haladja meg a jelenlegi referenciaértéket.

2. megjegyzés: Az „−” jelölés azt jelenti, hogy a szabályozott anyag megfelel a kivételnek.

Gyártás dátuma: A gyári szám nyolcadik számjegye a gyártási évét jelzi: például a „0” 2010-ét vagy 2020-at jelöl.

Kínai importőr: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riying Road, Kín (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

EU-importőr: Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

Tajvani importőr: Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Tajvan. Telefonszám: +886-2-2514 7676

Mexikói importőr: Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Telefonszám: +5255 (5202) 3545

Bose Corporation központja: 1-877-230-5639

A Bluetooth® szóvédjegy és emblémák a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képező, bejegyzett védjegyek, amelyeket a Bose Corporation minden esetben engedélyteljesen használ.

©2020 Bose Corporation. Előzetes írásos engedély nélkül a jelen kiadvány semmilyen része nem sokszorosítható, módosítható, terjeszthető, illetve nem használható fel semmilyen más módon.
Tartalom

Bevezetés
A SoundLink® Mini Bluetooth® II hangszóró bemutatása .................................................. 8
  Rendszerjellemzők .................................................................................................................. 8
A rendszer kicsomagolása ....................................................................................................... 9
Irányelvek az elhelyezéshez .................................................................................................. 10

A rendszer üzembe helyezése
A hangszóró töltőbázisra helyezése ..................................................................................... 11
Csatlakoztatás az elektromos hálózathoz ............................................................................. 12
A hangszóró bekapcsolása ...................................................................................................... 13
Hangutasítások beállítása ......................................................................................................... 13
  Előre telepített nyelvek ............................................................................................................ 13
  Nyelv kiválasztása ................................................................................................................ 13
  Hangutasítások letiltása ....................................................................................................... 13
  A nyelv módosítása .............................................................................................................. 13

Bluetooth®
Mobileszközök párosítása ..................................................................................................... 14
  Másik mobileszkőz párosítása .............................................................................................. 14
Zenelejátszás ............................................................................................................................ 14
Több kapcsolat kezelése .......................................................................................................... 15
  Váltás két csatlakoztatott mobileszkőz között ................................................................. 15
  A csatlakoztatott mobileszkőz(ök) azonosítása ............................................................... 15
  A hangszóró párosítási listájában szereplő mobileszkőz csatlakoztatása .............. 15
  A hangszóró párosítási listájának törlése ......................................................................... 15

A rendszer használata
Rendszervezérlő gombok kihangosításhoz és lejátszáshoz ................................................. 16
  A multifunkciós gomb használata ...................................................................................... 16

Eszköz csatlakoztatása az AUX-csatlakozóhoz
Audioeszköz csatlakoztatása kábel segítségével .................................................................. 18
A rendszer használata akkumulátorról
Az akkumulátor állapotának ellenőrzése................................................................. 19
Az akkumulátor energiatakarékos módja...................................................................... 19
Az akkumulátor cseréje............................................................................................... 20
Automatikus kikapcsolási funkció................................................................................ 20
    Az automatikus kikapcsolási funkció letiltása.............................................................. 20

Rendszerinformációk megtekintése
A rendszer állapotjelző fényei.................................................................................. 21

Ápolás és karbantartás
Hibaelhárítás............................................................................................................... 22
A tápegység eltávolítása............................................................................................... 23
A hangszóró alaphelyzetbe állítása............................................................................. 23
Tisztítás......................................................................................................................... 24
Ügyfélszolgálat............................................................................................................. 24
Korlátozott garancia................................................................................................... 24
Műszaki adatok............................................................................................................. 24
A SoundLink® Mini Bluetooth® II hangszóró bemutatása

A SoundLink® Mini Bluetooth® II hangszóró telt, természetes hangzást nyújt olyan ultrakompakt kiszerelésben, hogy akár a tenyerében is elfér. Csatlakoztatható okostelefonjához, táblagépéhez vagy más Bluetooth-eszközéhez, így bárhol és bármikor lenyűgőző hangzással élvezheti zenéit, videóit és játékait.

Rendszerjellemzők

• Párosítási listájában akár nyolc mobileszköz is tárolható.
• A mobileszközök közötti váltást megkönnyíti, hogy egyszerre két mobileszközhöz is csatlakoztatható.
• A kihangosítóval kéz használata nélkül válaszolhatja meg hívásait okostelefonján.
• Hangutasítások segítségével végezheti el a Bluetooth-párosítási és -csatlakoztatási folyamatokat.
• A hangos figyelmeztetések tájékoztatják a felhasználót az aktuálisan csatlakoztatott eszköz(ök)ről, emlékeztetik a hangszórók feltöltésére, és azonosítják a bejövő hívásokat.
• Az újrátöltethető litiumion akkumulátorral akár órákig hallgathatja a zenét.
• A fali töltő a bázishoz vagy közvetlenül a hangszóróhoz csatlakoztatható.
• A legtöbb USB-áramforrásról feltölthető.
• Otthonában kényelmesen a töltőbázisra helyezheti a hangszórót.
• Az AUX-csatlakozó révén audioeszközöket hallgathat.
• A hordozható kivitel lehetővé teszi, hogy ott hallgasson zenét, ahol éppen tartózkodik.
A rendszer kicsomagolása

Óvatosan csomagolja ki a dobozt, és ellenőrizze a következő összetevők meglétét:

SoundLink® Mini Bluetooth® II hangszóró

Tápegység és kábel

Töltőbázis

Hálózati adapterek

Előfordulhat, hogy a termékhez több hálózati adapter van mellékelve. Használja a régiójának megfelelő hálózati adaptert.

Megjegyzés: Ha a rendszer bármelyik részén sérülést tapasztal, ne használja a rendszert. Forduljon a Bose® hivatalos viszonteladójához, vagy a Bose ügyfélszolgálatához. Tekintse meg a dobozban található gyorsismertetőt.
Irányelvek az elhelyezéshez

• A mobilkészüléket helyezze a hangszóró hatótávolságába (10 m). Ha a mobilkészüléket ennél távolabb helyezi, romolhat a hangminőség, és megszakadhat a készülék és a hangszóró közötti kapcsolat.
• A hangszóró hátulját helyezze a fal közelébe (de ne tolja teljesen a falhoz). A mélyhang visszaadásának minősége a faltól való távolság növelésével romlik.

FIGYELEM!
• A hangszórót állítsa a talpára. A hangszóró megsérülhet, és romolhat a hangzása, ha azt bármelyik másik oldalára helyezi.
• Ne helyezze a hangszórót nedves vagy piszkos felületre.

A vezeték nélküli interferencia elkerülése érdekében:
• ne vigyen más vezeték nélküli készülékeket a hangszóró közelébe.
• a hangszórót és a mobilkészüléket ne tegye fémből készült szekrényekbe, illetve az ilyen szekrényektől, valamint más audio-/videoeszközöktől és közvetlen hőforrásoktól távol helyezze el.
A hangszóró töltőbázisra helyezése

Helyezze a hangszórót a bázisra. Illessze egymáshoz a csatlakozótüskéket.

**Megjegyzés:** A hangszóróhoz mellékelt töltőbázist használja. Ez a hangszóró nem kompatibilis a SoundLink Mini Bluetooth® hangszóró töltőbázisával.

**FIGYELEM:** Ne erőltesse a hangszórót a bázisra, mert az megsérülhet.
Csatlakoztatás az elektromos hálózathoz

Mielőtt használni kezdené, csatlakoztassa a hangszórót az elektromos hálózathoz, és töltse fel az akkumulátort.

1. Dugja a tápkábelt a töltőbázis vagy a hangszóró USB-csatlakozójába.

2. A tápkábel másik végét dugja be egy tápegységhez.

3. A tápegységet csatlakoztassa egy elektromos hálózati aljzathoz.

   **Megjegyzés:** Csatlakoztassa a régiójának megfelelő hálózati adaptert. Az akkumulátor jelzőfénye sárgán villog, a hangszóró pedig egy hangot hallat.
A rendszer üzembe helyezése

A hangszóró bekapcsolása
Nyomja meg a főkapcsolót 🎉.
A Bluetooth®-jelzőfény 🎈 kéken világít.

Hangutasítások beállítása
A Bluetooth-párosítási és csatlakoztatási folyamat elvégzését hangutasítások segítik.

Előre telepített nyelvek
- Angol
- Spanyol
- Francia
- Német
- Mandarin
- Japán
- Olasz
- Portugál
- Holland
- Orosz
- Lengyel

Megjegyzés: Más nyelvek letöltéséhez látogasson el a következő címre: updates.Bose.com/SoundLinkMini
Ha a kívánt nyelv nem érhető el, olvassa el a hangos utasítások letiltásáról szóló részt.

Nyelv kiválasztása
1. A 👈 vagy a ⤄ gombokkal görgesse végig a nyelvek listáját.
2. Amikor a megfelelő nyelvhez ér, nyomja le, és tartsa lenyomva a multifunkciós gombot ( • • • ).
   Ekkor a „Párosításra kész” üzenetet fogja hallani.

Hangutasítások letiltása
Nyomja le és tartsa lenyomva egyszerre a 👈 és a ⤄ gombot, amíg meg nem hallja a hangutasítások kikapcsolását jelző üzenetet.
Ismételje meg a fenti lépést a hangutasítások engedélyezéséhez.

A nyelv módosítása
1. Nyomja le egyszerre a • • • és a 👈 gombot, és tartsa öket lenyomva addig, amíg meg nem hallja az első nyelvet.
2. A 👈 vagy a ⤄ gombokkal görgesse végig a nyelvek listáját.
3. Amikor a felsorolás a megfelelő nyelvhez ér, nyomja le, és tartsa lenyomva a • • • gombot.
Mobileszközök párosítása

Miután kiválasztotta a nyelvet, a hangszóró készen áll a mobileszközzel való párosításra.

1. A mobileszközön kapcsolja be a Bluetooth® funkciót.

   **Tipp:** A Bluetooth funkció általában a beállítási menüben található. A kezdőképernyőn rendszerint a fogaskerék ikon (_fold) jelöli a beállításokat.

2. Válassza a **Bose Mini II SoundLink** eszközt a listáról.

   A Bluetooth jelzőfénye folyamatos fehér fénnyel világít, és a „Csatlakoztatva a következőhöz: <eszköz neve>” üzenet lesz hallható.

Másik mobileszköz párosítása

1. Tartsa lenyomva a Bluetooth gombot ( ), amíg a Bluetooth jelzőfénye elkezd kéken villogni, és meg nem hallja a „Másik eszköz párosítására kész” üzenetet.

2. Párosítsa a mobileszközét a hangszóróval.

   **Megjegyzés:** A párosítást követően a mobileszköz felkerül a hangszóró által tárolt párosítási listára. A hangszóró nyolc mobileszközt tud tárolni.

Zenelejátszás

Miután mobileszközét csatlakozttatta, indítsa el a zenét tartalmazó forrást. A lejátszást és a hangerőt a mobileszközön és a hangszórón lévő gombokkal egyaránt vezérelheti (lásd: 16. oldal).
Több kapcsolat kezelése

Bekapcsoláskor a hangszóró a párosítási lista legutóbb használt két
mobileszközéhez kapcsolódik. Ez lehetővé teszi a mobileszközők közötti gyors
váltást. Egyszerre csak egy mobileszközről lehet zenét lejátszani.

Váltás két csatlakoztatott mobileszköz között
1. Szüneteltesse a zene lejátszását az első mobileszközön.
2. Kezdje el a zene lejátszását a második mobileszközön.

A csatlakoztatott mobileszköz(ök) azonosítása
Az aktuálisan csatlakoztatott mobileszközők listájának meghallgatásához nyomja
meg a $ gombot.

A hangszóró párosítási listájában szereplő mobileszköz
csatlakoztatása
Az aktuálisan nem csatlakoztatott, de a hangszóróhoz párosított mobileszközön
lévő zenét is hallgathatja.
1. A következő párosított eszközhez kapcsolódáshoz (három másodpercen belül)
yomja meg a $ gombot.
2. Tartsa lenyomva a $ gombot, amíg meg nem hallja a megfelelő mobileszköz
nevét.
   Ekkor a „Csatlakoztatva a következőhöz: <eszköz neve>” üzenet hallható.
3. Kezdje el a zene lejátszását a mobileszközön.

A hangszóró párosítási listájának törlése
1. Tartsa lenyomva a $ gombot tíz másodperccig, amíg a hangszóróból a
   „Bluetooth®-eszközlista törlése” üzenet nem hallható.
2. A mobileszközön törölje a hangszórót a Bluetooth menüben.
   Az összes párosított eszköz törlődik, és a hangszóró készen áll a párosításra
   (lásd: 14. oldal).
A rendszer használata

Rendszervezérlő gombok kihangosításhoz és lejátszáshoz

A gombsorral vezérelheti a hangszóró lejátszási funkcióját, hangerejét és a hangszóró vezérlőit. A gombsor használatához párosítsa mobileszközét a hangszóróval (lásd: 14. oldal).

Megjegyzés: Előfordulhat, hogy bizonyos mobileszközök nem támogatják ezt a funkciót.

A hangszóró be- és kikapcsolása

Hangerő csökkentése

Multifunkciós gomb: visszajátszás és kihangosítás vezérlése

Hangerő növelése

Bluetooth® vezérlői

A multifunkciós gomb használata

Ezzel a gombbal a hangszóróról vezérelheti a mobileszközön lévő zenei forrásokat és a beérkező kihangosított hívásokat.

Lejátszsásvezérlők

<table>
<thead>
<tr>
<th>Lejátszás</th>
<th>Nyomja meg a ••• gombot.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Szünet</td>
<td>Nyomja meg a ••• gombot.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Megjegyzés: AUX módban a ••• megnyomásával elnémithatja a zenét.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Ugrás a következő műsorszámra</td>
<td>Nyomja meg kétszer a ••• gombot.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ugrás az előző műsorszámra</td>
<td>Nyomja meg háromszor a ••• gombot.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## A rendszer használata

### Kihangsító vezérlői

<table>
<thead>
<tr>
<th>Művelet</th>
<th>Feladat</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Hívás kezdeményezése</td>
<td>Tartsa lenyomva a ●●● gombot a hangtárcsázás bekapcsolásához (Siri).</td>
</tr>
<tr>
<td>Kihangsító kikapcsolása, átváltás a mobileszközre</td>
<td>Tartsa nyomva a ●●● gombot.</td>
</tr>
<tr>
<td>(bejövő hívás)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hívás fogadása</td>
<td>Nyomja meg a ●●● gombot.</td>
</tr>
<tr>
<td>Hívás elutasítása</td>
<td>Tartsa nyomva a ●●● gombot.</td>
</tr>
<tr>
<td>Hívás befejezése</td>
<td>Nyomja meg a ●●● gombot.</td>
</tr>
<tr>
<td>Hívás elnémítása</td>
<td>Tartsa lenyomva egyszerre a + és a − gombot. A hang visszakapcsolásához</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>tartsa ismét lenyomva.</td>
</tr>
<tr>
<td>Váltás a hívások között</td>
<td>Nyomja meg kétszer a ●●● gombot.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Hangos figyelmeztetések

Eszköz csatlakoztatása az AUX-csatlakozóhoz

Audioeszköz csatlakoztatása kábel segítségével

Az AUX aljzathoz csatlakoztathatja egy okostelefon, táblagép, számítógép vagy más típusú hangeszköz hangkimenetét. Az AUX-aljzatba 3,5 mm-es sztereokábeldugó illeszthető (nem tartozék).

1. Csatlakoztassa egy 3,5 mm sztereokábellel az eszközt a hangszóró AUX-csatlakozójához.

2. Nyomja meg az \( \text{Menu} \) gombot a hangszórón. Az AUX jelzőfénye világítani kezd.

3. Kezdje el a zene lejátszását az audioeszközön.

Tipp: A csatlakoztatott eszköz hangerejét állítsa közel maximumra, majd a hangszóró hangerő-szabályozó gombjaival állítsa be a megfelelő hangerőszintet.
Az akkumulátor állapotának ellenőrzése

A teljesen feltöltött akkumulátor kb. 10 órányi lejátszási időt biztosít a szokásos használat mellett. Az akkumulátor lemerülésének sebessége a hangerő függvényében változik.

Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez tartsa lenyomva a gombot, és tekintse meg az akkumulátor jelzőfényét. A hangszóró jelzi a fennmaró töltöttségi százalékot.

**Tipp:** Az akkumulátor üzemidejének meghosszabbításához csökkentse a hangerőt.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Rendszerállapot</th>
<th>Akkumulátor jelzőfénye</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Feltöltve/magas töltöttségi szint</td>
<td>![Feltöltve/magas töltöttségi szint jelzőfénye]</td>
</tr>
<tr>
<td>Feltöltés folyamatban/közepes töltöttségi szint</td>
<td>![Feltöltés folyamatban/közepes töltöttségi szint jelzőfénye]</td>
</tr>
<tr>
<td>Feltöltés szükséges/alacsony töltöttségi szint</td>
<td>![Feltöltés szükséges/alacsony töltöttségi szint jelzőfénye]</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Megjegyzés:** Javasolt töltési idő: négy óra (lásd: 12 oldal).

Az akkumulátor energiatakarékos módja

A rendszer az akkumulátor kímélése érdekében energiatakarékos módba lép, ha a rendszer nem csatlakozik az elektromos hálózathoz, és az alábbi időtartamig nem használják:

- 24 napnál hosszabb ideig, vagy
- három napig, miközben az akkumulátor töltöttsége 10%-nál kevesebb.

A rendszert az elektromos hálózathoz csatlakoztatva aktiválhatja újra (lásd: 12. oldal).

**Megjegyzés:** Ha az akkumulátor jelzőfénye pirosan villog, a rendszert ne tárolja huzamosabb ideig. Ha nem használja, tárolja a hangszórót hűvös helyen. Ne tárolja a rendszert hosszú ideig teljes töltöttség mellett.
A rendszer használata akkumulátorról

Az akkumulátor cseréje
 Az akkumulátorokat időnként cserélni kell. Az akkumulátorok élettartama a használat és a hangerő függvénye.
 Ha egyre gyakrabban kell tölteni az akkumulátort, előfordulhat, hogy az akkumulátor cserére szorul.


Automatikus kikapcsolási funkció
 A hangszóró 30 percnyi tétlenség (nem hallható hang a hangszóróból) után kikapcsol, amikor akkumulátorról üzemel.

Az automatikus kikapcsolási funkció letiltása
 Tartsa lenyomva egyszerre a $ és a $ gombot. Hangos figyelmeztetést (vagy hangjelzést) hall, amely jelzi, hogy az automatikus kikapcsolási funkció le van tiltva.
 Az automatikus kikapcsolási funkció visszakapcsolásához ismételje meg a fenti lépést.
## A rendszer állapotjelző fényei

A rendszer jelzőfényei a megfelelő gombok felett találhatók, és a rendszer állapotáról adnak tájékoztatást.

### Akkumulátor jelzőfénye
Az akkumulátor töltöttségi szintjét jelzi (lásd: 19. oldal).

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Bluetooth® jelzőfény</strong></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>• Kéken villog: párosításra kész.</td>
<td>![Bluetooth® jelzőfény]</td>
</tr>
<tr>
<td>• Fehéren villog: csatlakozás folyamatban.</td>
<td>![Bluetooth® jelzőfény]</td>
</tr>
<tr>
<td>• Folyamatosan fehéren világít: csatlakozva.</td>
<td>![Bluetooth® jelzőfény]</td>
</tr>
</tbody>
</table>


### AUX jelzőfénye
Folyamatosan fehéren világít: az AUX a választott forrás.

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>AUX jelzőfény</strong></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>![AUX jelzőfény]</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Hibaelhárítás

<table>
<thead>
<tr>
<th>Probléma</th>
<th>Teendő</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Nincs áram</td>
<td>• Rögzítse megfelelően a tápkábel mindkét végét.&lt;br&gt;• A tápkábel csatlakoztassa egy elektromos hálózati aljzathoz.&lt;br&gt;• Csatlakoztassa a tápkábel egy másik USB-porthoz.&lt;br&gt;• A hangszóróhoz mellékelt tápegységet használja.&lt;br&gt;• A hangszóróhoz mellékelt töltőbázist használja. Ez a hangszóró nem kompatibilis a SoundLink Mini Bluetooth® hangszóró töltőbázisával.</td>
</tr>
<tr>
<td>Nincs áram (akkumulátor)</td>
<td>Lehetséges, hogy az akkumulátor akkumulátorkímélő módban van, vagy lemerült. A tápkábel csatlakoztassa egy elektromos hálózati aljzathoz.</td>
</tr>
<tr>
<td>A hangszóró nem csatlakozik a mobileszközhoz</td>
<td>• A mobileszközön:&lt;br&gt;  - Kapcsolja ki, majd be a Bluetooth funkciót.&lt;br&gt;  - Távolítsa el a hangszórót a Bluetooth menüből. Végezze el ismét a párosítást.&lt;br&gt;• Tegye közelebb a mobileszköz a hangszóróhoz, és húzza távolabb minden zavarforrástól és akadálytól.&lt;br&gt;• Párosítson egy másik mobileszköz (lásd: 14. oldal).&lt;br&gt;• Törölje a hangszóró párosítási listájának tartalmát (lásd: 15. oldal).&lt;br&gt;• Állítsa alaphelyzetbe a hangszórót (lásd: 23. oldal).</td>
</tr>
<tr>
<td>Nem hallható hang a mobileszközről</td>
<td>• Kapcsolja be a hangszórót.&lt;br&gt;• Növelje a hangszóró, a mobileszköz és a zenei forrás hangerejét.&lt;br&gt;• A csatlakoztatott mobileszközök listájának meghallgatásához nyomja meg a gombot, és gondoskodjon róla, hogy a megfelelő eszközt használja.&lt;br&gt;• Tegye közelebb a mobileszköz a hangszóróhoz, és húzza távolabb minden zavarforrástól és akadálytól.&lt;br&gt;• Próbálkozzon egy másik hangforrással.&lt;br&gt;• Párosítson egy másik mobileszköz.&lt;br&gt;• Ha két mobileszköz van csatlakoztatva, először szüneteltesse a lejátszást a másik mobileszközön.&lt;br&gt;• Tegye közelebb a mobileszköz a hangszóróhoz, és húzza távolabb minden zavarforrástól és akadálytól.&lt;br&gt;• A mobileszközön:&lt;br&gt;  - Kapcsolja ki, majd be a Bluetooth funkciót.&lt;br&gt;  - Távolítsa el a hangszórót a Bluetooth menüből. Végezze el ismét a párosítást.&lt;br&gt;• Törölje a hangszóró párosítási listájának tartalmát (lásd: 15. oldal).&lt;br&gt;• Állítsa alaphelyzetbe a hangszórót (lásd: 23. oldal).&lt;br&gt;• Ellenőrizze, hogy kompatibilis-e a mobileszkőze. Ehhez tekintse meg a mobileszköz felhasználói kézikönyvét.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Probléma

<table>
<thead>
<tr>
<th>Gyenge hangminőség mobileszközről</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>• Próbálkozzon egy másik hangforrással.</td>
</tr>
<tr>
<td>• Párosítson egy másik mobileszközt.</td>
</tr>
<tr>
<td>• Válassza le a másik eszközt.</td>
</tr>
<tr>
<td>• Tegye közelebb a mobileszközt a hangszóróhoz, és húzza távolabb minden zavarforrástól és akadálytól.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Gyenge hangminőség mobileszközről

1. Próbálkozzon egy másik hangforrással.
2. Párosítson egy másik mobileszközt.
3. Válassza le a másik eszközt.
4. Tegye közelebb a mobileszközt a hangszóróhoz, és húzza távolabb minden zavarforrástól és akadálytól.

### A zene nem a megfelelő mobileszközről hallható (amikor két eszköz van csatlakoztatva)

1. A csatlakoztatott mobileszközök listájának meghallgatásához nyomja meg a \( \bullet \) gombot, és gondoskodjon róla, hogy a megfelelő eszközt használja.
2. A zenét lejátszó mobileszközön állítsa le vagy szüneteltesse a zenei forrást.
3. Válassza le a másik eszközt.

### Nem szól hang az AUX-eszközből

1. Kapcsolja be az AUX-eszközt, és kezdje meg a zene lejátszását.
2. Rögzítse megfelelően a 3,5 mm-es kábelt a hangszóró AUX-csatlakozójához és az AUX-eszközhöz.
3. Növelje a hangszóró és az AUX-eszköz hangerejét.
5. Csatlakoztassa a hangszórót egy másik AUX-eszközhoz.

### Rossz az AUX-eszköz által lejátszott hang minősége

1. Rögzítse megfelelően a 3,5 mm-es kábelt a hangszóró AUX-csatlakozójához és az AUX-eszközhöz.
2. Növelje a hangszóró és az AUX-eszköz hangerejét.
3. Használjon másik AUX-kábelt.

### A tápegység eltávolítása

1. Nyomja meg a PUSH feliratú fület.

![Tápegység eltávolítása](image)

2. Felfelé húzva vegye le az adaptert.

### A hangszóró alaphelyzetbe állítása

A gyári beállítások visszaállításakor a párosított mobileszközök listája mellett a hangszóróról törlődnek a nyelvi beállítások, és azok visszaállnak az eredeti gyári értékekre.

1. Kapcsolja be a hangszórót.
2. Tartsa lenyomva a \( \bullet \) gombot 10 másodperccig.
Tisztítás

- A rendszer felületét puha, száraz kendővel tisztítsa.
- Ne használjon semmilyen spray-t a rendszer közelében. Ne használjon semmilyen oldószert, vegyi anyagot vagy alkoholt, ammóniát vagy dörzsölőszert tartalmazó tisztítószert.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerülhessen folyadék a rendszer nyílásaiba.

Ügyfélszolgálat

További információkért forduljon a Bose ügyfélszolgálatához. Tekintse meg a dobozban található gyorsismertetőt.

Korlátozott garancia


Műszaki adatok

Tápegység névleges paraméterei
Bemenet: 100–240 VAC  50/60 Hz, 300 mA
Kimenet: 5 VDC, 1600 mA

Névleges bemeneti teljesítmény
Bemenet: 5 VDC, 1,6 A
Les denne brukerveiledningen nøyde, og oppbevar den for fremtidig referanse.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

1. Les disse instruksjonene.
2. Oppbevar disse instruksjonene.
3. Følg alle advarsler.
4. Følg alle instruksjonene.
5. Ikke bruk apparatet i eller nær vann.
6. Rengjør bare med en ren klut.
8. Ikke plasser i nærheten av varmekilder, for eksempel radiatorer, varmeapparater, ovner eller andre apparater (herunder forsterkere) som produserer varme.
10. Trekk ut støpslet under tordenvær eller når det ikke skal brukes i en lengre periode.
11. Overlat all service til kvalifisert personell. Service er nødvendig når apparatet har blitt skadet, for eksempel at strømforsyningen eller ledningen er skadet, væske har blittølt på eller gjenstander har falt inn i apparatet, apparatet har blitt utsatt for regn eller fuktighet, apparatet ikke fungerer slik det skal eller det har blitt sluppet ned.

ADVARSLER:

• For å redusere faren for brann eller elektrisk støt må produktet ikke utsettes for regn eller fuktighet.
• Ikke utsett dette apparatet for drypp eller sprut, og ikke plasser gjenstander som kan inneholde væske, på eller nær apparatet. Som med alle elektroniske produkter må du passe på at det aldri kommer væske inn i noen del av produktet. Hvis produktet utsettes for væske, kan det føre til funksjonsfeil og/eller brannfare.
• Ikke plasser kilder til åpen ild, for eksempel tente stearinlys, på eller nær produktet.
• Ikke utsett batterier for mekanisk støt.
• Hvis batteriet lekker, må du ikke la væsken komme i kontakt med hud eller øyne. Hvis du likevel har fått det på huden eller i øynene, må du vaske det berørte området med rikelige mengder vann og oppsøke legehjelp øyeblikkelig.
• Ikke bruk andre ladere enn den som spesifikt følger med utstyret.
• Batteriene har best ytelse når de brukes ved vanlig romtemperatur på ca. 20 °C ± 5 °C (68 °F ± 9 °F).
• Batteriet som følger med systemet, kan ikke repareres av brukeren. Kontakt kundestøtte for Bose for alle batteriproblemer.

FORSIKTIG: Ikke utfør uautoriserte endringer på produktet. Dette kan kompromittere sikkerheten, overholdelse av regelverk og systemytelse, og kan oppheve garantien.

ADVARSEL: Inneholder små deler som kan medføre fare for kvelning. Ikke egnfor barn under 3 år.

ADVARSEL: Dette produktet inneholder magnetisk materiale. Kontakt lege hvis du har spørsmål om dette kan påvirke drift av implantert medisinsk utstyr.

MERKNADER:

• Produktmerkingen er plassert på undersiden av produktet.
• Hvis støpselet eller apparatkoplingen brukes til å koble fra enheten, må støpselet være lett tilgjengelig.
• Dette produktet er verken utformet for eller testet i fritidskjøretøyer eller på båter.
• Produktet må bare brukes med den medfølgende strømforsyningen.
• Dette produktet inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren. Kontakt kundestøtte for Bose for alle serviceproblemer.
**Viktige sikkerhetsinstruksjoner**


<table>
<thead>
<tr>
<th>Informasjon om påkrevd strømtilstand</th>
<th>Strømmodi</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Ventemodus</td>
</tr>
<tr>
<td>Strømforbruk i angitt strømmodus ved 230 V / 50 Hz</td>
<td>≤ 0,5W</td>
</tr>
<tr>
<td>Tid før utstyret automatisk skifter modus</td>
<td>≤ 30 minutter</td>
</tr>
<tr>
<td>Strømforbruk i nettverkskoblet ventemodus hvis alle kablede nettverksporter er tilkoblet og alle trådløse nettverksporter er aktivert, ved 230 V / 50 Hz</td>
<td>I/T</td>
</tr>
</tbody>
</table>


**Teknisk informasjon om ekstern strømforsyning**


<table>
<thead>
<tr>
<th>Produsent</th>
<th>Bose Products B.V.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kommersielt registreringsnummer</td>
<td>36037901</td>
</tr>
<tr>
<td>Adresse</td>
<td>Gorslaan 60 1441 RG Purmerend Nederland</td>
</tr>
<tr>
<td>Modell-ID</td>
<td>S008XM0500160</td>
</tr>
<tr>
<td>Inngangsspenning</td>
<td>100–240 V</td>
</tr>
<tr>
<td>Inngangsfrekvens</td>
<td>50/60 Hz</td>
</tr>
<tr>
<td>Utagangsspenning</td>
<td>5 V Is</td>
</tr>
<tr>
<td>Ugangstrøm</td>
<td>1,6 A</td>
</tr>
<tr>
<td>Utagangseffekt</td>
<td>8 W</td>
</tr>
<tr>
<td>Gjennomsnittlig aktiv effektivitet</td>
<td>79,4 %</td>
</tr>
<tr>
<td>Effektivitet ved lav belastning (10 %)</td>
<td>75,8 %</td>
</tr>
<tr>
<td>Strømforbruk uten belastning</td>
<td>0,05 W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**For Europa:**

Frekvensbånd for bruk er 2400 til 2483,5 MHz.

Maksimal sendestyrke er mindre enn 20 dBm EIRP. Maksimal sendestyrke er mindre enn forskriftsmessige grenser slik at SAR-testing ikke er nødvendig og unntatt i henhold til gjeldende bestemmelser.
Informasjon om regelverk

- Dette symbolet betyr at produktet ikke må kasseres som husholdningsavfall, og at det skal leveres til et passende innsamlingsanlegg for gjenvinning. Riktig håndtering og gjenvinning bidrar til å beskytte naturressurser, helse og miljø. Hvis du vil ha mer informasjon om avhending og resirkulering av dette produktet, kan du kontakte kommunen, renosjonstjenesten eller butikken der du kjøpte dette produktet.

- **Kasser brukte batterier på en miljørigtig måte i henhold til lokale bestemmelser.** Må ikke brennes.

- **Li-ion** Det oppladbare litium-ion-batteriet i produktet må bare tas ut av kvalifiserte teknikere. Kontakt den lokale Bose-forhandleren eller gå til products.bose.com/static/compliance/index.html for å få mer informasjon.

**Merk:** Dette utstyret er testet og funnet å overholde grenseverdiene for digitale utstyrsenheter av klasse B, som beskrevet i del 15 av FCC-regelverket. Disse grenseverdiene er beregnet på å sikre rimelig beskyttelse mot skadelige radioforstyrrelser ved installasjon i boligmiljø. Utstyret genererer, bruker og kan avgjøre radiofrekvensenergi. Hvis det ikke installeres og brukes i overensstemmelse med instruksjonene, kan utstyret forårsake skadelige forstyrrelser av radiokommunikasjon. Det kan likevel ikke garanteres at slik forstyrrelse ikke vil kunne oppstå ved en gitt installasjon. Dersom dette utstyret skulle forårsake skadelige forstyrrelser for radio- eller TV-mottak, hvilket kan avgjøres ved å slå utstyret av og på igjen, oppfordres brukeren til å søke avhjelpelse for friluft forstyrrelsen med ett eller flere av følgende tiltak:

  - Flytt eller snu mottakerantennen.
  - Øk avstanden mellom utstyret og radio- eller TV-mottakeren.
  - Koble utstyret til en annen strømkrets enn den radio- eller TV-mottakeren er tilkoblet.
  - Ta kontakt med forhandleren eller en erfaren radio-/TV-installatør for hjelp.

Endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av Bose Corporation, kan frata brukeren retten til å bruke utstyret.

Dette utstyret overholder del 15 av FCC-regelverket og ISED Canada-lisensunntak (RSS-standard(er)). Bruk av utstyret er underlagt følgende to betingelser: (1) Utstyret skal ikke forårsake skadelig interferens, og (2) utstyret skal ta alle for å avhjelpe interferens, herunder interferens som kan føre til uønsket virkemåte for utstyret.

**CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)**

Dette utstyret samsvarer med RF-radiostrålingsgrensene i FCC og ISED Canada som er angitt for den generelle befolkningen. Det må ikke plasseres på samme sted som eller brukes i forbindelse med andre antenner eller sendere.

Fyll ut og oppbevar for senere bruk:

Serie- og modellnummer er plassert på undersiden av systemet.

Serienummer: ________________________________

Modellnummer: 416912

Kjøpsdato: ________________________________

Vi foreslår at du oppbevarer kvitteringen sammen med brukerveiledningen.
### Tabell over begrensning av farlige stoffer for Kina

<table>
<thead>
<tr>
<th>Delenavn</th>
<th>Bly (Pb)</th>
<th>Kvikksølv (Hg)</th>
<th>Kadmium (Cd)</th>
<th>Heksavalent krom (Cr(VI))</th>
<th>Polybromerte bifenyl (PBB)</th>
<th>Polybromerte difenyletere (PBDE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>PCB-er</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Metalldeler</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Plastdeler</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Høytalere</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Kabler</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Denne tabellen er utarbeidet i henhold til krav i SJ/T 11364.
O: Angir at dette giftige eller farlige stoffet som finnes i alle de homogene materialene i denne delen, er under grensekravene i GB/T 26572.

X: Angir at dette giftige eller farlige stoffet som finnes i minst ett av de homogene materialene i denne delen, er over grensekravene i GB/T 26572.

### Tabell over begrensning av farlige stoffer for Taiwan

<table>
<thead>
<tr>
<th>Utstyrsnavn: Bose® Soundlink® Mini Bluetooth®, Typebetegnelse: 416912</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Begrensede stoffer og kjemiske symboler</td>
</tr>
<tr>
<td>Enhet</td>
</tr>
<tr>
<td>PCB-er</td>
</tr>
<tr>
<td>Metalldeler</td>
</tr>
<tr>
<td>Plastdeler</td>
</tr>
<tr>
<td>Høytalere</td>
</tr>
<tr>
<td>Kabler</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Merknad 1:** ○ angir at den prosentvise innholdsandelen av det begrensede stoffet ikke overskrider prosentdelen av referanseverdien for tilstedeværelse.

**Merknad 2:** − angir at det begrensede stoffet samsvarer med fritaket.

**Produksjonsdato:** Det åttende sifferet i serienummeret er produksjonsåret. 0 vil si 2010 eller 2020.

**Importør for Kina:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riying Road, Kina (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importør for EU:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Nederland

**Importør for Taiwan:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan Telefonnummer: +886-2-2514 7676

**Importør for Mexico:** Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Telefonnummer: +52 55 (5202) 3545

Hovedkontor for Bose Corporation: 1-877-230-5639

Navnet Bluetooth® og logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc. All Bose Corporations bruk av disse varemerkene er på lisens.

©2020 Bose Corporation. Ingen del av dette produktet kan reprodukeres, endres, distribueres eller brukes på annen måte uten å ha innhentet skriftlig tillatelse på forhånd.
Innhold

Innføring
Om SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II ................................................................. 8
  Systemfunksjoner ........................................................................................................ 8
Pakke ut systemet ........................................................................................................ 9
Veiledning for plassering .......................................................................................... 10

Konfigurere systemet
Plassere høyttaleren på ladestasjonen ....................................................................... 11
Koble til strøm .............................................................................................................. 12
Slå høyttaleren på ....................................................................................................... 13
Konfigurere talemeldinger .......................................................................................... 13
  Forhåndsinstallerte språk .......................................................................................... 13
  Velge språk ................................................................................................................ 13
  Deaktivere talemeldinger ........................................................................................ 13
  Endre språk ............................................................................................................... 13

Bluetooth®
Koble sammen med den mobile enheten .................................................................... 14
  Koble sammen med en annen mobil enhet ............................................................... 14
Spille av musikk ......................................................................................................... 14
Behandle flere tilkoblinger ....................................................................................... 15
  Bytte mellom to tilkoblede mobile enheter ............................................................. 15
  Identifisere de tilkoblede mobile enhetene ............................................................. 15
Koble til en mobil enhet fra sammenkoblingslisten for høyttaleren ....................... 15
Nullstille sammenkoblingslisten for høyttaleren .................................................... 15

Bruke systemet
Systemkontrollknapper for høyttalertelefon og avspilling ........................................ 16
  Bruke multifunksjonsknappen ............................................................................... 16

Koble en enhet til AUX-kontakten
Bruke en kabel for å koble til en lydenhet ............................................................... 18
Innhold

Bruke med batteri
Kon trollere batteriet .................................................................................................................. 19
Beskyttelsesmodus for batteriet ............................................................................................... 19
Skifte batteriet ............................................................................................................................ 20
Innstilling for å slå automatisk av ............................................................................................ 20
   Deaktivere automatisk av ....................................................................................................... 20

Systeminformasjon
Statusindikatorer for systemet ................................................................................................. 21

Stell og vedlikehold
Feilsøking .................................................................................................................................... 22
Fjerne en adapter ....................................................................................................................... 23
Tilbakestille høytaleren .............................................................................................................. 23
Rengjøring .................................................................................................................................. 24
Kundestøtte ................................................................................................................................ 24
Begrenset garanti ....................................................................................................................... 24
Teknisk informasjon ................................................................................................................... 24
Om SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II

SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II leverer fyldig, naturlig lyd fra et ultrakompakt format som får plass i håndflaten din. Den kobles til smarttelefonen, nettbrettet eller andre Bluetooth-kompatible enheter, slik at du kan lytte til musikk, videoer eller spill når som helst og hvor som helst.

Systemfunksjoner

- Lagrer opptil åtte mobile enheter i sammenkoblingslisten.
- Kobler til opptil to mobile enheter for enkelt å bytte mellom dem.
- Høyttalertelefon lar deg utføre håndfrisamtaler med smarttelefonen.
- Talemeldinger veiledes deg gjennom Bluetooth-sammenkobling og tilkobling.
- Talemeldinger angir gjeldende tilkoblede mobile enheter, minner deg på å lade høyttaleren og identifiserer innkommende anropere.
- Et oppladbart litium-ion-batteri sørger for å holde musikken i gang i mange timer.
- Veggladeren kan kobles til ladestasjonen eller direkte til høyttaleren.
- Lades med de fleste USB-strømkilder.
- Ladestasjonen fungerer som en praktisk plassering av høyttaleren i hjemmet.
- AUX-kontakten lar deg spille av fra lydenheter.
- En bærbar utforming lar deg ha det moro når du spiller av.
Pakke ut systemet

Pakk esken forsiktig ut, og kontroller at følgende deler følger med:

SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II

Strømforsyning og strømledning

Ladestasjon

Adaptere

Kan leveres med flere adaptere. Bruk adapteren for ditt område.

Veiledning for plassering

- Plasser den mobile enheten innenfor rekkevidden til høyttaleren (10 m (33 fot)). Hvis du flytter enheten lengre bort, kan det ha innvirkning på lydkvaliteten, og det kan hende at enheten kobles fra høyttaleren.
- Plasser høyttalerens bakside nær, men ikke direkte mot veggen. Basseeffekten reduseres når høyttaleren flyttes bort fra veggen.

FORSIKTIG:
- Plasser høyttaleren på sokkelen. Hvis høyttaleren plasseres på andre sider, kan dette føre til skade på høyttaleren og ha innvirkning på lydkvaliteten.
- Ikke plasser modulen på våte eller tilsmussede overflater.

Slik unngår du trådløse forstyrrelser:
- Hold det trådløse utstyret borte fra høyttaleren.
- Plasser høyttaleren og den mobile enheten utenfor og borte fra metallkabinetter, andre lyd-/videokomponenter og direkte varmekilder.
Plassere høyttaleren på ladestasjonen

Plasser høyttaleren på ladestasjonen. Rett inn pinnekontaktene.

**Merk:** Bruk ladestasjonen som følger med høyttaleren. Høyttaleren er ikke kompatibel med SoundLink Mini Bluetooth®-høyttalernes ladestasjon.

**FORSIKTIG:** Ikke tving høyttaleren på plass på ladestasjonen siden dette kan føre til skade.
Koble til strøm

Koble til omformeren og lad batteriet før du bruker høytaleren.

1. Koble strømledningen til USB-kontakten på ladestasjonen eller høytaleren.

2. Koble den andre enden av strømledningen til omformeren.

3. Plugg omformeren i en strømførende stikkontakt.
   **Merk:** Bruk adapteren for ditt område.
   Batteriindikatoren blinker gult, og det høres en tone fra høytaleren.
Konfigurere systemet

Slå høyttaleren på

Trykk på strømbryteren \( \odot \).

*Bluetooth*-indikatoren \( \$ \) blinker blått.

Konfigurere talemeldinger

Talemeldinger veileder deg gjennom *Bluetooth*-sammenkobling og tilkobling.

ForhåndsinINSTALLerte språk

- Engelsk
- Spansk
- Fransk
- Tysk
- Mandarin
- Japansk
- Italiensk
- Portugisisk
- Nederlandsk
- Russisk
- Polsk

Merk: Hvis du vil laste ned et annet språk, kan du gå til:
updates.Bose.com/SoundLinkMini
Hvis språket ditt ikke er tilgjengelig, kan du se ”Deaktivere talemeldinger”.

Velge språk

1. Trykk \( \uparrow \) eller \( \downarrow \) for å bla gjennom språkene.
2. Når du hører språket du vil velge, trykker og holder du multifunksjonsknappen ( \( \bullet \bullet \bullet \) ).

Du hører Ready to pair (Klar til sammenkobling).

Deaktivere talemeldinger

Trykk og hold \( \uparrow \) og \( \downarrow \) samtidig til du hører Voice prompts off (Talemeldinger av).
Gjenta for å aktivere talemeldinger.

Endre språk

1. Trykk og hold \( \bullet \bullet \bullet \) og \( \uparrow \) samtidig til du hører talemeldingen for det første språkalternativet.
2. Trykk \( \uparrow \) eller \( \downarrow \) for å bla gjennom språkene.
3. Når du hører språket du vil bruke, trykker og holder du \( \bullet \bullet \bullet \).
Koble sammen med den mobile enheten

Når du har valgt språket du vil bruke, er høyttaleren klar til sammenkobling med den første mobile enheten.

   
   **Tips:** Bluetooth®-funksjonen er vanligvis under Innstillinger. Et tannhjulsymbol (⚙️) representerer ofte Innstillinger på hjemmeskjermen.

2. Velg **Bose Mini II SoundLink** fra enhetslisten.

   ![Bluetooth-indikatoren lyser hvitt, og talemeldingen sier Connected to <device name> (Tilkoblet til <enhetsnavn>).](image)

Koble sammen med en annen mobil enhet

1. Trykk og hold Bluetooth®-knappen ((macbook) til Bluetooth®-indikatoren (macbook) blinker blått og du hører Ready to pair another device (klar til å koble sammen med en ny enhet).

2. Koble den mobile enheten til høyttaleren.

   **Merk:** sammenkobling av den mobile enheten lagrer den i sammenkoblingslisten for høyttaleren. Høyttaleren lagrer åtte mobile enheter.

Spille av musikk

Start en musikkilde når den mobile enheten er koblet til. Du kan bruke avspillings- og volumkontrollene på enheten eller høyttaleren (se side 16).
Behandle flere tilkoblinger

Når høytaleren slås på, kobler høytaleren til de to sist tilkoblede mobile enhetene i sammenkoblingslisten. Dette lar deg enkelt bytte mellom mobile enheter. Du kan bare spille av musikk fra én mobil enhet om gangen.

**Bytte mellom to tilkoblede mobile enheter**

1. Stopp midlertidig avspillingen av musikk på den første mobile enheten.
2. Spill av musikk på den andre mobile enheten.

**Identifisere de tilkoblede mobile enhetene**

Trykk \# for å høre hvilke mobile enheter som er tilkoble.

**Koble til en mobil enhet fra sammenkoblingslisten for høytaleren**

Spill av musikk fra en sammenkoblet mobil enhet som ikke er tilkoblet.

1. Trykk \# to ganger (innen tre sekunder) for å koble til den neste sammenkoblede enheten.
2. Trykk \# til du hører riktig navn på mobil enhet. 
   Du hører Connected to <device name> (Koblet til <enhetsnavn>).

**Nullstille sammenkoblingslisten for høytaleren**

1. Trykk og hold \# i ti sekunder til du hører Bluetooth® device list cleared (Bluetooth-enhetsliste er nullstilt).
2. Slett høytaleren fra Bluetooth-menyen på den mobile enheten. 
   Alle sammenkoblede mobile enheter fjernes, og høytaleren er klar til sammenkobling (se side 14).
Bruke systemet

Systemkontrollknapper for høyttalertelefon og avspilling

Knappen styrer høyttalerens avspilling, volum og høyttalertelefon. Du bruker knappen ved å koble den mobile enheten sammen med høyttaleren (se side 14).

**Merk:** Det kan hende at enkelte mobile enheter ikke støtter disse funksjonene.

![Diagram av systemkontrollknapper](image.png)

1. **Slår høyttalere på/av**
2. **Reduce** volume
3. **Multifunksjon:** styrer avspilling og høyttalertelefon
4. **Reduserer volumet**
5. **Øker volumet**
6. **Bluetooth®-kontroller**

**Bruke multifunksjonsknappen**

Denne knappen styrer musikkilder og høyttalertelefonsamtaler på den mobile enheten, fra høyttaleren.

**Avspillingskontroller**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Avspilling</th>
<th>Håndtering</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Spille av</td>
<td>Trykk ••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Pause</td>
<td>Trykk ••.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Merk:</strong> Trykk •• for å dempe musikken i AUX-modus.</td>
</tr>
<tr>
<td>Hoppe frem til neste spor</td>
<td>Trykk to ganger på •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Hoppe tilbake til forrige spor</td>
<td>Trykk •• tre ganger.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Bruke systemet

### Kontroller for høyttalertelefon

<table>
<thead>
<tr>
<th>Kontroll</th>
<th>Beskrivelse</th>
<th>Innretning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Utføre et anrop</td>
<td>Trykk og hold ••• for å aktivere taleanrop (Siri).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Deaktivere høyttalertelefon og bytte til en mobil enhet (i en samtale).</td>
<td>Trykk inn og hold •••.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Motta en samtale</td>
<td>Trykk ••.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Avvise en samtale</td>
<td>Trykk inn og hold •••.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Avslutte en samtale</td>
<td>Trykk ••.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dempe en samtale</td>
<td>Trykk inn og hold + og — samtidig. Trykk og hold nede på nytt for å oppheve demping.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bytte mellom samtaler</td>
<td>Trykk to ganger på •••.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Talevarsler

Koble en enhet til AUX-kontakten

Bruke en kabel for å koble til en lydenhet

Du kan koble lydutgangen på en smarttelefon, et nettbrett, en datamaskin eller en annen type lydenhet til AUX-kontakten. AUX-kontakten kan kobles til en 3,5 mm tykk stereokabelkontakt (følger ikke med).

1. Bruk en 3,5 mm tykk stereokabel til å koble enheten til AUX-kontakten på høytalere.

2. Trykk ø på høytalere. 
   **AUX**-indikatoren lyser.

3. Spill av musikk på lydenheten.
   **Tips:** Øk volumet til nær maksimum på den tilkoblede enheten, og bruk deretter volumknappene på høytalere til å justere volumnivået.
Kontrollere batteriet

Et fullt oppladet batteri holder til ca. ti timers avspilling ved vanlig bruk. Hvor lenge batteriet varer, er avhengig av voluminnstillingen.

Trykk og hold \(\bigcirc\) for å kontrollere batterinivået ved å se på batteriindikatoren \(\square\). Du hører gjenværende batterikapasitet i prosent.

**Tips:** Hvis du vil forlenge avspillingstiden til batteriet, kan du redusere volumet.

### Systemstatus | Batteriindikator
--- | ---
Ladet / mye batteristrøm | ![Indikator]
Lader / middels batteristrøm | ![Indikator]
Lading kreves / lav batteristrøm | ![Indikator]

**Merk:** Anbefalt ladetid er fire timer (se side 12).

**Beskyttelsesmodus for batteriet**

Systemet slås av i modus for batteribeskyttelse for å spare batteristrøm når systemet har vært koblet fra strøm eller ikke vært brukt på:

- mer enn 24 dager, eller
- tre dager med gjenstående lading mindre enn ti prosent

Koble til strøm for å aktivere systemet (se side 12).

**Merk:** Ikke oppbevar systemet i lange perioder mens batteriindikatoren \(\square\) blinker rødt. Oppbevar hoyttaleren på et kjølig sted når den ikke er i bruk. Du må ikke lagre systemet fullt oppladet i lange perioder.
Bruke med batteri

Skifte batteriet

Oppladbare batterier må skiftes av og til. Batteriets levetid avhenger av bruken og voluminnstillingen.

Det kan hende du må bytte batteriet hvis du må lade batteriet svært ofte.

Merk: Batteriet som følger med systemet, kan ikke repareres av brukeren. Kontakt kundestøtte for Bose for alle batteriproblemer. Se kontaktarket i esken.

Innstilling for å slå automatisk av

Høytaleren slås av etter 30 minutter med inaktivitet (ingen lyd kommer fra høytaleren) når den drives av batteristrøm.

Deaktivere automatisk av

Trykk inn og hold $ og + samtidig. Du vil høre et varsel (eller en tone) som bekrerter at funksjonen for å slå automatisk av er deaktivert.

Gjenta for å reaktivere innstillingen for å slå automatisk av.
Statusindikatorer for systemet

Indikatorer for systemstatus er plassert over tilsvarende knapper, og de viser systeminformasjon.

### Batteriindikator
Angir batterinivået (se side 19).

![Batteriindikator](image)

### Bluetooth®-indikator
- Blinker blått: Klar til sammenkobling.
- Blinker hvitt: Kobler til.
- Lyser hvitt: Tilkoblet.
Se "Koble sammen den mobile enheten" på side 14 for nærmere informasjon.

![Bluetooth-Indikator](image)

### AUX-indikator
Lyser hvitt: AUX er valgt kilde.

![AUX-indikator](image)
## Feilsøking

<table>
<thead>
<tr>
<th>Problem</th>
<th>Gjør dette</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Ikke strøm (vekselstrøm) | • Plugg inn begge endene av strømkabelen.  
• Plugg omformeren i en strømførende stikkontakt.  
• Koble strømkabelen til en annen USB-port.  
• Bruk omformeren som følger med høytaleren.  
• Bruk ladestasjonen som følger med høytaleren. Høytaleren er ikke kompatibel med SoundLink Mini Bluetooth®-høytalernes ladestasjon. |
| Ikke strøm (batteri) | Batteriet kan være i beskyttelsesmodus eller det kan være utladet. Plugg omformeren i en strømførende stikkontakt. |
| Høytaleren kobles ikke sammen med mobile enheter | • På den mobile enheten:  
  - Slå av og på Bluetooth-funksjonen.  
• Flytt den mobile enheten nærmere høytaleren og bort fra eventuelle forstyrrelser eller hindringer.  
• Koble sammen en annen mobil enhet (se side 14).  
• Nullstill sammenkoblingslisten for høytaleren (se side 15).  
• Nullstill høytaleren (se side 23). |
| Ingen lyd fra den mobile enheten | • Slå høytaleren på.  
• Øk høytalervolumet, den mobile enheten og musikkilden.  
• Trykk $\star$ for å høre den tilkoblede mobile enheten og sikre at du bruker riktig enhet.  
• Flytt den mobile enheten nærmere høytaleren og bort fra eventuelle forstyrrelser eller hindringer.  
• Bruk en annen musikkilde.  
• Koble sammen en annen mobil enhet.  
• Hvis det er koblet til to mobile enheter, må du først stoppe avspillingen midlertidig på den andre mobile enheten.  
• Flytt den mobile enheten nærmere høytaleren og bort fra eventuelle forstyrrelser eller hindringer.  
• På den mobile enheten:  
  - Slå av og på Bluetooth-funksjonen.  
• Nullstill sammenkoblingslisten for høytaleren (se side 15).  
• Nullstill høytaleren (se side 23).  
• Kontroller at den mobile enheten er kompatibel.  
  Se brukerhåndboken for den mobile enheten. |
| Dårlig lydkvalitet fra den mobile enheten | • Bruk en annen musikkilde.  
• Koble sammen en annen mobil enhet.  
• Koble fra den andre kilden.  
• Flytt den mobile enheten nærmere høytaleren og bort fra eventuelle forstyrrelser eller hindringer. |
### Problem | Gjør dette
--- | ---
Lyd spilles av fra feil mobil enhet (når to enheter er tilkoblet) | • Trykk \( \text{\textcopyright} \) for å høre den tilkoblede mobile enheten og sikre at du bruker riktig enhet.
• Stopp midlertidig avspillingen eller avslutt musikkilden på den mobile enheten som spiller av musikk.
• Koble fra den andre kilden.

Ingen lyd fra AUX-enheten | • Slå AUX-enheten på og spill av musikk.
• Fest den 3,5 mm tykke kabelen til høytalerens AUX-kontakt og AUX-enheten.
• Øk volumet på høytaleren og AUX-enheten.
• Bruk en annen AUX-kabel.
• Koble til en annen AUX-enhet.

Dårlig lydkvalitet fra AUX-enheten | • Fest den 3,5 mm tykke kabelen til høytalerens AUX-kontakt og AUX-enheten.
• Øk volumet på høytaleren og AUX-enheten.
• Bruk en annen AUX-kabel.
• Koble til en annen AUX-enhet.

---

## Fjerne en adapter

1. Trykk på fliken.

2. Løft adapteren opp og av.

## Tilbakestille høyttalere

Tilbakestilling til fabrikkinnstillingene fjerner alle sammenkoblede mobile enheter og språkinnstillinger fra høytaleren og tilbakestiller den til de originale innstillingene fra fabrikken.

1. Slå høytaleren på.
2. Trykk og hold \( \text{\textcopyright} \) i ti sekunder.
Rengjøring

- Rengjør overflatene på systemet med en myk, tørr klut.
- Ikke bruk spray i nærheten av systemet. Ikke bruk noen løsemidler, kjemikalier eller rengjøringsløsninger som inneholder alkohol, ammoniakk eller slipemidler.
- Ikke søl væske inn i åpninger.

Kundestøtte

Hvis du vil ha mer hjelp, kan du kontakte kundestøtte for Bose. Se hurtigstartveiledningen i esken.

Begrenset garanti


Teknisk informasjon

Nominell ytelse for strømtilførselen

Inngangsspenning: 100 - 240 V AC 〜 50/60 Hz, 300 mA
Utgang: 5 V DC, 1 600 mA

Strømspenning

Inngangsspenning: 5 V DC, 1.6 A
Ważyne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Należy uważnie przeczytać ten podręcznik użytkownika i zachować go w celu użycia w przyszłości.

Ważyne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

1. Należy przeczytać instrukcje.
2. Należy zachować instrukcje.
3. Należy uwzględnić wszystkie ostrzeżenia.
4. Należy postępować zgodnie z instrukcjami.
5. Nie wolno korzystać z tego urządzenia w pobliżu wody.
6. Urządzenie należy czyszczyć wyłącznie przy użyciu suchej ściereczki.
7. Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z zaleceniami producenta.
8. Nie wolno instalować urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, przewody kominowe, piece lub inne urządzenia (na przykład wzmocniacze) wydzielające ciepło.
10. Urządzenie należy odlączyć od sieci zasilającej podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi lub wówczas, gdy nie jest używane przez dłuższy czas.

OSTRZEŻENIA:
• Aby ograniczyć ryzyko pożaru oraz porażenia prądem, należy chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią.
• Nie należy narażać urządzenia na zachłapanie ani umieszczać na nim lub w jego pobliżu naczyń wypełnionych płynami, np. wazonów. Podobnie jak w przypadku innych urządzeń elektronicznych, należy zachować ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się rozlanych płynów do wnętrza urządzenia. Kontakt płynami może spowodować awarię i/lub zagrożenie pożarowe.
• Na urządzeniu ani w jego pobliżu nie wolno umieszczać źródeł otwartego ognia, np. zapalonych świec.
• Nie należy narażać akumulatorów na wstrząsy.
• W przypadku wycieku z akumulatora nie należy dopuścić do kontaktu cieczy ze skórą lub oczami. W przypadku kontaktu należy przemyć zanieczyszczony obszar dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarskiej.
• Nie należy używać innej ładowarki niż dostarczona specjalnie do użytku z tym urządzeniem.
• Ne należy pozostawiać akumulatora w ładowarce przez dłuższy czas, gdy nie jest używany.
• Po dłuższych okresach przechowywania konieczne może być kilkulatone naladowanie i rozładowanie akumulatorów w celu uzyskania maksymalnej wydajności.
• Akumulatory są najbardziej wydajne, gdy są używane w normalnej temperaturze pokojowej (20°C +/- 5°C).
• Akumulator dostarczony z systemem nie może być naprawiany przez użytkownika. Z wszelkimi problemami związanymi z akumulatorem należy się zwracać do Działu Obsługi Klientów firmy Bose.

PRZESTROGA: Nie wolno dokonywać modyfikacji produktu bez zezwolenia. Może to niekorzystnie wpływać na bezpieczeństwo, zgodność z przepisami i cechy użytkowe systemu, a także spowodować unieważnienie gwarancji.

OSTRZEŻENIE: Produkt zawiera małe części, które mogą spowodować zadławienie się w przypadku połknięcia. Nie jest on odpowiedni dla dzieci w wieku poniżej 3 lat.

OSTRZEŻENIE: Produkt zawiera elementy magnetyczne. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących wpływu tych elementów na funkcjonowanie implantów medycznych należy skontaktować się z lekarzem.

UWAGI:
• Oznaczenia produktu umieszczone są na spodzie obudowy oraz wewnątrz stopki.
• Jeżeli urządzenie jest wyłączane przez wyjście wtyczki przewodu zasilającego lub przedłużacza z gniazda sieciowego, należy zapewnić możliwość swobodnego korzystania z tego elementu wyposażenia.
• Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w pojazdach rekreacyjnych ani na łodziach i nie przetestowano jego działania w tych warunkach.
• Urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie z zasilaczem dostarczonym z systemem.
• Ten produkt nie zawiera części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. W sprawie wszelkich napraw należy się skontaktować z Działem Obsługi Klientów firmy Bose.

Zgodnie z wymogami dyrektywy 2009/125/WE dotyczącej ekoprojektu dla produktów związanych z energią produkt ten spełnia wymagania następujących norm i dokumentów: rozporządzenie (WE) nr 1275/2008 z późniejszymi zmianami wprowadzonymi przez rozporządzenie (UE) nr 801/2013.

### Wymagane informacje dotyczące trybu zasilania

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tryb gotowości</th>
<th>Tryb gotowości sieciowej</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Pobór mocy w określonym trybie zasilania przy 230 V/50 Hz</td>
<td>≤ 0,5 W</td>
</tr>
<tr>
<td>Czas, po którym urządzenie automatycznie zmienia tryb</td>
<td>≤ 30 minut</td>
</tr>
<tr>
<td>Pobór mocy w trybie gotowości sieciowej przy 230 V/50 Hz, w przypadku gdy wszystkie porty sieci przewodowej są zajęte oraz aktywowane zostały wszystkie porty sieci bezprzewodowej</td>
<td>Nie dotyczy</td>
</tr>
</tbody>
</table>


### Informacje dotyczące zasilacza

Zgodnie z wymaganiami dyrektywy 2009/125/WE, dotyczącej ekoprojektu dla produktów związanych z energią, zasilacz dostarczany razem z tym produktem spełnia wymagania następujących norm i dokumentów: rozporządzenie Komisji (UE) 2019/1782.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Producent</th>
<th>Bose Products B.V.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Numer rejestracyjny</td>
<td>36037901</td>
</tr>
<tr>
<td>Adres</td>
<td>Gorslaan 60 1441 RG Purmerend The Netherlands</td>
</tr>
<tr>
<td>Identyfikator modelu</td>
<td>S008XM0500160</td>
</tr>
<tr>
<td>Napięcie wejściowe</td>
<td>100–240 V</td>
</tr>
<tr>
<td>Częstotliwość zasilania AC</td>
<td>50/60 Hz</td>
</tr>
<tr>
<td>Napięcie wyjściowe</td>
<td>5V DC</td>
</tr>
<tr>
<td>Prąd wyjściowy</td>
<td>1,6 A</td>
</tr>
<tr>
<td>Moc wyjściowa</td>
<td>8 W</td>
</tr>
<tr>
<td>Średnia sprawność podczas pracy</td>
<td>79,4%</td>
</tr>
<tr>
<td>Efektywność przy niskim obciążeniu (10%)</td>
<td>75,8%</td>
</tr>
<tr>
<td>Zużycie energii elektrycznej w stanie bez obciążenia</td>
<td>0,05 W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Europa:

Zakres częstotliwości roboczej urządzenia 2400–2483,5 MHz:
Maksymalna moc nadawcza poniżej 20 dBm EIRP.
Maksymalna moc nadawcza jest niższa niż limit ustawowy, dlatego test SAR nie jest konieczny i można uzyskać zwolnienie zgodnie z odpowiednimi przepisami.
Ten symbol oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Należy go dostarczyć do odpowiedniego miejsca zbiórki w celu recyklingu. Właściwy sposób utylizacji i recyklingu pomaga chronić zasoby naturalne, ludzkie zdrowie i środowisko naturalne. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji i recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z samorządem lokalnym, zakładem utylizacji odpadów albo sklepem, w którym produkt został nabyty.

**Zużyte akumulatory należy utylizować w odpowiedni sposób, zgodnie z lokalnymi przepisami.** Nie należy wrzucać ich do ognia.

**Li-ion** Akumulator litowo-jonowy zainstalowany w tym produkcie powinien być usuwany wyłącznie przez wykwalifikowanego technika. Więcej informacji można uzyskać u lokalnego sprzedawcy produktów firmy Bose lub na stronie products.bose.com/static/compliance/index.html.

**Uwaga:** Urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z wymaganiami dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy B określonymi w części 15 przepisów FCC. Wymagania te określono w celu zapewnienia ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach budynków mieszkalnych. Urządzenie wytwarza oraz wykorzystuje energię promieniowania o częstotliwości radiowej i może powodować zakłócenia komunikacji radiowej, jeżeli nie jest zainstalowane i użytkowane zgodnie z zaleceniami producenta. Może to również zakłócać działania niektórych instalacji, które zalegają z zakłóceniami producenta. Jeżeli urządzenie powoduje zakłócenia, które można eliminować, korzystając z jednej z następujących metod:

- Zmiana ustawienia lub lokalizacji anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia do gniazda sieciowego w innym obwodzie niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Skonsultowanie się z dystrybutorem lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym w celu uzyskania pomocy technicznej.

W wyniku zmian lub modyfikacji wprowadzonych bez wyraźnej zgody firmy Bose Corporation użytkownik może zostać pozbawiony prawa do korzystania z urządzenia.

To urządzenie jest zgodne z kanadyjską normą ICES-03(B) i jest zgodne z kanadyjską normą ICES-003.

**CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)**

Prosimy o wpisanie i zachowanie następujących informacji:

**Numery seryjne i modelu znajdują się na spodzie systemu**

- Numer seryjny: ____________________________
- Numer modelu: 416912
- Data zakupu: ____________________________

Zalecamy przechowywanie paragonu sprzedaży wraz z instrukcją obsługi.
### Tabela substancji szkodliwych (ograniczenia obowiązujące w Chinach)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Nazwa części</th>
<th>Ołów (Pb)</th>
<th>Rtęć (Hg)</th>
<th>Kadm (Cd)</th>
<th>Sześciowartościowy chrom (Cr(VI))</th>
<th>Polibromowany bifenyl (PBB)</th>
<th>Polibromowany difenyloeter (PBDE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Polichlorowane bifenyle (PCB)</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Części metalowe</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Części z tworzyw szt.</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Głośniki</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Kable</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Te tabelę przygotowano zgodnie z wymaganiami normy SJ/T 11364.
O: Wskazuje, że zawartość danej substancji toksycznej lub szkodliwej we wszystkich materiałach homogenicznych użytych w tej części nie przekracza limitu określonego w normie GB/T 26572.
X: Wskazuje, że dana substancja toksyczna lub szkodliwa zawarta w co najmniej jednym z homogenicznych materiałów użytych w tej części przekracza limit określony w normie GB/T 26572.

### Tabela substancji szkodliwych (ograniczenia obowiązujące na Tajwanie)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Nazwa części</th>
<th>Ołów (Pb)</th>
<th>Rtęć (Hg)</th>
<th>Kadm (Cd)</th>
<th>Sześciowartościowy chrom (Cr(VI))</th>
<th>Polibromowane bifenyl (PBB)</th>
<th>Polibromowane difenyloeter (PBDE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Polichlorowane bifenyle (PCB)</td>
<td>-</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
</tr>
<tr>
<td>Części metalowe</td>
<td>-</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
</tr>
<tr>
<td>Części z tworzyw szt.</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
</tr>
<tr>
<td>Głośniki</td>
<td>-</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
</tr>
<tr>
<td>Kable</td>
<td>-</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
<td>○</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Uwaga 1: Symbol “○” wskazuje, że zawartość procentowa substancji objętej ograniczeniem nie przekracza wartości referencyjnej.
Uwaga 2: Symbol “-” wskazuje, że do substancji objętej ograniczeniem zastosowanie ma wyłączenie.

**Data produkcji:** Ośma cyfra numeru seryjnego oznacza rok produkcji. Na przykład cyfra „0” oznacza rok 2010 lub 2020.
**Importer — Chiny:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riying Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone
**Importer — UE:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Holandia
**Importer — Tajwan:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Tajwan.
Numer telefonu: +886-2-2514 7676
**Importer — Meksyk:** Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Numer telefonu: +5255 (5202) 3545
Siedziba główna firmy Bose Corporation: 1-877-230-5639
Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc., używanymi przez firmę Bose Corporation na mocy licencji.
© 2020 Bose Corporation. Żadnej części tej publikacji nie wolno powiełać, modyfikować, rozpowszechniać ani wykorzystywać w inny sposób bez uprzedniego uzyskania pisemnego zezwolenia.
Spis treści

Wprowadzenie
O głośniku SoundLink® Mini Bluetooth® II ................................................................. 8
  Funkcje systemu........................................................................................................... 8
Rozpakowanie systemu................................................................................................. 9
Zalecenia dotyczące rozmieszczenia.......................................................................... 10

Konfigurowanie systemu
Umieszczanie głośnika na podstawce ładującej...................................................... 11
Podłączanie zasilania.................................................................................................. 12
Włączanie głośnika....................................................................................................... 13
Konfigurowanie wskazówek głosowych.................................................................. 13
  Wstępnie zainstalowane języki ............................................................................... 13
  Wybór języka............................................................................................................ 13
  Wyłączanie wskazówek głosowych ......................................................................... 13
  Zmiana języka........................................................................................................... 13

Bluetooth®
Parowanie urządzenia przenośnego.......................................................................... 14
  Parowanie kolejnego urządzenia przenośnego...................................................... 14
Odtwarzanie muzyki .................................................................................................... 14
Zarządzanie wieloma połączeniami .......................................................................... 15
  Przełączanie między dwoma podłączonymi urządzeniami przenośnymi .......... 15
  Identyfikowanie połączonych urządzeń przenośnych......................................... 15
  Łączenie z urządzeniem przenośnym z listy parowania głośnika...................... 15
  Czyszczenie listy parowania głośnika................................................................... 15

Użycie systemu
Przyciski sterowania systemu dla trybu głośnomówiącego i odtwarzania ............ 16
  Używanie przycisku wielofunkcyjnego................................................................. 16

Podłączanie urządzenia do złącza AUX
Użycie kabla w celu podłączania urządzenia audio................................................. 18
Spis treści

Zasilanie z akumulatora
Sprawdzanie akumulatora .................................................................................................. 19
Tryb ochrony akumulatora .................................................................................................. 19
Wymiana akumulatorów ........................................................................................................ 20
Ustawienie automatycznego wyłączania ............................................................................ 20
  Wyłączanie funkcji automatycznego wyłączania ............................................................. 20

Uzyskiwanie informacji o systemie
Wskaźniki stanu systemu .................................................................................................... 21

Konserwacja
Rozwiązywanie problemów ................................................................................................. 22
Odłączanie adaptera zasilacza sieciowego ......................................................................... 23
Resetowanie głośnika .......................................................................................................... 23
Czyszczenie .......................................................................................................................... 24
Dział Obsługi Klientów ....................................................................................................... 24
Ograniczona gwarancja ....................................................................................................... 24
Dane techniczne .................................................................................................................. 24
O głośniku SoundLink® Mini Bluetooth® II

Ultrakompaktowy, mieszczący się w dłoni głośnik SoundLink® Mini Bluetooth® II emituje pełny, naturalny dźwięk. Łączy się bezprzewodowo ze smartfonem, tabletem lub innym urządzeniem Bluetooth, dzięki czemu można słuchać muzyki lub cieszyć się dźwiękiem filmów i gier w dowolnym czasie i miejscu.

Funkcje systemu

• Możliwość zapisania do ośmiu urządzeń przenośnych na liście parowania.
• Możliwość połączenia z dwoma urządzeniami przenośnymi w celu prostego przełączenia między nimi.
• Tryb głośnomówiący umożliwia obsługę połączeń ze smartfona bez użycia rąk.
• Wskazówki głosowe prowadzą użytkownika przez proces parowania Bluetooth i podłączania.
• Alerty głosowe przedstawiają aktualnie połączone urządzenia przenośne, przypominają o naładowaniu głośnika i identyfikują rozmówców połączeń przychodzących.
• Ładowalny akumulator litowo-jonowy pozwala słuchać muzyki godzinami.
• Ładowarkę sieciową można podłączyć do podstawki lub bezpośrednio do głośnika.
• Możliwość ładowania za pomocą większości zasilaczy USB.
• Podstawa ładowająca służy jako wygodna stacja bazowa głośnika.
• Złącze AUX umożliwia odtwarzanie z urządzenia audio.
• Przenośna konstrukcja umożliwia odtwarzanie tam, gdzie się bawisz.
Rozpakowanie systemu

Ostrożnie rozpakuj opakowanie i upewnij się, że zawiera elementy przedstawione poniżej:

Głośnik SoundLink® Mini Bluetooth® II

Zasilacz i przewód

Podstawka ładująca

Adaptery zasilacza sieciowego

Może zostać dostarczony z wieloma adapterami zasilacza sieciowego. Użyj odpowiedniego adaptera zasilacza sieciowego w zależności od regionu.

Zalecenia dotyczące rozmieszczenia

- Umieść urządzenie przenośne w zasięgu głośnika (10 m). Dalsze odsunięcie urządzenia przenośnego wpływa negatywnie na jakość dźwięku i może spowodować odłączenie od głośnika.
- Umieść głośnik w pobliżu ściany, ale nie bezpośrednio przy niej. Ilość tonów niskich spada wraz z oddalaniem głośnika od ściany.

PRZESTROGI:

- Ustaw głośnik na podstawce. Umieszczenie głośnika na innej ścianie może spowodować jego uszkodzenie i wpłynie negatywnie na jakość dźwięku.
- Głośnika nie należy kłaść na mokrych lub brudnych powierzchniach.

Aby uniknąć zakłóceń bezprzewodowych:

- Umieść inne urządzenia bezprzewodowe z dala od głośnika.
- Umieść głośnik i urządzenie przenośne poza metalowymi szafkami i z dala od nich, z dala od innych komponentów audio-wideo, a także z dala od bezpośrednich źródeł ciepła.
Umieszczanie głośnika na podstawce ładującej

Umieść głośnik na górze podstawki ładującej. Dopasuj wtyki złącza.

**Uwaga:** Używaj podstawki ładującej dostarczonej z głośnikiem. Ten głośnik nie jest zgodny z podstawką ładującą głośnika SoundLink Mini Bluetooth®.

**PRZESTROGA:** Nie wciskaj głośnika do podstawki, ponieważ może to spowodować uszkodzenie.
Konfigurowanie systemu

Podłączanie zasilania

Przed rozpoczęciem użytkowania głośnika podłącz go do zasilacza i naładuj akumulator.

1. Podłącz przewód zasilacza do złącza USB podstawki ładującej lub głośnika.

2. Podłącz drugą wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieci elektrycznej.

3. Podłącz zasilacz sieciowy do działającego gniazda sieciowego AC.

Uwaga: Zamocuj odpowiedni adapter zasilacza sieciowego w zależności od regionu.

Wskaźnik akumulatora miga na żółto, a głośnik wydaje dźwięk.
Konfigurowanie systemu

Włączanie głośnika

Naciśnij przycisk zasilania \( \bigcirc \).
Wskaźnik Bluetooth® \( \& \) miga na niebiesko.

Konfigurowanie wskazówek głosowych

Wskazówki głosowe prowadzą użytkownika przez proces parowania Bluetooth i podłączania.

Wstępnie zainstalowane języki

- Angielski
- Hiszpański
- Francuski
- Niemiecki
- Mandaryński
- Japoński
- Włoski
- Portugalski
- Holenderski
- Rosyjski
- Polski
- Francuski
- Włoski

Uwaga: Aby pobrać inny język, przejdź do witryny: updates.Bose.com/SoundLinkMini
Jeśli Twój język jest niedostępny, patrz „Wyłączanie wskazówek głosowych”.

Wybór języka

1. Naciśnij przycisk + lub —, aby przewijać języki.
2. Gdy usłyszysz swój język, naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny (•••). Zostanie odtworzony komunikat „Gotowość do parowania”.

Wyłączanie wskazówek głosowych

Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski + i — do momentu, gdy usłyszysz potwierdzenie „wskazówki głosowe zostały wyłączone”.
Powtórz tę czynność, by z powrotem włączyć wskazówki głosowe.

Zmiana języka

1. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski ••• i + do momentu, gdy usłyszysz wskazówkę głosową w języku wybranym za pierwszym razem.
3. Gdy usłyszysz swój język, naciśnij i przytrzymaj przycisk •••.
**Parowanie urządzenia przenośnego**

Po wybraniu języka głośnik jest gotowy do sparowania z urządzeniem przenośnym.

1. Włącz funkcję Bluetooth\textsuperscript{®} w urządzeniu przenośnym.
   **Porada:** Funkcja Bluetooth znajduje się zwykle w Ustawieniach. Ikona kółka zębatego (\(\bigcirc\)) często reprezentuje Ustawienia na ekranie głównym.

2. Wybierz pozycję **Bose Mini II SoundLink** z listy urządzeń.

![Wybór urządzenia Bluetooth](image)

Wskaźnik Bluetooth \(\bigcirc\) zacznę świecić na biało i zostanie odtworzony komunikat „Połączono z <nazwa urządzenia>”.

**Parowanie kolejnego urządzenia przenośnego**

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Bluetooth (\(\bigcirc\)) do momentu, gdy wskaźnik Bluetooth \(\bigcirc\) zaczną migac na niebiesko i zostanie odtworzony komunikat „Gotowość do sparowania kolejnego urządzenia”.

2. Sparuj urządzenie przenośne z głośnikiem.
   **Uwaga:** Sparowanie urządzenia przenośnego powoduje zapisanie go na liście parowania głośnika. Głośnik umożliwia zapisanie ośmiu urządzeń przenośnych.

**Odtwarzanie muzyki**

Po połączeniu urządzenia przenośnego uruchom źródło muzyki. Możesz sterować odtwarzaniem i głośnością zarówno na urządzeniu przenośnym, jak i na głośniku (patrz strona 16).
Zarządzanie wieloma połączeniami

Po włączeniu głośnik automatycznie łączy się z dwoma ostatnio używanymi urządzeniami przenośnymi na liście parowania. Umożliwia to proste przełączanie urządzeń przenośnych. Jednocześnie można odtwarzać muzykę tylko z jednego urządzenia przenośnego.

Przełączanie między dwoma podłączonymi urządzeniami przenośnymi

1. Wstrzymaj odtwarzanie muzyki na pierwszym urządzeniu przenośnym.
2. Rozpocznij odtwarzanie muzyki na drugim urządzeniu przenośnym.

Identyfikowanie połączonych urządzeń przenośnych

Naciśnij przycisk $, by usłyszeć, które urządzenia przenośne są obecnie połączone.

Łączenie z urządzeniem przenośnym z listy parowania głośnika

Rozpocznij odtwarzanie muzyki na sparowanym urządzeniu przenośnym, które nie jest aktualnie połączone.

1. Naciśnij dwukrotnie przycisk $ (w ciągu trzech sekund), by połączyć się z następnym sparowanym urządzeniem przenośnym.
2. Naciskaj przycisk $ do momentu usłyszenia nazwy właściwego urządzenia przenośnego. Zostanie odtworzony komunikat „Połączono z <nazwa urządzenia>”.
3. Rozpocznij odtwarzanie muzyki na urządzeniu przenośnym.

Czyszczenie listy parowania głośnika

1. Naciśnij i przytrzymaj przez dziesięć sekund przycisk $ do momentu usłyszenia komunikatu „Lista urządzeń Bluetooth została wyczyszczona”.
2. Usuń głośnik z menu Bluetooth w urządzeniu przenośnym. Wszystkie sparowane urządzenia przenośne zostaną wyczyszczone i głośnik będzie gotowy do sparowania (patrz strona 14).
Użycie systemu

Przyciski sterowania systemu dla trybu głośnomówiącego i odtwarzania

Panel przycisków umożliwia sterowanie odtwarzaniem, głośnością i trybem głośnomówiącym głośnika. Aby użyć panelu przycisków, sparuj urządzenie przenośne z głośnikiem (patrz strona 14).

**Uwaga:** Niektóre urządzenia przenośne nie obsługują tych funkcji.

---

**Włączenie/ wyłączenie głośnika**

**Zmniejszenie poziomu głośności.**

**Zwiększenie poziomu głośności.**

**Przycisk wielofunkcyjny:**

- Sterowanie odtwarzaniem i trybem głośnomówiącym

---

**Używanie przycisku wielofunkcyjnego**

Ten przycisk umożliwia sterowanie przez głośnik źródłami muzyki i połączeniami w trybie głośnomówiącym na urządzeniu przenośnym.

**Przyciski sterowania odtwarzaniem**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Odtwarzanie</th>
<th>Naciśnij przycisk •••.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Pauza</td>
<td>Naciśnij przycisk •••.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Uwaga:</strong> W trybie AUX naciśnięcie przycisku ••• powoduje wyciszenie muzyki.</td>
</tr>
<tr>
<td>Przejście do następnej ścieżki</td>
<td>Naciśnij przycisk ••• dwa razy.</td>
</tr>
<tr>
<td>Przejście do poprzedniej ścieżki</td>
<td>Naciśnij trzykrotnie przycisk •••.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Przyciski sterowania trybem głośnomówiącym

<table>
<thead>
<tr>
<th>Wykonanie połączenia</th>
<th>Naciśnij i przytrzymaj przycisk •••, aby uaktywnić wybieranie głosowe (Siri).</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Wyłączenie trybu głośnomówiącego i przełączenie na urządzenie przenośne (podczas połączenia).</td>
<td>Naciśnij i przytrzymaj przycisk •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Odebranie połączenia</td>
<td>Naciśnij przycisk •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Odrzucenie połączenia</td>
<td>Naciśnij i przytrzymaj przycisk •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Zakończenie połączenia</td>
<td>Naciśnij przycisk •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Wyciszenie połączenia</td>
<td>Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski + i −. Naciśnij i przytrzymaj ponownie, aby anulować wyciszenie.</td>
</tr>
<tr>
<td>Przełączanie między połączeniami</td>
<td>Naciśnij przycisk ••• dwa razy.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

###Alerty głosowe

Głośnik identyfikuje rozmówców połączeń przychodzących (jeśli ma to zastosowanie). Aby wyłączyć tę funkcję, patrz strona 13.
Podłączanie urządzenia do złącza AUX

Użycie kabla w celu podłączania urządzenia audio

Można podłączyć wyjście audio smartfonu, tabletu, komputera lub innego urządzenia audio do złącza AUX. Do złącza AUX można włożyć wtyczkę kabla stereofonicznego o średnicy 3,5 mm (dostępny osobno).

1. Podłącz urządzenie do złącza AUX głośnika przy użyciu kabla stereofonicznego 3,5 mm.


3. Rozpocznij odtwarzanie muzyki na urządzeniu audio. **Porada:** Ustaw głośność podłączonego urządzenia blisko maksimum, a następnie wyreguluj poziom dźwięku przy użyciu przycisków głośności głośnika.
Sprawdzanie akumulatora

W pełni naładowany akumulator przy normalnym użytkowaniu umożliwia odtwarzanie przez około 10 godzin. Tempo rozładowania akumulatora zależy od poziomu głośności.

Aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora, naciśnij i przytrzymaj przycisk 0, obserwując wskaźnik akumulatora . Zostanie odtworzona informacja o pozostałym poziomie naładowania akumulatora.

Porada: Aby wydłużyć czas odtwarzania przy zasilaniu z akumulatora, zmniejsz poziom głośności.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Stan systemu</th>
<th>Wskaźnik akumulatora</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Naładowany / wysoki poziom naładowania</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ładowanie / średni poziom naładowania</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wymagane ładowanie / niski poziom naładowania</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Uwaga: Zalecany czas ładowania wynosi cztery godziny (patrz strona 12).

Tryb ochrony akumulatora

System przechodzi do trybu oszczędzania akumulatorów, aby jak najdłużej zachować moc, kiedy nie jest podłączony do zasilania i używany przez następujący okres:

- ponad 24 dni lub
- trzy dni, jeśli poziom naładowania jest niższy niż 10%.

Aby ponownie uaktywnić system, należy podłączyć go do źródła prądu zmiennego (patrz strona 12).

Uwaga: Nie należy przechowywać systemu przez dłuższy czas, gdy wskaźnik akumulatora migła na czerwono. Gdy głośnik nie jest używany, powinien być przechowywany w chłodnym miejscu. Nie należy przechowywać systemu z całkowicie naładowanym akumulatorem przez dłuższy czas.
Zasilanie z akumulatora

Wymiana akumulatorów

Akumulatory należy wymieniać co pewien czas. Żywotność akumulatora zależy od sposobu użycia i ustawień głośności.

Jeśli wymagane jest częstsze ładowanie akumulatora, może być konieczna jego wymiana.


Ustawienie automatycznego wyłączania

Głośnik wyłącza się po upływie 30 minut braku aktywności (nie jest emitowany dźwięk z głośnika) podczas zasilania z akumulatora.

Wyłączanie funkcji automatycznego wyłączania

Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski ✭ i ✳. Zostanie odtworzony alert (lub dźwięk) potwierdzający wyłączenie funkcji automatycznego wyłączania.

Powtórz tę czynność, by z powrotem włączyć funkcję automatycznego wyłączania.
Wskaźniki stanu systemu

Wskaźniki stanu systemu znajdują się powyżej odpowiednich przycisków i przedstawiają informacje o systemie.

Wskaźnik akumulatora
Wskaźnik akumulatora
Wskaźnik połączenia Bluetooth®
Wskaźnik AUX

<table>
<thead>
<tr>
<th>Wskaźnik akumulatora</th>
<th>Wskazuje poziom naładowania akumulatora (patrz strona 19).</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Wskaźnik połączenia Bluetooth® | Migający niebieski: Gotowość do parowania.  
Miga na biało: Łączenie.  
Włączony (biały): Połączone.  
Aby uzyskać więcej informacji, zobacz „Parowanie urządzenia przenośnego” na stronie 14. |
| Wskaźnik AUX | Włączony (biały): Wybranym źródłem jest złącze AUX. |
# Konserwacja

## Rozwiązywanie problemów

<table>
<thead>
<tr>
<th>Problem</th>
<th>Zalecane czynności</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Brak zasilania (gniazdo sieci elektrycznej) | • Należy sprawdzić pewność połączeń po obu stronach przewodu zasilającego.  
• Podłącz zasilacz sieciowy do działającego gniazda sieci elektrycznej.  
• Podłącz przewód zasilający do innego portu USB.  
• Używaj zasilacza dostarczonego z głośnikiem.  
• Używaj podstawki ładującej dostarczonej z głośnikiem. Ten głośnik nie jest zgodny z podstawką ładującą głośnika SoundLink Mini Bluetooth®. |
| Brak zasilania (akumulator) | Akumulator może być przełączony w tryb ochrony lub jest rozładowany. Podłącz zasilacz sieciowy do działającego gniazda sieciowego AC. |
| Głośnik nie łączy się z urządzeniem przenośnym | • Na urządzeniu przenośnym:  
  - Wyłącz i włącz ponownie funkcję Bluetooth.  
  - Usuń głośnik z menu Bluetooth. Sparuj ponownie.  
• Zmniejsz odległość między urządzeniem przenośnym a głośnikiem i zwiększ odległość od źródeł zakłóceń lub przeszkód.  
• Sparuj inne urządzenie przenośne (patrz strona 14).  
• Wyczyść listę parowania głośnika (patrz strona 15).  
• Zresetuj głośnik (patrz strona 23). |
| Brak dźwięku z urządzenia przenośnego | • Włącz głośnik.  
• Zwiększ poziom głośności głośnika, urządzenia przenośnego i źródła muzyki.  
• Naciśnij przycisk †, by usłyszeć, które urządzenia przenośne są obecnie połączone i potwierdzić, że używane jest właściwe urządzenie.  
• Zmniejsz odległość między urządzeniem przenośnym a głośnikiem i zwiększ odległość od źródeł zakłóceń lub przeszkód.  
• Użyj innego źródła muzyki.  
• Sparuj inne urządzenie przenośne.  
• Jeśli połączone są dwa urządzenia przenośne, najpierw wstrzymaj odtwarzanie na drugim urządzeniu przenośnym.  
• Zmniejsz odległość między urządzeniem przenośnym a głośnikiem i zwiększ odległość od źródeł zakłóceń lub przeszkód.  
• Na urządzeniu przenośnym:  
  - Wyłącz i włącz ponownie funkcję Bluetooth.  
  - Usuń głośnik z menu Bluetooth. Sparuj ponownie.  
• Wyczyść listę parowania głośnika (patrz strona 15).  
• Zresetuj głośnik (patrz strona 23).  
• Sprawdź zgodność urządzenia przenośnego. Zapoznaj się z instrukcją obsługi urządzenia przenośnego. |
# Konserwacja

<table>
<thead>
<tr>
<th>Problem</th>
<th>Zalecane czynności</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Niska jakość dźwięku z urządzenia przenośnego | • Użyj innego źródła muzyki.  
• Sparuj inne urządzenie przenośne.  
• Odłącz drugie urządzenie.  
• Zmniejsz odległość między urządzeniem przenośnym a głośnikiem i zwiększ odległość od źródeł zakłóceń lub przeszkód. |
| Dźwięk odtwarzany jest z niewłaściwego urządzenia przenośnego (gdy połączone są dwa urządzenia) | • Naciśnij przycisk , by usłyszeć, które urządzenia przenośne są obecnie połączone i potwierdzić, że używane jest właściwe urządzenie.  
• Wstrzymaj lub zatrzymaj źródło muzyki na urządzeniu przenośnym, które odtwarza muzykę.  
• Odłącz drugie urządzenie. |
| Brak dźwięku z urządzenia AUX | • Włącz urządzenie AUX i rozpoczni odtwarzanie muzyki.  
• Podłącz prawidłowo kabel 3,5 mm do złącza AUX głośnika i urządzenia AUX.  
• Zwiększ poziom głośności głośnika i urządzenia AUX.  
• Użyj innego kabla AUX.  
• Podłącz inne urządzenie AUX. |
| Niska jakość dźwięku z urządzenia AUX | • Podłącz prawidłowo kabel 3,5 mm do złącza AUX głośnika i urządzenia AUX.  
• Zwiększ poziom głośności głośnika i urządzenia AUX.  
• Użyj innego kabla AUX.  
• Podłącz inne urządzenie AUX. |

## Odłączanie adaptera zasilacza sieciowego

1. Naciśnij wypustkę.

![Adapter zasilacza sieciowego](image)

2. Unieś i zdejmij adapter.

## Resetowanie głośnika

Resetowanie powoduje wyczyszczenie sparowanych urządzeń i ustawień języka z głośnika oraz przywrócenie oryginalnych ustawień fabrycznych.

1. Włącz głośnik.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 10 sekund.
Konserwacja

Czyszczenie

• Do czyszczenia powierzchni systemu użyj miękkiej, suchej ściereczki.
• W pobliżu elementów systemu nie wolno używać rozpylaczy. Nie należy używać rozpuszczalników, chemikaliów lub środków czyszczących zawierających alkohol, amoniac lub materiały ściernie.
• Należy chronić urządzenie przed przedostaniem się płynów do szczelin w obudowie.

Dział Obsługi Klientów

Aby uzyskać dodatkową pomoc, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klientów firmy Bose. Patrz przewodnik szybkiego startu dostarczony w opakowaniu z głośnikiem.

Ograniczona gwarancja


Informacje dotyczące rejestrowania produktów są dostępne w witrynie global.Bose.com/register. Rezygnacja z rejestracji nie wpływa na uprawnienia wynikające z ograniczonej gwarancji.

Dane techniczne

**Napięcie źródła zasilania**
Wejście: 100–240 V ～ 50/60 Hz, 300 mA
Wyjście: 5 V DC, 1600 mA

**Napięcie zasilające**
Wejście: 5 V DC, 1,6 A
Instruções de segurança importantes

Leia atentamente este manual do proprietário e guarde-o para referência futura.

Instruções de segurança importantes

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Obedeça a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este equipamento perto da água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não o instale próximo a fontes de calor, como radiadores, registros de calor, fogões ou outros equipamentos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.
10. Desligue este equipamento da tomada durante trovoadas ou quando não for usá-lo durante muito tempo.
11. O equipamento deve ser reparado somente por profissionais de assistência técnica qualificados. O reparo é necessário quando o equipamento é danificado de alguma forma: como se o cabo ou a fonte de alimentação estiverem danificados; se líquidos ou objetos caírem dentro do equipamento; o aparelho tiver sido exposto à chuva ou umidade; não funcionar normalmente ou tiver caído.

ADVERTÊNCIAS:

• Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha o produto à chuva ou à umidade.
• Não exponha este equipamento a goteiras ou respingos, nem coloque objetos de conteúdo líquido, como vasos, sobre ou próximo ao equipamento. Assim como qualquer produto eletrônico, tenha cuidado para não derramar líquido em qualquer componente do produto. A exposição a líquidos pode provocar falhas e/ou perigo de incêndio.
• Não coloque fontes de chama aberta, como velas acesas, sobre ou próximo do equipamento.
• Não submeta as pilhas/baterias a choque mecânico.
• Em caso de vazamento da pilha, evite o contato do líquido com a pele ou olhos. Caso haja contato, lave a área afetada com bastante água e procure um médico.
• Não use um carregador diferente do especificamente fornecido para ser utilizado com o equipamento.
• Não deixe a bateria em carga prolongada quando não estiver em uso.
• Depois de longos períodos de armazenamento, poderá ser necessário carregar ou descarregar as pilhas várias vezes para obter o desempenho máximo.
• As baterias oferecem seu melhor desempenho quando são operadas à temperatura ambiente (20 °C +/- 5 °C).
• A bateria fornecida com seu sistema não pode ser reparada pelo usuário. Contate o atendimento ao cliente da Bose para solucionar todos os problemas relacionados à bateria.

CUIDADO: Não faça alterações não autorizadas no produto para não comprometer a segurança, a conformidade com regulamentos e o desempenho do sistema, podendo também anular a garantia.

ADVERTÊNCIA: Contém peças pequenas que podem apresentar perigo de engasgo. Não recomendado para menores de 3 anos.

ADVERTÊNCIA: Este produto contém material magnético. Consulte seu médico para esclarecer se isso pode afetar o funcionamento de seu dispositivo médico implantável.

OBSERVAÇÕES:

• As marcações do produto encontram-se na parte inferior ou no pé interno do produto.
• Nos casos em que o plugue de conexão à tomada elétrica ou uma extensão de tomadas seja usada como dispositivo de desconexão, esse dispositivo deverá permanecer facilmente acessível.
• Este produto não foi projetado nem testado para ser usado em veículos recreativos ou em barcos.
• Este produto deve ser utilizado somente com a fonte de alimentação fornecida com o mesmo.
• Este produto não contém peças que possam ser reparadas pelo usuário. Contate o atendimento ao cliente da Bose para assuntos relacionados a reparos.


<table>
<thead>
<tr>
<th>Informações de estado de energia necessárias</th>
<th>Modos de energia</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>O consumo de energia no modo especificado, em uma entrada de 230 V/50 Hz</td>
<td>Espera: ( \leq 0,5 \text{ W} )</td>
</tr>
<tr>
<td>Tempo após o qual o equipamento entra automaticamente no modo</td>
<td>Espera em rede: ( \leq 2,0 \text{ W} )</td>
</tr>
<tr>
<td>Consumo de energia no modo de espera em rede se todas as portas de rede com fio estiverem conectadas e todas as portas de rede sem fio estiverem ativadas, em uma entrada de 230 V/50 Hz</td>
<td>( \leq 30 \text{ minutos} )</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>( \leq 5 \text{ minutos} )</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>( \leq 2,0 \text{ W} )</td>
</tr>
<tr>
<td>Procedimentos de desativação/ativação da porta de rede. A desativação de todas as redes ativará o modo de espera.</td>
<td>( \text{Bluetooth}^\circ ): Desative apagando a lista de emparelhamento pressionando o botão Bluetooth por 10 segundos. Ative emparelhando com uma fonte Bluetooth.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Informações técnicas sobre a fonte de alimentação externa</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>A fonte de alimentação externa fornecida com o produto, de acordo com a Diretiva de Requisitos de Ecodesign para Produtos Relacionados à Energia 2009/125/CE, está em conformidade com a(s) norma(s) ou o(s) documento(s) a seguir: Regulamento da Comissão (UE) 2019/1782.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Fabricante</th>
<th>Bose Products B.V.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Número de registro comercial</td>
<td>36037901</td>
</tr>
<tr>
<td>Endereço</td>
<td>Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Países Baixos</td>
</tr>
<tr>
<td>Identificador do modelo</td>
<td>S008XM0500160</td>
</tr>
<tr>
<td>Tensão de entrada</td>
<td>100 V-240 V</td>
</tr>
<tr>
<td>Frequência CA de entrada</td>
<td>50 Hz/60 Hz</td>
</tr>
<tr>
<td>Tensão de saída</td>
<td>5 V CC</td>
</tr>
<tr>
<td>Corrente de saída</td>
<td>1,6 A</td>
</tr>
<tr>
<td>Potência de saída</td>
<td>8 W</td>
</tr>
<tr>
<td>Eficiência ativa média</td>
<td>79,4%</td>
</tr>
<tr>
<td>Eficiência com pouca carga (10%)</td>
<td>75,8%</td>
</tr>
<tr>
<td>Consumo de energia sem carga</td>
<td>0,05 W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Para a Europa:
Faixa de frequência de funcionamento de 2400 a 2483,5 MHz.
Potência de transmissão máxima inferior a 20 dBm EIRP.
A potência de transmissão máxima deve ser inferior aos limites regulamentados de forma que o teste SAR não seja necessário e isento de acordo com os regulamentos aplicáveis.
Informações regulamentares

Este símbolo indica que o produto não deve ser descartado com o lixo doméstico e deve ser entregue em um local de coleta apropriado para reciclagem. O descarte adequado e a reciclagem ajudam a proteger os recursos naturais, a saúde humana e o meio ambiente. Para obter mais informações sobre o descarte e a reciclagem deste produto, entre em contato com a prefeitura, o serviço de descarte, o serviço de coleta de lixo do local ou a loja onde você comprou este produto.

Descarte as pilhas de forma responsável, de acordo com os regulamentos locais. Não as incinere.

Li-ion A remoção da bateria de íons de lítio recarregável deste produto deve ser feita apenas por um profissional qualificado. Entre em contato com o revendedor local da Bose ou acesse products.bose.com/static/compliance/index.html para obter mais informações.

Observação: Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para dispositivos digitais da classe B, de acordo com a Parte 15 das normas da FCC. Esses limites são determinados para garantir uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, poderá causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. Porém, não há garantias de que não haverá interferência em determinada instalação. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção dos sinais de rádio ou televisão, o que poderá ser determinado desligando e religando este equipamento, recomendamos que o usuário tente corrigir a interferência recorrendo a uma ou mais das seguintes medidas:

- Mude a orientação ou posição da antena receptora.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conecte o equipamento a uma tomada de um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consulte o revendedor ou um técnico especialista em rádio/TV para obter ajuda.

Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela Bose Corporation poderão anular a autoridade do usuário para usar este equipamento.

Este equipamento está de acordo com a parte 15 do regulamento da FCC e com os padrões de RSS isentos de licença da ISED Canada. O funcionamento está sujeito a estas duas condições: (1) Este equipamento não pode causar interferência prejudicial, e (2) este equipamento deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar funcionamento indesejado.

Este aparelho digital de classe B está em conformidade com a norma canadense ICES-003.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Este dispositivo está de acordo com os limites de exposição de radiação de radiofrequência que a FCC e a ISED Canada estabeleceram para a população geral. Não deve estar no mesmo local que, ou funcionar em conjunto com, quaisquer outras antenas ou transmissores.

Preencha e guarde para referência futura:

Os números de série e de modelo encontram-se embaixo do sistema

Número de série: ____________________________________________________________

Número do modelo: 416912

Data da compra: __________________________________________________________

Sugerimos que guarde a sua fatura com este manual do proprietário.
Informações regulamentares

<table>
<thead>
<tr>
<th>Nome da peça</th>
<th>Chumbo (Pb)</th>
<th>Mercúrio (Hg)</th>
<th>Cádmio (Cd)</th>
<th>Hexavalente (CR(VI))</th>
<th>Bifenilos polibromados (PBB)</th>
<th>Éter difenílico polibromado (PBDE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Placas de circuitos integrados</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Peças metálicas</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Peças de plástico</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Alto-falantes</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Cabos</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Esta tabela foi elaborada de acordo com as disposições da norma SJ/T 11364.

O: Indica que esta substância tóxica ou perigosa contida em todos os materiais homogêneos desta peça está abaixo do limite em GB/T 26572.

X: Indica que esta substância tóxica ou perigosa contida em pelo menos um dos materiais homogêneos utilizados nesta peça está acima do limite em GB/T 26572.

---

### Tabela de restrição de substâncias perigosas de Taiwan

Nome do equipamento: Bose® Soundlink® Mini Bluetooth®, Designação de tipo: 416912

<table>
<thead>
<tr>
<th>Unidade</th>
<th>Chumbo (Pb)</th>
<th>Mercúrio (Hg)</th>
<th>Cádmio (Cd)</th>
<th>Cromo hexavalente (Cr+6)</th>
<th>Bifenilos polibromados (PBB)</th>
<th>Éteres difenílicos polibromados (PBDE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Placas de circuitos integrados</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Peças metálicas</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Peças de plástico</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Alto-falantes</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Cabos</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Observação 1:** “○” indica que a porcentagem de conteúdo da substância restrita não excede a porcentagem do valor de referência de presença.

**Observação 2:** “−” indica que a substância restrita corresponde à isenção.

**Data de fabricação:** O oitavo dígito no número de série indica o ano de fabricação: “0” corresponde a 2010 ou 2020.

**Importador na China:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riying Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importador na CE:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

**Importador em Taiwan:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan – Número de telefone: +886-2-2514 7676

**Importador no México:** Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Número de telefone: +5255 (5202) 3545

Sede da Bose Corporation: 1-877-230-5639

A marca nominativa e os logotipos Bluetooth® são marcas comerciais registradas pertencentes à Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela Bose Corporation é feita sob licença.

©2020 Bose Corporation. Nenhuma parte deste documento pode ser reproduzida, modificada, distribuída ou utilizada de qualquer outra forma sem a prévia autorização por escrito.
Índice

Introdução
Sobre seu mini alto-falante SoundLink® Bluetooth® II ................................................................. 8
  Características do sistema ........................................................................................................... 8
Desembalando o sistema .................................................................................................................. 9
Diretrizes de posicionamento ......................................................................................................... 10

Configuração do sistema
Colocando o alto-falante na base de carregamento ...................................................................... 11
Conectando à energia .................................................................................................................... 12
Ligando o alto-falante .................................................................................................................... 13
Configuração dos comandos de voz ............................................................................................. 13
  Idiomas pré-instalados ................................................................................................................ 13
  Seleção de um idioma .................................................................................................................. 13
  Desativação dos comandos de voz ............................................................................................. 13
  Alterando o idioma ...................................................................................................................... 13

Bluetooth®
Emparelhando seu dispositivo móvel .......................................................................................... 14
  Emparelhando outro dispositivo móvel ...................................................................................... 14
Reprodução de músicas .................................................................................................................. 14
Gerenciando várias conexões ....................................................................................................... 15
  Alternando entre dois dispositivos móveis conectados ............................................................. 15
  Identificando os dispositivos móveis conectados .................................................................... 15
  Conectando um dispositivo móvel da lista de emparelhamento do alto-falante ................. 15
  Apagando a lista de emparelhamento do alto-falante .............................................................. 15

Como usar o sistema
Botões de controle do sistema para viva-voz e reprodução ......................................................... 16
  Como usar o botão multifunção ................................................................................................ 16

Conexão de um dispositivo ao conector AUX
Usando um cabo para conectar um dispositivo de áudio ............................................................... 18
Índice

**Funcionamento com a alimentação da bateria**
Verificação da bateria .................................................................................................................. 19
Modo de proteção da bateria ....................................................................................................... 19
Substituindo a bateria .................................................................................................................. 20
Configuração do desligamento automático ............................................................................... 20
  Desativação do desligamento automático .............................................................................. 20

**Como obter informações do sistema**
Indicadores de status do sistema .............................................................................................. 21

**Cuidados e manutenção**
Solução de problemas .................................................................................................................. 22
Remoção de um adaptador de alimentação CA ........................................................................ 23
Reiniciando o alto-falante ........................................................................................................... 24
Limpeza ........................................................................................................................................ 24
Serviço de atendimento ao cliente ............................................................................................ 24
Garantia limitada .......................................................................................................................... 24
Informações técnicas .................................................................................................................... 24
Sobre seu mini alto-falante SoundLink® Bluetooth® II

O mini alto-falante SoundLink® Bluetooth® II proporciona som íntegro e natural com um aparelho ultracompacto que cabe na palma da sua mão. Ele conecta-se ao seu smartphone, tablet ou outro dispositivo com Bluetooth, para que você possa ouvir música, assistir a vídeos ou jogar a qualquer hora, em qualquer lugar.

Características do sistema

• Armazena até oito dispositivos móveis em sua lista de emparelhamento.
• Conecta até dois dispositivos móveis para poder alternar facilmente entre dispositivos móveis.
• O viva-voz permite fazer chamadas em modo mãos-livres com seu smartphone.
• Os comandos de voz orientam você nos processos de emparelhamento e conexão por Bluetooth.
• Os alertas de voz indicam os dispositivos móveis conectados no momento, lembram você de carregar o alto-falante e identificam as chamadas recebidas.
• A bateria íon de lítio recarregável mantém suas músicas tocando por horas.
• O carregador de parede conecta-se à base ou diretamente no alto-falante.
• Carrega com a maioria das fontes de alimentação USB.
• O suporte do carregador serve como uma base conveniente para o alto-falante.
• O conector AUX permite a reprodução em um dispositivo de áudio.
• O design portátil permite que você o use em qualquer lugar.
Desembalando o sistema

Retire cuidadosamente os elementos da embalagem e confirme se as seguintes peças estão incluídas:

- Mini alto-falante SoundLink® Bluetooth® II
- Fonte e cabo de alimentação
- Base de carregamento
- Adaptadores de alimentação CA

Pode ser fornecido com vários adaptadores de alimentação CA. Use o adaptador de alimentação CA próprio para sua região.

Observação: Se parte do sistema estiver danificada, não o utilize. Fale com seu fornecedor autorizado Bose® ou com o atendimento ao cliente da Bose. Consulte o guia de início rápido fornecido na embalagem.
Introdução

Diretrizes de posicionamento

• Coloque o dispositivo móvel dentro do alcance do alto-falante (10 m). Afastar o dispositivo móvel afeta a qualidade do som e pode desconectá-lo do alto-falante.

• Coloque a parte de trás do alto-falante perto de, mas não diretamente em, uma parede. A resposta de graves diminui à medida que o alto-falante é afastado de uma parede.

CUIDADOS:

• Apoie o alto-falante sobre sua base. Apoiar o alto-falante sobre qualquer outro lado pode causar danos ao alto-falante e afetar a qualidade do som.

• Não coloque o alto-falante em superfícies molhadas ou sujas.

Para evitar a interferência sem fio:

• Mantenha outros equipamentos sem fio longe do alto-falante.

• Coloque o alto-falante e seu dispositivo móvel fora e afastados de armários de metal, quaisquer outros componentes de áudio/vídeo e fontes diretas de calor.
Colocando o alto-falante na base de carregamento

Coloque o alto-falante em cima da base. Alinhe os conectores de pinos.

**Observação:** Use a base de carregamento fornecida com seu alto-falante. Este alto-falante não é compatível com a base de carregamento do mini alto-falante SoundLink Bluetooth®.

**CUIDADO:** Não force o alto-falante na base, pois isso pode causar danos.
Antes de usar o alto-falante, conecte-o à alimentação CA (rede elétrica) e carregue a bateria.


2. Conecte a outra extremidade do cabo de alimentação a uma fonte de alimentação.

3. Conecte a fonte de alimentação a uma tomada de energia CA (rede elétrica).

**Observação:** Conecte o adaptador de alimentação CA próprio para sua região.

O indicador de bateria pisca âmbar e o alto-falante emite um som.
Ligando o alto-falante

Pressione o botão de liga/desliga 🌇.
O indicador de Bluetooth® ♪ piscará em azul.

Configuração dos comandos de voz

Os comandos de voz orientam você nos processos de emparelhamento e conexão por Bluetooth.

Idiomas pré-instalados

• Inglês
• Espanhol
• Francês
• Alemão
• Mandarim
• Japonês
• Italiano
• Português
• Holandês
• Russo
• Polonês

Observação: Para baixar outro idioma, acesse: updates.Bose.com/SoundLinkMini
Se seu idioma não estiver disponível, consulte “Desativação dos comandos de voz”.

Seleção de um idioma

1. Pressione + ou — para navegar pelos idiomas.
2. Quando você ouvir seu idioma, pressione o botão Multifunção ( ••• ) por alguns segundos.
   Você ouvirá: “Pronto para emparelar”.

Desativação dos comandos de voz

Pressione + e — ao mesmo tempo até ouvir “comandos de voz desativados”.
Repita o procedimento para reativar os comandos de voz.

Alterando o idioma

1. Pressione ••• e + ao mesmo tempo até ouvir o comando de voz para a primeira opção de idioma.
2. Pressione + ou — para navegar pelos idiomas.
3. Quando você ouvir seu idioma, pressione ••• por alguns segundos.
Emparelhando seu dispositivo móvel

Depois de selecionar seu idioma, o alto-falante está pronto para emparelhar com seu primeiro dispositivo móvel.

1. No dispositivo móvel, ative o recurso Bluetooth®.
   
   **Dica:** O recurso Bluetooth® é normalmente encontrado em Configurações. O ícone de engrenagem (⚙️) geralmente representa Configurações na tela inicial.

2. Selecione **Bose Mini II SoundLink** na lista de dispositivos.

   ![Bluetooth settings on smartphone](image)
   O indicador de Bluetooth💰 acende em branco fixo e o comando de voz diz: “Conectado a <nome do dispositivo>”.

Emparelhando outro dispositivo móvel

1. Pressione o botão Bluetooth💰 por alguns segundos até o indicador de Bluetooth💰 piscar em azul e você ouvir: “Pronto para emparelhar outro dispositivo”.

2. Emparelhe seu dispositivo móvel com o alto-falante.
   
   **Observação:** Emparelhar seu dispositivo móvel o armazena na lista de emparelhamento do alto-falante. O alto-falante armazena oito dispositivos móveis.

Reprodução de músicas

Uma vez conectado o dispositivo móvel, inicie uma fonte de música. Você pode usar os controles de reprodução e volume em seu dispositivo móvel ou no alto-falante (consulte a página 16).
Gerenciando várias conexões

Quando ligado, o alto-falante conecta-se automaticamente aos dois dispositivos conectados mais recentemente em sua lista de emparelhamento. Isso permite que você alterne facilmente entre dispositivos móveis. Você pode reproduzir música somente de um dispositivo móvel por vez.

Alternando entre dois dispositivos móveis conectados
1. Pause a música de seu primeiro dispositivo móvel.
2. Reproduza a música de seu segundo dispositivo móvel.

Identificando os dispositivos móveis conectados
Pressione $ para ouvir quais dispositivos móveis estão conectados no momento.

Conectando um dispositivo móvel da lista de emparelhamento do alto-falante
Reproduza música de um dispositivo móvel emparelhado que não está conectado no momento.
1. Pressione $ duas vezes (dentro de três segundos) para conectar ao próximo dispositivo móvel emparelhado.
2. Pressione $ até ouvir o nome do dispositivo móvel correto. Você ouvirá “Conectado a <nome do dispositivo>”.
3. Reproduza a música em seu dispositivo móvel.

Apagando a lista de emparelhamento do alto-falante
1. Pressione $ por dez segundos, até ouvir “Lista de dispositivos Bluetooth apagada”.
2. Em seu dispositivo móvel, exclua o alto-falante do menu Bluetooth. Todos os dispositivos móveis emparelhados serão apagados e o alto-falante estará pronto para emparelar (consulte a página 14).
Como usar o sistema

Botões de controle do sistema para viva-voz e reprodução

O teclado de botões controla a reprodução, o volume e o viva-voz do alto-falante. Para usar o teclado de botões, emparelhe seu dispositivo móvel com o alto-falante (consulte a página 14).

Observação: Certos dispositivos móveis podem não aceitar essas funções.

Como usar o botão multifunção

Este botão controla fontes de música e chamadas por viva-voz em seu dispositivo móvel a partir do alto-falante.

Controles de reprodução

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ação</th>
<th>Controle do botão</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Reproduzir</td>
<td>Pressione •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Pausar</td>
<td>Pressione •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Observação:</td>
<td>No modo AUX, pressionar ••• silencia a música.</td>
</tr>
<tr>
<td>Avançar para a próxima faixa</td>
<td>Pressione •• duas vezes.</td>
</tr>
<tr>
<td>Retornar para a faixa anterior</td>
<td>Pressione •• três vezes.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Como usar o sistema

Controles do viva-voz

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ação</th>
<th>Executor</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Fazer uma chamada</td>
<td>Pressione ••• por alguns segundos para ativar a discagem por voz (Siri).</td>
</tr>
<tr>
<td>Desativar o viva-voz e alternar para um dispositivo móvel (durante a chamada)</td>
<td>Pressione por alguns segundos •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Receber uma chamada</td>
<td>Pressione •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Rejeitar uma chamada</td>
<td>Pressione ••• por alguns segundos.</td>
</tr>
<tr>
<td>Encerrar uma chamada</td>
<td>Pressione •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Silenciar uma chamada</td>
<td>Pressione ••• por alguns segundos.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Pressione ••• ao mesmo tempo por alguns segundos.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Pressione novamente por alguns segundos para reativar o áudio.</td>
</tr>
<tr>
<td>Alternar entre chamadas</td>
<td>Pressione ••• duas vezes.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Alertas de voz

O alto-falante identifica as chamadas recebidas (quando aplicável). Para desativar esse recurso, consulte a página 13.
Conexão de um dispositivo ao conector AUX

Usando um cabo para conectar um dispositivo de áudio

Você pode conectar a saída de áudio de um smartphone, tablet, computador ou outro tipo de dispositivo de áudio ao conector AUX. O conector AUX aceita um plugue de cabo estéreo de 3,5 mm (não fornecido).

1. Usando um cabo estéreo de 3,5 mm, conecte seu dispositivo ao conector AUX do alto-falante.
2. Pressione \( \text{\textcircled{}} \) no alto-falante. O indicador AUX acenderá.
3. Reproduza a música no dispositivo de áudio.
   **Dica:** Aumente o volume do dispositivo conectado no nível quase máximo, depois utilize os botões de volume do alto-falante para ajustar o nível.
**Funcionamento com a alimentação da bateria**

**Verificação da bateria**

Uma bateria totalmente carregada oferece aproximadamente 10 horas de reprodução com uso comum. A taxa de descarga da bateria varia com o volume ajustado.

Para verificar o nível da carga da bateria, pressione o botão por alguns segundos e observe o indicador da bateria. Você ouvirá a porcentagem de carga restante.

**Dica:** Para estender o tempo de reprodução na bateria, reduza o volume.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Estado do sistema</th>
<th>Indicador de bateria</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Carregada/Carga alta</td>
<td>![Indicador]</td>
</tr>
<tr>
<td>Carregando/Carga média</td>
<td>![Indicador]</td>
</tr>
<tr>
<td>Necessário carregar/Carga baixa</td>
<td>![Indicador]</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Observação:** O tempo de carregamento recomendado é de quatro horas (consulte a página 12).

**Modo de proteção da bateria**

O sistema entra no modo de proteção de bateria para preservar a energia da bateria quando o sistema está desconectado da tomada e não é usado por:

- Mais de 24 horas ou
- Três dias com uma carga restante de menos de 10%

Para reativar o sistema, conecte-o à alimentação CA (rede elétrica) (consulte a página 12).

**Observação:** Não armazene o sistema por longos períodos quando o indicador da bateria piscar em vermelho. Quando não em uso, armazene o alto-falante em local fresco. Não armazene o sistema totalmente carregado durante muito tempo.
Funcionamento com a alimentação da bateria

Substituindo a bateria

As baterias recarregáveis precisam periodicamente de substituição. A duração da bateria depende do uso e das configurações de volume.

Talvez seja necessário substituir a bateria se for necessário recarregá-la com mais frequência.

Observação: A bateria fornecida com seu sistema não pode ser reparada pelo usuário. Contate o atendimento ao cliente da Bose para solucionar todos os problemas relacionados à bateria. Consulte a folha de contatos na embalagem.

Configuração do desligamento automático

O alto-falante desliga após 30 minutos de inatividade (nenhum som sai do alto-falante) quando estiver funcionando por bateria.

Desativação do desligamento automático

Pressione $ e + ao mesmo tempo por alguns segundos. Você ouvirá um comando de voz (ou um som) confirmando que o recurso de desligamento automático está desativado.

Repita o procedimento para reativar o desligamento automático.
Como obter informações do sistema

Indicadores de status do sistema

Os indicadores de status do sistema encontram-se acima dos botões correspondentes e mostram informações do sistema.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Indicador de bateria</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Indica o nível de carga da bateria (consulte a página 19).</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Indicador de Bluetooth®</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>• Piscando em azul: Pronto para emparelar.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>• Piscando em branco: Conectando.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>• Branco fixo: Conectado.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Consulte “Emparelhando seu dispositivo móvel” na página 14 para obter mais informações.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Indicador AUX</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Branco fixo: AUX é a fonte selecionada.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Cuidados e manutenção

#### Solução de problemas

<table>
<thead>
<tr>
<th>Problema</th>
<th>O que fazer</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Sem energia</strong></td>
<td>• Prenda o cabo de alimentação nas duas extremidades.</td>
</tr>
<tr>
<td><em>(CA (rede elétrica))</em></td>
<td>• Conecte a fonte de alimentação a uma tomada de energia CA <em>(rede elétrica)</em>.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Conecte o cabo de alimentação a uma porta USB diferente.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Use a fonte de alimentação fornecida com o alto-falante.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Use a base de carregamento fornecida com seu alto-falante. Este alto-falante não é compatível com a base de carregamento do mini alto-falante <em>SoundLink Bluetooth®</em>.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sem energia</strong> <em>(bateria)</em></td>
<td>A bateria pode estar no modo de proteção ou descarregada. Conecte a fonte de alimentação a uma tomada de energia CA <em>(rede elétrica)</em>.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>O alto-falante não se conecta com o</strong></td>
<td>• Em seu dispositivo móvel:</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>dispositivo móvel</strong></td>
<td>- Desative e ative o recurso <em>Bluetooth</em>.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- Remova o alto-falante do menu <em>Bluetooth</em>. Emparelhe novamente.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Aproxime seu dispositivo móvel do alto-falante e afaste-o de qualquer interferência ou obstrução.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Emparelhe outro dispositivo móvel <em>(consulte a página 14)</em>.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Apague a lista de emparelhamento do alto-falante <em>(consulte a página 15)</em>.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Reinicie o alto-falante <em>(consulte a página 24)</em>.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>O som não sai do</strong></td>
<td>• Ligue o alto-falante.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>dispositivo móvel</strong></td>
<td>• Aumente o volume no alto-falante, no dispositivo móvel e na fonte de música.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Pressione ‡ para ouvir os dispositivos móveis conectados e verifique se você está usando o dispositivo correto.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Aproxime seu dispositivo móvel do alto-falante e afaste-o de qualquer interferência ou obstrução.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Use uma fonte de música diferente.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Emparelhe outro dispositivo móvel.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Se dois dispositivos móveis estiverem conectados, pause o outro dispositivo móvel primeiro.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Aproxime seu dispositivo móvel do alto-falante e afaste-o de qualquer interferência ou obstrução.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Em seu dispositivo móvel:</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- Desative e ative o recurso <em>Bluetooth</em>.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- Remova o alto-falante do menu <em>Bluetooth</em>. Emparelhe novamente.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Apague a lista de emparelhamento do alto-falante <em>(consulte a página 15)</em>.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Reinicie o alto-falante <em>(consulte a página 24)</em>.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Verifique se seu dispositivo móvel é compatível. Consulte o manual do proprietário do dispositivo móvel.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Problema | O que fazer
--- | ---
Má qualidade de som de seu dispositivo móvel | • Use uma fonte de música diferente.  
• Emparelhe outro dispositivo móvel.  
• Desconecte o segundo dispositivo.  
• Aproxime seu dispositivo móvel do alto-falante e afaste-o de qualquer interferência ou obstrução.

O áudio é reproduzido do dispositivo móvel errado (quando dois dispositivos estiverem conectados) | • Pressione \( \mathbb{\ell} \) para ouvir os dispositivos móveis conectados e verifique se você está usando o dispositivo correto.  
• Pause ou feche a fonte de música no dispositivo móvel que está tocando a música.  
• Desconecte o segundo dispositivo.

Não há áudio do dispositivo AUX | • Ligue o dispositivo AUX e reproduza a música.  
• Prenda o cabo de 3,5 mm ao conector AUX do alto-falante e ao dispositivo AUX.  
• Aumente o volume no alto-falante e no dispositivo AUX.  
• Use um cabo AUX diferente.  
• Conecte um dispositivo AUX diferente.

Má qualidade de som de um dispositivo AUX | • Prenda o cabo de 3,5 mm ao conector AUX do alto-falante e ao dispositivo AUX.  
• Aumente o volume no alto-falante e no dispositivo AUX.  
• Use um cabo AUX diferente.  
• Conecte um dispositivo AUX diferente.

Remoção de um adaptador de alimentação CA

1. Pressione a lingueta.

2. Levante o adaptador para cima e retire-o.
Cuidados e manutenção

Reiniciando o alto-falante

Restaurar as configurações originais de fábrica apaga as configurações de dispositivos móveis e idioma do alto-falante.

1. Ligue o alto-falante.
2. Pressione por dez segundos.

Limpeza

- Limpe a superfície do sistema com um pano macio e seco.
- Não use sprays perto do sistema. Não use solventes, produtos químicos ou soluções de limpeza que contenham álcool, amônia ou abrasivos.
- Não derrame líquidos nas aberturas do equipamento.

Serviço de atendimento ao cliente

Para obter mais auxílio, entre em contato com o serviço de atendimento ao cliente da Bose. Consulte o guia de início rápido fornecido na embalagem.

Garantia limitada

Seu sistema é coberto por uma garantia limitada. Visite nosso site em global.Bose.com/warranty para obter detalhes sobre a garantia limitada.


Informações técnicas

Potência nominal da fonte de alimentação

Entrada: 100 – 240 VCA  50/60 Hz, 300 mA
Saída: 5 VCC, 1600 mA

Potência nominal de entrada

Entrada: 5 VCC, 1,6 A
Viktiga säkerhetsanvisningar

Läs igenom bruksanvisningen noggrant och spara den för att kunna referera till den i framtiden.

Viktiga säkerhetsanvisningar
1. Läs de här anvisningarna.
2. Behåll anvisningarna.
3. Ge akt på alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte produkten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med en torr trasa.
8. Installera inte produkten nära en värmekälla (som t.ex. radiator, värmespjäll och spisar) eller annan produkt (inklusive förstärkare) som avgör värme.
9. Använd bara den utrustning/de tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
10. Koppla bort produkten från eluttaget när åskan går eller om den inte ska användas under en längre period.
11. Låt utbildat servicepersonal utföra all service. Underhåll krävs när produkten skadats på något sätt, till exempel när nätadaptern eller elkontakten skadats, vätska har spillts i produkten, ett främmande föremål har hamnat i produkten, produkten har utsatts för regn eller fukt, produkten inte fungerar utan problem eller har tappats i golvet.

VARningar:
• För att minska risken för brand och elektriska stötar ska du undvika att utsätta produkten för regn eller fukt.
• Utsätt inte systemet för väta och placera inga föremål, som exempelvis vaser fyllda med vätska på systemet eller i dess närhet. Precis som med andra elektroniska produkter ska du vara försiktig så att du inte spiller vätska i någon del av produkten. Fel och/eller eldsvåda kan uppstå om vätska spills på produkten.
• Tända ljus eller andra föremål med öppna lågor får inte placeras på eller i närheten av produkten.
• Utsätt inte batterier för mekaniska stötar.
• Om ett batteri läcker måste du se till att vätskan inte kommer i kontakt medhud eller ögon. Om detta inträffar tvättar du det påverkade området med rikligt med vatten och söker omedelbart läkarvård.
• Använd bara batteri som rekommenderas för utrustningen.
• Låt inte batteriet sitta i allt för länge sedan det laddats klart.
• Om batterierna ligger oanvända en längre tid kanske de måste laddas upp och laddas ur flera gånger för att erhålla maximal kapacitet.
• Batterier uppnår bästa prestanda när de används i normal rumstemperatur (20 °C +/- 5 °C).
• Det batteri som medföljer systemet kan inte bytas ut av användaren. Kontakta Bose kundtjänst om du har frågor gällande batterier.

TÄNK PÅ: Gör inga otillåtna ändringar av produkten eftersom det kan äventyra säkerheten, efterlevandet av bestämmelser samt systemets prestanda. Dessutom kan produktgarantin bli ogiltig.

WARNING! Produkten innehåller små delar som kan orsaka kvävning. Inte lämplig för barn under 3 år.

WARNING! Produkten innehåller magnetiska material. Kontakta din läkare om du har frågor om huruvida produkten kan påverka implantat av medicinsk enhet.

TÄNK PÅ FÖLJANDE:
• Produktnamn är placerade på undersidan och i foten på produkten.
• Om produkten kopplas bort från strömförsörjningen med elkontakten ska det vara lätt att komma åt och använda denna kontakt.
• Produken är inte utformat eller testad för användning utomhus, i nöjesfordon eller i marina miljöer.
• Den här produkten är endast avsedd att användas med den medföljande nätadaptern.
• Den här produkten innehåller inga delar som kan bytas ut eller repareras av användaren. Kontakta Bose kundtjänst om du har frågor gällande service.
Viktiga säkerhetsanvisningar

Härmed förklarar Bose Corporation att denna produkt i alla väsentliga avseenden uppfyller de krav och föreskrifter som uppställts enligt direktivet 2014/53/EG och andra tillämpliga EG-direktiv. En kompletterande förklaring om överensstämmelse finns på www.bose.com/compliance


**Erfordrad information om strömstatus**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Strömförbrukning</th>
<th>Strömläge</th>
<th>Strömförbrukning</th>
<th>Strömläge</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Strömförbrukning är specificerad för strömläget 230 V/50 Hz-ingångström</td>
<td>Viloläge</td>
<td>0,5 W</td>
<td>Bluetooth® ≤ 2,0 W</td>
</tr>
<tr>
<td>Tid till att utrustningen automatiskt växlar till läget</td>
<td>Bluetooth® ≤ 2,0 W</td>
<td>30 minuter</td>
<td>Bluetooth® ≤ 5 minuter</td>
</tr>
<tr>
<td>Strömförbrukning i nätverksanslutet viloläge om alla nätverksportar är anslutna och alla trådlösa portar är aktiva, vid 230 V/50 Hz-ingångström</td>
<td>Bluetooth® ≤ 2,0 W</td>
<td>2,0 W</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Instruktioner för att aktivera/inaktivera nätverksportar. Om alla portar är inaktiverade startas startas viloläget.

**Teknisk information om extern strömförsörjning**


<table>
<thead>
<tr>
<th>Tillverkare</th>
<th>Bose Products B.V.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kommersiellt registreringsnummer</td>
<td>36037901</td>
</tr>
<tr>
<td>Adress</td>
<td>Gorslaan 60 1441 RG Purmerend Nederland</td>
</tr>
<tr>
<td>Modellidentifiering</td>
<td>S008XM0500160</td>
</tr>
<tr>
<td>Inspänning</td>
<td>100 V-240 V</td>
</tr>
<tr>
<td>Ingångsfrekvens, växelström</td>
<td>50 Hz/60 Hz</td>
</tr>
<tr>
<td>Utspänning</td>
<td>5 V DC</td>
</tr>
<tr>
<td>Utström</td>
<td>1,6 A</td>
</tr>
<tr>
<td>Uteffekt</td>
<td>8 W</td>
</tr>
<tr>
<td>Genomsnittlig aktiv effektivitet</td>
<td>79,4 %</td>
</tr>
<tr>
<td>Effektivitet vid låg belastning (10 %)</td>
<td>75,8 %</td>
</tr>
<tr>
<td>Strömförbrukning utan belastning</td>
<td>0,05 W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**För Europa:**
Frekvensband användning: 2400 till 2483,5 MHz.
Maximal överföringsstyrka mindre än 20 dBm EIRP.
Maximal överföringsstyrka är mindre än lagstadsgräns vilket gör att SAR-testning inte är nödvändig och undantagen per gällande bestämmelser.
Den här symbolen betyder att produkten inte ska kastas med hushållssoporna utan återvinnas enligt med lokala bestämmelser. Rätt deponering och återvinning hjälper till att skydda våra naturresurser, vår hälsa och miljö. Mer information om deponering och återvinning av produkten får du om du kontaktar lokala myndigheter, deponingscentraler eller affären där du köpte produkten.

Tänk på att lämna in gamla batterier för återvinning enligt lokala föreskrifter. Elda inte upp batterier.


Obs! Den här utrustningen har testats och befunnits överensstämma med gränsvärdena för digitala enheter enligt klass B, i enlighet med del 15 i FCC:s bestämmelser. Gränsvärdena är avsedda att ge rimligt skydd mot skadliga störningar vid installation i bostäder. Den här utrustningen genererar, använder och kan avge radiofrekvensenergi, och om utrustningen inte installeras och används i enlighet med anvisningarna kan den orsaka skadliga störningar i samband med radiokommunikation. Det ges dock ingen garanti för att det inte kan förekomma skadliga störningar i en viss installation. Om den här utrustningen stör mottagningen i en radio- eller TV-apparat (vilket kan upptäckas genom att utrustningen stängs av och sätts på) rekommenderar vi att du försöker motverka störningen genom att vidta en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagningsantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett uttag i en annan strömkrets än den som mottagaren är ansluten till.
- Vänd dig till din återförsäljare eller en erfaren radio-/TV-reparatör för att få hjälp.

Om utrustningen ändras eller modifieras på något sätt, som inte uttryckligen har godkänts av Bose Corporation, kan medföra att användarens rätt att använda produkten upphävs.

Denna enhet uppfyller del 15 i FCC-bestämmelserna och licensundantaget i ISED Canada angående RSS-standarder. Följande två villkor ställs för användningen: (1) enheten får inte orsaka skadliga störningar och (2) enheten måste hålla alla former av störningar som den tar emot, inklusive störningar som kan orsaka oönskad drift av enheten.

CAN ICES-3 (B) /NMB-3 (B)

Denna enhet uppfyller FCC- och ISED Canada RF-bestämmelserna angående gränsvärden som är uppställda för strålningsexponering för produkter för generella användningsområden. Produkten får inte kopplas samman med annan produkt eller användas tillsammans med annan antenn eller sändare.

Fyll i uppgifterna och spara dem för senare användning:
Serie- och modellnummer finns på undersidan av systemet

| Serienummer: | ______________________________ |
| Modellnummer: | 416912 |
| Inköpsdatum: | ______________________________ |

Vi föreslår att du sparar inköpskvittot tillsammans med den här bruksanvisningen.
### Förordningar

**Tabell över farliga föremål som kontrolleras i Kina**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Namn och innehåll på giftiga eller farliga ämnen eller delar</th>
<th>Giftiga eller farliga ämnen och delar</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Namn</strong></td>
<td><strong>Bly (Pb)</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>PCB:er</td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>Metall</td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>Plast</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Högtalare</td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>Kablar</td>
<td>x</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Den här tabellen är uppställd i enlighet med bestämmelserna i SJ/T 11364.

O: Anger att detta giftiga eller farliga ämne som ingår i alla homogena material i den här artikeln ligger under gränsvärdena uppställda i GB/T 26572.

X: Anger att detta giftiga eller farliga ämne som ingår i minst ett av de homogena materialen i den här artikeln ligger över gränsvärdena uppställda i GB/T 26572.

---

**Tabell över farliga föremål som kontrolleras i Taiwan**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Utrustningens namn: Bose’ Soundlink’ Mini Bluetooth®, typ-ID: 416912</th>
<th>Begränsade ämnen och kemiska beteckning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Enhet</strong></td>
<td><strong>Bly (Pb)</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>PCB:er</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Metall</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Plast</td>
<td>○</td>
</tr>
<tr>
<td>Högtalare</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Kablar</td>
<td>-</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Obs 1! ”○” anger att det procentuella innehållet i det begränsade ämnet inte överstiger referensvärdet.

Obs 2! Med ”−” anges att den begränsade substansen motsvarar undantaget.

---

**Tillverkningsdatum:** Den åttonde siffran i serienumret visar tillverkningsåret; “0” år 2010 eller 2020.

**Kinaimportör:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riying Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**EU-importör:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Nederlanderna

**Taiwanimportör:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, telefonnummer Taiwan: +886-2-2514 7676

**Mexikoimportör:** Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Telefonnummer: +5255 (5202) 3545

Bose Corporations huvudkontor: 1-877-230-5639

Namnet Bluetooth® och logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc., och all användning av sådana märken som tillhör Bose Corporation sker under licens.

©2020 Bose Corporation. Ingen del av detta dokument får återges, modifieras, distribueras eller användas på något annat sätt utan föregående skriftlig tillåtelse.
Innehåll

Inledning
Om din SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II.............................................................. 8
   Systemegenskaper .................................................................................................. 8
Packa upp systemet.................................................................................................... 9
Riktlinjer för placering............................................................................................. 10

Installera systemet
Placera högtalaren i laddningsstationen................................................................. 11
Ansluta ström ............................................................................................................. 12
Sätt på högtalaren ..................................................................................................... 13
Ställa in röstmeddelanden ..................................................................................... 13
   Förinstallerade program ..................................................................................... 13
   Välja ett språk ....................................................................................................... 13
   Inaktivera röstmeddelanden ............................................................................. 13
   Ändra språk .......................................................................................................... 13

Bluetooth®
Synkronisera din mobila enhet.............................................................................. 14
   Synkronisera ytterligare en mobil enhet ............................................................. 14
Spela musik .............................................................................................................. 14
Hantera flera anslutningar ................................................................................. 15
   Växla mellan två anslutna mobila enheter ......................................................... 15
   Identifiera anslutna mobila enheter .................................................................. 15
Ansluta en mobil enhet från synkroniseringslistan i högtalaren......................... 15
   Rensa synkroniseringslistan i högtalaren ......................................................... 15

Använda systemet
Knappar på systemkontollen för högtalartelefonen och uppspelning.................. 16
   Använda multifunktionsknappen ...................................................................... 16

Ansluta en enhet till AUX-kontakten
Använda en kabel för att ansluta en ljudenhhet ..................................................... 18
Innehåll

Använda batteriet när du använder enheten
Kontrollera batteriet ........................................................................................................ 19
Batteriets skyddsläge ........................................................................................................ 19
Byta ut batteriet ............................................................................................................... 20
Inställningar för automatisk avstängning ...................................................................... 20
  Inaktivera automatisk avstängning ............................................................................. 20

Hämta systeminformation
Statusindikatorer .......................................................................................................... 21

Skötsel och underhåll
Felsökning....................................................................................................................... 22
Ta bort en stickkontakt från nätadaptern ...................................................................... 23
Återställa högtalaren ....................................................................................................... 23
Rengöring......................................................................................................................... 24
Kundtjänst....................................................................................................................... 24
Begränsad garanti ........................................................................................................... 24
Teknisk information....................................................................................................... 24
Inledning

Om din SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II

SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II levererar ett fylligt, naturligt ljud från en ultrakompakt högtalare som får plats i din hand. Den kopplas till din smarttelefon, surfplatta eller annan Bluetooth-enhet så att du kan lyssna på musik, visa videoklipp eller spela när som helst, var som helst.

Systemegenskaper

• Kan lagra upp till åtta mobila enheter i synkroniseringslistan.
• Ansluter upp till två mobila enheter för att enkelt kunna växla mellan enheterna.
• Högtalartelefon för handsfree-samtal med din smarttelefon.
• Röstmeddelanden vägleder dig igenom Bluetooth-synkroniseringen och anslutningsprocessen.
• Röstmeddelanden anger anslutna mobila enheter, påminner dig om att uppladdning krävs och identifierar inkommande samtal.
• Ett uppladdningsbart litiumjonbatteri levererar musik i flera timmar.
• Väggladdaren kan kopplas ihop med laddningsstationen eller direkt med högtalaren.
• Laddas med de flesta USB-strömförsörjda källor.
• Laddningsstationen fungerar även som en bottenplatta för högtalaren.
• AUX-kontakt för uppspelning från en ljudenhet.
• Lätt utförande gör den lätt att ta med sig.
Packa upp systemet

Packa försiktigt upp kartongen och kontrollera att följande delar finns med:

- SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II
- Elkabel
- Laddningsstation
- Stickkontakter för nätadapter

Produkten kan levereras med flera stickkontakter. Använd den kontakt som är avsedd för din region.

Riktlinjer för placering

• Placera den mobila enheten inom 10 m från högtalaren. Om du placerar den lägre bort kan ljudkvaliteten påverkas och anslutningen till högtalaren kopplas från.
• Placera högtalarens baksida nära men inte direkt mot en vägg. Basresponsen minskar vartefter högtalaren flyttas bort från väggen.

TÄNK PÅ:

• Placera högtalaren på bottenplattan. Om du placera högtalaren på sidan kan medföra att den skadas och att ljudkvaliteten försämras.


• Placera inte högtalaren på våta eller smutsiga ytor.

Så här undviker du störningar från trådlös kommunikation:

• Se till att inga andra trådlösa enheter kommer i närheten av högtalaren.
• Installera inte högtalaren och den mobila enheten vid eller i ett metallskåp, och inte nära andra ljud-/videokomponenter eller direktverkande värmekällor.
Placera högtalaren i laddningsstationen

Placera högtalaren ovanpå laddningsstationen. Anpassa kontaktstiften mot varandra.

**Obs!** Använd den laddningsstation som levererades med högtalaren. Den här högtalaren är inte kompatibel med laddningsstationer för SoundLink Mini Bluetooth®-högtalare.

**TÄNK PÅ:** Använd inte för mycket kraft när du placerar högtalaren i laddningsstationen eftersom den kan skadas.
Installera systemet

Ansluta ström

Innan du använder högtalaren ska du ansluta den till en strömkälla för att ladda upp batteriet.

1. Sätt in elkabeln i USB-kontakten på laddningsstationen eller högtalaren.

2. Sätt in den andra änden i ett vägguttag.

3. Sätt i nätadaptern i ett fungerande vägguttag.

**Obs!** Använd den kontakt som är avsedd för din region.

Batteriindikatorn blinkar med gult sken och du hör en ljudsignal från högtalaren.
Installera systemet

Sätta på högtalaren


Ställa in röstmeddelanden

Röstmeddelanden vägleder dig igenom Bluetooth-synkroniseringen och anslutningsprocessen.

Förinstallerade program

- Engelska
- Spanska
- Franska
- Tyska
- Mandarin
- Japanska
- Italienska
- Portugisiska
- Nederlandska
- Ryska
- Polska

Obs!
Du laddar ned andra språk från: updates.Bose.com/SoundLinkMini
Om du inte hittar ditt språk ska du gå till ”Inaktivera röstmeddelanden”.

Välja ett språk

1. Tryck på + eller – för att rulla i språklistan.
   Du hör nu ”Ready to pair” (Klart för synkronisering).

Inaktivera röstmeddelanden

Tryck och håll ned + och – samtidigt tills du hör ”voice prompts off” (röstemmeddalen är inaktiverade).

Upprepa proceduren för att aktivera röstmeddelanden på nytt.

Ändra språk

1. Tryck och håll ned ••• och + samtidigt tills du hör röstmeddelandet för det första språkalternativet.
2. Tryck på + eller – för att rulla i språklistan.
3. När du hör ditt språk trycker och håller du ned •••.
Synkronisera din mobila enhet

När du har valt ett språk är det dags att synkronisera högtalaren med den första mobila enheten.

1. Aktivera Bluetooth®-funktionen på din mobila enhet.
   

2. Välj **Bose Mini II SoundLink** i enhetslistan.

   *Bluetooth*-indikatorn $ lyser med fast vitt sken och du hör röstmeddelandet "Connected to <enhetsnamn>" (Ansluten till).

Synkronisera ytterligare en mobil enhet

1. Tryck och håll ned Bluetooth-knappen (∎) tills Bluetooth-indikatorn $ blinkar med blått sken och du hör "Ready to pair another device" (Klart för synkronisering av ny enhet).

2. Synkronisera din mobila enhet med högtalaren.

   **Obs!** Den synkroniserade mobila enheten visas i synkroniseringslistan i högtalaren. I högtalaren går det att lagra upp till åtta mobila enheter.

Spela musik

När den mobila enheten är ansluten är det dags att starta en musikkälla. Du kan använda uppspelnings- eller volymkontrollerna på enheten eller högtalarna (se sidan 16).
När högtalaren slås på synkroniseras högtalaren med de två senast använda mobila enheterna i synkroniseringslistan. Detta gör att du enkelt kan växla mellan de mobila enheterna. Du kan endast spela musik från en mobil enhet i taget.

Växla mellan två anslutna mobila enheter
1. Pausa musiken från den först anslutna mobila enheten.
2. Spela upp musik från den andra anslutna enheten.

Identifiera anslutna mobila enheter
Tryck på ♯ för att höra vilken enhet/vilka enheter som för närvarande är ansluten/anslutna.

Ansluta en mobil enhet från synkroniseringslistan i högtalaren.
Spela upp musik från en synkroniserad enhet som inte används för närvarande.
1. Tryck två gånger på ♯ (inom tre sekunder) för att ansluta nästa synkroniserade enhet.
2. Tryck på ♯ tills du hör rätt namn för den mobila enheten.
   Du hör ”Connected to <enhetsnamn>” (Ansluten till).

Rensa synkroniseringslistan i högtalaren
1. Tryck och håll ned ♯ i tio sekunder tills du hör ”Bluetooth device list cleared” (Bluetooth-listan med enheter är rensad).
2. Ta bort högtalaren från Bluetooth-menyn på den mobila högtalaren.
   Alla synkroniserade enheter tas bort och högtalaren är klar för att synkroniseras (se sidan 14).
Använda systemet

Knappar på systemkontrollen för högtalartelefonen och uppspelning

Knappsatsen används för att kontrollera uppspelning, volym och högtalartelefon i högtalaren. Om du vill använda knappsatsen ska du synkronisera din mobila enhet med högtalaren (se sidan 14).

**Obs!** Dessa funktioner fungerar inte på vissa enheter.

![SoundLink Mini](image)

Stänger av/sätter på högtalaren

Minskar volymen

Ökar volymen

Multifunktion: kontroller uppspelning och högtalartelefon

Bluetooth®-kontroller

Använda multifunktionsknappen

Med den här knappen kan du kontrollera musikkällor och högtalartelefonssamtal på den mobila enheten från högtalaren.

**Uppspelningskontroller**

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Tryck på knappen</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Spela</td>
<td>●●●</td>
</tr>
<tr>
<td>Paus</td>
<td>●●●.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Obs!</strong> I AUX-läge trycker du på ●●● för att tysta musiken.</td>
</tr>
<tr>
<td>Hoppa framåt till nästa spår</td>
<td>●●. två gånger.</td>
</tr>
<tr>
<td>Hoppa bakåt till föregående spår</td>
<td>●●. tre gånger.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Högtalarkontroller

<table>
<thead>
<tr>
<th>Aktiviteten</th>
<th>Anvisning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ringa ett samtal</td>
<td>Tryck och håll ned ●●● för att aktivera röstuppringning (Siri).</td>
</tr>
<tr>
<td>Stäng av högtalartelefonen och aktivera en mobil enhet (i samtal)</td>
<td>Tryck och håll ned ●●●.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ta emot ett samtal</td>
<td>Tryck på knappen ●●●.</td>
</tr>
<tr>
<td>Avvisa ett samtal</td>
<td>Tryck och håll ned ●●●.</td>
</tr>
<tr>
<td>Avsluta ett samtal</td>
<td>Tryck på knappen ●●●.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stänga av/sätta på ljudet</td>
<td>Tryck och håll ned + och — samtidigt. Tryck och håll ned en gång till för att aktivera ljudet.</td>
</tr>
<tr>
<td>Växla mellan samtal</td>
<td>Tryck på ●●● två gånger.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

## Röstmeddelanden

I högtalaren identifieras uppringaren (när det är möjligt). Om du vill inaktivera funktionen ska du gå till sidan 13.
Ansluta en enhet till AUX-kontakten

Använda en kabel för att ansluta en ljudenhet

Du kan ansluta ljudutgången från en smarttelefon, surfplatta eller annan typ av ljudenhet till AUX-ingången. Du kan ansluta en 3,5 mm kabel med stereokontakt (medföljer ej) till AUX kontakten.

1. Använd 3,5 mm stereokabeln för att ansluta enheten till AUX-kontakten på systemet.

![Diagram](image.png)

2. Tryck på  på högtalaren. 

   **AUX**-indikatorn börjar lysa.

3. Starta musikuppspelningen på ljudenheten.

   **Tips!** Öka volymen på den anslutna enheten till nära maximum och använd sedan volymknapparna på högtalaren för att justera volymen.
Använda batteriet när du använder enheten

Kontrollera batteriet

Ett fulladdat batteri ger cirka tio timmers speltid vid normal användning. Hur snabbt batteriet laddas ur beror på volyminställningarna.

Om du vill kontrollera batteriladdningen ska du trycka ned och hålla kvar när du tittar på batteriindikatorn. Du hör nu den återstående batterikapaciteten i procent.

**Tips!** Minska volymen om du vill förlänga uppspelningstiden när du använder batteriet.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Systemläge</th>
<th>Batteriindikator</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Laddad / Hög laddning</td>
<td>![Green Battery Icon]</td>
</tr>
<tr>
<td>Laddar / Mediumladdning</td>
<td>![Yellow Battery Icon]</td>
</tr>
<tr>
<td>Behöver laddas / Låg laddning</td>
<td>![Red Battery Icon]</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Obs!** Vi rekommenderar att du laddar batteriet i fyra timmar (se sidan 12).

Batteriets skyddsläge

Systemet försätts i lågenergiläge för att spara på batteriet när systemet är fränkopplat från elnätet och inte har använts under:

- 24 dagar eller
- tre dagar då den återstående laddningen understiger 10 procent.

När du vill återaktivera systemet ansluter du det till ett eluttag (se sidan 12).

**Obs!** Lagra inte system under någon längre period när batteriindikatorn blinkar med rött sken. När det inte används bör det förvaras på ett svalt ställe. Förvara inte systemet fulladdat någon lägre tid.
Använda batteriet när du använder enheten

Byta ut batteriet

Uppladdningsbara batterier behöver ibland bytas ut. Batteriets livslängd beror på hur det används och på volyminställningarna.

Du kanske behöver byta ut batteriet om du måste ladda upp det ofta.


Inställningar för automatisk avstängning

Högtalaren stängs av efter 30 minuter om inget ljud kommer från högtalaren när den används med batteri.

Inaktivera automatisk avstängning

Tryck och håll ned † och ‡ samtidigt. Du hör ett varningsmeddelande eller en ton som bekräftar att funktionen för automatisk avstängning är inaktiverad.

Upprepa proceduren för att aktivera inställningen för automatisk avstängning.
### Statusindikatorer

Indikatorerna för systemstatus är placerade ovanför motsvarande knappar och visar systeminformation.

| **Batteriindikator** |  
| --- | --- |
| Visar batterikapaciteten (se sidan 19). | 🍃 |

| **Bluetooth®-indikator** |  
| --- | --- |
| Blinkar blått: Klar för synkronisering. | 💧 |
| Blinkar med vitt sken: Ansluter. | 💧 |
| Fast vitt sken: Ansluten. | 💧 |
| Se ”Synkronisera din mobila enhet” på sidan 14 för mer information. | |

| **AUX-indikator** |  
| --- | --- |
| Fast vitt sken: AUX är vald källa. | 🎧 |
### Felsökning

<table>
<thead>
<tr>
<th>Problem</th>
<th>Åtgärd</th>
</tr>
</thead>
</table>
| **Ingen ström (elström)** | • Kontrollera att elkabeln är isatt i båda ändarna.  
• Sätt i nätadaptern i ett fungerande vägguttag.  
• Anslut elkabeln till en annan USB-port.  
• Använd den adapter som levererades med högtalaren.  
• Använd den laddningsstation som levererades med högtalaren. Den här högtalaren är inte kompatibel med laddningsstationer för SoundLink Mini Bluetooth®-högtalare. |
| **Ingen ström (batteri)** | Batteriet kan vara i skyddsåtta eller urladdat. Sätt i nätadaptern i ett fungerande vägguttag. |
| **Högtalaren ansluts inte till den mobila enheten** | • På den mobila enheten:  
  - Stäng av och sätt på Bluetooth-funktionen.  
  - Ta bort högtalaren från Bluetooth-menyn. Gör om synkroniseringen.  
  - Flytta den mobila enheten närmare högtalaren och längre bort från störningskällor eller hinder.  
  - Synkronisera ytterligare en mobil enhet (se sidan 14).  
  - Rensa synkroniseringslistan i högtalaren (se sidan 15).  
  - Återställ högtalaren (se sidan 23). |
| **Inget ljud för den mobila enheten** | • Sätt på högtalaren.  
• Öka volymen på högtalaren, den mobila enheten och musikkällan.  
• Tryck på † för att höra den/de mobila enheten(erna) och kontrollera att du använder rätt enhet.  
• Flytta den mobila enheten närmare högtalaren och längre bort från störningskällor eller hinder.  
• Prova med en annan musikkälla.  
• Synkronisera ytterligare en mobil enhet.  
• Om två mobila enheter är anslutna ska du först pausa den andra enheten.  
• Flytta den mobila enheten närmare högtalaren och längre bort från störningskällor eller hinder.  
• På den mobila enheten:  
  - Stäng av och sätt på Bluetooth-funktionen.  
  - Ta bort högtalaren från Bluetooth-menyn. Gör om synkroniseringen.  
• Rensa synkroniseringslistan i högtalaren (se sidan 15).  
• Återställ högtalaren (se sidan 23).  
• Kontrollera om den mobila enheten är kompatibel.  
  Se bruksanvisningen för den mobila enheten. |
| **Dålig ljudkvalitet från den mobila enheten** | • Prova med en annan musikkälla.  
• Synkronisera ytterligare en mobil enhet.  
• Koppla från den andra mobila enheten.  
• Flytta den mobila enheten närmare högtalaren och längre bort från störningskällor eller hinder. |
**Problem** | **Åtgärd**
---|---
Ljud spelas upp från fel mobil enhet (när två enheter är anslutna) | • Tryck på $\text{segue}$ för att höra den/de mobila enheten(erna) och kontrollera att du använder rätt enhet.
• Pausa eller stäng av musiken på den mobila enheten som spelar upp musiken.
• Koppla från den andra mobila enheten

Inget ljud hörts från AUX-enheten | • Sätt på AUX-enheten och spela upp musiken.
• Kontrollera 3,5 mm kabeln till högtalarens AUX-kontakt och AUX-enheten.
• Öka volymen för högtalaren och AUX-enheten.
• Använd en annan AUX-kabel.
• Anslut en annan AUX-enhet.

Dålig ljudkvalitet från en AUX-enhet | • Kontrollera 3,5 mm kabeln till högtalarens AUX-kontakt och AUX-enheten.
• Öka volymen för högtalaren och AUX-enheten.
• Använd en annan AUX-kabel.
• Anslut en annan AUX-enhet.

---

**Ta bort en stickkontakt från nätadaptern**

1. Tryck på knappen.

![Stickkontakt](image)

2. Lyft upp och ta bort adaptern.

**Återställa högtalaren**

Vid en fabriksåterställning rensas de mobila enheterna och språkinställningarna från högtalaren, och de ursprungliga inställningarna kommer åter att gälla.

1. Sätt på högtalaren.
2. Tryck och håll ned $\text{segue}$ i tio sekunder.
Skötsel och underhåll

Rengöring

- Rengör ytan på systemet med en mjuk och torr trasa.
- Använd inte spray i närheten av systemet. Använd inte lösningsmedel, kemikalier eller rengöringsmedel som innehåller alkohol, ammoniak eller slipmedel.
- Låt ingen vätska komma in i några öppningar.

Kundtjänst

Kontakta Bose kundtjänst om du behöver hjälp. Se snabbguiden som finns i kartongen.

Begränsad garanti


Teknisk information

Märkeffekt
Ingång: 100-240 VAC ～ 50/60 Hz, 300 mA
Uteffekt: 5 V (likström) 1600 mA

Ineffekt
Ingång: 5 VDC, 1,6 A
ค่ะแนะน้าดานความปลอดภัยที่สำคัญ

โปรดอ่านค่ะแนะน้าเหล่านี้ให้เป็นมือคุณ

1. โปรดอ่านค่ะแนะน้าเหล่านี้ให้เป็นมือคุณ
2. จดจำคำแนะนำเหล่านี้ไว้
3. ใส่ใจในคำเตือนทั้งหมด
4. ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้
5. อย่าใช้อุปกรณ์นี้ใกล้กับน้ำ
6. ทำความสะอาดและดูแลรักษาอุปกรณ์นี้อย่างสม่ำเสมอ
7. อย่าทิ้งอุปกรณ์นี้ในบริเวณที่มีน้ำหยดหรือกระเด็น
8. ใส่ใจในคำเตือนทั้งหมด
9. ปฏิบัติตามคำแนะนำทั้งหมด
10. อย่าใช้อุปกรณ์นี้ใกล้กับน้ำ

ค่าเตือน:
- เพิ่มความเสี่ยงต่อการเกิดเพลิงไหม้หรือไฟฟ้าช็อค อย่าให้ผลิตภัณฑ์ถูกน้ำ
- อย่าวางอุปกรณ์นี้บนพื้นที่ที่มีน้ำหยดหรือกระเด็น และไม่ควรวางอุปกรณ์บนพื้นที่มีน้ำหยดหรือกระเด็น เช่นพื้นหน้าโต๊ะหรือพื้นที่มีน้ำหยดนี้ โปรดระวังที่จะมีการเกิดเพลิงไหม้หรือไฟฟ้าช็อค
- อย่าเข้ารับบริการซ่อมแซมที่ไม่ได้รับอนุญาต
- อย่าใช้อุปกรณ์นี้เป็นเวลานานเมื่อไม่ใช้งาน
- ผลิตภัณฑ์นี้มีชิ้นส่วนขนิดเล็ก ซึ่งอาจทำให้เกิดอันตรายต่อเด็กอายุไม่ถึง 3 ปี
- ผลิตภัณฑ์นี้มีชิ้นส่วนขนิดเล็ก ซึ่งอาจทำให้เกิดอันตรายต่อเด็กอายุไม่ถึง 3 ปี

ข้อควรระวัง: อย่าดัดแปลงผลิตภัณฑ์นี้โดยไม่ได้รับอนุญาต โปรดอ่านค่ะแนะน้าเหล่านี้ให้เป็นมือคุณจนกว่าจะได้รับการรับประกันเป็นโมฆะ

ค่าเตือน: ผลิตภัณฑ์นี้ประกอบด้วยชิ้นส่วนเล็ก ซึ่งอาจทำให้เกิดอันตรายจากการสูดในมือเด็ก โปรดอ่านค่ะแนะน้าเหล่านี้ให้เป็นมือคุณจนกว่าจะได้รับการรับประกันเป็นโมฆะ

ค่าเตือน: ผลิตภัณฑ์นี้ประกอบด้วยวัสดุแม่เหล็ก โปรดติดต่อแพทย์หากคุณสงสัยว่าสิ่งนี้อาจส่งผลต่อการใช้งานอุปกรณ์กับแพทย์ที่ปลูกถ่ายของคุณ

หมายเหตุ:
- โปรดรักษาผลิตภัณฑ์นี้ให้สะอาดอย่างสม่ำเสมอ
- โปรดปิดฝาครอบตลอดเวลาที่ไม่ใช้งาน
- โปรดใช้เฉพาะปลั๊กที่เหมาะสมกับอุปกรณ์
- โปรดใช้เฉพาะอุปกรณ์ที่ได้รับอุปกรณ์ชาร์จที่เป็นร่อง대출
- โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำทั้งหมด


<table>
<thead>
<tr>
<th>ข้อมูลสถานะพลังงานที่ต้องระบุ</th>
<th>แบตเตอรี่พลังงาน</th>
<th>สถานะและค่าด้วย</th>
<th>สถานะและค่าด้วยเครื่องขยาย</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>การสั่นเลื่อนพลังงานในเนื้อที่ระบุ ที่กำลังไฟเข้า 230V/50Hz ระยะเวลาหลังจากอุปกรณ์สัมผัสเข้าสู่เครื่องขยายดัชนี</td>
<td>≤ 0.5 W</td>
<td>Bluetooth® ≤ 2.0 W</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>การสั่นเลื่อนพลังงานในสถานะและค่าด้วยเครื่องขยาย ที่กำลังไฟเข้า 230V/50Hz</td>
<td>≤ 30 นาที</td>
<td>≤ 5 นาที</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>การสั่นเลื่อนพลังงานในสถานะและค่าด้วยเครื่องขยาย ที่กำลังไฟเข้า 230V/50Hz</td>
<td>ไม่ระบุ</td>
<td>≤ 2.0W</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

ข้อมูลทางเทคนิคเกี่ยวกับแหล่งจ่ายไฟภายนอก
แหล่งจ่ายไฟภายนอกที่ให้มาต่อผลิตภัณฑ์นี้เป็นไปตามข้อกำหนดด้านการออกแบบเชิงนิเวศสำหรับผลิตภัณฑ์ที่เกี่ยวข้องกับพลังงานของข้อกำหนด Directive 2009/125/EC นั้น แสดงผลลักษณะวิศวกรรมหรือเอกสารต่อไปนี้: กฎระเบียบของคณะ (EU) 2019/1782

<table>
<thead>
<tr>
<th>ผู้ผลิต</th>
<th>Bose Products B.V.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>หมายเลขทะเบียนภาษี</td>
<td>36037901</td>
</tr>
<tr>
<td>ที่อยู่</td>
<td>Gorslaan 60 1441 RG Purmerend The Netherlands</td>
</tr>
<tr>
<td>สิทธิบัตร</td>
<td>S008XM0500160</td>
</tr>
<tr>
<td>แรงดันไฟฟ้าเข้า</td>
<td>100V-240V</td>
</tr>
<tr>
<td>ความถี่ AC ชายชา</td>
<td>50Hz/60Hz</td>
</tr>
<tr>
<td>แรงดันไฟฟ้าออก</td>
<td>5V DC</td>
</tr>
<tr>
<td>กระแสไฟออก</td>
<td>1.6A</td>
</tr>
<tr>
<td>กำลังไฟออก</td>
<td>8W</td>
</tr>
<tr>
<td>ประสิทธิภาพการทำงานเฉลี่ย</td>
<td>79.4%</td>
</tr>
<tr>
<td>ประสิทธิภาพที่โหลดเต่า</td>
<td>75.8%</td>
</tr>
<tr>
<td>การสั่นเลื่อนพลังงานเมื่อไม่มีโหลด</td>
<td>0.05W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

สำหรับยุโรป:
ช่วงความถี่การทำงานคือ 2400 ถึง 2483.5 MHz
กำลังสั่นเลื่อนสุทธิอย่างต่ำสุด 20 dBm EIRP
กำลังสั่นเลื่อนสุทธิอย่างต่ำสุดที่กำหนด ดังนั้นไม่จำเป็นต้องมีการทดสอบ SAR และยกเว้นตามข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง
ข้อมูลเกี่ยวกับการเปลี่ยนข้อมูลคำ

สัญลักษณ์นี้หมายความว่าไม่ควรทิ้งผลิตภัณฑ์นี้เหมือนเป็นขยะตามบ้านทั่วไป และควรจัดการทิ้งให้กับสถานจัดเก็บขยะที่เหมาะสมเพื่อการนำไปใช้ใหม่ การจัดการทิ้งและการใช้โดยย่างเหมาะสมช่วยปกป้องทรัพยากรธรรมชาติ สุขภาพของมนุษย์ และสิ่งแวดล้อม สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการทิ้งและการรีไซเคิลผลิตภัณฑ์นี้ ให้ติดต่อที่ครอบคลุมไปยังท้องถิ่น บริการกำจัดขยะ หรือร้านค้าที่ทุ่นชื้อผลิตภัณฑ์นี้

โปรดอ่านánhดีความ ตามระเบียบข้อบังคับของท้องถิ่น อย่าผ่านเล่ม

Li-ion การออกแบบและผลิตโดยเครื่องจักรได้ในผลิตภัณฑ์นี้ควรดำเนินการโดยผู้ช่างฝีมือการทำนั้น

โปรดติดต่อร้านค้านี้ได้ของ Bose ในท้องถิ่นของคุณ หรือที่ products.bose.com/static/compliance/index.html สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

หมายเหตุ: อุปกรณ์นี้ผ่านการทดสอบและพบว่าตรงตามข้อกำหนดสำหรับอุปกรณ์คลาส B ตามส่วน 15 ของระเบียบ FCC ข้อจำกัดนี้เกิดขึ้นเพื่อให้การป้องกันที่เหมาะสมจากการบกพร่องที่เป็นอันตรายในการรับสัญญาณในพื้นบ้าน อุปกรณ์นี้ถูกออกแบบสำหรับใช้และสามารถผลักดันความถี่ดังกล่าว และหากติดตั้งและใช้งานไม่ตรงตามคำแนะนำ การกระทำเหล่านั้นจะเกิดขึ้นในสภาพการใช้งานที่ไม่เหมาะสม มิได้ค้ำประกันว่าการกระทำนี้จะไม่เกิดขึ้นในการติดตั้งแบบใดแบบหนึ่ง หากอุปกรณ์นี้ไม่ได้ถูกติดตั้งตามที่เป็นอันตรายที่จะเกิดขึ้นในการรับสัญญาณวิทยุหรือโทรทัศน์ ซึ่งสามารถพิจารณาได้จากการลองปิดและเปิดอุปกรณ์ของคุณ ขอแนะนำให้คุณใช้ ลองแก้ไขการกระทำดังกล่าว ด้วยวิธีการต่อไปนี้

• เปลี่ยนทิศทางหรือตำแหน่งของเสาอากาศ
• เพิ่มระยะระหว่างอุปกรณ์และเครื่องรับสัญญาณ
• เลือกอุปกรณ์ที่ได้รับรองยุติธรรมที่ไม่ใช้ได้ร่วมกันเครื่องรับสัญญาณ
• ติดต่อผู้ขายของอุปกรณ์ดังกล่าวที่อยู่ใกล้เคียงกับอุปกรณ์นี้ที่มีประสบการณ์

การเปลี่ยนหรือติดตั้งอุปกรณ์ใดไม่ได้รับอนุญาตโดยตรงจาก Bose Corporation อาจทำให้ผู้ใช้มีสิทธิ์ใช้งานอุปกรณ์นี้ถูกต้อง

ยุทธศาสตร์ออกของอุปกรณ์ต่อส่วน 15 ของระเบียบ FCC และมาตรฐาน RSS ที่ได้รับการยกเว้นใบอนุญาตของ ISED Canada การทำงานของอุปกรณ์สื่อถึงภัยเรื่องไ trúc 2 ประการ ดังนี้ (1) อุปกรณ์นี้ต้องไม่ทำให้เกิดสัญญาณกบฏที่เป็นอันตราย และ (2) อุปกรณ์นี้ต้องยอมรับสัญญาณกบฏที่อยู่ในทางธรรมชาติ รวมถึงสัญญาณกบฏที่อาจทำให้เกิดการการทำงานไม่เพียงประสงค์

ยุทธศาสตร์值得关注 [B] ที่ให้ติดตั้งตามข้อกำหนด ICES-003 ของแคนาดา

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

ยุทธศาสตร์ออกของอุปกรณ์สื่อถึงภัยเรื่องการติดตั้งอันตรายจากไวรัสของ FCC และ ISED Canada RF ตามที่ประกาศไว้สำหรับประชาชนทั่วไป ต้องไม่วางอุปกรณ์นี้ร่วมกับหรือทำงานร่วมกับสถานีวิทยุหรือเครื่องส่งวิทยุอื่นๆ

โปรดกรอกข้อมูลและเก็บไว้เป็นบันทึกของคุณ:

หมายเลขซีเรียลและหมายเลขรุ่นจะอยู่ที่ด้านล่างของระบบ

หมายเลขซีเรียล:

หมายเลขรุ่น: 416912

วันที่ซื้อ:

ขอแนะนำให้คุณเก็บใบเสร็จเริ่มให้กับคู่มือผู้ใช้
ตารางข้อจำกัดสารที่เป็นอันตรายของจีน

<table>
<thead>
<tr>
<th>ชื่อสาร</th>
<th>ตะกั่ว (Pb)</th>
<th>ปรอท (Hg)</th>
<th>แคดเมียม (Cd)</th>
<th>โครเมียม 6 (Cr(VI))</th>
<th>โพลีโบรมิเนตเต็ด ไบเฟนิล (PBB)</th>
<th>โพลีโบรมิเนตเต็ด ไดฟีนิลเอเทอร์ (PBDE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>PCB</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>ชิ้นส่วนโลหะ</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>ชิ้นส่วนพลาสติก</td>
<td>O</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>ลังโพง</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>สาย</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Values indicate the mass fraction of the specific toxic substance not exceeding the mass fraction set at GB/T 26572.

ตารางข้อจำกัดสารที่เป็นอันตรายของไต้หวัน

<table>
<thead>
<tr>
<th>ชื่ออุปกรณ์: Bose® Soundlink® Mini Bluetooth®, รหัสส妖怪ประเทศ: 416912</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>สารประกอบที่ถูกจำกัดและสัญลักษณ์ทางเคมีของสารนั้น</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ชุดอุปกรณ์</th>
<th>ตะกั่ว (Pb)</th>
<th>ปรอท (Hg)</th>
<th>แคดเมียม (Cd)</th>
<th>โครเมี่ยมเวเลนซีหก (Cr+6)</th>
<th>โพลีโบรมิเนตเต็ด ไบเฟนิล (PBB)</th>
<th>โพลีโบรมิเนตเต็ด ไดฟีนิลเอเทอร์ (PBDE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>PCB</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>ชิ้นส่วนโลหะ</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>ชิ้นส่วนพลาสติก</td>
<td>O</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>ลังโพง</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>สาย</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

หมายเหตุ 1: "O" บ่งชี้ว่าสารนี้ไม่เกินอัตราของสารที่ถูกจำกัด
หมายเหตุ 2: "-" บ่งชี้ว่าสารที่ถูกจำกัดตามข้อยกเว้น

วันที่ผลิต: ตัวเลขหลักที่ 8 ในหมายเลขซีรีย์ระบุปีที่ผลิต หมายเลข "0" หมายถึงปี ค.ศ. 2010 หรือปี ค.ศ. 2020
ผู้นําเข้าของจีน: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riying Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone
ผู้นําเข้าของ EU: Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands
ผู้นําเข้าของไต้หวัน: Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, หมายเลขโทรศัพท์ของไต้หวัน: +886-2-2514 7676
ผู้นําเข้าของเม็กซิโก: Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. หมายเลขโทรศัพท์: +5255 (5202) 3545
สำนักงานใหญ่ Bose Corporation: 1-877-230-5639
ข้อความแสดงชื่อและโลโก้ Bluetooth® เป็นเครื่องหมายการค้าของ Bluetooth SIG, Inc. และการใช้เครื่องหมายเหล่านี้โดย Bose Corporation อยู่ภายใต้การอนุญาต
©2020 Bose Corporation ห้ามทำการแก้ไข แจ้งพร าส่วนหนึ่งส่วนใดของเอกสารนี้ หรือนำไปใช้งานใดๆ โดยไม่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษร

ไทย - 5
ส่วนบัญย

บทนำ
เกี่ยวกับลายน SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II .................................................... 8
คุณสมบัติของระบบ .................................................. 8
สิ่งที่บรรจุในกล่อง .................................................. 9
คำแนะนำในการจัดวาง .................................................. 10

การตั้งค่าระบบ
การวางลำโพงบนแท่นชาร์จ ........................................ 11
การต่อสายไฟ.......................................................... 12
การจ่ายไฟไฟเข้าสู่ลำโพง........................................ 13
การตั้งค่าการแจ้งเตือนด้วยเสียง ................................ 13
ภาษาที่ติดตั้งไว้ล่วงหน้า ........................................ 13
การเลือกภาษา ......................................................... 13
การยกเลิกใช้งานการแจ้งเตือนด้วยเสียง ............. 13
การเปลี่ยนภาษา ......................................................... 13

Bluetooth®
การจับคู่อุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ ......................... 14
การจับคู่อุปกรณ์เคลื่อนที่อื่นอีก .......................... 14
การเล่นเพลง ............................................................. 14
การจัดการการเชื่อมต่อจำนวนมาก .............................. 15
การสลับระหว่างอุปกรณ์เคลื่อนที่สองเครื่องที่เชื่อมต่ออยู่ .................................................. 15
การระบุอุปกรณ์เคลื่อนที่ที่เชื่อมต่ออยู่ .................. 15
การเชื่อมต่อกับอุปกรณ์เคลื่อนที่จากรายการการจับคู่ของลำโพง .................. 15
การส่งรายการการจับคู่ของลำโพง .......................... 15

การใช้งาน
ปุ่มควบคุมระบบสำหรับลำโพงโทรศัพท์และการเล่น .................................................. 16
การใช้ปุ่มมัลติฟังก์ชัน ............................................. 16

การเชื่อมต่ออุปกรณ์โดยใช้ช่องเสียบ AUX
การใช้สายเคเบิลเพื่อเชื่อมต่อกับอุปกรณ์ด้านเสียง .................................................. 18
<table>
<thead>
<tr>
<th>รายการ</th>
<th>หน้า</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>การทำงานด้วยพลังงานจากแบตเตอรี่</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>การตรวจสอบแบตเตอรี่</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>โหมดการปกป้องแบตเตอรี่</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>การเปลี่ยนแบตเตอรี่</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>การตั้งค่าการปิดอัตโนมัติ</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>การปิดใช้งานการปิดอัตโนมัติ</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>การรับข้อมูลระบบ</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>ไฟแสดงสถานะของระบบ</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>การดูแลรักษา</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>การแก้ปัญหา</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>การตัดกระแสไฟฟ้า AC</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>การรีเซ็ทล่าสุด</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>การทำความสะอาด</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>ฝ่ายบริการลูกค้า</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>การรับประกันแบบจ่ายค่า</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>ข้อมูลทางด้านเทคนิค</td>
<td>24</td>
</tr>
</tbody>
</table>
บทนำ

x

เกี่ยวกับลำโพง SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II

ลำโพง SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II น่าจะเสียงที่ครบถ้วนอย่างเป็นธรรมชาติ จากลำโพงขนาดสุดท้ายที่ผลิต เล็กกว่าฝ่ามือของคุณ โดยสามารถเชื่อมต่อกับสมาร์ทโฟน แท็บเล็ต หรืออุปกรณ์ Bluetooth อื่น เพื่อให้คุณสามารถฟังเสียงเพลง วิดีโอ หรือเกมส์ได้จากทุกที่ทุกเวลา

คุณสมบัติของระบบ

• สามารถจัดเก็บรายชื่ออุปกรณ์เคลื่อนที่ได้ถึง 8 ชื่อในรายการการจับคู่
• เชื่อมต่ออุปกรณ์เคลื่อนที่ได้ถึง 2 เครื่องเพื่อการสลับระหว่างอุปกรณ์เคลื่อนที่ได้อย่างง่ายดาย
• ลำโพงในเครื่องช่วยให้สามารถใช้สายแอนด์ฟรีกับสมาร์ทโฟนของคุณได้
• ระบบเสียงแจ้งช่วยแนะนำคุณในการเชื่อมต่อ Bluetooth และขั้นตอนการจับคู่
• การอัปเดตนโยบายเสียงจะทำให้ระบบอุปกรณ์เคลื่อนที่ที่เชื่อมต่อในปัจจุบัน เตือนให้คุณชาร์จลำโพง และระบุชื่อของสายโทรศ้า
• แบตเตอรี่ริบบิ้นโอนแบบชาร์จได้ จะทำให้คุณพ็อดเพลินกับเพลงของคุณได้เป็นเวลาหลายชั่วโมง
• อุปกรณ์ชาร์จที่พ่วงเสียบช่วยให้เครื่องมีความชาร์จมีความคุ้มค่าของคุณได้เป็นเวลาหลายชั่วโมง
• ช่องเสียบชาร์จ USB เพื่อให้สามารถชาร์จได้จากอุปกรณ์สัญญาณเสียง
• การออกแบบที่กะทัดรัดเหมาะใช้ในที่ใดก็ได้
สิ่งที่บรรจุในกล่อง

เปิดกล่องบรรจุอย่างระมัดระวังและตรวจดูว่าคุณได้รับอุปกรณ์ต่อไปนี้ครบถ้วน:

- SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II
- แหล่งจ่ายไฟและสายไฟ
-แท่นชาร์จ
-อะแดปเตอร์จ่ายไฟ
-อะแดปเตอร์แปลงไฟ AC อาจจัดส่งพร้อมอะแดปเตอร์แปลงไฟ AC จำนวนมาก ใช้อะแดปเตอร์จ่ายไฟ AC ที่เหมาะสมสำหรับภูมิภาคของคุณ

หมายเหตุ: หากส่วนหนึ่งส่วนใดของระบบได้รับความเสียหายอย่างร้ายแรง อย่าใช้อุปกรณ์นั้น ให้ติดต่อตัวแทนจำหน่ายของ Bose® หรือติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของ Bose โปรดดูคู่มือการเริ่มต้นอย่างรวดเร็วในกล่องบรรจุ
บทนำ

คำแนะนำในการจัดวาง

- วางอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณภายในระยะที่ล้ำโพงสัญญาณตั้งอยู่ 10 ม. การย้ายอุปกรณ์เคลื่อนที่ออกไปใกล้ขั้นจะกระทำถึงคุณภาพของเสียง และอาจทำให้การเชื่อมต่อถูกล้ำโพงขาดหาย
- วางหลังล้ำโพงให้ไกลแต่มิ่นติดกับพื้นโดยตรง การสะท้อนเสียงที่จะตกจะลดลงเมื่อล้ำโพงเคลื่อนออกห่างจากพื้น

ข้อควรระวัง:
- ตั้งล้ำโพงจากฐานที่ตั้งล้ำโพง การตั้งล้ำโพงจากด้านอื่นของล้ำโพงอาจสร้างความเสียหายแก่ล้ำโพงเองและกระทบต่อล้ำโพงของเสียง
- อย่าวางล้ำโพงบนพื้นที่เปียกหรือสกปรก

ในการป้องกันสัญญาณจากระบบไร้สาย:
- วางอุปกรณ์ไร้สายอื่นใดให้ห่างจากล้ำโพง
- วางล้ำโพงและอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณแยกจากตู้ที่มีอุปกรณ์สัญญาณภาพ/เสียงอื่นๆ และแหล่งกำเนิดความร้อนโดยตรง

10 - ไทย
การวางลำโพงบนแท่นชาร์จ

วางลำโพงที่ด้านบนของแท่นชาร์จ จัดให้ข้างเสียบตรงกับช่องเสียบ

หมายเหตุ: ใช้แท่นชาร์จที่จัดส่งให้พร้อมกับลำโพงของคุณ ลำโพงนี้ไม่สามารถใช้งานร่วมกับแท่นชาร์จของลำโพง SoundLink Mini Bluetooth®

ข้อควรระวัง: อย่ากดลำโพงลงบนแท่นชาร์จเพราะอาจสร้างความเสียหายได้
การต่อสายไฟ

ก่อนใช้ลำโพง เข้าต่อสายไฟกับแหล่งจ่ายไฟ AC (เมน) และชาร์จแบตเตอรี่

1. เลี้ยงสายไฟเข้ากับช่องเสียบ USB ที่แท่นชาร์จหรือลำโพง

2. เลียบปลายอีกด้านของสายไฟเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ

3. เลียบแหล่งจ่ายไฟเข้ากับตัวจ่ายไฟ AC (เมน) ที่มีกระแสไฟ

หมายเหตุ: เลียบอะแดปเตอร์แปลงไฟ AC ที่ใช้กับภูมิภาคของคุณ
ไฟสัญญาณบอกระดับแบตเตอรี่ จะกะพริบเป็นสีแดง แล้วลำโพงจะส่งเสียงแจ้ง
การจ่ายไฟฟ้าเข้าสู่ลำโพง

กดปุ่มเปิดปิด (๑)
ไฟแสดงสถานะ Bluetooth® ขาวพร้อมเปิดสิ่งเริ่ม

การตั้งค่าการแจ้งเตือนด้วยเสียง

การแจ้งเตือนด้วยเสียงช่วงแนะนาคุณแสดงขั้นตอนการจับคู่ Bluetooth และขั้นตอนการเชื่อมต่อ

ภาษาที่ติดตั้งไว้ส่งหน้า
• English
• Spanish
• French
• German
• Mandarin
• Japanese
• Italian
• Portuguese
• Dutch
• Russian
• Polish

หมายเหตุ: หากต้องการดาวน์โหลดภาษาอื่นๆ ไปที่: updates.Bose.com/SoundLinkMini

หากไม่มีภาษาของคุณให้เลือก โปรดดู “คุณสมบัติของระบบ”

การเลือกภาษา
1. กด + หรือ – เพื่อเลื่อนถูกภาษาต่างๆ.
2. เมื่อคุณได้ยินภาษาของคุณ ให้กดปุ่ม มัลติฟังก์ชัน ค้างไว้ (●●●)
คุณจะได้ยินเสียงระบุว่า “พร้อมจับคู่”

การยกเลิกใช้งานการแจ้งเตือนด้วยเสียง
กด + และ – ค้างไว้พร้อมกันจนคุณได้ยินเสียงระบุว่า “ปิดการแจ้งเตือนด้วยเสียง”

ท้าข้าเพื่อเปิดใช้งานการแจ้งเตือนด้วยเสียงอีกครั้ง

การเปลี่ยนภาษา
1. กด ●●● และ + ต้างไว้พร้อมกันจนกว่าคุณจะได้ยินเสียงแจ้งตัวเลือกภาษาแรก.
2. กด + หรือ – เพื่อเลื่อนถูกภาษาต่างๆ.
3. เมื่อคุณได้ยินภาษาที่ต้องการ กด ●●● ค้างไว้.
การจับคู่อุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ

หลังจากเลือกภาษาที่คุณต้องการแล้ว ล้างโดยพร้อมสำหรับการจับคู่กับอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ

1. เปิดการทำงานคุณสมบัติ Bluetooth® บนอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ

เคล็ดลับ: ปกติแล้วคุณสมบัติ Bluetooth จะพบได้ในเมนูการตั้งค่า ไอคอนรูปฟันเฟือง (⚙️) มักหมายถึงการตั้งค่าบนหน้าหลัก

2. เลือก Bose Mini II SoundLink จากรายการอุปกรณ์

ไฟแสดงสถานะ Bluetooth จะติดสปีดเป็นสีขาว และมีเสียงแจ้งว่า “เชื่อมต่อกับ <ชื่ออุปกรณ์> แล้ว”

การจับคู่อุปกรณ์เคลื่อนที่อื่นอีก

1. กดปุ่ม Bluetooth button (💰) ที่เครื่องของคุณจนกว่าไฟแสดงสถานะ Bluetooth จะกะพริบเป็นสีน้ำเงิน และมีเสียงแจ้งว่า “พร้อมจับคู่กับอุปกรณ์เครื่องอื่น”

2. จับคู่อุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณกับลำโพง

หมายเหตุ: การจับคู่อุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณจะเป็นการจัดเก็บอุปกรณ์นั้นเองในรายการการจับคู่ของลำโพง ลำโพงสามารถจัดเก็บชื่ออุปกรณ์เคลื่อนที่ได้ 8 เครื่อง

การเล่นเพลง

เมื่อเชื่อมต่ออุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณแล้ว ให้เริ่มต้นแหล่งสัญญาณเพลง คุณสามารถใช้ส่วนควบคุมการเล่นและระดับเสียงบนอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณหรือบนลำโพง (โปรดดูหน้า 16)
การจัดการการเชื่อมต่ออุปกรณ์ ลำโพงจะเครื่องล่าสุดที่ใช้ในรายการการจับคู่ของอุปกรณ์ จึงช่วยให้คุณสามารถจัดการลำโพงระหว่างอุปกรณ์เครื่องทั้งสองได้โดยง่าย คุณสามารถเล่นเพลงจากอุปกรณ์เครื่องที่เหมือนเครื่องในแต่ละครั้ง

การสั่นระหว่างอุปกรณ์สื่อออกเครื่องที่เชื่อมต่อกัน
1. หยุดเพลงจากอุปกรณ์เครื่องที่เครื่องแรกของคุณไว้ชั่วคราว
2. เล่นเพลงจากอุปกรณ์เครื่องที่เครื่องที่สอง

การระบุอุปกรณ์เครื่องที่เชื่อมต่อกัน
กด $ เพื่อรับฟังอุปกรณ์เครื่องที่ได้เชื่อมต่อกันในขณะนั้น

การเชื่อมต่ออุปกรณ์เครื่องที่จากรายการการจับคู่ของลำโพง
เล่นเพลงจากอุปกรณ์เครื่องที่ที่ขับถ่ายไว้แล้วแต่ไม่ได้เชื่อมต่อในขณะนั้น
1. กด $ สองครั้ง (ภายใน 3 วินาที) เพื่อเชื่อมต่ออุปกรณ์เครื่องที่เครื่องอัตโนมัติที่จับคู่
2. กด $ จนกว่าคุณจะได้ยินชื่ออุปกรณ์เครื่องที่ถูกต้อง
cุณจะได้ยินเสียง "เชื่อมต่อกับ <ชื่ออุปกรณ์> แล้ว"
3. เล่นเพลงจากอุปกรณ์เครื่องที่ของคุณ

การล้างรายการการจับคู่ของลำโพง
1. กด $ ตั้งไว้ 10 วินาทีจนกว่าคุณจะได้ยินเสียงแจ้งว่า "ล้างรายการอุปกรณ์ Bluetooth แล้ว"
2. ลบชื่อลำโพงออกจากเมนู Bluetooth บนอุปกรณ์เครื่องที่ของคุณ
อุปกรณ์เครื่องที่ที่เดิมที่จับคู่ไว้จะถูกล้างออก และลำโพงจะพร้อมสำหรับการจับคู่ (โปรดดูหน้า 14)
การใช้ระบบ

ปุ่มควบคุมระบบสำหรับลำโพงโทรศัพท์และการเล่น

แบ่งปุ่มกดควบคุมการเล่นของลำโพง ระดับเสียง และส่วนควบคุมลำโพงโทรศัพท์ หากต้องการใช้งานปุ่มกด ให้จับคู่อุปกรณ์เสียงที่ของคุณกับลำโพง (โปรดดูหน้า 14)

หมายเหตุ: อุปกรณ์เคลื่อนที่บางก็อาจไม่สนับสนุนฟังก์ชันเหล่านี้

![SoundLink Mini Control Panel](image)

เปิด/ปิดลำโพง ลดระดับเสียง เพิ่มระดับเสียง ล็อกปุ่มควบคุมการเล่น การควบคุม Bluetooth®

การใช้ปุ่มมัลติฟังก์ชัน

ปุ่มนั้นควบคุมแหล่งสัญญาณเสียงเพลงและสายเรียกเข้าลำโพงโทรศัพท์บนอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณจากลำโพง

ส่วนควบคุมการเล่น

<table>
<thead>
<tr>
<th>เล่น</th>
<th>กด  •••</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>หยุดข้ามแถว</td>
<td>กด  •••  หมายเหตุ: ในโหมด AUX การกด  ••• จะปิดเสียงเพลง</td>
</tr>
<tr>
<td>ข้ามไปยังแทร็คตัดไป</td>
<td>กด  •••  ลายคราง</td>
</tr>
<tr>
<td>ข้ามย้อนกลับไปยังแทร็คก่อนหน้า</td>
<td>กด  •••  ลายคราง</td>
</tr>
</tbody>
</table>
การตอบคุณลักษณะโทรศัพท์

<table>
<thead>
<tr>
<th>โทรศัพท์</th>
<th>กด ••• ตั้งไว้เพื่อเรียกใช้งานการโทรศัพท์ด้วยเสียง (Siri)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ปิดลำโพงโทรศัพท์และสลับไปยังอุปกรณ์เคลื่อนที่ (สายใน)</td>
<td>กด ••• ตั้งไว้</td>
</tr>
<tr>
<td>รับสาย</td>
<td>กด •••</td>
</tr>
<tr>
<td>ปฏิเสธสาย</td>
<td>กด ••• ตั้งไว้</td>
</tr>
<tr>
<td>วางสาย</td>
<td>กด •••</td>
</tr>
<tr>
<td>ปิดเสียงสายเข้า</td>
<td>กด + และ – ตั้งไว้พร้อมกัน กดค้างไว้อีกครั้งเพื่อยกเลิกปิดเสียง</td>
</tr>
<tr>
<td>สลับระหว่างสาย</td>
<td>กด ••• สองครั้ง</td>
</tr>
</tbody>
</table>

การดับเสียงด้วยเสียง

ลำโพงนี้ระบุสายโทรศัพท์ (เมื่อสามารถใช้ได้) หากต้องการยกเลิกใช้งานคุณสมบัตินี้ โปรดดูหน้า 13
การเชื่อมต่ออุปกรณ์โดยใช้ช่องเสียบ AUX

การใช้สายเคเบิลเพื่อเชื่อมต่ออุปกรณ์ด้านเสียง

คุณสามารถเชื่อมต่อช่องเสียบสัญญาณเสียงออกของสมาร์ทโฟน แท็บเล็ต คอมพิวเตอร์ หรืออุปกรณ์เสียงประเภทอื่นเข้ากับช่องเสียบ AUX ช่องเสียบ AUX เ้่ยบต่อได้ด้วยช่องเสียบออริจิ널 3.5 มม. (ไม่ได้ให้ไว้)

1. ใช้สายเคเบิลสเตอริโอขนาด 3.5 มม. เชื่อมต่ออุปกรณ์ของคุณเข้ากับช่องเสียบ AUX บนลำโพง

2. กด ปุ่มลำโพง

ไฟแสดงสถานะ AUX จะติดสว่าง

3. เล่นเพลงบนอุปกรณ์เสียง

เคล็ดลับ: เพิ่มระดับเสียงบนอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อให้ใกล้ระดับสูงสุด จากนั้นใช้ปุ่มปรับระดับเสียงของลำโพงเพื่อปรับระดับเสียง
การตรวจสอบแบตเตอรี่

แบตเตอรี่ที่ชาร์จประจุเต็มแล้วสามารถใช้งานเพลงได้ประมาณ 10 ชั่วโมงสำหรับการใช้งานปกติ
อัตราการใช้พลังงานแบตเตอรี่แตกต่างกันตามการตั้งระดับเสียง
หากต้องการตรวจสอบระดับประจุแบตเตอรี่ กด เครื่องหมาย “+” หรือ “–” พร้อมกับไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ คุณจะได้ยินเสียงบอกเปอร์เซ็นต์แบตเตอรี่ที่เหลือ

เคล็ดลับ: หากต้องการเพิ่มเวลาการเล่นของแบตเตอรี่ยามหน้าชั่ว ให้ลดระดับเสียง

<table>
<thead>
<tr>
<th>สถานะระบบ</th>
<th>ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ชาร์จเต็ม / มีประจุสูง</td>
<td>🟢 🟢</td>
</tr>
<tr>
<td>กำลังชาร์จ / มีประจุปานกลาง</td>
<td>🟢 🟡</td>
</tr>
<tr>
<td>ต้องชาร์จ / มีประจุต่ำ</td>
<td>🟡 🟡</td>
</tr>
</tbody>
</table>

หมายเหตุ: เวลาชาร์จที่แนะนำคือ 4 ชั่วโมง (โปรดดูหน้า 12)

โหมดการป้องกันแบตเตอรี่

ระบบเข้าสู่โหมดป้องกันแบตเตอรี่เพื่อสงวนพลังงานแบตเตอรี่เมื่อออกจากถังระบบและไม่มีการใช้งานนาน:
• มากกว่า 24 วันหรือ
• 3 วันเมื่อมีประจุเหลืออยู่น้อยกว่า 10 เปอร์เซ็นต์
หากต้องการเปิดใช้งานระบบอีกครั้งเขื่อมต่อระบบกับแหล่งจ่ายไฟ AC (สายแม่น) (โปรดดูหน้า 12)

หมายเหตุ: อย่าจัดเก็บระบบของคุณเป็นเวลานานเมื่อไอคอนสถานะแบตเตอรี่ เป็นสีแดง เมื่อมีการใช้งาน ให้จัดเก็บล้อไฟไว้ในที่ที่มีอากาศเย็น อย่าจัดเก็บระบบ ที่ชาร์จเต็มแล้วเป็นระยะเวลาที่ยาว
การทำงานด้วยพลังงานจากแบตเตอรี่

การเปลี่ยนแบตเตอรี่
แบตเตอรี่ชนิดต่างๆ อาจเป็นต้องเปลี่ยนใหม่เป็นระยะๆ อยู่ในอาการงานของแบตเตอรี่ชิ้นอยู่กับการใช้งานและการตั้งค่าระดับเสียง
คุณอาจต้องเปลี่ยนแบตเตอรี่ หากคุณทำการแบตเตอรี่ไม่เกินไป
หมายเหตุ: แบตเตอรี่ที่ให้มาพร้อมกับระบบนี้มิใช่สิ่งที่ผู้ใช้สามารถซ่อมแซมเองได้ ติดต่อสำหรับบริการลูกค้าของ Bose สำหรับปัญหาใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับแบตเตอรี่ โปรดตรวจสอบรายชื่อติดต่อในกล่อง

การตั้งค่าการปิดอัตโนมัติ
ลำโพงจะปิดโดยอัตโนมัติหลังจากไม่มีการใช้งานนาน 30 นาที (ไม่มีเสียงออกจากลำโพง) เมื่อทำงานจากไฟแบตเตอรี่

การปิดใช้งานการปิดอัตโนมัติ
กด ⁺ และ + ค้างไว้พร้อมกัน คุณจะได้ยินเสียงแจ้ง (หรือเสียงสัญญาณ) ยืนยันว่าการตั้งค่าการปิดอัตโนมัติถูกปิดแล้ว
ทำการเพื่อเปิดใช้งานการตั้งค่าการปิดอัตโนมัติอีกครั้ง
ไฟแสดงสถานะของระบบ

ไฟแสดงสถานะของระบบอยู่ด้านบนเหนือปุ่มที่เกี่ยวข้องและแสดงข้อมูลของระบบ

<table>
<thead>
<tr>
<th>ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่</th>
<th>ระบบระดับพลังงานของแบตเตอรี่ (โปรดดูหน้า 19)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>![Battery Icon]</td>
<td>![Power Icon]</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ไฟแสดงสถานะ Bluetooth®</th>
<th>สมาร์ทโฟน: พร้อมจับคู่  &lt;br&gt; ไฟภาพ: พร้อมจับคู่ &lt;br&gt; ไฟขาวสงบ: เชื่อมต่อแล้ว</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>![Bluetooth Icon]</td>
<td>![Bluetooth Pair Icon]</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ไฟแสดงสถานะ AUX</th>
<th>ไฟแสดงสัญญาณ AUX คือแหล่งเสียงที่เลือก</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>![AUX Icon]</td>
<td>![Volume Icon]</td>
</tr>
<tr>
<td>ปัญหา</td>
<td>ลักษณะที่ต้องทำ</td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>------------------</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| ไม่มีกระแสไฟ (AC (เมน)) | • เลือกสายไฟที่สอดคล้องกับแหล่งไฟ AC (เมน) ที่มีกระแสไฟ<br> • เลือกแหล่งจ่ายไฟที่เชื่อมต่อ USB พอร์ตอื่น<br> • ใช้แหล่งจ่ายไฟที่เชื่อมต่อมาพร้อมกับลำโพง<br> • ใช้แหล่งจ่ายไฟที่เชื่อมต่อพร้อมกับลำโพงของอุปกรณ์ที่ไม่สามารถใช้งานร่วมกันที่เชื่อมต่อของลำโพง SoundLink Mini Bluetooth®<br> • ติดต่อศูนย์บริการในกรณีที่ปัญหาเรื่องอื่นๆไม่สามารถแก้ไขได้<br> • ตรวจสอบอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณสําหรับความสามารถใช้งานร่วมกันโปรดดูคู่มือผู้ใช้ของอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ |}
| ไม่มีกระแสไฟ (แบตเตอรี่) | แบงเตอรี่ไม่ใช่ร่วมกัน<br> กับอุปกรณ์เคลื่อนที่<br> • บางอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ:<br>   - ปิดและเปิดคุณสมบัติ Bluetooth<br>   - นำลำโพงออกจากเมนู Bluetooth จับคู่อีกครั้ง<br> • เลือกอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณที่ไม่สอดคล้องมากขึ้น และให้ใกล้จากแหล่งสัญญาณระบบหรือสิ่งกีดขวาง<br> • ลองจับคู่อุปกรณ์เคลื่อนที่เครื่องอื่น (โปรดอ่านหน้า 14)<br> • การล้างรายการการจับคู่ของลำโพง (โปรดอ่านหน้า 15)<br> • ใช้แหล่งจ่ายไฟของอุปกรณ์เคลื่อนที่เครื่องอื่น (โปรดอ่านหน้า 23) |}
| ไม่มีเสียงจากอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ | • เปิดลำโพง<br> • เพิ่มระดับเสียงของลำโพง อุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ และแหล่งสัญญาณเพลง<br> • กด เพื่อปรับฟังก์ชันอุปกรณ์เคลื่อนที่นี้ที่เริ่มต้น<br> • เลือกอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณที่เข้ากับลำโพงมากขึ้น และให้ใกล้จากแหล่งสัญญาณระบบหรือสิ่งกีดขวาง<br> • การล้างรายการการจับคู่ของลำโพง (โปรดอ่านหน้า 15)<br> • รีเซ็ตลำโพง (โปรดอ่านหน้า 23)<br> • ตรวจสอบอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ<br> • ปิดและเปิดคุณสมบัติ Bluetooth<br> • นำลำโพงออกจากเมนู Bluetooth จับคู่อีกครั้ง<br> • ล้างรายการการจับคู่ของลำโพง (โปรดอ่านหน้า 15)<br> • รีเซ็ตลำโพง (โปรดอ่านหน้า 23)<br> • ตรวจสอบอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณสําหรับความสามารถใช้งานร่วมกันโปรดดูคู่มือผู้ใช้ของอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ |
การลดละรักษา

<table>
<thead>
<tr>
<th>ปัญหา</th>
<th>สิ่งที่ต้องทำ</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>คุณภาพเสียงจากอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณไม่ดี</td>
<td>• ใช้แหล่งสัญญาณเพลงแหล่งอื่น  • ลองจับคู่อุปกรณ์เคลื่อนที่เครื่องอื่น  • ยกเลิกการเชื่อมต่อกับอุปกรณ์เครื่องที่สอง  • เลื่อนอุปกรณ์เคลื่อนที่เข้าใกล้ไปล่างมากขึ้น และให้ไกลจากแหล่งสัญญาณระบบงานหรือสิ่งกีดขวาง</td>
</tr>
<tr>
<td>เล่นเสียงจากอุปกรณ์เคลื่อนที่ที่ยังไม่ได้ติดเครื่อง (ขณะที่อุปกรณ์สองเครื่องเชื่อมต่อกัน)</td>
<td>• กด เพื่อรับฟังว่าอุปกรณ์เคลื่อนที่เครื่องที่เชื่อมต่อและตรวจสอบว่าคุณกำลังใช้อุปกรณ์เครื่องที่ถูกต้อง  • ออกหรือหยุดเพลงจากอุปกรณ์ที่เล่นเพลง  • ยกเลิกการเชื่อมต่อกับอุปกรณ์เครื่องที่สอง</td>
</tr>
<tr>
<td>ไม่มีเสียงจากอุปกรณ์AUX</td>
<td>• เปิดอุปกรณ์AUXและเล่นเพลง  • ต่อสายเคเบิลขนาด3.5มม.กับช่องเสียบAUXของลำโพงและอุปกรณ์AUX  • เพิ่มระดับเสียงของลำโพงและอุปกรณ์AUX  • ใช้สายเคเบิลAUXสายอื่น  • เชื่อมต่ออุปกรณ์AUXเครื่องอื่น</td>
</tr>
<tr>
<td>คุณภาพเสียงจากอุปกรณ์AUXไม่ดี</td>
<td>• ต่อสายเคเบิลขนาด3.5มม.กับช่องเสียบAUXของลำโพงและอุปกรณ์AUX  • เพิ่มระดับเสียงของลำโพงและอุปกรณ์AUX  • ใช้สายเคเบิลAUXสายอื่น  • เชื่อมต่ออุปกรณ์AUXเครื่องอื่น</td>
</tr>
</tbody>
</table>

การถอดอะแดปเตอร์แปลงไฟAC

1. กดแถบสำหรับดัน

2. ยกอะแดปเตอร์ขึ้นและดึงออก

การรีเซ็ตลำโพง

การรีเซ็ตเป็นคำจาวยังจะสร้างอุปกรณ์เคลื่อนที่ที่จับได้ไว้แล้วและการตั้งค่าภาษาออกจากลำโพงและกลับสู่การตั้งค่าเดิมจากโรงงาน

1. เปิดลำโพง
2. กด ตั้งไว้ 10 วินาที
การดูแลรักษา

การทำความสะอาด
- ทำความสะอาดพื้นที่ระบบด้วยผ้ามัน
- อย่าใช้สเปรย์ใดๆ ใกล้ระบบ อย่าใช้สารละลาย สารเคมี หรือสารทำความสะอาดที่มีส่วนผสมของแอลกอฮอล์ แอมโมเนีย หรือผงขัดความสะอาด
- อย่าให้ของเหลวหกลงในช่องเปิดใดๆ

ฝ่ายบริการลูกค้า
สำหรับความช่วยเหลือเพิ่มเติม โปรดติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของ Bose โปรดดูคู่มือเริ่มต้นอย่างรวดเร็วในกล่องบรรจุ

การรับประกันแบบจำลอง
ระบบของคุณได้รับความคุ้มครองจากการรับประกันแบบจำลอง เยี่ยมชมเว็บไซต์ของเราระดับ global.Bose.com/warranty สำหรับรายละเอียดของการรับประกันแบบจำลอง
หากต้องการลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณ โปรดเยี่ยมชม global.Bose.com/register สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติม

ข้อมูลทางด้านเทคนิค

พิกัดของแหล่งจ่ายไฟ
- กำลังไฟเข้า: 100 - 240VAC 〜 50/60Hz, 300mA
- กำลังไฟออก: 5VDC, 1600mA

พิกัดกำลังไฟเข้า
- กำลังไฟเข้า: 5VDC, 1.6A
중요 안전 지침

이 사용자 안내서를 주의하여 읽고 향후 참조를 위해 보관하십시오.

중요 안전 지침

1. 본 지침을 읽으십시오.
2. 본 지침을 준수하십시오.
3. 모든 경고에 유의하십시오.
4. 모든 지침을 따르십시오.
5. 본 장비를 물 가까이에서 사용하지 마십시오.
6. 마른 헝겊으로만 닦으십시오.
7. 환기구가 막히지 않도록 하십시오. 제조업체의 지침에 따라 설치하십시오.
8. 방열기나 난방기, 전기 난로 또는 열을 발생시키는 기타 기기(예: 포트) 근처에 설치하지 마십시오.
9. 제조업체에서 지정한 부품이나 액세서리만 사용하십시오.
10. 번개를 동반한 폭풍우 시 또는 오랜 기간 동안 사용하지 않을 시에는 기기의 전원을 빼놓으십시오.
11. 자격 있는 서비스 기사에게만 서비스를 의뢰하십시오. 전원 공급장치 또는 코드가 손상되었을 때, 액체가 흘러 들어갔을 때, 기기가 비나 물에 젖었을 때, 정상적으로 작동하지 않을 때, 기기를 벗어뜨렸을 때 등, 어느 경우라도 기기가 손상되었을 때는 서비스를 받으셔야 합니다.

경고:
• 화재나 감전의 위험을 줄이려면 본 제품이 비나 물에 젖지 않게 하십시오.
• 기기에 물을 빼어들이거나 튀기지 마십시오. 액체를 빼어들인 것을 제외한 다른 충전기를 사용하지 마십시오.
• 배터리와 기계적 충격을 주지 마십시오.
• 배터리가 흘러들었을 경우 액체가 피부나 눈에 달지 않도록 주의하십시오. 접촉했을 경우 오염된 부위를 다량의 물로 씻은 후 의사의 도움을 받으십시오.
• 제품을 보관하는 곳에 액체가 흘러들어갈 수 있는 곳에 두지 마십시오.
• 사전에 제공된 배터리를 사용자가 서비스할 수 없습니다. 모든 배터리 관련 문제는 Bose 고객 서비스 센터에 문의하십시오.

주의: 제품을 하기 없이 변경하면 안전, 규정 준수 및 시스템 성능에 문제를 초래할 수 있으며 보증이 무효화될 수 있습니다.

경고: 절식 위험이 발생할 수 있는 소형 부품을 포함하고 있습니다. 3세 미만의 어린이가 사용하기에 부적합합니다.

경고: 이 제품에는 자석 재질이 포함되어 있습니다. 사용자 몸에 이식된 의료 기기의 작동에 영향이 있을 수 있으니 의사의 확인이 필요합니다.

참고:
• 제품 표시는 제품 밑면 및 박체 내부에 위치해 있습니다.
• 전원 플러그 또는 전기 제품 결합기가 본리 장치로 사용되는 곳에서 이러한 본리 장치는 쉽게 사용할 수 있는 장소에 두어야 합니다.
• 본 제품은 레저용 차량이나 선박에서 사용하도록 설계되거나 테스트되지 않았습니다.
• 본 제품에는 전원 공급장치만 사용해야 합니다.
• 본 제품에는 사용자가 서비스할 수 있는 부품이 없습니다. 모든 서비스 관련 사항은 Bose 고객 서비스 센터에 문의하십시오.


<table>
<thead>
<tr>
<th>필수 전원 상태 정보</th>
<th>전원 모드</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>대기</td>
<td>네트워크 대기</td>
</tr>
<tr>
<td>230V/50Hz 입력, 지정 전원 모드에서 전력 소비</td>
<td>≤ 0.5W</td>
</tr>
<tr>
<td>장비가 자동으로 이 모드로 전환되는 데 걸리는 시간</td>
<td>≤ 30분</td>
</tr>
<tr>
<td>모든 유선 네트워크 포트가 연결되고 모든 무선 네트워크 포트가 230V/50Hz에서 활성화된 경우 네트워크 대기 모드에서 전력 소비</td>
<td>해당없음</td>
</tr>
</tbody>
</table>

외부 전원 공급장치 기술 정보


<table>
<thead>
<tr>
<th>제조업체</th>
<th>Bose Products B.V.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>상업 등록 번호</td>
<td>36037901</td>
</tr>
<tr>
<td>주소</td>
<td>Gorslaan 60 1441 RG Purmerend The Netherlands</td>
</tr>
<tr>
<td>모델 식별자</td>
<td>S008XM0500160</td>
</tr>
<tr>
<td>입력 전압</td>
<td>100V-240V</td>
</tr>
<tr>
<td>입력 AC 주파수</td>
<td>50Hz/60Hz</td>
</tr>
<tr>
<td>출력 전압</td>
<td>5V DC</td>
</tr>
<tr>
<td>출력 전류</td>
<td>1.6A</td>
</tr>
<tr>
<td>출력</td>
<td>8W</td>
</tr>
<tr>
<td>평균 동작 효율</td>
<td>79.4%</td>
</tr>
<tr>
<td>경부하 효율(10%)</td>
<td>75.8%</td>
</tr>
<tr>
<td>무부하 전력 소비</td>
<td>0.05W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

유럽:
작동 주파수 밴드: 2400 ~ 2483.5MHz.
최대 전송 출력: 20dBm EIRP 미만.
최대 전송 출력은 규정 한계 미만이기 때문에 SAR 테스트가 필요하지 않고 해당 규정에 따라 면제됩니다.
이 표시는 제품을 가정용 쓰레기처럼 폐기해서는 안 되며 적합한 수거 시설에 보내 재생해야 함을 의미합니다. 올바른 폐기와 재생을 통해 천연 자원, 인류 건강 및 환경을 보호하는 데 일조할 수 있습니다. 이 제품의 폐기 및 재생에 대한 자세한 정보는 지방 자치체, 폐기물 수거 업체 또는 이 제품을 구입한 매장에 문의하십시오.

사용한 배터리는 현지 규정에 따라 적절히 폐기하십시오. 배터리를 소각하지 마십시오.

이 제품의 충전형 리튬-이온 배터리 제거는 유자격 전문가만 수행할 수 있습니다. 자세한 내용은 근처 Bose 판매업체나 products.bose.com/static/compliance/index.html에서 확인하십시오.

참고: 이 장치는 시험 결과 FCC 규정 15부에 근거한 B급 디지털 장치에 대한 제한을 준수합니다. 이러한 제한은 거주 지역에서 설치할 때 발생하는 유해한 방해 전파를 적절한 수준에서 방지할 목적으로 만들었습니다. 이 장치는 무선 주파수 에너지를 생성하고 사용하고 방출할 수 있습니다. 지역에 따라 올바르게 설치 및 사용하지 않은 경우에는 무선 통신에 대한 유해한 방해 전파를 일으킬 수도 있습니다. 그러나 특정 설치에서 방해 전파가 발생하지 않는다고 보장할 수는 없습니다. 이 장치를 켜거나 끄 때 라디오 또는 텔레비전 수신에 유해한 방해 전파를 발생시키는 경우 다음 방법 중 하나로 방해 전파를 제거할 수 있습니다.

• 수신 안테나의 방향 또는 위치를 조정합니다.
• 장치와 수신기 사이의 공간을 늘립니다.
• 장비를 수신기가 연결된 것과 다른 회로의 전기 소켓에 연결합니다.
• 판매업체 또는 숙련된 라디오/TV 기술자에게 도움을 요청합니다.

Bose Corporation에서 명시적으로 승인하지 않은 변경 또는 수정은 이 장비를 작동할 수 있는 사용자의 권한을 무효화할 수 있습니다. 이 장치는 FCC 규정 15부 및 ISED 캐나다 라이센스 면제 RSS 표준을 준수합니다. 다음 두 상태에서 작동되어야 합니다. (1) 이 장치는 유해한 방해 전파를 일으키지 않으며 (2) 장치의 오작동을 일으킬 수 있는 방해 전파를 포함하여 수신되는 모든 방해 전파를 수용해야 합니다. 이 [B]등급 디지털 기기는 캐나다 ICES-003을 준수합니다.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

이 장치는 일반 대중을 위해 규정된 FCC 및 ISED 캐나다 RF 방사 물질 노출 제한을 준수합니다. 다른 안테나 또는 송신기를 함께 설치하거나 작동해서는 안 됩니다.

기록용으로 작성하여 보관하십시오:
일련 번호와 모델 번호는 시스템 바닥에 있습니다.

일련 번호: 
모델 번호: 416912
구입일: 
영수증을 사용자 안내서와 함께 보관하십시오.
## 규정 정보

### 중국 유해 물질 제한 지침표

<table>
<thead>
<tr>
<th>부품 번호</th>
<th>냉(Pb)</th>
<th>수은(Hg)</th>
<th>카드뮴(Cd)</th>
<th>6가 크롬(VI)</th>
<th>폴리브롬화 바이페닐(PBB)</th>
<th>폴리브롬화 디페닐에테르(PBDE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>폴리염화 바이페닐(PCB)</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>금속 부품</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>폴리스틱 부품</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>스피커</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>케이블</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

본 테이블은 SJ/T 11364 조항에 따라 준비되었습니다.

Q: 이 부품의 모든 동종 재질에 함유된 이 유해 물질이 GB/T 26572에서 규정한 제한 요구사항 미만임을 나타냅니다.

X: 이 부품에 사용된 동종 재질 중 최소한 하나에 함유된 이 유해 물질이 GB/T 26572에서 규정한 제한 요구사항을 초과함을 의미합니다.

### 대만 유해 물질 제한 지침표

<table>
<thead>
<tr>
<th>장비 이름: Bose’ Soundlink’ Mini Bluetooth®, 유행 명칭: 416912</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>제한 물질 및 해당 화학 기호</td>
</tr>
<tr>
<td>단위</td>
</tr>
<tr>
<td>폴리염화 바이페닐(PCB)</td>
</tr>
<tr>
<td>금속 부품</td>
</tr>
<tr>
<td>폴리스틱 부품</td>
</tr>
<tr>
<td>스피커</td>
</tr>
<tr>
<td>케이블</td>
</tr>
</tbody>
</table>

참고 1: “○”는 제한 물질의 함유율이 기준값을 초과하지 않음을 나타냅니다.

참고 2: “-”는 제한 물질이 면제에 부합함을 나타냅니다.

제조일: 일련 번호의 여덟 번째 자리는 제조년도를 나타냅니다. 즉 “0”은 2010년 또는 2020년입니다.

중국 수입업체: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riying Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

EU 수입업체: Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

대만 수입업체: Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan 전화 번호: +886-2-2514 7676

멕시코 수입업체: Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. 전화 번호: +5255 (5202) 3545

Bose Corporation 본사: 1-877-230-5639

Bluetooth® 단어 표시와 로고는 Bluetooth SIG, Inc.가 소유한 등록 상표이며 Bose Corporation은 사용권 계약에 따라 해당 표시를 사용합니다.

©2020 Bose Corporation. 사전 서면 승인 없이 본 설명서의 특정 부분을 복제, 변경, 배포 또는 사용할 수 없습니다.
목차

소개
SoundLink® Mini Bluetooth® 스피커 II에 대하여 ................................................................. 8
  시스템 기능 .......................................................................................................................... 8
시스템 개봉 ................................................................................................................................ 9
배치 지침 .................................................................................................................................. 10

시스템 설치
충전 케이블에 스피커 배치 ....................................................................................................... 11
전원 연결 .................................................................................................................................. 12
스피커 전원 켜기 ..................................................................................................................... 13
음성 안내 설정 ....................................................................................................................... 13
  사전 설치된 언어 .................................................................................................................. 13
  언어 선택 .............................................................................................................................. 13
  음성 안내 사용 해제 ............................................................................................................. 13
  언어 변경 ............................................................................................................................ 13

Bluetooth®
모바일 장치 페어링 .................................................................................................................. 14
  다른 모바일 장치 페어링 ....................................................................................................... 14
음악 재생 .................................................................................................................................. 14
여러 연결 관리 .......................................................................................................................... 15
  연결된 모바일 장치 2대 사이 전환 ..................................................................................... 15
  연결된 모바일 장치 식별 ....................................................................................................... 15
  스피커 페어링 목록에서 모바일 장치 연결 ......................................................................... 15
  스피커 페어링 목록에서 소거 ............................................................................................. 15

시스템 사용
스피커폰 시스템 콘트롤 버튼 및 재생 .................................................................................. 16
  다기능 버튼 사용 ................................................................................................................. 16

AUX 커넥터에 장치 연결
케이블을 사용한 오디오 장치 연결 ......................................................................................... 18
목차

배터리 전원으로 작동
배터리 점검 .................................................................................................................. 19
배터리 보호 모드 ........................................................................................................ 19
배터리 교체 ................................................................................................................ 20
자동 꺼기 설정 ........................................................................................................... 20
자동 꺼기 사용 해제 ................................................................................................... 20

시스템 정보 보기
시스템 상태 표시등 ................................................................................................ 21

관리 및 유지보수
문제 해결 .................................................................................................................. 22
AC 전원 어댑터 제거 ................................................................................................ 23
스피커 재설정 ........................................................................................................... 23
청소 .......................................................................................................................... 24
고객 서비스 센터 .................................................................................................... 24
제한 보증 ................................................................................................................ 24
기술 정보 ................................................................................................................. 24
소개

SoundLink® Mini Bluetooth® 스피커 II에 대하여

SoundLink® Mini Bluetooth® 스피커 II는 손안에 들여오는 울트라 콤팩트 스피커에서 모든 대역의 자연스러운 사운드를 제공합니다. 음악, 비디오, 게임 사운드를 언제 어디서나 청취할 수 있도록 스마트폰, 태블릿 또는 기타 Bluetooth 장치에 연결할 수 있습니다.

시스템 기능

• 페어링 목록에 모바일 장치를 최대 8대까지 저장합니다.
• 모바일 장치 사이에서 간편한 전환을 위해 모바일 장치를 2대까지 연결합니다.
• 스피커폰을 사용하여 스마트폰 핸즈프리 통화가 가능합니다.
• 음성 안내가 Bluetooth 페어링 및 연결 프로세스를 안내합니다.
• 음성 알림이 현재 연결된 모바일 장치를 알리고, 스피커 충전을 경고하고 전화를 건 사람을 식별합니다.
• 충전식 리튬 이온 배터리를 사용하기 때문에 마음 놓고 몇 시간씩 음악을 들이도 됩니다.
• 벽 충전기는 크레이들에 꽂거나 스피커에 직접 꽂을 수 있습니다.
• 대부분의 USB 전원을 사용하여 충전이 가능합니다.
• 충전 크레이들은 스피커의 편리한 가정용 밤침대 역할을 합니다.
• AUX 커넥터를 사용하면 오디오 장치를 재생할 수 있습니다.
• 휴대용 디자인으로 어디서든 사용할 수 있습니다.
시스템 개봉

조심스럽게 포장을 풀고 다음 부품이 들어있는지 확인합니다.

SoundLink® Mini Bluetooth® 스피커 II
전원 공급장치 및 코드
충전 크레이들
AC 전원 어댑터

여러 종류의 AC 전원 어댑터가 배송될 수 있습니다. 사용자 지역에 맞는 전원 어댑터를 사용하십시오.

참고: 시스템 일부가 손상된 경우 사용하지 마십시오. 공인 Bose® 판매업체 또는 Bose 고객 서비스 센터에 문의하십시오. 포장 상자에 포함된 빠른 시작 안내서를 참조하십시오.
소개
배치 지침
• 모바일 장치를 스피커 수신 범위 내(10m)에 배치합니다. 모바일 장치를 더 멀리 옮기면 음질에 영향을 줄 수 있으며 스피커와 연결이 끊어질 수도 있습니다.
• 스피커의 뒷면을 벽 가까이에 배치하되 벽에 붙이면 안 됩니다. 스피커를 벽에서 떨어뜨릴수록 저음 응답이 감소합니다.

주의:
• 스피커를 바닥을 아래로 하여 세웁니다. 스피커의 다른 면을 바닥으로 하여 세우면 스피커가 손상되어 음질에 영향을 줄 수 있습니다.

• 스피커를 젖거나 먼지가 쌓인 바닥에 놓지 마십시오.
무선 간섭을 피하려면:
• 다른 무선 장비를 스피커에서 멀리 떨어뜨려 놓습니다.
• 스피커 및 모바일 장치를 금속 캐비닛 바깥 멀리, 다른 오디오/비디오 구성 요소 멀리, 직사 열원에서 멀리 떨어뜨려 배치합니다.
시스템 설치

충전 크레이들에 스피커 배치

스피커를 크레이들 상단에 배치합니다. 핀 커넥터를 일치시킵니다.

참고: 스피커와 함께 제공된 충전 크레이들을 사용합니다. 본 스피커는 SoundLink Mini Bluetooth® 스피커 충전 크레이들과 호환되지 않습니다.

주의: 손상될 수 있으므로 스피커를 강제로 크레이들에 삽입하지 마십시오.
시스템 설치
전원 연결

스피커를 사용하기 전에 AC(주전원) 전원에 연결하여 배터리를 충전합니다.
1. 전원 코드를 충전 크레이들 또는 스피커의 USB 커넥터에 꽂습니다.

2. 전원 코드의 반대쪽을 전원 공급장치에 꽂습니다.
3. 전원 공급장치를 전기가 들어오는 AC(주전원) 콘센트에 꽂습니다.

참고: 사용자 지역에 맞는 AC 전원 어댑터를 부착합니다.
배터리 표시등이 이 황색을 깜빡이고 스피커에서 작동음이 발생합니다.
시스템 설치

스피커 전원 켜기
전원 urtle 누릅니다.
Bluetooth® 표시등 표시등 이 청색을 깜박입니다.

음성 안내 설정
음성 안내가 Bluetooth 페어링 및 연결 프로세스를 안내합니다.

사전 설치된 언어
- 영어
- 스페인어
- 프랑스어
- 독일어
- 중국어
- 일본어
- 이탈리아어
- 네덜란드어
- 러시아어
- 폴란드어
- 스페인어
- 일본어
- 러시아어
- 그리고
- 프랑스어
- 이탈리아어
- 폴란드어
- 스페인어
- 일본어
- 러시아어
- 그리고
- 프랑스어
- 이탈리아어
- 폴란드어


언어 선택
1.  또는  을 늘려 언어를 탐색합니다.
2.  언어가 들리면 다기능 버튼( )을 길게 누릅니다.
   “페어링 준비가 완료되었습니다”가 들립니다.

음성 안내 사용 해제
“음성 안내가 허용되었습니다”가 들릴 때까지  및 을 동시에 길게 누릅니다.
음성 안내를 사용 설정하려면 철수를 반복합니다.

언어 변경
1. 첫 언어 옵션에 대한 음성 안내가 들릴 때까지  와 을 동시에 길게 누릅니다.
2.  또는 을 늘려 언어를 탐색합니다.
3.  언어가 들리면 을 길게 누릅니다.
Bluetooth

모바일 장치 케어링
언어를 선택하면 스피커가 모바일 장치와 케어링할 준비가 됩니다.

1. 모바일 장치에서 Bluetooth® 기능을 켜니다.

   **정보:** Bluetooth 기능은 대개 설정에서 찾을 수 있습니다. 기어 아이콘(⚙️)은 종종 홈 화면에서 설정을 나타냅니다.

2. 장치 목록에서 Bose Mini II SoundLink를 선택합니다.

   ![](image)

   Bluetooth 표시등 🔁에 백색 불이 켜지고 “<장치 이름>에 연결되었습니다”가 들립니다.

다른 모바일 장치 케어링

1. Bluetooth 표시등 🔁이 청색을 깜박이고 “다른 장치와 케어링할 준비가 되었습니다”가 들릴 때까지 Bluetooth 버튼(✅)을 길게 누릅니다.

2. 모바일 장치를 스피커에 케어링합니다.

   **참고:** 모바일 장치를 케어링하면 스피커의 케어링 목록에 저장됩니다. 스피커는 모바일 장치 8대를 저장합니다.

음악 재생

모바일 장치가 연결되면 음악 소스를 시작하십시오. 모바일 장치 또는 스피커의 재생 및 볼륨 콘트롤을 사용할 수 있습니다(16페이지 참조).
여러 연결 관리

전원을 켜면 스피커가 페어링 목록에서 가장 최근에 사용된 모바일 장치 2대와 연결됩니다. 이를 통해 두 모바일 장치 사이를 쉽게 전환할 수 있습니다. 하지만 한 번에 모바일 장치 한 대에서만 음악을 재생할 수 있습니다.

연결된 모바일 장치 2대 사이 전환
1. 첫 번째 모바일 장치에서 음악을 일시 중지합니다.
2. 두 번째 모바일 장치에서 음악을 재생합니다.

연결된 모바일 장치 식별
화살표를 누르면 어떤 장치가 현재 연결되어 있는지 들립니다.

스피커 페어링 목록에서 모바일 장치 연결
현재 연결되어 있지 않은 페어링된 모바일 장치에서 음악을 재생합니다.
1. 화살표를 두 번 눌러(3초 내) 페어링된 다음 장치를 연결합니다.
2. 올바른 모바일 장치 이름이 들릴 때까지 화살표를 누릅니다. “<장치 이름>에 연결되었습니다”가 들립니다.
3. 모바일 장치의 음악을 재생합니다.

스피커 페어링 목록에서 소거
1. “Bluetooth® 장치 목록이 소거되었습니다”가 들릴 때까지 화살표를 10초간 길게 누릅니다.
2. 모바일 장치의 Bluetooth 메뉴에서 스피커를 삭제합니다.
   모든 페어링된 모바일 장치가 소거되고 스피커가 페어링할 준비가 됩니다 (14페이지 참조).
시스템 사용

스피커폰 시스템 콘트롤 버튼 및 재생

버튼 패드는 스피커의 재생, 볼륨 및 스피커폰 콘트롤을 조작합니다. 버튼 패드를 사용하려면 모바일 장치를 스피커와 페어링합니다(14페이지 참조).

참고: 특정 모바일 장치는 이 기능을 지원하지 않을 수도 있습니다.

다기능 버튼 사용

이 버튼을 사용하여 스피커에서 모바일 장치의 음악 소스 및 스피커폰 통화를 제어할 수 있습니다.

재생 콘트롤

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>●●●을 누릅니다.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>재생</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>일시 중지</td>
<td>●●●을 누릅니다.</td>
</tr>
<tr>
<td>참고: AUX 모드에서 ●●●을 누르면 음악이 음소거됩니다.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>다음 트랙으로 앞으로 건너뛰기</td>
<td>●●●을 두 번 누릅니다.</td>
</tr>
<tr>
<td>이전 트랙으로 뒤로 건너뛰기</td>
<td>●●●을 세 번 누릅니다.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

볼륨 내리기

다기능: 재생 및 스피커폰 조작

Bluetooth® 콘트롤

볼륨 올리기

스피커 전원 켜기/끄기

다기능 버튼 사용

이 버튼을 사용하여 스피커에서 모바일 장치의 음악 소스 및 스피커폰 통화를 제어할 수 있습니다.

재생 콘트롤

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>●●●을 누릅니다.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>재생</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>일시 중지</td>
<td>●●●을 누릅니다.</td>
</tr>
<tr>
<td>참고: AUX 모드에서 ●●●을 누르면 음악이 음소거됩니다.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>다음 트랙으로 앞으로 건너뛰기</td>
<td>●●●을 두 번 누릅니다.</td>
</tr>
<tr>
<td>이전 트랙으로 뒤로 건너뛰기</td>
<td>●●●을 세 번 누릅니다.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
스피커폰 콘트롤

<table>
<thead>
<tr>
<th>기능</th>
<th>설명</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>전화 발신</td>
<td>•••을 길게 누르면 음성 다이얼을 활성화합니다(Siri).</td>
</tr>
<tr>
<td>스피커폰을 꺼고 모바일 장치로 전환(전화기 고유 기능)</td>
<td>•••을 길게 누릅니다.</td>
</tr>
<tr>
<td>전화 수신</td>
<td>•••을 누릅니다.</td>
</tr>
<tr>
<td>전화 거부</td>
<td>•••을 길게 누릅니다.</td>
</tr>
<tr>
<td>통화 종료</td>
<td>•••을 누릅니다.</td>
</tr>
<tr>
<td>전화 음소거</td>
<td>↑ 및 ↓를 동시에 길게 누릅니다. 음소거를 해제하려면 다시 길게 누릅니다.</td>
</tr>
<tr>
<td>통화간 전환</td>
<td>•••을 두 번 누릅니다.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

음성 알림
스피커가 전화를 건 사람을 식별합니다(지원할 경우). 이 기능을 사용 해제하려면 13페이지를 참조하십시오.
AUX 커넥터에 장치 연결

케이블을 사용한 오디오 장치 연결

스마트폰, 태블릿, 컴퓨터 또는 기타 유형의 오디오 장치 오디오 출력을 AUX 커넥터에 연결할 수 있습니다. AUX 커넥터는 3.5mm 스테레오 케이블 플러그를 수용합니다(제공되지 않음).

1. 3.5mm 스테레오 케이블을 사용하여 장치를 스피커의 AUX 커넥터에 연결합니다.

2. 스피커의 음량 조절 버튼을 누릅니다.
   AUX 표시등에 불이 들어옵니다.

3. 오디오 장치에서 음악을 재생합니다.
   정보: 연결된 장치의 볼륨을 거의 최대로 높인 후, 스피커 볼륨 버튼을 사용하여 볼륨 수준을 조정합니다.
배터리 점검

배터리를 완전히 충전하면 일반적인 사용 조건에서 약 10시간 재생할 수 있습니다. 배터리 방전율은 볼륨 설정에 따라 달라집니다.

배터리 충전 수준을 점검하려면 배터리 표시등을 확인하면서 프레임을 길게 누릅니다. 남은 배터리 용량(%)이 들립니다.

정보: 배터리 재생 시간을 늘리려면 볼륨을 줄이십시오.

<table>
<thead>
<tr>
<th>시스템 상태</th>
<th>배터리 표시등</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>충전됨/높은 충전</td>
<td>🟢</td>
</tr>
<tr>
<td>충전 중/중간 충전</td>
<td>🟠</td>
</tr>
<tr>
<td>충전 필요함/낮은 충전</td>
<td>🔴</td>
</tr>
</tbody>
</table>

참고: 권장 충전 시간은 4시간입니다(12페이지 참조).

배터리 보호 모드

시스템 전원 플러그를 빼고 24일 이상 사용하지 않거나
• 10% 미만의 충전율에서 3일 동안 사용하지 않을 경우
• 시스템은 배터리 전력을 보존하기 위해 배터리 보호 모드로 들어갑니다.
시스템을 재활성화하려면 AC(주전원) 전원에 연결합니다(12페이지 참조).

참고: 배터리 표시등이 적색을 깜빡일 때 시스템을 장기간 보관하지 마십시오. 사용하지 않을 때는 시스템을 서늘한 곳에 보관하십시오. 시스템을 완전 충전한 상태로 장기간 보관하지 마십시오.
배터리 전원으로 작동

배터리 교체

재충전 가능한 배터리는 주기적으로 교체해야 합니다. 배터리 수명은 사용량과 볼륨 설정에 따라 다릅니다.

배터리를 더 빈번하게 충전해야 할 경우 배터리를 교체해야 할 수 있습니다.

참고: 시스템에 제공된 배터리는 사용자가 서비스할 수 없습니다. 모든 배터리 관련 문제는 Bose 고객 서비스 센터에 문의하십시오. 포장 상자에 있는 연락처 목록을 참조하십시오.

자동차 꺼기 설정

배터리 전원으로 작동할 때 스피커는 사용하지 않을 경우(스피커에서 소리가 나오지 않을 경우) 30분 후 전원이 꺼집니다.

자동차 꺼기 사용 해제

¶ 및 †를 동시에 긴게 누릅니다. 자동 꺼기가 사용 해제되었음을 확인하는 알림(또는 신호음)이 들립니다.

자동차 꺼기 설정을 다시 설정하려면 절차를 반복합니다.
시스템 상태 표시등
시스템 상태 표시등은 해당 버튼 위에 있으며 시스템 정보를 표시합니다.

![SoundLink Mini](image)

<table>
<thead>
<tr>
<th>배터리 표시등</th>
<th>배터리 전원 수준을 나타냅니다(19페이지 참조).</th>
<th>🌋</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Bluetooth® 표시등</th>
<th>청색이 깜박이는 경우: 페어링 준비됨.</th>
<th>⚡</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>백색이 깜박이는 경우: 연결 중.</td>
<td>$</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>백색이 켜져 있는 경우: 연결됨.</td>
<td>$</td>
</tr>
<tr>
<td>자세한 내용은 14페이지의 “모바일 장치 페어링”을 참조하십시오.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>AUX 표시등</th>
<th>백색이 켜져 있는 경우: AUX가 선택한 소스입니다.</th>
<th>AUX</th>
</tr>
</thead>
</table>
## 문제 해결

<table>
<thead>
<tr>
<th>문제</th>
<th>해결 방법</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 전원이 들어오지 않을 경우 (AC(주전원)) | - 전원 코드 양쪽을 고정합니다.  
- 전원 공급장치를 전기로 들어오는 AC(주전원) 콘센트에 꽂습니다.  
- 전원 코드를 다른 USB 포트에 연결합니다.  
- 스피커와 함께 제공된 전원 공급장치를 사용합니다.  
- 스피커와 함께 제공된 충전 크레이들을 사용합니다. 본 스피커는 SoundLink Mini Bluetooth® 스피커 충전 크레이들과 호환되지 않습니다. |
| 전원이 들어오지 않음 경우 (배터리) | 배터리가 보호 모드에 있거나 방전되었을 수 있습니다. 전원 공급장치를 전기로 들어오는 AC(주전원) 콘센트에 꽂습니다. |
| 스피커가 모바일 장치와 연결되지 않을 경우 | - 모바일 장치에서:  
  - **Bluetooth** 기능을 꺼내고 켜집니다.  
  - **Bluetooth** 메뉴에서 스피커를 제거합니다. 다시 페어링합니다.  
- 모바일 장치를 스피커 가까이, 다른 간섭 또는 장애물에서는 멀리 떨어뜨립니다.  
- 다른 모바일 장치를 페어링합니다(14페이지 참조).  
- 스피커 페어링 목록을 소거합니다(15페이지 참조).  
- 스피커를 재설정합니다(23페이지 참조). |
| 모바일 장치에서 소리가 나지 않는 경우 | - 스피커 전원을 켭니다.  
- 스피커, 모바일 장치 및 음악 소스의 볼륨을 올립니다.  
- 3을 눌러 연결된 모바일 장치를 듣고 음바른 장치를 사용하고 있는지 확인합니다.  
- 모바일 장치를 스피커 가까이, 다른 간섭 또는 장애물에서는 멀리 떨어뜨립니다.  
- 다른 음악 소스를 시도해봅니다.  
- 다른 모바일 장치를 페어링합니다.  
- 모바일 장치 2대가 연결된 경우 다른 모바일 장치를 먼저 일시 중지합니다.  
- 모바일 장치를 스피커 가까이, 다른 간섭 또는 장애물에서는 멀리 떨어뜨립니다.  
- 모바일 장치에서:  
  - **Bluetooth** 기능을 꺼내고 켭니다.  
  - **Bluetooth** 메뉴에서 스피커를 제거합니다. 다시 페어링합니다.  
- 스피커 페어링 목록을 소거합니다(15페이지 참조).  
- 스피커를 재설정합니다(23페이지 참조).  
- 모바일 장치가 호환성이 있는지 확인합니다. 모바일 장치 사용자 안내서를 참조하십시오. |
문제 | 해결 방법
--- | ---
모바일 장치에서 나오는 사운드 품질이 불량할 경우 | • 다른 음악 소스를 시도해봅니다.
• 다른 모바일 장치를 재어링합니다.
• 두 번째 장치를 분리합니다.
• 모바일 장치를 스피커 가까이, 다른 간섭 또는 장애물에서는 멀리 떨어뜨립니다.
오디오가 잘못된 모바일 장치에서 재생될 경우(두 장치가 연결되어 있을 때) | • 3을 눌러 연결된 모바일 장지를 듣고 올바른 장치를 사용하고 있는지 확인합니다.
• 음악을 재생하는 모바일 장치에서 음악 소스를 일시 중지 또는 종료합니다.
• 두 번째 장치를 분리합니다.
AUX 장치에서 오디오가 나오지 않을 경우 | • AUX 장치의 전원을 켜고 음악을 재생합니다.
• 3.5mm 케이블을 스피커의 AUX 커넥터 및 AUX 장치에 연결합니다.
• 스피커 및 AUX 장치에서 블륨을 올립니다.
• 다른 AUX 케이블을 사용합니다.
• 다른 AUX 장치를 연결합니다.
AUX 장치에서 나오는 사운드 품질이 불량할 경우 | • 3.5mm 케이블을 스피커의 AUX 커넥터 및 AUX 장치에 연결합니다.
• 스피커 및 AUX 장치에서 블륨을 올립니다.
• 다른 AUX 케이블을 사용합니다.
• 다른 AUX 장치를 연결합니다.

AC 전원 어댑터 제거

1. 푸시 탭을 누릅니다.
2. 어댑터를 위로 올려 빼냅니다.

스피커 재설정

기본 설정을 재설정하면 재어링된 모바일 장치 및 스피커의 언어 설정을 소거하고 원래 기본 설정값으로 되돌립니다.
1. 스피커 전원을 켭니다.
2. 를 10초간 길게 누릅니다.
## 관리 및 유지보수

### 청소

- 부드럽고 마른 천을 사용하여 시스템의 표면을 청소합니다.
- 시스템 근처에서 스프레이를 사용하지 마십시오. 용제, 화학 물질, 또는 알코올, 암모니아 또는 연마제 성분의 세제를 사용하지 마십시오.
- 기기에 액체가 흘러 들어가지 않도록 하십시오.

### 고객 서비스 센터

추가 도움말에 대해서는 Bose 고객 서비스 센터에 문의하십시오. 포장 상자에 포함된 빠른 시작 안내서를 참조하십시오.

### 제한 보증

시스템은 제한 보증의 적용을 받습니다. 제한 보증에 대한 자세한 내용은 당사 웹사이트 global.Bose.com/warranty에서 확인하십시오.

제품을 등록하려면 global.Bose.com/register에서 지침을 확인하십시오. 등록하시는 것이면 제한 보증에 대한 권리에는 영향이 없습니다.

### 기술 정보

#### 전원 공급장치 정격

입력: 100-240VAC  50/60Hz, 300mA

출력: 5VDC, 1600mA

#### 입력 전원 정격

입력: 5VDC, 1.6A
重要安全性指示

请仔细阅读本用户指南，并将其保存以供日后参考。

重要安全说明
1. 请阅读这些说明。
2. 请保留这些说明。
3. 请注意所有警告。
4. 请遵守所有说明。
5. 请勿在水附近使用本设备。
6. 请仅用干布进行清洁。
7. 请勿堵塞任何通气口。请按照制造商的说明安装。
8. 请勿安装在靠近任何热源旁，例如暖气片、热调节装置、火炉或可产生热量的其他设备（包括扩音器）。
9. 只能使用制造商指定的附件/配件。
10. 在雷雨天或长时间不用时，请切断本设备电源。
11. 请向合格的维修人员咨询。如果本设备在任何方面受到损坏均需进行维修：例如电源或电源线受损；液体溅入或物体落入设备内；设备受潮或受潮；不能正常工作或跌落。

警告：
- 为减少火灾或触电的危险，请勿使本产品受淋或受潮。
- 本产品不得受液体淋湿或喷洒，不得将装有液体的物体（如花瓶等）置于本产品上或本产品附
  近。任何电子产品，谨防将液体溅入本产品的任何部分。使其接触液体可能会造成故障和/或火灾。
- 请勿将明火火源（如点燃的蜡烛）置于本产品上或靠近本产品。
- 请勿使电池受机械性冲击。
- 如果电池漏液，请避免让液体与皮肤或眼睛接触。如果已经发生接触，请用大量水冲洗接触液
  体的部位，并听取医生的建议。
- 不使用的电池请勿将电池长时间充电。
- 在长时间存放之后，可能需要对电池充满和放电几次才能获得最佳性能。
- 电池在普通室温 20°C ± 5°C 操作时性能最佳。
- 随系统提供的电池不是用户可自行维修的元件。如果电池出现问题，请联系 Bose 客户服务处。

小心：未经授权切勿更改产品；否则可能会影响安全性、合规性、系统性能，并可能使质保失效。

警告：包含小部件，可能会导致窒息。不适合 3 岁以下的儿童使用。

警告：本产品含有磁性材料。如果怀疑此产品会影响植入医疗设备的运行，请咨询医生。

注意：
- 产品标志位于产品底部和内脚处。
- 仅适用于带有原配插头和设备耦合器作为断路设备，那么此类断路设备应当保持可以随时恢复工作的
  状态。
- 在旅游汽车或船上使用本产品均不符合本产品的设计或测试初衷。
- 本产品只能使用随附的电源。
- 本产品不包含使用者可自行维修的元件。所有维修问题，请联系 Bose 客户服务处。

根据能源相关产品的生态设计要求指令（2009/125/EC），本产品符合下列规范或文件：条例 (EC) 1275/2008 号根据条例 (EU) 801/2013 号修订。

<table>
<thead>
<tr>
<th>必要的电源状态信息</th>
<th>电源模式</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>在 230V/50Hz 输入的情况下，指定电源模式下的功耗</td>
<td>待机 ≤ 0.5 W，网络待机 Bluetooth® ≤ 2.0 W</td>
</tr>
<tr>
<td>设备等待多长时间自动切换入模式</td>
<td>30 分钟 ≤ 5 分钟</td>
</tr>
<tr>
<td>在 230V/50Hz 输入的情况下，若所有有线网络端口已连接且所有无线网络端口已激活，网络待机的功耗</td>
<td>N/A ≤ 2.0 W</td>
</tr>
<tr>
<td>网络端口取消激活/激活流程。取消激活所有网络将启用待机模式。</td>
<td>Bluetooth®：按住 Bluetooth 按钮 10 秒，清空配对列表后即可取消激活。与 Bluetooth 音频源配对可激活。</td>
</tr>
</tbody>
</table>

外部电源技术信息

根据能源相关产品的生态设计要求指令（2009/125/EC），本产品随附的外部电源符合下列规范或文件：委员会条例 (EU) 2019/1782。

<table>
<thead>
<tr>
<th>制造商</th>
<th>Bose Products B.V.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>工商注册号</td>
<td>36037901</td>
</tr>
<tr>
<td>地址</td>
<td>Gorslaan 60 1441 RG Purmerend The Netherlands</td>
</tr>
<tr>
<td>型号标识符</td>
<td>S008XM0500160</td>
</tr>
<tr>
<td>输入电压</td>
<td>100 V-240 V</td>
</tr>
<tr>
<td>输入交流频率</td>
<td>50 Hz/60 Hz</td>
</tr>
<tr>
<td>输出电压</td>
<td>5V DC</td>
</tr>
<tr>
<td>输出电流</td>
<td>1.6A</td>
</tr>
<tr>
<td>输出功率</td>
<td>8W</td>
</tr>
<tr>
<td>平均有效效率</td>
<td>79.4%</td>
</tr>
<tr>
<td>低负载效率 (10%)</td>
<td>75.8%</td>
</tr>
<tr>
<td>无负载功率</td>
<td>0.05W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

欧洲：
工作频段 2400 至 2483.5 MHz。
最大传输功率低于 20 dBm EIRP。
最大传输功率低于规定限值，因此无需 SAR 测试或根据适用法规豁免。
## 管理信息

此符号表示本产品不得作为生活垃圾丢弃，必须送至相关回收部门循环利用。适当的处理和回收有助于保护自然资源、人类健康以及自然环境。想了解更多有关本产品的处理和回收信息，请与当地民政部门、废弃物处理服务机构或出售本产品的商店联系。

请适当处理废旧电池，遵守本地规章。请勿将其焚化。

移除本产品中的可充电锂离子电池必须由专业人士操作。请联系本地 Bose 零售商或访问：
products.bose.com/static/compliance/index.html 了解更多信息。

### 注意：
本设备已经过测试，符合 FCC 规则第 15 部分有关 B 类数字设备的各项限制。这些限制性规定旨在防范安装在住宅中的设备产生有害干扰。本设备产生、使用并可能辐射无线射频能量，如果不按照指示安装和使用，则可能会对无线电通讯造成有害干扰。然而，按照指示安装也不能保证某些安装不会发生干扰。如果本设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰（可通过关闭和打开本设备来确定），用户可尝试采取以下一种或多种措施来纠正干扰：

- 重新调整接收天线的方向或位置。
- 增大本设备和接收器的间距。
- 将本设备和接收器电源线插入不同线路上的插座中。
- 请咨询经销商或有经验的无线电/电视技术人员以获得帮助。

未经 Bose Corporation 明确批准，擅自更改或修改本设备会使用户运行本设备的权利失效。

本设备符合 FCC 规则第 15 部分规定和加拿大 ISED 免许可证 RSS 标准。本设备工作时应满足下列两项要求：

1. 本设备不会造成有害干扰；
2. 本设备必须承受任何接收到的干扰，包括可能造成设备异常工作的干扰。

### CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

本设备符合为公众阐明的 FCC 和加拿大 ISED 射频辐射暴露限值。不能与其他天线或发射器位于同一地点或与这些设备一起使用。

### 请填写以下内容，留作记录：

可以在系统底部上找到序列号和型号。

- 序列号：

- 型号：416912

- 购买日期：

建议您将发票和本用户指南保存在一起。
### 中国危险物质限用表

<table>
<thead>
<tr>
<th>有毒或有害物质或元素的名称及成分</th>
<th>有毒或有害物质和元素</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>零件名称</td>
<td>铅 (Pb)</td>
</tr>
<tr>
<td>印刷电路板</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>金属零件</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>塑料零件</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>扬声器</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>线缆</td>
<td>X</td>
</tr>
</tbody>
</table>

此表格符合 SJ/T 11364 条款。
O：表示此零件中未使用任何物质。有害物质和元素的名称及成分

X：表示此零件使用有害物质和元素。有害物质和元素的名称及成分

### 台湾 BSMI 限用物质情况标示

<table>
<thead>
<tr>
<th>设备名称：Bose Soundlink Mini Bluetooth®，型号：416912</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>限用物质及其化学符号</td>
</tr>
<tr>
<td>零件名称</td>
</tr>
<tr>
<td>印刷电路板</td>
</tr>
<tr>
<td>金属零件</td>
</tr>
<tr>
<td>塑料零件</td>
</tr>
<tr>
<td>扬声器</td>
</tr>
<tr>
<td>线缆</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 生产日期：序列号中第8位数字表示生产年份：“0”表示 2010 年或 2020 年。

### 中国进口商：Bose 电子（上海）有限公司，中国（上海）自由贸易试验区，日樱北路 353 号，9号厂房 C 部

### 欧洲进口商：Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

### 台湾进口商：Bose 台湾分公司，台湾 104 台北市民生东路三段 10 号，9F-A1，台湾电话号码：+886-2-2514 7676

### 墨西哥进口商：Bose de México, S. de R.L de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. 电话：+5255 (5202) 3545

Bose 公司总部：1-877-230-5639

**Bluetooth®** 文字标志和徽标是由 Bluetooth SIG, Inc. 所拥有的注册商标，Bose Corporation 根据许可规定使用上述标记。

©2020 Bose Corporation. 未经事先书面许可，不得复制、修改、发行或以其他方式使用本资料的任何部分。
目录

**简介**
关于 SoundLink® 迷你蓝牙® 扬声器 II .......................................................... 8
  系统功能 .......................................................... 8
打开系统包装 .......................................................... 9
布局原则 .......................................................... 10

**安装系统**
将扬声器放在充电座上 .................................................. 11
接通电源 .......................................................... 12
开启扬声器 .......................................................... 13
设置语音提示 .......................................................... 13
  预安装的语言 .......................................................... 13
  选择语言 .......................................................... 13
  禁用语音提示 .......................................................... 13
  更改语言 .......................................................... 13

**蓝牙®**
配对您的移动设备 .................................................. 14
  配对另一个移动设备 .............................................. 14
播放音乐 .......................................................... 14
管理多个连接 .......................................................... 15
  在两个移动设备之间轻松切换 .................................. 15
  识别所连接的移动设备（一个或多个） .................. 15
  连接扬声器的配对列表中的移动设备 .................. 15
  清空扬声器的配对列表 .............................................. 15

**使用系统**
免提和播放功能的系统控制按钮 .................................. 16
  使用多功能按钮 .................................................. 16

**连接设备至 AUX（辅助）连接器**
使用电缆连接音频设备 ............................................. 18
目录

使用电池供电
检查电池 .................................................................................................................. 19
电池保护模式 .......................................................................................................... 19
更换电池 .................................................................................................................. 20
自动关闭设置 .......................................................................................................... 20
禁用自动关闭 .......................................................................................................... 20

获取系统信息
系统状态指示灯 ...................................................................................................... 21

维护与保养
故障诊断 .................................................................................................................. 22
取下交流电源适配器 .............................................................................................. 23
重置扬声器 ................................................................................................................ 23
清洁 ............................................................................................................................ 24
客户服务 .................................................................................................................... 24
有限质保 .................................................................................................................... 24
技术信息 .................................................................................................................... 24
关于 SoundLink® 迷你蓝牙® 扬声器 II

SoundLink® 迷你蓝牙® 扬声器 II 小巧玲珑，一手在握，音质饱满而自然。它可以连接智能手机、平板电脑或其他蓝牙设备，便于您随时随地听音乐、看视频或玩游戏。

系统功能
- 在配对列表中最顶储存八个移动设备。
- 最多可连接两个移动设备，可以在移动设备之间轻松切换。
- 免提可以让智能手机免提通话。
- 语音提示指导您的蓝牙配对和连接进程。
- 语音警报显示当前连接的移动设备，提醒您给扬声器充电和识别来电者。
- 可充电锂电池支持数小时的音乐播放。
- 插入充电座或直接插入扬声器的壁式充电插头。
- 使用常用的 USB 电源进行充电。
- 充电座可以作为扬声器方便的家用底座。
- 通过 AUX（辅助）连接器能够播放音频设备中的内容。
- 便携式设计让您随时随地播放音频。
打开系统包装

小心地拆开包装箱并确认是否含有以下部件：

SoundLink® 迷你蓝牙® 扬声器 II

电源和电源线

充电座

交流电源适配器

可能随附多个交流电源适配器。请选择适于在您所在地区使用的交流电源适配器。

注意：如果系统部分损坏，请勿使用。请联系 Bose® 授权经销商或 Bose 客户服务处。请参阅包装箱内的联系方式列表。
简介

布局原则

- 将移动设备放在扬声器覆盖的范围内（10 米）。将移动设备移动到更远的位置会影响声音品质，可能会与扬声器断开连接。
- 将扬声器背靠墙壁放置，但不能紧贴墙壁。低音响应会在扬声器远离墙壁时降低。

小心:
- 放置时，将扬声器底座朝下。如果将扬声器倒置，可能造成损坏并影响音质。

- 不要将扬声器放在潮湿或脏的表面上。

为避免无线干扰:
- 保持其他无线设备远离扬声器。
- 将扬声器和您的移动设备放于金属柜之外并远离金属柜、其他音频/视频组件和直接热源。
将扬声器放在充电座上

将扬声器放在充电座上面。对齐插头连接器。

注意：使用随扬声器提供的充电座。此扬声器与 SoundLink 迷你蓝牙® 扬声器的充电座不兼容。

小心：请勿强行将扬声器插入该充电座，否则可能导致损坏。
安装系统
接通电源
使用扬声器前先将其连接到交流电源上并为电池充电。
1. 将电源线插入充电座或扬声器的 USB 接口。
2. 将电源线的另一端插入电源。
3. 将电源插入通电的交流电（电源）插座中。
   注意：连接适于在您所在地区使用的电源适配器。
   电池指示灯  闪烁琥珀色且扬声器发出提示音。
开启扬声器
按下电源 ‌。
蓝牙® 指示灯 ‌ 闪烁蓝色。

设置语音提示
语音提示指导您的蓝牙配对和连接进程。

预安装的语言
- 英语
- 简体中文
- 荷兰语
- 西班牙语
- 日语
- 俄语
- 法语
- 意大利语
- 波兰语
- 德语
- 葡萄牙语

注意：要下载其他语言版本，请转至：updates.Bose.com/SoundLinkMini
如果不支持您的语言，请参阅 “禁用语音提示”。

选择语言
1. 按 ‌ 或 ‌ 滚动查找语言。
2. 听到您的语言后，按住多功能按钮 ( ・●・ )。
   您会听到“准备配对”。

禁用语音提示
同时按住 ‌ 和 ‌ 直到您听到“语音提示关闭”。
重复操作以重新启用语音提示。

更改语言
1. 同时按住 ・●・ 和 ‌ 直到听到语音提示，选择首选语言。
2. 按 ‌ 或 ‌ 滚动查找语言。
3. 听到您的语言后，按住 ・●・。
配对您的移动设备

选择您所需的语言后，扬声器即可与您的移动设备配对。

1. 打开移动设备上的蓝牙®功能。
   
   提示：通常可以在“设置”中找到蓝牙功能。主页屏幕上的齿轮图标（⚙️）通常表示“设置”。

2. 在设备列表中选择 Bose Mini II SoundLink。

   蓝牙指示灯 🟢 发出稳定的白光，您会听到“连接到 < 设备名称>”。

配对另一个移动设备

1. 按住蓝牙按钮 (.WriteAllText) 直到蓝牙指示灯 🟢 闪烁蓝色，您会听到“准备配对其他设备”。

2. 将您的移动设备与扬声器配对。
   
   注意：与扬声器配对列表中存储的移动设备进行配对。扬声器可存储八个移动设备。

播放音乐

连接移动设备后，即可启动音乐来源。您可使用移动设备或扬声器上的播放和音量控件（请参阅第 16 页）。
管理多个连接

开机时，扬声器连接到配对列表中的两个最近使用的移动设备。这样您可以在移动设备之间轻松切换。您只能一次播放一个移动设备的音乐。

在两个移动设备之间轻松切换
1. 暂停第一个移动设备上的音乐。
2. 播放第二个移动设备上的音乐。

识别所连接的移动设备（一个或多个）
按 $听当前连接的是哪一台移动设备。

连接扬声器的配对列表中的移动设备
播放当前未连接的配对移动设备中的音乐。
1. 按 $两次（在 3 秒内）连接到下一配对的移动设备。
2. 按 $直到您听到正确的移动设备名称。
   您会听到“连接到 < 设备名称 >”。
3. 播放移动设备上的音乐。

清空扬声器的配对列表
1. 按住 $10 秒，直到您听到“蓝牙® 设备列表已清空”。
2. 在您的移动设备上，在蓝牙菜单中删除该扬声器。
   所有配对的移动设备被清除，扬声器可开始配对（请参阅第 14 页）。
使用系统

免提和播放功能的系统控制按钮

按钮板可以控制扬声器的播放、音量和免提。要使用按钮板，将您的移动设备与扬声器配对（请参阅第 14 页）。

注意：有些移动设备可能不支持这些功能。

使用多功能按钮

此按钮可以从扬声器控制音乐来源和移动设备上的免提通话。

播放控制

<table>
<thead>
<tr>
<th>功能</th>
<th>操作</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>播放</td>
<td>按 •••。</td>
</tr>
<tr>
<td>暂停</td>
<td>按 •••。</td>
</tr>
<tr>
<td>注意：在 AUX（辅助）模式下，按 •• 将音乐静音。</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>向前跳到下一个曲目</td>
<td>按下 •••两次。</td>
</tr>
<tr>
<td>向后跳到上一个曲目</td>
<td>按三次 •••。</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### 免提控件

<table>
<thead>
<tr>
<th>功能</th>
<th>操作</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>要拨出呼叫</td>
<td>按住 ••• 可激活语音拨号（Siri）。</td>
</tr>
<tr>
<td>关闭免提并切换到移动设备（在通话过程中）</td>
<td>按住按钮 •••。</td>
</tr>
<tr>
<td>接听来电</td>
<td>按 •••。</td>
</tr>
<tr>
<td>拒绝来电</td>
<td>按住按钮 •••。</td>
</tr>
<tr>
<td>结束呼叫</td>
<td>按 •••。</td>
</tr>
<tr>
<td>要将呼叫设置为静音</td>
<td>同时按住 + 和 -。</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>再次按住即取消静音。</td>
</tr>
<tr>
<td>在来电之间切换</td>
<td>按下 •••两次。</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 语音警报

此扬声器可识别来电人（如适用）。要禁用此功能，请参阅第 13 页。
连接设备至 AUX（辅助）连接器

使用电缆连接音频设备

可以将智能手机、平板电脑、电脑或其他类型音频设备的音频输出与 AUX（辅助）连接器相连。AUX（辅助）连接器可插入 3.5 mm 立体声电缆插头（未提供）。

1. 使用 3.5 mm 立体声电缆将您的设备与扬声器上的 AUX（辅助）连接器相连。

2. 按下扬声器上的 电源按钮。AUX（辅助）指示灯将闪烁。

3. 播放音频设备上的音乐。

提示：将所连接设备的音量调到接近于最大，然后使用扬声器的音量按钮调节音量水平。
使用电池供电

检查电池

在一般使用条件下，完全充电的电池续航能力约为10小时。电池放电速度随音量设置的不同而变化。

要查看电池电量，请按住电源键同时观察电量指示灯。您将听到剩余电量百分比。

**提示：**降低音量可延长电池播放时间。

<table>
<thead>
<tr>
<th>系统状态</th>
<th>电池指示灯</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>已充电/电量高</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>正在充电/电量中等</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>需要充电/电量低</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**注意：**建议充电时间为四小时（请参阅第12页）。

电池保护模式

当系统超出以下时间未进行充电或未使用时，系统将启动电池保护模式以节省电池电量：

- 超过24小时，或
- 三天，且剩余电量少于10%

要重新激活系统，请将其连接至交流（市电）电源（请参阅第12页）。

**注意：**电池指示灯闪烁红灯时，不要长时间存储此系统。不使用时，请将扬声器存储于阴凉处。请不要在完全充电状态下长时间存储系统。
使用电池供电

更换电池
可充电电池需要定期更换。电池的使用寿命取决于使用和音量设置。
如果必须更频繁地重复充电，则可能需要更换电池。

注意：随系统提供的电池不是用户可自行维修的元件。如果电池出现问题，请联系 Bose 客户服务处。请参阅包装箱内的联系方式列表。

自动关闭设置
在使用电池供电的情况下闲置（扬声器未发出声音）30分钟后，扬声器会关闭。

禁用自动关闭
同时按住 $ 和 +。将听到警报（或一个声音）确认“自动关闭”功能已禁用。
重复此操作可重新启用“自动关闭”设置。
系统状态指示灯

系统状态指示灯在相应按钮的上方，显示系统信息。

<table>
<thead>
<tr>
<th>电池指示灯</th>
<th>电平符号</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>指示电池电量（请参阅第19页）。</td>
<td>[电平符号]</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>蓝牙®指示灯</th>
<th>电平符号</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>• 闪烁的蓝色光：准备配对。</td>
<td>[符号]</td>
</tr>
<tr>
<td>• 闪烁的白色光：正在连接。</td>
<td>[符号]</td>
</tr>
<tr>
<td>• 稳定的白色光：已连接。</td>
<td>[符号]</td>
</tr>
</tbody>
</table>

有关详细信息，请参阅第14页上的“配对您的移动设备”。

<table>
<thead>
<tr>
<th>AUX（辅助）指示灯</th>
<th>AUX符号</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>稳定的白色光：AUX（辅助）是选择的音源。</td>
<td>[AUX符号]</td>
</tr>
</tbody>
</table>

简体中文 - 21
## 防障诊断

<table>
<thead>
<tr>
<th>问题</th>
<th>措施</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>没有通电</td>
<td>插牢电源线两端。&lt;br&gt;将电源插入通电的交流电（电源）插座中。&lt;br&gt;将电源线连接到另一个 USB 端口。&lt;br&gt;使用随扬声器提供的电源。&lt;br&gt;使用随扬声器提供的充电座。此扬声器与 SoundLink 迷你蓝牙® 扬声器的充电座不兼容。</td>
</tr>
<tr>
<td>没有通电（电池）</td>
<td>电池可能处于保护模式或电池已完全放电。将电源插入通电的交流电（电源）插座中。</td>
</tr>
<tr>
<td>扬声器不能连接移动设备</td>
<td>在您的移动设备上：&lt;br&gt;- 关闭和打开蓝牙功能。&lt;br&gt;- 在蓝牙菜单中删除扬声器。再次配对。&lt;br&gt;- 将移动设备靠近扬声器，远离其他干扰或障碍物。&lt;br&gt;- 配对另一个移动设备（请参阅第 14 页）。&lt;br&gt;- 清空扬声器的配对列表（请参阅第 15 页）。&lt;br&gt;- 重置扬声器（请参阅第 23 页）。</td>
</tr>
<tr>
<td>移动设备没有声音</td>
<td>打开扬声器。&lt;br&gt;调高扬声器、移动设备和音乐来源的音量。&lt;br&gt;按 📻 收听连接的移动设备，确保您使用的是正确的设备。&lt;br&gt;将移动设备靠近扬声器，远离其他干扰或障碍物。&lt;br&gt;请使用不同的音乐来源。&lt;br&gt;配对另一个移动设备。&lt;br&gt;如果连接了两个移动设备，先暂停其他移动设备。&lt;br&gt;将移动设备靠近扬声器，远离其他干扰或障碍物。&lt;br&gt;在您的移动设备上：&lt;br&gt;- 关闭和打开蓝牙功能。&lt;br&gt;- 在蓝牙菜单中删除扬声器。再次配对。&lt;br&gt;- 清空扬声器的配对列表（请参阅第 15 页）。&lt;br&gt;- 重置扬声器（请参阅第 23 页）。&lt;br&gt;- 检查移动设备的兼容性。请参阅移动设备的用户指南。</td>
</tr>
<tr>
<td>移动设备的音质不佳</td>
<td>请使用不同的音乐来源。&lt;br&gt;配对另一个移动设备。&lt;br&gt;断开第二个设备。&lt;br&gt;将移动设备靠近扬声器，远离其他干扰或障碍物。</td>
</tr>
<tr>
<td>播放错误的移动设备的音频（连接了两个移动设备时）</td>
<td>按 📻 收听连接的移动设备，确保您使用的是正确的设备。&lt;br&gt;暂停或退出正在播放音乐的移动设备上的音乐来源。&lt;br&gt;断开第二个设备。</td>
</tr>
<tr>
<td>问题</td>
<td>措施</td>
</tr>
<tr>
<td>------------------------------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>AUX（辅助）设备没有音频。</td>
<td>• 打开 AUX（辅助）设备并播放音乐。</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• 将 3.5 mm 电缆连接至扬声器的 AUX（辅助）连接器和 AUX（辅助）设备。</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• 调高扬声器和 AUX（辅助）设备上的音量。</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• 使用其他 AUX（辅助）线缆。</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• 连接其他 AUX（辅助）设备。</td>
</tr>
<tr>
<td>AUX（辅助）设备的音质不佳</td>
<td>• 将 3.5 mm 电缆连接至扬声器的 AUX（辅助）连接器和 AUX（辅助）设备。</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• 调高扬声器和 AUX（辅助）设备上的音量。</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• 使用其他 AUX（辅助）线缆。</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• 连接其他 AUX（辅助）设备。</td>
</tr>
</tbody>
</table>

取下交流电源适配器

1. 按下推片。

![电源适配器](image)

2. 提起适配器并将其关闭。

重置扬声器

出厂重置将从扬声器上清除配对的移动设备和语言设置，返回到原始出厂设置。

1. 打开扬声器。
2. 按住 ( ) 10 秒钟。
维护与保养

清洁

- 使用干燥的软布清洁系统表面。
- 请勿在系统附近使用喷雾剂。请勿使用任何溶剂、化学品或含酒精、氨水、研磨剂的清洁剂。
- 切勿让液体进入任何开口。

客户服务

如需其他帮助，联系 Bose 客户服务处。请参阅包装箱内的联系方式列表。

有限质保

系统受有限质保保护。有关有限质保的详情，请访问：global.Bose.com/warranty。要注册产品，请访问 global.Bose.com/register 了解有关说明。未进行注册并不影响您的有限质保权利。

技术信息

电源额定值
输入：100-240VAC ～ 50/60 Hz, 300mA
输出：5VDC, 1600mA

额定输入功率
输入：5VDC, 1.6A
重要安全性指示
請仔細閱讀本使用者指南，並將其儲存以供日後參考。

重要安全說明
1. 閱讀這些指示。
2. 保留這些指示。
3. 注意所有警告。
4. 請遵守所有指示。
5. 不要在水邊使用此裝置。
6. 只能用乾布清潔。
7. 請勿堵塞任何通風口。請按照製造商的指示安裝。
8. 請勿在熱源附近安裝，如暖氣片、熱調節裝置、火爐或可發熱的其他裝置（包括擴音器）。
9. 只能使用製造商指定的附件/配件。
10. 在雷雨天氣或者如果長時間不使用，請拔下裝置插頭。
11. 請向合格的維修人員諮詢。如果本裝置在任何方面受到損壞均需進行維修，例如電源或電源線受損；液體濺入或物體落入設備內；裝置受淋或受潮；不能正常工作或跌落。

警告：
• 為減少著火或電擊的危險，請勿使本產品受淋或受潮。
• 本產品不得受液體淋濺或噴濺，不得將裝有液體的物體（如花瓶等）置於本產品上或本產品附近。如同任何電子產品，謹防將液體濺入本產品的任何部分。使其接觸液體可能會造成故障和/或火災。
• 請勿將明火火源（如點燃的蠟燭）置於本產品上或靠近本產品。
• 請勿使電池受機械性衝擊。
• 如果電池漏液，請避免讓液體與皮膚或眼睛接觸。如果已經發生接觸，請用大量水沖洗接觸液體的部位，並聽取醫生的建議。
• 請勿使用非為設備使用專門提供的任何充電器。
• 不使用的時候請勿將電池長時間充電。
• 在長時間存放之後，可能需要對電池充電和放電幾次才能獲得最佳效能。
• 電池在普通室溫 68°F (20°C) ± 9°F (5°C) 操作時效能最佳。
• 隨系統提供的電池不是使用者自行維修的元件。如果電池出現任何問題，請連絡 Bose 客戶服務處。

小心：未經授權切勿更改產品；否則可能會影響安全性、合規性、系統效能，並可能使保固失效。

警告：包含小部件，可能導致窒息危險。不適合 3 歲以下的兒童使用。

警告：本產品含有磁性材料。如果懷疑此產品會影響植入醫療設備的運行，請諮詢醫生。

注意：
• 本產品標識位於產品底部和內腳處。
• 如果將電源插頭或裝置聯結器作為斷路裝置，則此類斷路裝置應保持可以隨時恢復工作狀態。
• 在旅遊汽車或船舶上使用本產品均不符合本產品的設計或測試初衷。
• 本產品只能使用所提供的電源。
• 本產品不包含使用者可自行維修的元件。所有維修問題，請連絡 Bose 客戶服務處。

2 - 繁體中文
重要安全性指示

Bose Corporation 在此聲明本產品嚴格遵守 2014/53/EU 指令和其他所有適用於歐盟指令要求中的基本要求和其他相關規定。您可以從以下位置找到完整的符合聲明：
www.Bose.com/compliance

根據能源相關產品的生態設計要求指令（2009/125/EC），本產品符合下列規範或文件：條例 (EC) 1275/2008 號根據條例 (EU) 801/2013 號修訂。

<table>
<thead>
<tr>
<th>必要的電源狀態資訊</th>
<th>電源模式</th>
<th>網路待命</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>在 230V/50Hz 輸入的情況下，指定電源模式下的功耗</td>
<td>≤ 0.5 W</td>
<td>Bluetooth® ≤ 2.0 W</td>
</tr>
<tr>
<td>設備等待多長時間自動切換模式</td>
<td>≤ 30 分鐘</td>
<td>≤ 5 分鐘</td>
</tr>
<tr>
<td>在 230V/50Hz 輸入的情況下，若所有有線網路連接埠已連接且所有無線網路連接埠已啟動，網路待命的功耗</td>
<td>N/A</td>
<td>≤ 2.0W</td>
</tr>
<tr>
<td>網路連接埠取消啟動/啟動流程，取消啟動所有網路將啟用待命模式。 Bluetooth®：按住 Bluetooth 按鈕 10 秒，清空配對清單後即可取消啟動。與 Bluetooth 音訊源配對可啟動。</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

外接電源供應器技術資訊

根據能源相關產品的生態設計要求指令（2009/125/EC），本產品隨附的外接電源供應器符合下列規範或文件：委員會法規 (EU) 2019/1782。

<table>
<thead>
<tr>
<th>製造商</th>
<th>Bose Products B.V.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>商業註冊號碼</td>
<td>36037901</td>
</tr>
<tr>
<td>地址</td>
<td>Gorslaan 60 1441 RG Purmerend The Netherlands</td>
</tr>
<tr>
<td>型號</td>
<td>S008XM0500160</td>
</tr>
<tr>
<td>輸入電壓</td>
<td>100V-240V</td>
</tr>
<tr>
<td>輸入交流頻率</td>
<td>50Hz/60Hz</td>
</tr>
<tr>
<td>輸出電壓</td>
<td>5V DC</td>
</tr>
<tr>
<td>輸出電流</td>
<td>1.6 A</td>
</tr>
<tr>
<td>輸出功率</td>
<td>8W</td>
</tr>
<tr>
<td>平均主動效率</td>
<td>79.4%</td>
</tr>
<tr>
<td>低載效率 (10%)</td>
<td>75.8%</td>
</tr>
<tr>
<td>無載功耗</td>
<td>0.05W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

歐洲：
工作頻帶 2400 至 2483.5 MHz。
最大傳輸功率低於 20 dBm EIRP。
最大傳輸功率低於監管限制，因此無需 SAR 測試或根據適用法規豁免。
監管資訊

此符號表示本產品不得作為生活垃圾丟棄，必須送至相關回收部門循環利用。適當的處理及回收有助於保護自然資源、人類健康以及自然環境。想了解更多有關本產品的處理和回收資訊，請與當地民政部門、廢棄物處理服務機構或售出本產品的商店連絡。

請適當處理廢舊電池，遵守當地規章。請勿將其焚化。

移除本產品中的可充電鋰離子電池必須由專業人士操作。詳細資訊請聯絡本地 Bose 零售商或瀏覽：products.bose.com/static/compliance/index.html。

備註：本設備已經通過測試，符合 FCC 規則第 15 部分有關 B 類數位裝置的各項限制。這些限制性規定旨在防範安裝在住宅中的裝置產生有害干擾。本裝置產生、使用並可能輻射無線射頻能量，如果不按照指示安裝和使用，則可能會對無線電通訊造成有害干擾。然而，按照指導安裝並不因能保證某些安裝不會發生干擾。如果本裝置確實對無線電或電視接收造成有害干擾（可透過關閉和開啟本裝置來確定），使用者可嘗試採取以下一種或多種措施來糾正干擾：
• 重新調整接收天線的方向或位置。
• 增大本裝置和接收器的間距。
• 將本裝置和接收器電源線插入不同線路上的插座中。

請諮詢經銷商或有經驗的無線電/電視技術人員以獲得協助。

未經 Bose Corporation 明確批准，擅自變更或修改本裝置會使用者運行本裝置的權利失效。

本裝置符合 FCC 規則第 15 部分規定和加拿大 ISED 免許可證 RSS 標準。本裝置工作時應滿足下列兩種情形：(1) 本裝置不會造成有害干擾；(2) 本裝置必須承受任何接收的干擾，包括可能造成裝置異常工作的干擾。

此 B 類數位裝置符合加拿大 ICES-003 規範。

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

本裝置符合為公眾闢明的 FCC 和加拿大 ISED RF 輻射限制。不能與其他天線或發射器位於同一地點或與這些裝置一起使用。

請填寫以下內容，留作記錄：

可以在系統底部上找到序號和型號。

序號：__________________________

型號：416912

購買日期：____________________

建議您將收據和本使用者指南保存在一起。

4 - 繁體中文
### 中國危險物質限用表

<table>
<thead>
<tr>
<th>零件名稱</th>
<th>鉛 (Pb)</th>
<th>汞 (Hg)</th>
<th>銅 (Cd)</th>
<th>六價鉻 (Cr(VI))</th>
<th>多溴化聯苯 (PBB)</th>
<th>多溴二苯醚 (PBDE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>印刷電路板</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>金屬零件</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>塑膠零件</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>揚聲器</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>鍵接線</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

此表格符合 SJ/T 11364 條款。
0：表示此零件中所有同類物質包含的有毒或有害物質低於 GB/T 26572 中的限定要求。
X：表示此零件使用的同類物質中至少有一種包含的有毒或有害物質高於 GB/T 26572 中的限定要求。

### 台灣 BSMI 限用物質含有情況標示

<table>
<thead>
<tr>
<th>裝置</th>
<th>鉛 (Pb)</th>
<th>汞 (Hg)</th>
<th>銅 (Cd)</th>
<th>六價鉻 (Cr+6)</th>
<th>多溴化聯苯 (PBB)</th>
<th>多溴二苯醚 (PBDE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>印刷電路板</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>金屬零件</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>塑膠零件</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>揚聲器</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>鍵接線</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

備註 1：「-」表示限用物質的濃度百分比含量未超過參考值。
備註 2：「○」表示限用物質屬於豁免項目範圍。

### 生產日期
序號中第八位數字表示生產年份；「0」表示 2010 年或 2020 年。

### 中國進口商
Bose 電子（上海）有限公司，中國（上海）自由貿易試驗區，日櫻北路 353 號，9 號倉房 C 部

### 歐洲進口商
Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

### 台灣進口商
Bose 台灣分公司，台灣 104 台北市民生東路三段 10 號，9F-A1，台灣電話號碼：+886-2-2514 7676

### 墨西哥進口商
Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. 電話：+5255 (5202) 3545

Bose 公司總部：1-877-230-5639

Bluetooth® 文字標記和徽標是由 Bluetooth SIG, Inc. 所擁有的註冊商標，Bose Corporation 對上述標記的任何使用都遵守許可規定。

©2020 Bose Corporation。未經事先書面許可，不得複製、修改、發行或以其他方式使用本資料的任何部分。
目錄

簡介
關於 SoundLink® 迷你藍芽® 揚聲器 II ................................................................. 8
　系統功能 ............................................................................................................... 8
打開系統包裝 ....................................................................................................... 9
佈局原則 ............................................................................................................. 10

安裝系統
將揚聲器放在充電座上 ...................................................................................... 11
接通電源 ............................................................................................................ 12
開啟揚聲器 ........................................................................................................ 13
設定語音提示 ..................................................................................................... 13
　預先安裝的語言 .............................................................................................. 13
　選取語言 ......................................................................................................... 13
　禁用語音提示 ................................................................................................ 13
　變更語言 ......................................................................................................... 13

藍芽®
配對行動裝置 .................................................................................................... 14
　配對另一個行動裝置 ..................................................................................... 14
播放音樂 ............................................................................................................ 14
管理多個連接 ..................................................................................................... 15
　在兩個行動裝置之間輕鬆切換 ................................................................. 15
　識別所連接的行動裝置（一個或多個）.................................................. 15
　連接揚聲器的配對清單中的行動裝置 .................................................. 15
　清空揚聲器的配對清單 .............................................................................. 15

使用系統
免提和播放功能的系統控制按鈕 ............................................................... 16
　使用多功能按鈕 .......................................................................................... 16

連接裝置至 AUX（輔助）連接器
使用電纜連接音訊裝置 .................................................................................. 18
目錄

使用電池供電
檢查電池 .................................................................................................................. 19
電池保護模式 ........................................................................................................... 19
更換電池 .................................................................................................................... 20
自動關閉設置 .......................................................................................................... 20
禁用自動關閉 ........................................................................................................ 20

獲取系統資訊
系統狀態指示燈 ..................................................................................................... 21

維護與保養
疑難排解 ................................................................................................................ 22
取下交流電源配接器 ............................................................................................. 23
重設揚聲器 .............................................................................................................. 23
清潔 .......................................................................................................................... 24
客戶服務 ................................................................................................................ 24
有限質保 ................................................................................................................. 24
技術資訊 ................................................................................................................ 24
簡介

關於 SoundLink® 迷你藍芽® 揚聲器 II

SoundLink® 迷你藍芽® 揚聲器 II 小巧玲瓏，一手在握，音質飽滿而自然。它可以連
接智慧手機、平板電腦或其他藍芽裝置，便於您隨時隨地聽音樂、看視訊或玩遊戲。

系統功能

- 在配對清單中最多儲存八個行動裝置。
- 最多可連接兩個行動裝置，可以在行動裝置之間輕鬆切換。
- 免提可以讓智慧手機免提通話。
- 語音提示指導您的藍芽配對和連接進程。
- 語音警報顯示當前連接的行動裝置，提醒您揚聲器充電和識別來電者。
- 充電式鋰離子電池支援數小時的音樂播放。
- 插入充電座或直接插入揚聲器的壁式充電插頭。
- 使用常用的 USB 電源進行充電。
- 充電座可以作為揚聲器方便的家用底座。
- 通過 AUX（輔助）連接器能夠播放音訊裝置中的內容。
- 可攜式設計讓您隨時隨地播放音訊。
打開系統包裝

小心地拆開包裝箱並確認是否含有以下部件：

SoundLink® 迷你藍芽® 揚聲器 II

電源和電源線

充電座

交流電源配接器

可能隨附多個交流電源配接器。請選擇適於在您所在地區使用的交流電源配接器。

備註：如果系統部分損壞，請勿使用。請立即聯絡 Bose® 授權經銷商，或聯絡 Bose 客戶服務處。請參閱包裝箱內的快速入門指南。
簡介

佈局原則

- 將行動裝置放在揚聲器覆蓋的範圍內（10 米）。將行動裝置移動到更遠的位置會影響聲音品質，可能會與揚聲器斷開連接。
- 將揚聲器背靠牆壁放置，但不能緊貼牆壁。低音回應會在揚聲器遠離牆壁時降低。

小心：

- 放置時，將揚聲器底座朝下。如果將揚聲器倒置，可能造成損壞並影響音質。

- 不要將揚聲器放在潮濕或髒的表面上。

為避免無線干擾：

- 保持其他無線設備遠離揚聲器。
- 將揚聲器和您的行動裝置放在金屬櫃之外並遠離金屬櫃，其他音訊/視訊元件和直接熱源。
將揚聲器放在充電座上

將揚聲器放在充電座上面。對齊插頭連接器。

備註：使用隨揚聲器提供的充電座。此揚聲器與 SoundLink 迷你藍芽® 揚聲器的充電座不相容。

小心：請勿強行將揚聲器插入該充電座，否則可能導致損壞。
安裝系統

接通電源

使用揚聲器前先將其連接到交流電源上並為電池充電。

1. 將電源線插入充電座或揚聲器的 USB 連接器。

2. 將電源線的另一端插入電源。

3. 將電源插入通電的交流電（電源）插座中。

備註：連接適於在您所在地區使用的交流電源配接器。

電池指示燈 黃色 閃爍琥珀色且揚聲器發出提示音。
開啟揚聲器
按下電源（）。
藍芽®指示燈（）閃爍藍色。

設定語音提示
語音提示指導您的藍芽配對和連接進程。

預先安裝的語言
- 英文
- 西班牙文
- 法文
- 德文
- 簡體中文
- 日文
- 義大利文
- 葡萄牙文
- 荷蘭文
- 俄文
- 波蘭文

備註：要下載其他語言版本，請轉至：updates.Bose.com/SoundLinkMini
如果不支援您的語言，請參見「禁用語音提示」。

選取語言
1. 按＋或－捲動查找語言。
2. 聽到您的語言後，按住多功能按鈕（•••）。您會聽到「準備配對」。

禁用語音提示
同時按住＋和－直到您聽到「語音提示關閉」。
重複操作以重新啟用語音提示。

變更語言
1. 同時按住•••和＋直到聽到語音提示，選擇首選語言。
2. 按＋或－捲動查找語言。
3. 聽到您的語言後，按住•••。
藍芽

配對行動裝置

選擇您所需的語言後，揚聲器即可與您的行動裝置配對。

1. 打開行動裝置上的藍芽功能。
   提示：通常可以在「設定」中找到藍芽功能。主畫面上的齒輪圖示 ( SETTINGS ) 通常表示「設定」。

2. 在裝置清單中選擇 Bose Mini II SoundLink。

   藍芽指示燈 發出穩定的白色，您會聽到「連接到 < 裝置名稱 > 」。

配對另一個行動裝置

1. 按住藍芽按鈕 (  ) 直到藍芽指示燈 發出亮藍色，您會聽到「準備配對其他裝置」。

2. 將您的行動裝置與揚聲器配對。

   備註：與揚聲器配對清單中存儲的行動裝置進行配對。揚聲器可存儲八個行動裝置。

播放音樂

連接行動裝置後，即可啟動音樂來源。您可使用裝置或揚聲器上的播放和音量控制項（請參閱第 16 頁）。
管理多個連接
開機時，揚聲器連接到配對清單中的兩個最近使用的行動裝置。這樣您可以在行動裝置之間輕鬆切換。您只能一次播放一個行動裝置的音樂。

在兩個行動裝置之間輕鬆切換
1. 暫停第一個行動裝置上的音樂。
2. 播放第二個行動裝置上的音樂。

識別所連接的行動裝置（一個或多個）
按 🅿️ 聽當前連接的是哪一台行動裝置。

連接揚聲器的配對清單中的行動裝置
播放當前未連接的配對行動裝置中的音樂。
1. 按 🅿️ 兩次（在三秒內）連接到下一配對的行動裝置。
2. 按 🅿️ 直到您聽到正確的行動裝置名稱。
   您會聽到「連接到 < 裝置名稱 >」。
3. 播放行動裝置上的音樂。

清空揚聲器的配對清單
1. 按住 🅿️ 10 秒，直到您聽到「藍芽裝置清單已清空」。
2. 在您的行動裝置上，在藍芽功能表中刪除該揚聲器。
   所有配對的行動裝置被清除，揚聲器可開始配對（請參閱第 14 頁）。
使用系統
免提和播放功能的系統控制按鈕
按鈕板可以控制揚聲器的播放、音量和免提。要使用按鈕板，將您的行動裝置與揚聲器配對（請參閱第 14 頁）。
備註：有些行動裝置可能並不支援持這些功能。

![SoundLink Mini 控制按鈕](image)

開設/關閉揚聲器 多功能：控制播放和免提
調低音量 調高音量 藍芽®控制項

使用多功能按鈕
此按鈕可以從揚聲器控制音樂來源和行動裝置上的免提通話。

播放控制項

<table>
<thead>
<tr>
<th>功能</th>
<th>操作</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>播放</td>
<td>按 ‾‾‾‾</td>
</tr>
<tr>
<td>暫停</td>
<td>按 ‾‾‾‾</td>
</tr>
<tr>
<td>暫停</td>
<td>按 ‾‾‾‾</td>
</tr>
<tr>
<td>備註：在 AUX（輔助）模式下，按 ‾‾‾‾ 將音樂靜音。</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>向前跳到下一個曲目</td>
<td>按下 ‾‾‾‾次。</td>
</tr>
<tr>
<td>向後跳到上一個曲目</td>
<td>按三次 ‾‾‾‾。</td>
</tr>
</tbody>
</table>
免提控制項

<table>
<thead>
<tr>
<th>功能</th>
<th>操作说明</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>要撥出呼叫</td>
<td>按住 ●●● 可啟動語音撥號（Siri）。</td>
</tr>
<tr>
<td>關閉免提並切換到行動裝置（在通話過程中）</td>
<td>按住  ●●。</td>
</tr>
<tr>
<td>接聽來電</td>
<td>按  ●●。</td>
</tr>
<tr>
<td>拒絕來電</td>
<td>按住  ●●。</td>
</tr>
<tr>
<td>結束呼叫</td>
<td>按  ●●。</td>
</tr>
<tr>
<td>要將呼叫設定為靜音</td>
<td>同時按住  ↑ 和  ↓ 。 需取靜音。</td>
</tr>
<tr>
<td>在來電之間切換</td>
<td>按下  ●● 兩次。</td>
</tr>
</tbody>
</table>

語音警報

此揚聲器可識別來電人（如適用）。要禁用此功能，請參閱第 13 頁。
連接裝置至 AUX（輔助）連接器

使用電纜連接音訊裝置

可以將智慧型手機、平板電腦、電腦或其他類型音訊裝置的音訊輸出與 AUX（輔助）連接器相連。AUX（輔助）連接器可插入 3.5 mm 立體聲電纜插頭（未隨附）。

1. 使用 3.5 mm 立體聲電纜將您的裝置與揚聲器上的 AUX（輔助）連接器相連。

2. 按下揚聲器上的 🌟。AUX（輔助）指示燈將閃爍。

3. 播放音訊裝置上的音樂。

提示：將所連接裝置的音量調到接近於最大，然後使用揚聲器的音量按鈕調節音量水準。
檢查電池

在一般使用條件下，完全充電的電池續航能力約為 10 小時。電池放電速度隨音量設定的不同而變化。

要查看電池電量，按住 ⚪ 同時觀察電量指示燈 🟢🟠。您將聽到剩餘電池百分比。

提示：降低音量可延長電池播放時間。

<table>
<thead>
<tr>
<th>系統狀態</th>
<th>電池指示燈</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>已充電/電量高</td>
<td>🟢🟠</td>
</tr>
<tr>
<td>正在充電/電量中等</td>
<td>🟠</td>
</tr>
<tr>
<td>需要充電/電量低</td>
<td>🟠</td>
</tr>
</tbody>
</table>

備註：建議充電時間為四小時（請參閱第 12 頁）。

電池保護模式

當系統超出以下時間未進行充電或未使用時，系統將啟動電池保護模式以節省電池電量：

- 超過 24 小時，或
- 三天，且剩餘電量少於 10%

要重新啟動系統，請將其連接至交流電（電源）（請參閱第 12 頁）。

備註：電池指示燈 🟠🟠 閃爍紅燈時，不要長時間存儲此系統。不使用時，請將揚聲器儲存於陰涼處。請不要在完全充電狀態下長時間儲存系統。
使用電池供電

更換電池
可充電電池需要定期更換。電池的使用壽命取決於使用和音量設定。
如果必須更頻繁地重複充電，則可能需要更換電池。
備註：隨系統提供的電池不是使用者自行維修的元件。如果電池出現任何問題，請聯繫 Bose 客戶服務中心。請參閱包裝箱內的連絡方式清單。

自動關閉設置
在使用電池供電的情況下，揚聲器未發出聲音 30 分鐘後，揚聲器會關閉。

禁用自動關閉
同時按住 $ 和 +。將聽到警報（或一個聲音）確認「自動關閉」功能已禁用。
重複此操作可重新啟用「自動關閉」設定。
系統狀態指示燈

系統狀態指示燈在相應按鈕的上方，顯示系統資訊。

<table>
<thead>
<tr>
<th>電池指示燈</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>指示電池電量 (請參閱第 19 頁)。</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>藍芽® 指示燈</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>閃爍的藍色光：準備配對。</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>閃爍的白色光：正在連接。</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>穩定的白色光：已連接。</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>有關詳細資訊，請參閱第 14 頁上的「配對行動裝置」。</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>AUX（輔助）指示燈</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>穩定的白色光：AUX（輔助）是選取的音源。</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

獲取系統資訊
<table>
<thead>
<tr>
<th>問題</th>
<th>措施</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 沒有通電 (交流 (電源))      | • 插牢電源線兩端。  
• 將電源插入通電的交流電 (電源) 插座中。  
• 將電源線連接到另一個 USB 埠。  
• 使用隨揚聲器提供的電源。  
• 使用隨揚聲器提供的充電座。此揚聲器與 SoundLink 迷你 藍牙® 揚聲器的充電座不相容。 |
| 沒有通電 (電池)             | 電池可能處於保護模式或電池已完全放電。將電源插入通電的交流電 (電源) 插座中。                                             |
| 揚聲器不能連接行動裝置     | • 在您的行動裝置上：  
  - 關閉和打開藍芽功能。  
  - 在藍芽功能表中刪除揚聲器。再次配對。  
• 將行動裝置靠近揚聲器，遠離其他干擾或障礙物。  
• 配對另一個行動裝置 (請參閱第 14 頁)。  
• 清空揚聲器的配對清單 (請參閱第 15 頁)。  
• 重設揚聲器 (請參閱第 23 頁)。 |
| 行動裝置沒有聲音           | • 打開揚聲器。  
• 調高揚聲器、行動裝置和音樂來源的音量。  
• 按   收聽連接的行動裝置，確保您使用的是正確的裝置。  
• 將行動裝置靠近揚聲器，遠離其他干擾或障礙物。  
• 使用不同的音樂來源。  
• 配對另一個行動裝置。  
• 如果連接了兩個行動裝置，先暫停其他行動裝置。  
• 將行動裝置靠近揚聲器，遠離其他干擾或障礙物。  
• 在您的行動裝置上：  
  - 關閉和打開藍芽功能。  
  - 在藍芽功能表中刪除揚聲器。再次配對。  
• 清空揚聲器的配對清單 (請參閱第 15 頁)。  
• 重設揚聲器 (請參閱第 23 頁)。  
• 檢查行動裝置的相容性。請參閱行動裝置的使用者指南。 |
| 行動裝置的音質不佳         | • 使用不同的音樂來源。  
• 配對另一個行動裝置。  
• 斷開第二個裝置。  
• 將行動裝置靠近揚聲器，遠離其他干擾或障礙物。 |
| 音訊在錯誤的行動裝置上播放 (已連接了兩個行動裝置) | • 按   收聽連接的行動裝置，確保您使用的是正確的裝置。  
• 暫停或退出正在播放音樂的行動裝置上的音樂來源。  
• 斷開第二個裝置。 |
<table>
<thead>
<tr>
<th>問題</th>
<th>措施</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>AUX（輔助）音源沒有音訊</td>
<td>• 打開 AUX（輔助）裝置並播放音樂。</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• 將 3.5 mm 電纜連接至揚聲器的 AUX（輔助）連接器和 AUX（輔助）裝置。</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• 調高揚聲器和 AUX（輔助）裝置上的音量。</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• 使用其他 AUX（輔助）線纜。</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• 連接其他 AUX（輔助）裝置。</td>
</tr>
<tr>
<td>AUX（輔助）裝置的音質不佳</td>
<td>• 將 3.5 mm 電纜連接至揚聲器的 AUX（輔助）連接器和 AUX（輔助）裝置。</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• 調高揚聲器和 AUX（輔助）裝置上的音量。</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• 使用其他 AUX（輔助）線纜。</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• 連接其他 AUX（輔助）裝置。</td>
</tr>
</tbody>
</table>

取下交流電源配接器

1. 按下推片。

![電源插頭圖示](image)

2. 提起配接器並將其關閉。

重設揚聲器

出廠重設將從揚聲器上清除配對的行動裝置和語言設定，返回到原始出廠設定。

1. 打開揚聲器。
2. 按住 開十秒鐘。
維護與保養

清潔

- 使用乾燥的軟布清潔系統表面。
- 請勿在系統附近使用噴霧劑。請勿使用任何溶劑、化學品或含酒精、氨水、研磨劑的清潔劑。
- 請勿讓液體進入任何開口。

客戶服務

如需其他說明，連絡 Bose 客戶服務處。請參閱包裝箱內的快速入門指南。

有限質保

系統受有限保固保護。請造訪我們的網站：global.Bose.com/warranty，了解有限保固的詳細資料。

要註冊產品，請造訪 global.Bose.com/register，了解相關指示。未執行註冊並不影響您的保固期權利。

技術資訊

電源等級

輸入：100 - 240VAC ～ 50/60 Hz，300mA
輸出：5VDC，1600mA

額定輸入功率

輸入：5VDC, 1.6A
安全上の留意項目

この取扱説明書に記載された内容をよくお読みください。また、必要なときにすぐにご覧になれるように、大切に保管しておくことをおすすめします。

安全上の留意項目

1. 本書をよくお読みください。
2. 必要な時にご覧になれるよう、本書を保管してください。
3. すべての注意と警告に留意してください。
4. すべての指示に従ってください。
5. この製品を水の近くで使用しないでください。
6. お手入れは乾いた布を使用して行ってください。
7. 通気孔は塞がないでください。製造元の指示に従って設置してください。
8. ラジエーター、暖房送風口、ストーブ、その他の熱を発する装置(アンプを含む)の近くには設置しないでください。
9. 必ず指定された付属品、あるいはアクセサリーのみをご使用ください。
10. 雷雨時や長期間使用しない場合は、電源プラグを抜いてください。
11. 修理が必要な際には、Boseカスタマーサービスにお問い合わせください。製品に何らかの損傷が生じた場合、たとえば電源アダプターやコードの損傷、液体や物の内部への落下、雨や湿気などによる水濡れ、動作の異常、製品本体の落下などの際には、ただちに電源プラグを抜き、修理をご依頼ください。

警告:

・火災や感電を避けるため、雨の当たる場所や湿度の高い場所で製品を使用しないでください。
・水漏れやしみがかかるような場所でこの製品を使用しないでください。また、花瓶などの液体が入った物品を製品の上や近くに置かないでください。他の電気製品と同様、製品内に液体が侵入しないように注意してください。液体が侵入すると、故障や火災の原因となることがあります。
・火の付いたろうそくなどの火気を、製品の上や近くに置かないでください。
・バッテリーに衝撃を与えなくてください。
・バッテリーが液漏れしている場合は、漏れた液に触れたり、目に入らないようにしてください。液が体に付着した場合は水で十分に洗い流し、医師の診断を受けてください。
・製品に付属の充電器以外のもので充電しないでください。
・使用しないときは、バッテリーを長時間充電したままにしないでください。
・長期保管した後で使用する際、バッテリーの性能を最大限に引き出すには、バッテリーの充電と放電を何度か繰り返す必要があります。
・バッテリーは、通常の室温(20℃±5℃)で最もパフォーマンス良く動作します。
・システムに付属するバッテリーをユーザーが交換することはできません。バッテリーに関するすべての問題は、Boseカスタマーサービスにお連絡ください。

注意: 許可なく製品を改造しないでください。安全性、法令の遵守、およびシステムパフォーマンスを損なう原因となり、製品保証が無効となる場合があります。

警告: のどに詰まりやすい小さな部品が含まれています。3歳未満のお子様には適していません。

警告: この製品には磁性材料が含まれています。体内に埋め込まれている医療機器への影響については、医師のご相談ください。

注:

・製品のマーキングは製品の底面および底面の裏側にあります。
・万一の事故や故障に備えるために、電源プラグはよく見て容易に手が届く位置にあるコンセントに接続してください。
・この製品はRV車内、船上などで使用するには設計されていません。また、そのような使用環境におけるテストも行われていません。
・電源アダプターは、必ず製品に付属しているものをご使用ください。
・この製品にはユーザーが修理できる部品はありません。修理に関するすべての問題は、Boseカスタマーサービスにお連絡ください。

2 - 日本語
安全上の留意項目

Bose Corporationは、この製品がEU指令2014/53/EUおよび該当するその他のEU指令の必須要件およびその他の該当条項に準拠していることを宣言します。完全な適合宣言書については、www.Bose.com/complianceを参照してください。


<table>
<thead>
<tr>
<th>電力状態に関する必須情報</th>
<th>電力モード</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>当該電力モードでの消費電力(230V/50Hz入力)</td>
<td>スタンバイ Bluetooth® ≤ 2.0 W</td>
</tr>
<tr>
<td>機器が自動的にモードに切り替わるまでの時間</td>
<td>≤ 0.5 W</td>
</tr>
<tr>
<td>すべての有線ネットワークポートが接続され、すべてのワイヤレスネットワークポートが有効な場合の、ネットワーク待機モードの消費電力(230V/50Hz入力)</td>
<td>≤ 30分</td>
</tr>
<tr>
<td>ネットワークポートの有効化/無効化手順。すべてのネットワークを無効にするまでスタンバイモードが有効になります。</td>
<td>該当なし</td>
</tr>
<tr>
<td>Bluetooth: 無効化するには、Bluetoothボタンを10秒間長押しして、ペアリングリストを消去します。有効化するには、Bluetoothソース機器とペアリングします。</td>
<td>≤ 2.0 W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

外部電源アダプターの技術情報

本製品に付属する外部電源アダプターは、エネルギー関連製品のエコデザイン要件に関する指令2009/125/ECに従い、以下の基準または文書に準拠しています: Commission Regulation (EU) 2019/1782。

<table>
<thead>
<tr>
<th>メーカー</th>
<th>Bose Products B.V.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>商業登記番号</td>
<td>36037901</td>
</tr>
<tr>
<td>住所</td>
<td>Gorslaan 60 1441 RG Purmerend The Netherlands</td>
</tr>
<tr>
<td>モデル識別番号</td>
<td>S008XM0500160</td>
</tr>
<tr>
<td>入力電圧</td>
<td>100V-240V</td>
</tr>
<tr>
<td>入力AC周波数</td>
<td>50Hz/60Hz</td>
</tr>
<tr>
<td>出力電圧</td>
<td>5V DC</td>
</tr>
<tr>
<td>出力電流</td>
<td>1.6A</td>
</tr>
<tr>
<td>出力</td>
<td>8W</td>
</tr>
<tr>
<td>平均有効効率</td>
<td>79.4%</td>
</tr>
<tr>
<td>低負荷時の効率(10%)</td>
<td>75.8%</td>
</tr>
<tr>
<td>無負荷時の消費電力</td>
<td>0.05W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

ヨーロッパ向け:
運用周波数帯: 2400 〜 2483.5 MHz
最大送信出力20 dBm EIRP未満
最大送信出力が規制値を下回っているため、SARテストは不要で、適用される規制ごとに免除されます。
規制に関する情報

この記号は、製品が家庭ごみとして廃棄されてはならず、リサイクル用に適切な収集施設に送る必要があることを意味しています。適切な廃棄とリサイクルにより、自然資源、人体の健康、環境が保護されることになります。本製品の廃棄およびリサイクルに関する詳細は、お住まいの自治体、廃棄サービス、または本製品を購入された店舗にお問い合わせください。

使用済みの電池は、お住まいの地域の条例に従って正しく処分してください。焼却しないでください。

この製品のリチウムイオンバッテリーの取り外しはサービス担当者にお任せください。詳しい内容は、弊社Webサイトを参照してください。

注記：本機は、FCC規則のパート15に定められたクラスBデジタル装置の規制要件に基づいて所定の試験が実施され、これに準拠することが確認されています。この規制要件は、住宅に設置した際の有害な干渉に対し、合理的な保護となるように策定されています。本機は無線周波数エネルギーを発生、利用、また放射することがありますので、指示通りに設置および使用されない場合は、無線通信に有害な電波干渉を引き起こす可能性があります。しかし、特定の設置条件で干渉が発生しないことを保証するものではありません。本機が、電源のオン・オフによりラジオ・テレビ受信に有害な干渉を引き起こしていると確認された場合、次の1つあるいはいくつかの方法で対処を試みることをお勧めします。

・受信アンテナの向きや位置を変える。
・本機と受信機の距離を離す。
・受信機の接続されているコンセントとは別の回路のコンセントに本機を接続する。
・販売店もしくは経験豊富なラジオ・テレビ技術者に相談する。

Bose Corporationによって明確な許諾を受けていない本製品への変更や改造を行うと、この機器を使用するユーザーの権利が無効になります。

このデバイスは、FCC規則のパート15およびカナダイノベーション・科学経済開発省のライセンス適用免除RSS規則に準拠しています。動作は次の2つの条件に従う必要があります：(1)本装置は有害な干渉を引き起こしません。 (2) 本装置は、不適切な動作を招く可能性がある干渉を含め、いかなる干渉も対応できなければなりません。

このクラス[B]デジタル製品はカナダICES-003に適合しています。

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

このデバイスは、FCCおよびカナダイノベーション・科学経済開発省が一般用途向けに定めた電磁波放出制限に準拠しています。他のアンテナまたはトランスミッターと一緒に配置したり、動作させたりしないでください。

製品情報の控え:
シリアル番号とモデル番号は、システムの底面に記載されています。

シリアル番号: ________________
モデル番号: 416912
購入日: ________________

この取扱説明書と共に、ご購入時の領収証を保管することをおすすめします。
中国における有害物質の使用制限表

<table>
<thead>
<tr>
<th>パーツ名</th>
<th>鉛 (Pb)</th>
<th>水銀 (Hg)</th>
<th>カドミウム (Cd)</th>
<th>六価クロム (CR(VI))</th>
<th>ポリ変化ビフェニル (PBB)</th>
<th>ポリ変化ジフェニルエーテル (PBDE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>PCB</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>金属パーツ</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>ブラックパックパーツ</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>スピーカー</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>ケーブル</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

この表はSJ/T 11364の規定に従って作成されています。
X: このパーツに使用されているすべての有害物質に含まれている当該有害物質が、GB/T 26572の制限要件を下回っていることを示します。

この表はGB/T 26572の規定に従って作成されています。
O: このパーツに使用されているすべての有害物質に含まれている当該有害物質が、GB/T 26572の制限要件を下回っていることを示します。

台湾における有害物質の使用制限表

<table>
<thead>
<tr>
<th>ユニット名</th>
<th>鉛 (Pb)</th>
<th>水銀 (Hg)</th>
<th>カドミウム (Cd)</th>
<th>六価クロム (CR+6)</th>
<th>ポリ変化ビフェニル (PBB)</th>
<th>ポリ変化ジフェニルエーテル (PBDE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>PCB</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>金属パーツ</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>ブラックパックパーツ</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>スピーカー</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>ケーブル</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

製造日: シリアル番号の8桁目の数字は製造年を表します。「0」は2010年または2020年です。

中国における輸入元: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riying Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

EUにおける輸入元: Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

台湾における輸入元: Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan Phone Number: +886-2-2514 7676

メキシコにおける輸入元: Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Phone Number: +5255 (5202) 3545

Bose Corporation Headquarters: 1-877-230-5639

Bluetooth®のワードマークとロゴは、Bluetooth SIG, Inc.が所有する登録商標で、Bose Corporationはこれらの商標を使用する許可を受けています。

©2020 Bose Corporation. 本書のいかなる部分も、書面による事前の許可のない複写、変更、配布、その他の使用は許可されません。
### 目次

#### はじめに

<table>
<thead>
<tr>
<th>項目</th>
<th>頁碼</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SoundLink® Mini Bluetooth® speaker IIについて</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>システムの特長</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>内容物の確認</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>設置のためのガイド</td>
<td>10</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### システムのセットアップ

<table>
<thead>
<tr>
<th>項目</th>
<th>頁碼</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>スピーカーを充電クレードルに設置する</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>電源の接続</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>スピーカーの電源を入れる</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>音声ガイドのセットアップ</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>組み込まれている言語</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>言語を選択する</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>音声ガイドを無効にする</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>言語を変更する</td>
<td>13</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Bluetooth®

<table>
<thead>
<tr>
<th>項目</th>
<th>頁碼</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>モバイル機器をペアリングする</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>別のモバイル機器をペアリングする</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>音楽を再生する</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>複数の接続を管理する</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>接続されている2台のモバイル機器を切り替える</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>接続されているモバイル機器を確認する</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>スピーカーのペアリングリストにあるモバイル機器に接続する</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>スピーカーのペアリングリストを消去する</td>
<td>15</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### システムの使用

<table>
<thead>
<tr>
<th>項目</th>
<th>頁碼</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>システムの操作ボタンによるスピーカーホンの使用と音楽の再生</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>マルチファンクションボタンを使用する</td>
<td>16</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### AUX端子への機器の接続

<table>
<thead>
<tr>
<th>項目</th>
<th>頁碼</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>オーディオ機器をケーブルで接続する</td>
<td>18</td>
</tr>
</tbody>
</table>
目次

バッテリーで使用するとき
バッテリー残量を確認する................................................................. 19
バッテリー保護モードについて ....................................................... 19
バッテリーを交換する.................................................................. 20
自動オフ機能の設定.................................................................... 20
 自動オフ機能を無効にする .......................................................... 20

システムの動作状態の確認
システムステータスインジケーターについて ..................................... 21

お手入れについて
故障かな？と思ったら................................................................. 22
電源アダプタープラグを取る外す.................................................. 23
スピーカーを工場出荷時の設定に戻す.......................................... 24
お手入れについて....................................................................... 24
お問い合わせ先.......................................................................... 24
保証........................................................................................... 24
仕様........................................................................................... 24
はじめに

SoundLink® Mini Bluetooth® speaker IIについて

SoundLink® Mini Bluetooth® speaker IIは、手のひらに収まるサイズで高音質のサウンドを実現するコンパクトなスピーカーです。スマートフォン、タブレット、その他のBluetooth対応機器に接続することで、場所を問わず、音楽やビデオ、ゲームなどの音声をいつでも楽しむことができます。

システムの特長

- モバイル機器を最大8台までペアリングリストに保存できます。
- モバイル機器を同時に2台まで接続して、簡単に切り替えて使用できます。
- スマートフォンの音声をスピーカーで再生すれば、ハンズフリー通話が可能です。
- Bluetoothのペアリングと接続の手順を指示する音声メッセージが組み込まれています。
- 現在接続されている機器の名前を音声で知らせる機能や、バッテリー残量が低下したときや電話が着信したときに音声で警告する機能があります。
- 充電式リチウムイオンバッテリーを搭載し、音楽を長時間楽しめます。
- 電源アダプターを充電クレードルまたはスピーカーに直接接続して充電できます。
- ほとんどのUSB電源で充電できます。
- 充電クレードルは、スピーカーを室内で使用する際の台として使用できます。
- AUX端子が搭載され、外部機器を接続して再生できます。
- 携帯性に優れた設計で、使う場所を選びません。
内容物の確認

箱の中身を取り出して、下図の内容物がすべて同梱されていることを確認してください。

SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II

電源アダプターと電源コード

充電クレードル

電源アダプタープラグ

注意: 電源アダプタープラグは2つ以上付属する場合があります。使用する地域に適した電源アダプタープラグをお使いください。

注記: 万一、開梱時に内容物の損傷や欠品などが発見された場合は、そのままの状態を保ち、ただちにお買い上げになった販売店までご連絡ください。
はじめに

設置のためのガイド

・モバイル機器はスピーカーの通信範囲内(10 m)に置きます。モバイル機器をスピーカーから離すと、音質が低下したり、スピーカーとの接続が解除されたりする場合があります。

・スピーカーは壁に近い場所に配置します。ただし壁にぴったり付けて置くのはおやめください。壁から離れた場所に設置すると、低音域の効果が弱くなります。

注意:

・スピーカーは底面を下にして設置してください。他の面を下にして設置すると、スピーカーが破損したり、音質が低下したりするおそれがあります。

・スピーカーを濡れた面や汚れた面に置かないでください。

ワイヤレス信号の干渉を回避するには:

・ほかのワイヤレス機器から離れた場所に設置します。

・スピーカーとモバイル機器は金属製キャビネットや他のAV機器、熱源などから離れた場所に設置します。キャビネットの中には置かないでください。
スピーカーを充電クレードルに設置する

スピーカーをクレードルの上に置きます。ピンコネクターの位置を合わせてください。

注記：スピーカーに付属の充電クレードルを使用してください。このスピーカーには、SoundLink Mini Bluetooth® speaker用充電クレードルは使用できません。

スピーカーとクレードルの接続用コネクター

注意：スピーカーをクレードルに置くときは、無理な力を加えないようにしてください。機器が破損するおそれがあります。
システムのセットアップ

電源の接続

スピーカーを使用する前に、電源コンセントに接続してバッテリーを充電します。

1. 電源コードを充電ケーブルまたはスピーカーのUSB端子に接続します。

![電源コードの接続図]

2. 電源コードのもう一端を、電源アダプターに接続します。

3. 電源アダプターのプラグをコンセントに差し込みます。

注記：使用する地域に適した電源アダプタープラグをお使いください。
バッテリーインジケーターがオレンジに点滅し、スピーカーからビープ音が聞こえます。
システムのセットアップ

スピーカーの電源を入れる
電源ボタン ⊗ を押します。
Bluetooth®インジケーター 📷 が青く点滅します。

音声ガイドのセットアップ
スピーカーには、Bluetoothのペアリングと接続の手順を指示する音声メッセージが組み込まれています。

組み込まれている言語
- 英語
- スペイン語
- フランス語
- ドイツ語
- 中国語
- 日本語
- イタリア語
- ポルトガル語
- オランダ語
- ロシア語
- ポーランド語

注記：別の言語をダウンロードするには、次のURLにアクセスします：
updates.Bose.com/SoundLinkMini
言語が見つからない場合は、「音声ガイドを無効にする」をご覧ください。

言語を選択する
1. ➕ ボタンまたは ➖ ボタンを押して、言語のリストを順送りします。
2. 使用する言語が聞こえたら、マルチファンクションボタン( ••• )を長押しして選択します。
   「ペアリングができます」というメッセージが聞こえます。

音声ガイドを無効にする
➕ ボタンと ➖ ボタンを同時にメッセージが聞こえるまで押し続けます。
音声ガイドを再度有効にするには、この操作をもう一度行います。

言語を変更する
1. ••• ボタンと ➕ ボタンを同時に押して、言語を選択する最初の音声メッセージが聞こえるまで押し続けます。
2. ➕ ボタンまたは ➖ ボタンを押して、言語のリストを順送りします。
3. 使用する言語が聞こえたら、••• ボタンを長押しして選択します。
モバイル機器をペアリングする

言語を選択したら、スピーカーにモバイル機器をペアリングする準備が完了します。

1. モバイル機器のBluetooth®機能をオンにします。
   ヒント: 通常、Bluetooth機能は設定メニューにあります。設定メニューは、ほとんどの機器でホーム画面に歯車のアイコン(⚙️)で表示されています。

2. 機器リストから「Bose Mini II SoundLink」を選択します。

Bluetoothインジケーター💰が白に点灯し、「<機器名>に接続されました」という音声メッセージが聞こえます。

別のモバイル機器をペアリングする

1. Bluetoothボタン(💰)を押して、Bluetoothインジケーター💰が青に点滅し、「別のモバイル端末とペアリングができます」という音声メッセージが聞こえるまで押し続けます。

2. モバイル機器とスピーカーをペアリングします。
   注記: モバイル機器をペアリングすると、機器はスピーカーのペアリングリストに保存されます。スピーカーは、モバイル機器を8台まで記憶しています。

音楽を再生する

モバイル機器を接続したら、音楽再生アプリを起動して音楽を再生します。再生コントロールと音量調節機能は、機器またはスピーカーのものを使用できます（16ページをご覧ください）。
複数の接続を管理する

電源をオンにすると、スピーカーは最後に接続していたペアリングリストの2台のモバイル機器に接続します。接続された2台のモバイル機器は簡単に切り替えることができます。ただし、1度に音楽を再生できる機器は1台だけです。

接続されている2台のモバイル機器を切り替える
1. 最初の機器で再生を一時停止します。
2. 2台目の機器で音楽を再生します。

接続されているモバイル機器を確認する
$ボタンを押して、現在接続されているモバイル機器を音声で確認します。

スピーカーのペアリングリストにあるモバイル機器に接続する
ペアリング済みで、現在接続されていないモバイル機器で音楽を再生します。
1. $ボタンを(3秒以内に) 2回押すと、次にペアリングしたモバイル機器に接続します。
2. 使用する機器の名前が聞こえるまで、$ボタンを何回か押します。「<機器名>に接続されました」という音声メッセージが聞こえます。
3. モバイル機器で音楽を再生します。

スピーカーのペアリングリストを消去する
1. $ボタンを押して、「Bluetooth®機器のリストを削除しました」という音声メッセージが聞こえるまで10秒間長押しします。
2. モバイル機器で、Bluetoothメニューからスピーカーを削除します。ペアリング済みのモバイル機器がすべて消去され、スピーカーのペアリング準備が完了します(14ページをご覧ください)。
システムの使用

システムの操作ボタンによるスピーカーボンの使用と音楽の再生

スピーカーのボタンパッドを使用して、音楽の再生、音量の調節、スピーカーボンの操作などを行えます。ボタンパッドを使用するには、モバイル機器とスピーカーをペアリングします（14ページをご覧ください）。

注記：一部のモバイル機器はこれらの機能に対応していない場合があります。

マルチファンクションボタンを使用する

このボタンを使用すれば、スピーカーでモバイル機器の再生機能を操作したり、スピーカーボンで通話したりできます。

音楽再生機能の操作

<table>
<thead>
<tr>
<th>再生</th>
<th>•••  ボタンを押します。</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>一時停止</td>
<td>•••  ボタンを押します。</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>注記：AUXモードの場合、•••  ボタンを押すと音楽がミュートされます。</td>
</tr>
<tr>
<td>次のトラックへ送る</td>
<td>•••  ボタンを2回押します。</td>
</tr>
<tr>
<td>前のトラックへ戻す</td>
<td>•••  ボタンを3回押します。</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## システムの使用

### スピーカーホン機能の操作

<table>
<thead>
<tr>
<th>機能説明</th>
<th>操作手順</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>電話をかける</td>
<td>•••ボタンを長押しして、音声ダイヤル(Siri)を有効にします。</td>
</tr>
<tr>
<td>スピーカーホンを無効にしてモバイル機器に切り替える(通話中)</td>
<td>•••ボタンを長押しします。</td>
</tr>
<tr>
<td>通話に応答する</td>
<td>•••ボタンを押します。</td>
</tr>
<tr>
<td>通話に応答しない</td>
<td>•••ボタンを長押しします。</td>
</tr>
<tr>
<td>通話を終了する</td>
<td>•••ボタンを押します。</td>
</tr>
<tr>
<td>通話をミュートする</td>
<td>†ボタンとーボタンを同時に長押しします。もう一度長押しすると音量が元に戻ります。</td>
</tr>
<tr>
<td>通話と保留を切り替える</td>
<td>•••ボタンを2回押します。</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 音声アラート

スピーカーには、発信元を知らせる機能があります(一部のモバイル機器のみ)。この機能を無効にするには、13ページをご覧ください。
オーディオ機器をケーブルで接続する

スマートフォン、タブレット、コンピューター、その他のオーディオ機器の音声出力を、AUX 端子に接続できます。AUX 端子には、3.5 mm ステレオ音声ケーブルを接続できます（ケーブルは別途ご購入ください）。

1. 3.5 mm ステレオ音声ケーブルを使用して、オーディオ機器をスピーカーの AUX 端子に接続します。

2. スピーカーの ( ) ボタンを押します。
   AUX インジケーターが点灯します。

3. オーディオ機器で音楽を再生します。

ヒント：接続した機器の音量を最大のやや手前に設定し、スピーカーの音量ボタンを使って音量の調節を行います。
バッテリーで使用するとき

バッテリー残量を確認する

完全に充電されたバッテリーは、標準的な再生方法で約10時間使用できます。バッテリーでの再生時間は、再生音量によって変化します。

バッテリーの残量を調べるときは、オンボタンを長押ししてバッテリーインジケーターを確認します。バッテリー残量のパーセント値を示す音声メッセージが聞こえます。

ヒント：バッテリーを長持ちさせるには、音量を下げてください。

<table>
<thead>
<tr>
<th>システムの状態</th>
<th>バッテリーインジケーター</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>充電完了 / 十分な残量</td>
<td>🟢</td>
</tr>
<tr>
<td>充電中 / 使用可能な残量</td>
<td>🟢</td>
</tr>
<tr>
<td>充電が必要 / 残量低下</td>
<td>🟢</td>
</tr>
</tbody>
</table>

注記：充電が完了するまで、約4時間かかります(12ページをご覧ください)。

バッテリー保護モードについて

以下の場合、システムはバッテリーの電力消費を抑えるために保護モードに入ります。
• 24日間以上電源アダプターから電源を供給せず、かつ操作しなかった場合
• バッテリー残量が10%未満になってから3日経過した場合

システムを再起動するためには、本体に電源を供給してください(12ページをご覧ください)。

注記：バッテリーインジケーターが赤く点滅するまでバッテリーが放電した状態で、システムを長期間保管しないでください。使用しないときは、スピーカーを涼しい場所に保管してください。システムを完全に充電した状態で長期間保管しないでください。
バッテリーで使用するとき

バッテリーを交換する
バッテリーの寿命は使用状況と音量の設定によって変わります。
バッテリーの充電週度が高くなった場合は、バッテリーの交換が必要です。
注記：システムに付属するバッテリーをユーザーが交換することはできません。
バッテリーに関するすべての問題は、ポーズ株式会社カスタマーサービスに
ご連絡ください。連絡先については、日本語オーナーズガイドの「お問い合わせ先」をご覧ください。

自動オフ機能の設定
バッテリー電源で使用している場合、スピーカーを操作しない(音を鳴らさない)で
30分経過すると、スピーカーの電源はオフになります。

自動オフ機能を無効にする
$ ボタンと + ボタンを同時に長押します。自動オフ機能が無効になることを確認
する音声メッセージ(またはビープ音)が聞こえます。
自動オフ機能を再度有効にするには、この操作をもう一度行います。
システムの動作状態の確認

システムステータスインジケーターについて

システムステータスインジケーターは、スピーカー上部の対応するボタンの上にあり、システムの動作状態が表示されます。

### バッテリーインジケーター
バッテリー残量を表示します（19ページをご覧ください）。

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>🌋</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Bluetooth®インジケーター
- 青の点滅：ペアリング準備が完了しました。
- 白の点滅：接続しています。
- 白の点灯：接続しました。
詳しくは、「モバイル機器をペアリングする」（14ページ）をご覧ください。

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>$</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### AUXインジケーター
白の点灯：AUX接続のソースが選択されています。

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>AUX</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## お手入れについて

### 故障かな？と思ったら

<table>
<thead>
<tr>
<th>トラブル</th>
<th>対処方法</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 電源が入らない (AC電源接続時) | • 電源ケーブルの両端をしっかりと接続します。  
• 電源アダプターのプラグをコンセントに差し込みます。  
• 電源コードを別のUSBポートに接続します。  
• スピーカーに付属の電源アダプターを使用します。  
• スピーカーに付属の充電ケーブルを使用します。このスピーカーには、SoundLink Mini Bluetooth® speaker用充電ケーブルは使用できません。 |
| 電源が入らない (バッテリー動作時) | バッテリーが保護モードへ移行している、あるいは放電している可能性があります。電源アダプターのプラグをコンセントに差し込みます。 |
| スピーカーをモバイル機器に接続できない | • モバイル機器での操作:  
  - Bluetooth機能を無効にしてから、再度有効にします。  
  - Bluetoothメニューからスピーカーを削除します。もう一度ベアリングします。  
• モバイル機器を干渉源や障害物から離して、スピーカーに近付けます。  
• 別のモバイル機器をベアリングします(14ページをご覧ください)。  
• スピーカーのベアリングリストを消去します(15ページをご覧ください)。  
• スピーカーをリセットします(24ページをご覧ください)。 |
| モバイル機器からの音が出ない | • スピーカーの電源をオンにします。  
• スピーカー、モバイル機器、音楽再生アプリの音量を上げます。  
• $ボタンを押して、接続されているモバイル機器の名前を音声で確認し、正しい機器を使用していることを確認します。  
• モバイル機器を干渉源や障害物から離して、スピーカーに近付けます。  
• 別の音楽ソースを使用します。  
• 別のモバイル機器をベアリングします。  
• モバイル機器が2台接続されている場合は、最初にもう1台の機器で再生を一時停止します。  
• モバイル機器を干渉源や障害物から離して、スピーカーに近付けます。  
• モバイル機器で以下の操作を行います。  
  - Bluetooth機能を無効にしてから、再度有効にします。  
  - Bluetoothメニューからスピーカーを削除します。もう一度ベアリングします。  
• スピーカーのベアリングリストを消去します(15ページをご覧ください)。  
• スピーカーを工場出荷時の設定に戻します(24ページをご覧ください)。  
• モバイル機器の互換性をチェックします。モバイル機器の取扱説明書をご覧ください。 |
<table>
<thead>
<tr>
<th>トラブル</th>
<th>対処方法</th>
</tr>
</thead>
</table>
| モバイル機器の音質が悪い                           | • 別の音楽ソースを使用します。  
• 別のモバイル機器をベアリングします。  
• 2台目の機器の接続を解除します。  
• モバイル機器を干渉源や障害物から離して、スピーカーに近付けます。 |
| 違う機器の音楽が再生される (機器が2台接続されている場合) | • ボタンを押して、接続されているモバイル機器の名前を音声で確認し、正しい機器を使用していることを確認します。  
• 音楽を再生しているモバイル機器で、再生を一時停止または停止します。  
• 2台目の機器の接続を解除します。 |
| 外部機器の音声が聞こえない                        | • 外部機器の電源をオンにして、音楽を再生します。  
• スピーカーのAUX端子と外部機器に3.5 mmステレオ音声ケーブルをしっかりと接続します。  
• スピーカーと外部機器の音量を上げます。  
• 別のステレオ音声ケーブルを使用します。  
• 別の外部機器を接続します。 |

### 電源アダプタープラグを取り外す

1. 留め具の突起を押します。

2. アダプタープラグを持ち上げて外します。
   ※アダプター形状が異なり、プラグ部分が取り外せないものがあります。

日本語 - 23
お手入れについて

スピーカーを工場出荷時の設定に戻す
工場出荷時の設定にリセットすると、ペアリング済みのモバイル機器と言語設定がスピーカーから消去され、スピーカーが工場出荷状態となります。
1. スピーカーの電源をオンにします。
2. ボタンを10秒間長押しします。

お手入れについて

• システムの外装は柔らかい布でから拭きしてください。
• システムの近くでスプレーを使用しないでください。溶剤、化学薬品、またはアルコール、アンモニア、研磨剤などを含むクリーニング液は使用しないでください。
• 開口部に液体が入らないようにしてください。

お問い合わせ先
トラブル解決のための詳細情報については、ボーズ株式会社カスタマーサービスにお問い合わせください。専用ナビダイヤル 0570-080-021

保証
製品保証の詳細は弊社Webサイトをご覧ください。
製品の登録をお願いいたします。登録は弊社Webサイトから簡単に行えます。製品を登録されない場合でも、保証の内容に変更はありません。

仕様

電源定格
入力: 100 ～ 240VAC ～50/60Hz、300mA
出力: 5VDC、1600mA

入力電源定格
入力: 5VDC、1.6A
Важные инструкции по технике безопасности

Внимательно прочитайте это руководство владельца и сохраните его для использования в дальнейшем.

Важные инструкции по технике безопасности

1. Прочитайте эти инструкции.
2. Сохраните эти инструкции.
3. Внимательно изучите все предупреждения.
4. Соблюдайте все инструкции.
5. Не используйте это устройство вблизи воды.
6. Очищайте только сухой тканью.
7. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Выполняйте установку в соответствии с инструкциями производителя.
8. Не устанавливайте устройство рядом с источниками тепла, например батареями отопления, обогревателями, плитами или другими устройствами (в том числе усилителями), которые излучают тепло.
9. Используйте только указанные производителем дополнительные устройства и принадлежности.
10. Отключайте устройство от сети во время грозы или если оно не используется длительное время.
11. Всю работу по ремонту должен выполнять квалифицированный сервисный специалист. Обслуживание требуется при любом повреждении прибора, в том числе в случае повреждения источника или кабеля питания, попадании на него жидкости, попадании внутрь него каких-либо предметов, воздействия на устройство дождя или влаги, его неправильной работы или падения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:
• Чтобы снизить риск возгорания или поражения электрическим током, не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.
• Избегайте попадания капель и брызг жидкости на устройство. Не ставьте предметы, наполненные жидкостью, например вазы, на устройство или рядом с ним. Как и в случае с другими электронными устройствами, будьте аккуратны и не проливайте жидкости ни на какие части устройства. При попадании жидкостей возможны повреждение и/или возгорание устройства.
• Не ставьте источники открытого огня, например зажженные свечи, на устройство или рядом с ним.
• Не подвергайте батареи ударам.
• В случае утечки батареи не допускайте попадания вытекшей жидкости на кожу и в глаза. В случае попадания в глаза или на кожу следует промыть пораженный участок большим количеством воды и обратиться за медицинской помощью.
• Не используйте никакое зарядное устройство, кроме специально поставляемого для использования с данным оборудованием.
• Не следует длительное время хранить батареи в заряженном виде, когда они не используются.
• После длительного периода хранения батареи может потребоваться зарядить и разрядить батареи несколько раз для получения оптимальной эффективности использования.
• Батареи обеспечивают максимальную эффективность, когда они эксплуатируются при комнатной температуре 20 °C ± 5 °C.
• Батареи, поставляемые с системой, не подлежат обслуживанию пользователем. По всем вопросам, связанным с использованием батарей, обращайтесь в службу по работе с клиентами компании Bose.

ВНИМАНИЕ. Запрещается вносить несанкционированные изменения в устройство, поскольку это может отразиться на его безопасности, соответствии нормативным требованиям, работе системы, а также привести к аннулированию гарантии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Содержит мелкие детали, которые могут стать причиной удушья. Не предназначено для детей до трех лет.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. В данном устройстве содержится магнитное вещество. При наличии имплантированного медицинского устройства обратитесь к врачу, чтобы выяснить, может ли это повлиять на его работу.

ПРИМЕЧАНИЯ:
• Маркировка продукта находится на его нижней части и на внутренней поверхности ножки.
• При использовании сетевой вилки или приборного соединителя в качестве устройства отключения это устройство всегда должно быть в рабочем состоянии.
• Данное устройство не предназначено и не прошло соответствующую проверку на использование вне помещений, в жилых фургонах или на маломерных судах.
• Это устройство предназначено для использования только с прилагаемым источником питания.
• В этом устройстве нет деталей, которые подлежат обслуживанию пользователем. По всем вопросам обращайтесь в службу по работе с клиентами компании Bose.
Важные инструкции по технике безопасности

Bose Corporation настоящим заявляет, что данный продукт соответствует основным требованиям и другим важным положениям директивы 2014/53/EC и другим применимым требованиям директива ЕС. Полный текст декларации соответствия см. на сайте www.Bose.com/compliance

В соответствии с экологическими требованиями для директивы по энергопотребляющей продукции 2009/125/EC соответствует следующим нормам или документам: Регламент (ЕК) номер 1275/2008 с поправками, внесенными в соответствии с Регламентом (ЕС) номер 801/2013.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Обязательная информация о состоянии питания</th>
<th>Режимы питания</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Потребляемая мощность в указанном режиме питания при подключенном напряжении 230 В/50 Гц</td>
<td>≤ 0,5 Вт</td>
</tr>
<tr>
<td>Время, по истечении которого оборудование автоматически переключается в данный режим</td>
<td>≤ 30 минут</td>
</tr>
<tr>
<td>Потребление энергии в режиме ожидания в сети, когда подключены кабели ко всем портам проводной сети и активированы все порты беспроводной сети, при подключении к электросети 230 В/50 Гц</td>
<td>Не применимо</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Процедуры отключения/активации сетевых портов. В случае отключения всех сетей устройство переходит в режим ожидания. Bluetooth: для отключения следует очистить список сопряжения, нажав и удерживая кнопку Bluetooth в течение 10 секунд. Активация осуществляется путем сопряжения с источником Bluetooth.

Техническая информация о внешнем источнике питания


<table>
<thead>
<tr>
<th>Производитель</th>
<th>Bose Products B.V.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Регистрационный номер в торговом реестре</td>
<td>36037901</td>
</tr>
<tr>
<td>Адрес</td>
<td>Gorslaan 60 1441 RG Purmerend The Netherlands</td>
</tr>
<tr>
<td>Идентификатор модели</td>
<td>S008XM0500160</td>
</tr>
<tr>
<td>Входное напряжение</td>
<td>100–240 В</td>
</tr>
<tr>
<td>Частота источника питания переменного тока</td>
<td>50 Гц/60 Гц</td>
</tr>
<tr>
<td>Выходное напряжение</td>
<td>5 В постоянного тока</td>
</tr>
<tr>
<td>Выходной ток</td>
<td>1,6 А</td>
</tr>
<tr>
<td>Выходная мощность</td>
<td>8 Вт</td>
</tr>
<tr>
<td>Средний КПД в активном режиме</td>
<td>79,4%</td>
</tr>
<tr>
<td>КПД при низкой нагрузке (10 %)</td>
<td>75,8%</td>
</tr>
<tr>
<td>Потребляемая мощность без нагрузки</td>
<td>0,05 Вт</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Для Европы
Рабочий диапазон частот — от 2400 до 2483,5 МГц.
Максимальная мощность передачи составляет менее 20 дБм ЭИИМ
Максимальная мощность передачи находится ниже нормативных пределов, поэтому тестирование SAR не требуется и соответствующий регламент не применяется.
Этот символ означает, что устройство запрещается утилизировать с бытовыми отходами, его необходимо доставить в соответствующий сборочный пункт для переработки. Надлежащая утилизация и переработка помогают защитить природные ресурсы, здоровье людей и окружающую среду. Дополнительные сведения об утилизации и переработке данного устройства можно получить в местной администрации, службе утилизации или в магазине, где устройство было приобретено.

Утилизируйте использованные аккумуляторы надлежащим образом, соблюдая местные нормативные требования. Не сжигать!

Для извлечения аккумуляторной литий-ионной батареи, установленной в этом устройстве, следует всегда обращаться к квалифицированному специалисту. Для получения дополнительной информации обратитесь к местному продавцу Bose или см. веб-страницу products.bose.com/static/compliance/index.html.

Примечание. Данное оборудование проверено и соответствует ограничениям для цифровых устройств класса B в соответствии с частью 15 правил FCC. Эти ограничения разработаны для обеспечения соответствующей защиты от критических помех при установке в жилых помещениях. Это оборудование генерирует и может излучать радиочастотную энергию и в случае нарушения инструкций по установке и эксплуатации может создавать критические помехи радиосвязи. Однако не гарантируется, что помехи не возникнут при определенных условиях установки. Если данное оборудование вызывает критические помехи при приеме радио- или телевизионного сигнала, что можно проверить, отключив оборудование, пользователю следует попытаться устранить помехи, выполнив одно или несколько из следующих действий.
• Изменить направление или переместить приемную антенну.
• Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
• Подсоединить оборудование к электрической розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
• Для получения помощи обратиться к дилеру или опытному радио- или телемастеру.

В случае изменения или модификации, которые не были явным образом одобрены корпорацией Bose, пользователь может быть лишен права эксплуатации этого оборудования.

Если данное оборудование вызывает критические помехи при приеме радио- или телевизионного сигнала, что можно проверить, отключив оборудование, пользователю следует попытаться устранить помехи, выполнив одно или несколько из следующих действий.
• Изменить направление или переместить приемную антенну.
• Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
• Подсоединить оборудование к электрической розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
• Для получения помощи обратиться к дилеру или опытному радио- или телемастеру.

В случае изменения или модификации, которые не были явным образом одобрены корпорацией Bose, пользователь может быть лишен права эксплуатации этого оборудования.

Этот цифровое устройство класса [B] соответствует требованиям канадского стандарта ICES-003.

Стандарт CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Данное цифровое устройство соответствует ограничениям по электромагнитному излучению правил FCC и стандартов ISED Канады, установленным для всего населения. Его не следует устанавливать рядом или совместно использовать с другими антеннами или передатчиками.

Заполните и сохраните:
Серийный номер и номера моделей можно найти на нижней панели системы

Серийный номер: ____________________________________________

Номер модели: 416912

Дата покупки: ____________________________

Рекомендуем Вам хранить эту выписку с руководством владельца.
### Таблица по ограничениям содержания вредных веществ для Китая

<table>
<thead>
<tr>
<th>Название</th>
<th>Свинец (Pb)</th>
<th>Ртуть (Hg)</th>
<th>Кадмий (Cd)</th>
<th>Шестивалентный хром (Cr(VI))</th>
<th>Полибромдифенил (ПБД)</th>
<th>Полибромистый дифенилэфир (ПБДЭ)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Полярные дифенилы</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Металлические детали</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Пластмассовые детали</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Динамики</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Кабели</td>
<td>X</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Данная таблица подготовлена в соответствии с положениями SJ/T 11364. 
O: указывает, что содержание токсичных и опасных веществ во всех однородных материалах для этой детали ниже предельного значения, определенного в требованиях GB/T 26572. 
X: указывает, что содержание токсичных и опасных веществ во всех однородных материалах для этой детали выше предельного значения, определенного в требованиях GB/T 26572.

### Таблица по ограничениям содержания вредных веществ для Тайваня

<table>
<thead>
<tr>
<th>Наименование оборудования: Bose® Soundlink® Mini Bluetooth®, обозначение типа: 416912</th>
<th>Вещества ограниченного пользования и их химические символы</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Единицы</td>
<td>Свинец (Pb)</td>
</tr>
<tr>
<td>Полярные дифенилы</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Металлические детали</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Пластмассовые детали</td>
<td>○</td>
</tr>
<tr>
<td>Динамики</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Кабели</td>
<td>-</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Примечание 1. “○” указывает, что процентное содержание вещества ограниченного использования не превышает контрольное значение. 
Примечание 2. “−” указывает, что вещество ограниченного использования соответствует исключению.


Импортер в Китае: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riqing Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

Импортер в ЕС: Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

Импортер в Тайване: Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, номер телефона в Тайване: +886-2-2514 7676

Импортер в Мексике: Bose de Mexico, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 Mexico, D.F. Номер телефона: +5255 (5202) 3545

Штаб-квартира корпорации Bose: 1-877-230-5639

Словесный знак Bluetooth® и логотипы являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими компании Bluetooth SIG, Inc., и используются корпорацией Bose по лицензии.

© Bose Corporation, 2020. Запрещается воспроизводить, изменять или распространять любые части этой работы без предварительного письменного разрешения.
Содержание

Введение
О мини-динамике SoundLink® Mini Bluetooth® II ................................................................. 8
  Системные компоненты........................................................................................................... 8
Распаковка системы .................................................................................................................. 9
Инструкции по размещению ....................................................................................................... 10

Настройка системы
Размещение динамика на подставке для зарядки ................................................................. 11
Подключение к источнику питания ............................................................................................ 12
Включение питания динамика .................................................................................................... 13
Настройка голосовых подсказок ............................................................................................. 13
  Предварительно установленные языки ................................................................................ 13
  Выбор языка .......................................................................................................................... 13
  Отключение голосовых подсказок ........................................................................................ 13
  Изменение языка .................................................................................................................. 13

Bluetooth®
Сопряжение с мобильным устройством .................................................................................... 14
  Сопряжение с другим мобильным устройством ................................................................. 14
Воспроизведение музыки .......................................................................................................... 14
Управление несколькими подключениями .............................................................................. 15
  Переключение между двумя подключенными мобильными устройствами ...... 15
  Идентификация подключенных мобильных устройств....................................................... 15
  Подключение мобильного устройства из списка сопряжения динамика .......... 15
  Очистка списка сопряжения динамика .............................................................................. 15

Использование системы
Системные кнопки управления для устройства «громкой» связи и воспроизведения ................................................................................................................................. 16
  Использование многофункциональной кнопки .................................................................. 16

Подключение устройства к разъему AUX
Использование кабеля для подключения к аудиоустройству .................................................. 18
Содержание

Работа от батареи
Проверка батареи .................................................................................................................. 19
Режим защиты аккумулятора .................................................................................................. 19
Замена батареи .................................................................................................................... 20
Настройка автоматического выключения .......................................................................... 20
  Отключение автоматического выключения .................................................................. 20

Получение сведений о системе
Индикаторы состояния системы .......................................................................................... 21

Обслуживание и уход
Поиск и устранение неисправностей .................................................................................. 22
Отключение адаптера питания переменного тока ............................................................... 23
Сброс настроек динамика .................................................................................................... 24
Очистка .................................................................................................................................. 24
Служба по работе с клиентами ............................................................................................ 24
Ограниченная гарантия ......................................................................................................... 24
Технические сведения .......................................................................................................... 24
О мини-динамике SoundLink® Mini Bluetooth® II

Мини-динамик SoundLink® Mini Bluetooth® II воспроизводит полный, естественный звук из сверхкомпактного устройства, которое помещается на ладони. Его можно подключить к смартфону, планшету и другим устройствам, оснащенным Bluetooth, чтобы слушать музыку, смотреть видео и играть в игры в любое время, в любом месте.

Системные компоненты

• Сохранение до восьми мобильных устройств в списке сопряжения.
• Подключение до двух мобильных устройств для легкого переключения между ними.
• Устройство «громкой» связи позволяет звонить по смартфону без рук.
• Голосовые подсказки помогут пройти процесс сопряжения и подключения по Bluetooth.
• Голосовые предупреждения оповещают о подключенных в данный момент мобильных устройствах, напоминают о необходимости зарядить динамик и определяют входящие вызовы.
• Благодаря литий-ионному аккумулятору Вы сможете слушать музыку часами.
• Штекер зарядного устройства от электрической сети вставляется в подставку или непосредственно в устройство.
• Заряжается от большинства источников питания USB.
• Подставка для зарядки служит удобной подставкой для динамика.
• С помощью разъема AUX обеспечивается воспроизведение с аудиоустройства.
• Благодаря компактному дизайну можно играть на устройстве в любом месте.
Распаковка системы

Аккуратно вскройте коробку и убедитесь в наличии следующих компонентов:

- Мини-динамик SoundLink® Mini Bluetooth® II
- Источник питания и кабель
- Подставка для зарядки
- Адаптеры питания переменного тока

Может поставляться с несколькими адаптерами питания переменного тока. Используйте адаптер питания переменного тока для своего региона.

Примечание. В случае повреждения компонента системы не используйте его. Обратитесь к авторизованному дилеру Bose® или позвоните в службу по работе с клиентами компании Bose. См. краткое руководство по началу работы в коробке.
Введение

Инструкции по размещению

• Поместите мобильное устройство в зоне действия динамика (10 м). При удалении от зоны действия динамика может измениться качество звука и произойти отключение от динамика.

• Расположите динамик так, чтобы его задняя часть находилась вблизи стены, но не непосредственно перед стеной. Низкие частоты ослабевают по мере удаления динамика от стены.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

• Ставьте динамик на подставку. Если ставить динамик по-другому, можно повредить его или изменить качество звука.

• Не ставьте динамик на влажные или грязные поверхности.

Чтобы избежать влияния помех беспроводных устройств, соблюдайте следующие требования.

• Не размещайте беспроводное оборудование вблизи динамика.

• Не размещайте динамик и мобильное устройство в непосредственной близости с металлическими корпусами, другими аудио- или видеокомпонентами и прямыми источниками тепла.
Размещение динамика на подставке для зарядки

Поместите динамик на верхнюю часть подставки. Совместите штыри разъемов.

Примечание. Используйте подставку для зарядки, которая поставляется с динамиком. Этот динамик не совместим с подставкой для мини-динамика SoundLink Mini Bluetooth®.

ВНИМАНИЕ. Не вставляйте динамик в подставку с чрезмерным усилием, т. к. это может привести к повреждению.
Подключение к источнику питания

Перед использованием динамика подключите его к источнику питания переменного тока (электрическая сеть) и зарядите батарею.

1. Подключите кабель питания к разъему USB подставки для зарядки или динамика.

2. Подключите другой конец кабеля питания к блоку питания.

3. Подключите блок питания к электрической розетке переменного тока.

Примечание. Подсоедините адаптер питания переменного тока для своего региона.

Индикатор заряда батареи мигает желтым цветом и динамик издает звуковой сигнал.
Настройка системы

Включение питания динамика
Нажмите кнопку питания ( ). Индикатор Bluetooth® начнет мигать синим цветом.

Настройка голосовых подсказок
Голосовые подсказки помогут пройти процесс сопряжения и подключения по Bluetooth.

Предварительно установленные языки
- Английский
- Испанский
- Французский
- Немецкий
- Венгерский
- Японский
- Итальянский
- Нидерландский
- Испанский
- Японский
- Французский
- Итальянский
- Немецкий
- Португальский
- Польский
- Нидерландский
- Русский

Примечание. Чтобы загрузить другой язык, перейдите на страницу: updates.Bose.com/SoundLinkMini Если ваш язык отсутствует, см. раздел «Отключение голосовых подсказок».

Выбор языка
1. Нажимайте кнопку + или -, чтобы просмотреть языки.
2. Когда прозвучит название необходимого языка, нажмите и удерживайте нажатой многофункциональную кнопку ( ••• ). Прозвучит сообщение «Готовность к сопряжению».

Отключение голосовых подсказок
Одновременно нажмите и удерживайте нажатыми кнопки + и -, пока не прозвучит сообщение «Голосовые подсказки отключены».
Повторите действия, чтобы снова включить голосовые подсказки.

Изменение языка
1. Одновременно нажмите и удерживайте нажатыми кнопки ••• и +, пока не прозвучит запрос о выборе первого языка.
2. Нажимайте кнопку + или -, чтобы просмотреть языки.
3. Когда прозвучит название необходимого языка, нажмите и удерживайте нажатой кнопку •••.
Сопряжение с мобильным устройством

После выбора необходимого языка динамик готов к сопряжению с мобильным устройством.

1. Включите функцию Bluetooth® на мобильном устройстве.
   
   **Совет.** Функция Bluetooth, как правило, находится в меню настроек. Значок звездочки ( ★ ) часто представляет меню настроек на главном экране.

2. Выберите Bose Mini II SoundLink в списке устройств.

   Индикатор Bluetooth ★ будет гореть белым цветом, и прозвучит сообщение «Выполнено подключение к <имя устройства>».

Сопряжение с другим мобильным устройством

1. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку Bluetooth ( ★ ), пока индикатор Bluetooth ★ не начнет мигать синим цветом и не прозвучит сообщение «Готовность к сопряжению с другим устройством».

2. Выполните сопряжение мобильного устройства и динамика.

   Примечание. При сопряжении с мобильным устройством его название сохраняется в списке сопряжения динамика. В списке динамика можно сохранить восемь мобильных устройств.

Воспроизведение музыки

По завершении подключения мобильного устройства запустите источник музыки. Можно использовать элементы управления воспроизведением и громкостью на мобильном устройстве или динамике (см. стр. 16).
Управление несколькими подключениями

После включения питания динамик подключается к двум наиболее часто используемым мобильным устройствам из своего списка сопряжения. Благодаря этому можно легко переключаться между мобильными устройствами. Нельзя воспроизводить музыку одновременно с нескольких мобильных устройств.

Переключение между двумя подключенными мобильными устройствами
1. Приостановите воспроизведение музыки с первого мобильного устройства.
2. Запустите воспроизведение музыки со второго мобильного устройства.

Идентификация подключенных мобильных устройств
Нажмите кнопку $, чтобы узнать, какие мобильные устройства подключены в данный момент.

Подключение мобильного устройства из списка сопряжения динамика
Воспроизводите музыку с сопряженного мобильного устройства, которое не подключено в данный момент.
1. Дважды нажмите кнопку $ (в течение трех секунд), чтобы подключиться к следующему сопряженному мобильному устройству.
2. Нажимайте кнопку $, пока не услышите правильное название мобильного устройства. Раздастся сообщение «Выполнено подключение к <название устройства>».
3. Воспроизводите музыку на своем мобильном устройстве.

Очистка списка сопряжения динамика
1. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку $ в течение десяти секунд, пока не услышите сообщение «Список устройств Bluetooth® очищен».
2. Удалите динамик из меню Bluetooth своего мобильного устройства. Все сопряженные мобильные устройства удалены, и динамик готов к сопряжению (см. стр. 14).
Использование системы

Системные кнопки управления для устройства «громкой» связи и воспроизведения

С помощью клавишной панели выполняется управление воспроизведением динамика, громкостью и устройством «громкой» связи. Чтобы использовать клавишную панель, выполните сопряжение мобильного устройства с динамиком (см. стр. 14).

Примечание. На некоторых мобильных устройствах эти функции могут не поддерживаться.

Включение/выключение питания динамика

Уменьшение громкости

Увеличение громкости

Многофункциональная кнопка: элементы управления воспроизведением и устройством «громкой» связи

Элементы управления Bluetooth®

Использование многофункциональной кнопки

С помощью этой кнопки осуществляется управление источниками музыки и вызовами на «громкой» связи на мобильном устройстве с динамиком.

Элементы управления воспроизведением

<table>
<thead>
<tr>
<th>Слушай</th>
<th>Нажмите ●●.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Пауза</td>
<td>Нажмите ●●●.</td>
</tr>
<tr>
<td>Переход к следующей дорожке</td>
<td>Нажмите кнопку ●● два раза.</td>
</tr>
<tr>
<td>Переход к предыдущей дорожке</td>
<td>Нажмите кнопку ●●● три раза.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Использование системы

Элементы управления «громкой» связью

<table>
<thead>
<tr>
<th>Вызов</th>
<th>Нажмите и удерживайте нажатой кнопку  •••, чтобы активировать голосовой набор (Siri).</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Отключение «громкой» связи и переключение на мобильное устройство (соединение).</td>
<td>Нажмите и удерживайте •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Прием вызова</td>
<td>Нажмите •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Отклонение вызова</td>
<td>Нажмите и удерживайте •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Завершение вызова</td>
<td>Нажмите •••.</td>
</tr>
<tr>
<td>Отключение звука вызова</td>
<td>Одновременно нажмите и удерживайте нажатыми кнопки + и —. Нажмите и удерживайте нажатыми снова, чтобы включить звук.</td>
</tr>
<tr>
<td>Переключение между вызовами</td>
<td>Нажмите кнопку ••• два раза.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Голосовые предупреждения

Динамик определяет звонящих абонентов (когда применимо). Чтобы отключить эту функцию, см. стр. 13.
Подключение устройства к разъему AUX

Использование кабеля для подключения к аудиоустройству

Можно подключить аудиовыход смартфона, планшета, компьютера или аудиоустройств других типов к разъему AUX. К разъему AUX подходит штекер стереокабеля на 3,5 мм (не входит в комплект поставки).

1. С помощью стереокабеля на 3,5 мм подключите устройства к разъему AUX динамика.

2. Нажмите кнопку на динамике.

Загорится индикатор AUX.

3. Воспроизведите музыку на своем аудиоустройстве.

Совет. Увеличьте громкость на подключенном устройстве практически до максимума, затем используйте кнопки регулировки громкости динамика для настройки уровня громкости.
Работа от батареи

Проверка батареи

Полностью заряженная батарея обеспечивает воспроизведение в течение примерно 10 часов при стандартном и использовании. Степень разрядки батареи изменяется в зависимости от настройки уровня громкости.

Чтобы проверить уровень заряда батареи, нажмите и удерживайте нажатой кнопку ( ), при этом смотрите на индикатор батареи ( ). Прозвучит сообщение об оставшемся заряде батареи в процентах.

Совет. Чтобы увеличить время воспроизведения от батареи, уменьшите громкость.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Состояние системы</th>
<th>Индикатор батареи</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Заряжена/высокий уровень заряда</td>
<td><img src="image" alt="Заряжена/высокий уровень заряда" /></td>
</tr>
<tr>
<td>Заряжается/средний уровень заряда</td>
<td><img src="image" alt="Заряжается/средний уровень заряда" /></td>
</tr>
<tr>
<td>Необходима зарядка/низкий уровень заряда</td>
<td><img src="image" alt="Необходима зарядка/низкий уровень заряда" /></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Примечание. Рекомендуемое время зарядки составляет четыре часа (см. стр. 12).

Режим защиты аккумулятора

Система переходит в режим защиты аккумулятора, чтобы сохранить заряд аккумулятора, если система отключена от сети и не используется:

• более 24 дней или
• три дня, когда оставшийся заряд составляет менее 10%.

Чтобы повторно активировать систему, подключите ее к сети электропитания (см. стр. 12).

Примечание. Не оставляйте систему с мигающим красным индикатором батареи ( ) на длительное время. Когда динамик не используется, храните его в прохладном месте. Не храните систему с полностью заряженной батареей в течение длительного периода времени.
Работа от батареи

Замена батареи

Перезаряжаемые батареи необходимо периодически заменять. Срок службы батареи зависит от условий использования и настроек громкости.

Если приходится заряжать батарею чаще, возможно, ее необходимо заменить.

Примечание. Батареи, поставляемые с системой, не подлежат обслуживанию пользователем. По всем вопросам, связанным с использованием батарей, обращайтесь в службу по работе с клиентами компании Bose. См. список контактов в коробке.

Настройка автоматического выключения

Динамик отключается через 30 минут бездействия (через динамик не воспроизводится звук) во время питания от батареи.

Отключение автоматического выключения

Одновременно нажмите и удерживайте нажатыми кнопки ‹ и ‹+. Прозвучит предупреждение (или сигнал), подтверждающий, что функция автоматического выключения отключена.

Повторите действия, чтобы вернуть настройки автоматического отключения.
Индикаторы состояния системы

Индикаторы состояния системы находятся над соответствующими кнопками и отображают информацию о системе.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Индикатор батареи</th>
<th>![battery_icon]</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Индикация уровня заряда батареи (см. стр. 19).</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Индикатор Bluetooth®</th>
<th>![bluetooth_icon]</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>• Мигает синим: готовность к сопряжению.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>• Мигает белым: подключение.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>• Горит белым: подключено.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Для получения дополнительной информации см. «Сопряжение с мобильным устройством» на стр. 14.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Индикатор AUX</th>
<th>![aux_icon]</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Горит белым: Источником сигнала выбран AUX.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Обслуживание и уход

#### Поиск и устранение неисправностей

<table>
<thead>
<tr>
<th>Проблема</th>
<th>Решение</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Отсутствует питание (переменный ток (электрическая сеть)) | • Проверьте надежность подключения кабеля питания с обоих сторон.  
• Подключите блок питания к электрической розетке переменного тока.  
• Подключите кабель питания к другому разъему USB.  
• Используйте блок питания, поставляемый с динамиком.  
• Используйте подставку для зарядки, которая поставляется с динамиком. Этот динамик не совместим с подставкой для мини-динамика SoundLink Mini Bluetooth®. |
| Отсутствует питание (батарея) | Батарея может находится в режиме защиты или может быть разряжена. Подключите блок питания к электрической розетке переменного тока. |
| Динамик не связан с мобильным устройством. | • На мобильном устройстве:  
  - выключите и включите функцию Bluetooth;  
  - удалите динамик из меню Bluetooth. Выполните сопряжение снова.  
• Поднесите мобильное устройство ближе к динамику и устраните возможные источники помех и преграды.  
• Выполните сопряжение с другим мобильным устройством (см. стр. 14).  
• Очистите список сопряжения динамика (см. стр. 15).  
• Перезапустите динамик (см. стр. 24). |
| Не слышно звука мобильного устройства. | • Включите питание динамика.  
• Увеличьте громкость динамика, мобильного устройства и источника музыки.  
• Нажмите кнопку ‡, чтобы услышать звук подключенных мобильных устройств и убедиться в том, что используется нужное устройство.  
• Поднесите мобильное устройство ближе к динамику и устраните возможные источники помех и преграды.  
• Используйте другой источник музыки.  
• Выполните сопряжение с другим мобильным устройством.  
• Если подключено два мобильных устройства, сначала приостановите работу другого мобильного устройства.  
• Поднесите мобильное устройство ближе к динамику и устраните возможные источники помех и преграды.  
• На мобильном устройстве:  
  - выключите и включите функцию Bluetooth;  
  - удалите динамик из меню Bluetooth. Выполните сопряжение снова.  
• Очистите список сопряжения динамика (см. стр. 15).  
• Перезапустите динамик (см. стр. 24).  
• Проверьте мобильное устройство на совместимость. См. руководство владельца мобильного устройства. |
<table>
<thead>
<tr>
<th>Проблема</th>
<th>Решение</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Низкое качество звука мобильного устройства.     | • Используйте другой источник музыки.  
• Выполните сопряжение с другим мобильным устройством.  
• Отключите второе устройство.  
• Поднесите мобильное устройство ближе к динамику и устраните возможные источники помех и преграды. |
| Звук воспроизводится не из того мобильного устройства (когда подключено два устройства). | • Нажмите кнопку \( \text{\textbullet} \), чтобы услышать звук подключенных мобильных устройств и убедиться в том, что используется нужное устройство.  
• Приостановите или закройте источник музыки на мобильном устройстве, воспроизводящем музыку.  
• Отключите второе устройство. |
| Не слышно звука от устройства AUX.              | • Включите устройство AUX и воспроизведите музыку.  
• Надежно подключите 3,5-мм кабель разъему AUX динамика и устройства AUX.  
• Увеличьте громкость динамика и устройства AUX.  
• Используйте другой кабель AUX.  
• Подключите другой кабель AUX. |
| Низкое качество звука устройства AUX.            | • Надежно подключите 3,5-мм кабель разъему AUX динамика и устройства AUX.  
• Увеличьте громкость динамика и устройства AUX.  
• Используйте другой кабель AUX.  
• Подключите другой кабель AUX. |

**Отключение адаптера питания переменного тока**

1. Нажмите на кнопку извлечения.

   ![Diagram](image.png)

2. Поднимите адаптер вверх и снимите.
Сброс настроек динамика

При сбросе заводских настроек динамика удаляются сопряженные устройства и настройки языка динамика и возвращаются исходные заводские настройки.

1. Включите питание динамика.
2. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку в течение десяти секунд.

Очистка

- Очистите поверхность системы с помощью мягкой сухой ткани.
- Не пользуйтесь никакими аэрозолями рядом с системой. Не пользуйтесь никакими растворителями, химическими веществами или чистящими растворами, содержащими спирт, аммиак или абразивные частицы.
- Не допускайте попадания жидкостей с отверстия.

Служба по работе с клиентами

Для получения помощи обратитесь в службу поддержки клиентов Bose. См. краткое руководство по началу работы в коробке.

Ограниченная гарантия

Для системы предоставляется ограниченная гарантия. Посетите наш веб-сайт global.Bose.com/warranty для получения подробных сведений об ограниченной гарантии.

Чтобы зарегистрировать свой продукт, посетите веб-сайт global.Bose.com/register для получения инструкций. Отсутствие регистрации не влияет на право на ограниченную гарантию.

Технические сведения

Номинальные характеристики источника питания
Вход: 100 - 240 В交流 50/60 Гц, 300 мА
Выход: 5 В постоянного тока, 1600 мА

Номинальная входная мощность
Вход: 5 В постоянного тока, 1,600 А
‫معلومات السالمة الهامة‬
‫يرجى قراءة دليل المالك هذا بعناية واالحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل‪.‬‬
‫تعليمات السالمة المهمة‬
‫‪1 .‬اقرأ هذه التعليمات‪.‬‬
‫‪2 .‬احتفظ بهذه التعليمات‪.‬‬
‫‪3 .‬انتبه إلى جميع التحذيرات‪.‬‬
‫‪4 .‬اتبع جميع التعليمات‪.‬‬
‫‪5 .‬ال تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء‪.‬‬
‫‪6 .‬ال تستخدم سوي قطعة قماش جافة في التنظيف‪.‬‬
‫‪7 .‬ال تقم بسد أي فتحات للتهوية‪ .‬قم بالتركيب حسب تعليمات جهة الصنع‪.‬‬
‫‪8 .‬ال تقم بتركيب المنتج بالقرب من أي مصدر للحرارة مثل شبكات التدفئة أو ممرات الحرارة أو المواقد أو أي جهاز آخر (بما في‬
‫ذلك مكبرات الصوت) تنتج عنه حرارة‪.‬‬
‫‪9 .‬ال تستخدم سوى الملحقات‪/‬المرفقات التي تحددها جهة الصنع‪.‬‬
‫‪10.‬قم بفصل هذا الجهاز أثناء العواصف الرعدية أو عند عدم االستخدام لفترات طويلة‪.‬‬
‫‪11.‬قم بإجراء جميع أعمال الصيانة بواسطة أفراد صيانة مؤهلين‪ .‬يتطلب األمر إجراء صيانة عند تلف الجهاز بأي شكل من األشكال‪:‬‬
‫مثل تلف السلك أو كابل التغذية الكهربية أو انسكاب سائل أو سقوط شي ٍء في الجهاز أو تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة أو في‬
‫حالة عدم عمله بشكل طبيعي أو سقوطه‪.‬‬

‫تحذيرات‪:‬‬

‫•لتقليل مخاطر الحريق أو الصدمة الكهربائية‪ ،‬يجب عدم تعريض هذا المنتج للمطر أو الرطوبة‪.‬‬
‫•يجب عدم تعريض الجهاز لقطرات السوائل المتساقطة أو المتناثرة ويجب عدم وضع أوعية ممتلئة بالسوائل‪ ،‬مثل آنية الزهور‪ ،‬على‬
‫الجهاز أو بالقرب منه‪ .‬كما هو الحال مع أية منتجات إلكترونية‪ ،‬احرص على عدم سكب السوائل داخل أي جزء من المنتج‪ .‬التعرض‬
‫للسوائل قد يؤدي إلى عطل و‪/‬أو خطر الحريق‪.‬‬
‫•يجب عدم وضع أي مصادر للهب المكشوف‪ ،‬مثل الشموع المشتعلة‪ ،‬فوق الجهاز أو بالقرب من المنتج‪.‬‬
‫•ال تعرض البطاريات لصدمة ميكانيكية‪.‬‬
‫•إذا حدث تسرب من البطارية‪ ،‬ال تسمح للسائل أن يالمس جلدك أو عينيك‪ .‬إذا حدث تالمس‪ ،‬فقم بغسل المنطقة المصابة بكمية كبيرة‬
‫من الماء وتوجه للفحص الطبي‪.‬‬
‫•ال تستخدم أي شاحن غير الشاحن المرفق بخاصة لالستخدام مع الجهاز‪.‬‬
‫•ال تترك البطارية في الشحن لفترة طويلة عندما ال تكون قيد االستخدام‪.‬‬
‫•بعد فترات التخزين الطويلة‪ ،‬قد يكون من الضروري شحن البطاريات وتفريغها عدة مرات للوصول ألفضل أداء‪.‬‬
‫•يكون أفضل أداء للبطاريات عند تشغيلها في درجة حرارة الغرفة العادية ‪°68‬ف (‪°20‬م) ‪°9 ±‬ف (‪°5‬م)‪.‬‬
‫•البطارية المرفقة مع النظام ال يمكن صيانتها بواسطة المستخدم‪ .‬اتصل بخدمة عمالء شركة ‪ Bose‬بشأن جميع المشكالت ذات‬
‫الصلة بالبطارية‪.‬‬

‫تنبيه‪ :‬ال تقم بإجراء تعديالت غير مصرح بها على المنتج؛ فالقيام بذلك قد يعرض السالمة واالمتثال التنظيمي وأداء النظام للخطر‬
‫وقد يبطل الضمان‪.‬‬
‫تحذير‪ :‬يحتوي على أجزاء صغيرة قد تتسبب في حدوث خطر االختناق‪ .‬غير مناسب لألطفال دون ‪ 3‬سنوات‪.‬‬
‫تحذير‪ :‬يحتوي هذا المنتج على مادة مغناطيسية‪ .‬يرجى االتصال بطبيبك إذا كانت لديك أي أسئلة حول ما إذا كان هذا قد‬
‫يؤثر على تشغيل جهازك الطبي القابل للزرع‪.‬‬

‫مالحظات‪:‬‬
‫•توجد عالمات المنتج في أسفل أرجل المنتج وداخله‪.‬‬
‫•يجب اإلبقاء على مثل هذا الجهاز في وضع القابلية للتشغيل عند استخدام قابس التغذية الكهربائية أو وصلة جهاز كجهاز فصل‪.‬‬
‫•لم يُصمم هذا الجهاز أو يختبر لالستخدام في السيارات الترفيهية أو القوارب‪.‬‬
‫•يجب عدم استخدام هذا المنتج سوى مع وحدة التغذية الكهربائية المرفقة معه فقط‪.‬‬
‫•ال يحتوي هذا المنتج على أجزاء يمكن صيانتها بواسطة المستخدم‪ .‬اتصل بخدمة عمالء شركة ‪ Bose‬بخصوص جميع المخاوف‬
‫ذات الصلة بالصيانة‪.‬‬

‫‪ - 2‬العربية‬


معلومات السلامة الهامة


هذا المنتج، وفقاً لمتطلبات التصميم الإيكولوجي لتوجيهات المنتجات ذات الصلة بالطاقة التالية أو المستندات (المستندات) التالية: اللاحة (الموافقية الأوروبية) رقم 755 لسنة 2009، بصيبتها المعدلة بموجب اللاحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 801 لسنة 2013.

الإطار الإداري

هذا المنتج، وفقاً للمتطلبات الإدارية، يتشتت الشبكة اللاسلكية عبر الإرسال والاستقبال بواسطة المتطلبات الإدارية، وحاليًا، وفقًا للمتطلبات الإدارية، يتم استخدام الواضع اللاسلكية.

ملاحظات حول مصدر الطاقة الخارجي

يمثل مصدر الطاقة الخارجي، المرفق مع المنتج، والموافقة مع متطلبات التصميم الإيكولوجي لتوجيهات المنتجات ذات الصلة بالطاقة (اللوائح) التالية أو المستندات (المستندات) التالية: اللاحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 1782/2019، مع القاعدة (القواعد) التالية أو المستندات (المستندات) التالية: اللاحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 1782/2019.

ملاحظات حول مصدر الطاقة الخارجي

<table>
<thead>
<tr>
<th>wiki</th>
<th>hệ</th>
<th>معلومات فنية حول مصدر الطاقة الخارجي</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>بوستس</td>
<td>36037901</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>S008XM00500160</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gorslaan 60</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1441 RG Purmerend</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>The Netherlands</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>العيون</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>الجهد الكهربائي للإدخال</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>100 فولت</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>التردد الأقصى للإدخال</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>60 فولت</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>التيار الأمبير</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 أمبير</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>الطاقة الإخراج</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>79.4%</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>متوسط الكفاءة النشطة</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>75.8%</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>انخفاض الحمل المبسط (10%)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>0.05 واط</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>استهلاك الطاقة عند عدم وجود حمل</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

بالنسبة لأوروبا:

يتم الاعتراف برجعية الإرسال المشمولة من 2400 إلى 2483.5 ميجا هرتز.

الحد الأقصى لنقل الطاقة أقل من 0 ديسيلو. من القوة المكيفة المكافة المتناحة.

الحد الأقصي لنقل الطاقة أقل من الحدود التنظيمية مما يعني أن اختبار معدلات الاختبار النوعي SAR غير ضروري ولا ضروري من اللوائح السارية.

السيرة الذاتية

العربية - 3
المعلومات التنظيمية

هذه الرموز يعني أنه يجب عدم التخلص من المنتج مع النفايات المنزلية، بل يجب تسليمه إلى مرفق جمع نفايات مناسب لإعادة التدوير. يساعد التخلص السليم وإعادة تدويره على حماية المواد الطبيعية وصحة الإنسان والبيئة. لزيادة المعلومات حول التخلص من هذا المنتج وإعادة تدويره، اتصل بالبلدية المحلية أو خدمات التخلص من النفايات أو المجر الذي اشترته منه هذا المنتج.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، يتفق مع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدم
## جدول المواد الخطرة المحظور استخدامها بالصين

<table>
<thead>
<tr>
<th>المواد الخطرة المحظور استخدامها</th>
<th>اسم الجزء</th>
<th>الاسم</th>
<th>القيمة</th>
<th>الرصاص (Pb)</th>
<th>الزئبق (Hg)</th>
<th>الكadmيوم (Cd)</th>
<th>ملحوظة 1</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>الأثير ثنائي الفينيل متعدد الصلب</td>
<td>emaintile</td>
<td>PBB</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>البروم</td>
<td>(PBDE)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>ثنائي الفينيل متعدد الصلب</td>
<td>emaintile</td>
<td>PBB</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>البروم</td>
<td>(PBDE)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>الصلب</td>
<td>(Pb)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### ملاحظات:

1. يتم إعداد هذا الجدول وفقًا لأحكام معيار SJ/T 11364. يشير إلى أن هذه المادة السامة أو الخطرة الموجودة في كل المواد المتجانسة لهذا الجزء أقل من مثابرات تقدير معيار GB/T 26572.

2. يشير إلى أن هذه المادة السامة أو الخطرة الموجودة في الأقل من مثابرات تقدير معيار GB/T 26572.


### ملاحظات:

1. "X" تشير إلى أن المادة المحظورة تتطابق مع الإعفاء.

2. "O" يشير إلى أن المادة المحظورة لا تتجاوز النسبة المئوية للقيمة المرجعية الموجودة.

### تاريخ الصنع:

شبار الرقم الثانيم في الرقم المسلسل إلى سنة الصنع؛ إذ يشير الرقم "0" إلى 2010 أو 2020.

Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Ruying Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone.

Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands.

Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No. 10, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan.

Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F.

Bose Corporation, 1-877-230-5639.

*Bluetooth*®، وكشوارتها، هي علامات تجارية مسجلة تملكها شركة Bluetooth SIG, Inc. وتأتي استخدام هذه العلامات من قبل شركة Bose Corporation بترخيص.

اين علامة كلمة © Registered Trademarkمن Company 2020 حقوق النشر لشركة Bluetooth SIG, Inc. أو مكتبها المحلي. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا الدليل، أو توزيعه أو استخدامه على نحو مختلف دون إذن كاتبي مسبق.
المقدمة

SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II
8
حول سماعة...
9
خصائص النظام
إخراج النظام...
10
إرشادات الوضع...

إعداد النظام

وضع السماعة على قاعدة الشحن...
12
tوصيل بالطاقة الكهربائية...
13
تشغيل السماعة...
13
إعداد المطالبات الصوتية...
13
لغات مثبتة مسبقاً...
13
اختيار لغة...
13
تعطيل المطالبات الصوتية...
13
تغيير اللغة...

Bluetooth®

14
إقران جهاز محمول...
14
إقران جهاز محمول آخر...
14
تشغيل الموسيقى...
15
إدارة التوصيلات المتعددة...
15
tبديل بين جهازين م被判لين موصليين...
15
تحديد الأجهزة المحمولة الموصلة...
15
توصيل جهاز محمول من قائمة إقران السماعة...
15
مسح قائمة إقران السماعة...

استخدام النظام

16
أزرار التحكم في نظام السماعة وتشغيلها...
16
(الوظائف المتعددة)...

AUX

18
توصل جهاز إلى الموصل
استخدام كبل لتوصل جهاز صوت...
<table>
<thead>
<tr>
<th>المحتويات</th>
<th>صفحة</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>التشغيل على طاقة البطارية</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>فحص البطارية</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>وضع حماية البطارية</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>استبدال البطاريات</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>إعداد الإيقاف التلقائي</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>تعطيل الإيقاف التلقائي</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>الحصول على معلومات عن النظام</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>مؤشرات حالة النظام</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>استكشاف الأخطاء وإصلاحها</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>العناية والصيانة</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>إخراج محول تيار متردد</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>إعادة ضبط السماعة</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>التنظيف</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>خدمة العملاء</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>الضمان المحدود</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>المعلومات الفنية</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
المقدمة

SoundLink® Mini Bluetooth®
speaker II

تتوفر صوتاً طبيعياً كاملاً من سماعة مدمجة للغاية SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II تناسب راحة يدك. وهي توصل الهاتف الذكي أو الكمبيوتر اللوحي أو جهاز الاستماع إلى الموسيقى أو الفيديو أو الألعاب في أي وقت وفي أي مكان.

خصائص النظام

- يقوم تخزين ما يصل إلى ثمانية أجهزة محمولة في قائمة الإقران الخاصة به.
- يقوم بتصنيع ما يصل إلى جهازين محمولين لسهولة التبديل بين الأجهزة المحمولة.
- هاتف سماعة يتيح إجراء المكالمات مع هاتفك الذكي بدون استخدام يديك.
- Bluetooth
- توجيه المطالبات الصوتية خلال عملية اقراز وتوصيل
- تبين التتببيات الصوتية الأجهزة المحمولة الموصلة حالياً وتذكرك بشحن السماعة وتحدد المكالمات الواردة.
- بطارية ليثيوم أيون قابلة لإعادة الشحن تجعل الموسيقى تعمل لساعات.
- شاحن حائط يتم توصيله في القاعدة أو في السماعة مباشرة.
- USB يمكن شحنها من معظم إمدادات الطاقة.
- تعمل قاعدة الشحن كقاعدة مريحة للسماعة.
- يتيح الموصل التسجيل من جهاز صوت.
- يتيح لك التصميم المحمول التشغيل أيضاً تعمل.
إخراج النظام

قم بتفرير العلبة الكرتونية بعناية وتأكد من وجود الأجزاء التالية:

- وحدة التغذية الكهربائية والسلك
- محولات التيار المتردد
- محمل الشحن
- SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II

يمكن شحنه بمحولات تيار متردد متعددة. استخدم محول التيار المتردد مع ضبط الاختيار المناسب لمنطقتك.

ملاحظة: في حالة تلف جزء من النظام، لا تستخدمه. اتصل على الفور بموزع Bose المعتمد أو اتصل بخدمة عملاء Bose. راجع دليل البدء السريع في العلبة الكرتونية.
إرشادات الوضع

• ضع جهازك المحمول في مدي السماعة (33 قدم (10 متر)). يؤثر تحريك جهازك المحمول بعيداً على جودة الصوت وقد يتم فصله من السماعة.

• ضع السماعة في مكان قريب ولكن ليس على الحائط مباشرة. تقل استجابة صوت الباس عند تحريك السماعة بعيداً عن الحائط.

تنبيهات:

• أوقف السماعة على قاعدتها. فقد يسبب إيقاف السماعة على أي جانب آخر ضرراً بالسماعة ويؤثر على جودة الصوت.

لا تضع السماعة على أسطح رطبة أو متسخة.

لتجنب التداخل اللاسلكي:

• أجعل الأجهزة اللاسلكية الأخرى بعيدة عن السماعة.

• قم بوضع السماعة والجهاز المحمول في الخارج بعيداً عن الخزانات الحديدية ومكونات الصوت/الفيديو الأخرى ومصادر الحرارة المباشرة.
وضع السماعة على قاعدة الشحن

ضع السماعة فوق القاعدة. قم بمحاذاة موصلات الأطراف.

تملاحصة: استخدم قاعدة الشحن التي تم شحنها مع سماعتك. هذه السماعة غير متوافقة مع قاعدة شحن سماعة SoundLink Mini Bluetooth®.

السماحة إلى موصلات الحامل

تنبيه: لا تجبر السماعة على الدخول في القاعدة لأن ذلك قد يسبب ضررا.
إعداد النظام
التوصيل بالطاقة الكهربائية

قبل استخدام السماعة، قم بتوصيلها بالتيار المتردد وشحن البطارية.

1. قم بتوصيل سلك الكهرباء في الموصل USB في قاعدة الشحن أو السماعة.
2. أدخل الطرف الآخر للسلك الكهربائي في مصدر التغذية الكهربائية.
3. قم بتوصيل وحدة التغذية الكهربائية بمأخذ كهربائي للتيار المتردد.

ملاحظة: قم بتوصيل محول التيار المتردد الخاص بمنطقتك.

يوض مؤشر البطارية بلوون كهرماني وتصدر السماعة نغمة.
إعداد النظام

تشغيل السماعة

اضغط زر الطاقة . يلمع المؤشر ® بلون أزرق .

إعداد المطالبات الصوتية

توجه المطالبات الصوتية خلال عمليات إقران وتوصيل .

اللغات المثبتة مسبقاً

الهولندية • الإنجليزية •
الروسية • العربية •
البرتغالية • الإيطالية •
البولندية • الفرنسية •
الألمانية • اليابانية •
الروسية • العربية •


إذا كانت لغتك غير متوفرة، انظر اختيار لغة للتمرير خلال قائمة اللغات.
أو اضغط على 2 .) Multifunction عندما تسمع لغتك، اضغط مع الاستمرار على زر "جاهز للإقران".

تعطيل المطالبات الصوتية

اضغط مع الاستمرار على + و — في وقت واحد إلى أن تسمع "إيقاف المطالبات الصوتية" .

كرر لإعادة تمكين المطالبات الصوتية .

تغيير اللغة

اضغط مع الاستمرار على 1، 2 و 3 في نفس الوقت إلى أن تسمع مطالبة صوتية لخيار اللغة الأولى .

اضغط على + و — للتمير خلال قائمة اللغات .

عندما تسمع لغتك، اضغط مع الاستمرار على .
إقران جهاز المحمول

بعد اختيار لغتك، تكون السماعة جاهزة للاقراة مع جهاز المحمول.

4. قم بتشغيل خاصية Bluetooth® في جهاز المحمول.

نصيحة: توجد خاصية Bluetooth® عادة في الإعدادات (Settings). يمثل رمز ترس الأزرق غالبا من قائمة جهازك.

5. اختر  Bose Mini II SoundLink من قائمة جهازك.

“Connected to <device name>” يصبح مؤشر Bluetooth® بلون أبيض ثابت.

إقران جهاز محمول آخر

1. اضغط مع الاستمرار على زر Bluetooth® (Bluetooth®) إلى أن يوض Мо (جاهز لإقران جهاز آخر).

2. قم بإقران جهاز المحمول بالسماعة.

ملاحظة: إقران جهاز المحمول يحفظه في قائمة إقران السماعة. تحفظ السماعة ثمانية أجهزة محمولة.

تشغيل الموسيقى

قم بتشغيل مصدر موسيقى بمجرد توصيل جهازك المحمول. يمكنك استخدام أدوات التحكم في التشغيل والصوت في جهازك المحمول أو في السماعة (انظر صفحة 16).
إدارة التوصيلات المتعددة

عند تشغيلها، يتم توصيل السماعة بالأجهزة المحمولة الذين تم استخدامهما مؤخراً في قائمة الإقران. وهذا يسمح لك بالتبديل بسهولة بين الأجهزة المحمولة. ويمكنك فقط تشغيل الموسيقى من جهاز محمول واحد في كل مرة.

التبديل بين جهازين م hätة موصليين

1. قم بإيقاف الموسيقى من جهازك المحمول الأول.
2. قم بتشغيل الموسيقى من جهازك المحمول الثاني.

تحديد الأجهزة المحمولة الموصلة

اضغط على سماعة الجهاز المحمول الموصل حالياً.

توصيل جهاز م hätة من قائمة إقران السماعة

قم بتشغيل الموسيقى من جهاز محمول م متصل غير موصول حالياً.

اضغط على مرتين (في غضون ثلاث ثوان) للوصول بالجهاز المقترب التالي.

اضغط على " Connected to <device name> " تسمع

3. قم بتشغيل الموسيقى في جهازك المحمول.

مسح قائمة إقران السماعة

"Bluetooth® device list cleared" اضغط مع الاستمرار على لمدة عشر ثوان إلى أن تسمع "Bluetooth (تم مسح قائمة أجهزة جهازك المحمول.

2. يتم إزالة السماعة من قائمة Bluetooth في جهازك المحمول. يتم مسح جميع الأجهزة المحمولة المقتربة وتصبح السماعة جاهزة للإقران (انظر صفحة 14).
استخدام الأزرار في نظام السماعة وتشغيلها

تتحكم لوحة الأزرار في تشغيل السماعة والصوت وأدوات تحكم السماعة. لاستخدام لوحة الأزرار، قم بإرفان جهازك المحمول مع السماعة (انظر صفحة 14).

ملاحظة: قد لا تدعم بعض الأجهزة المحمولة هذه الوظائف.

![Diagram of SoundLink Mini controls]

**أدوات تحكم Bluetooth®**

- **م cúنت الوظائف متعددة (الوظائف المتعددة)**

**أدوات التحكم في التشغيل**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Function</th>
<th>Action</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ضبط الصوت</td>
<td>تضغط على ●●●.</td>
</tr>
<tr>
<td>ضبط الصوت</td>
<td>تضغط على ●●●.</td>
</tr>
<tr>
<td>إيقاف مؤقت</td>
<td>ضبط الصوت في وضع AUX، يؤدي الضغط على ●●● إلى كتم صوت الموسيقى.</td>
</tr>
<tr>
<td>تخطي للأمام إلى المقطوعة التالية</td>
<td>تضغط على ●●● مرتين.</td>
</tr>
<tr>
<td>تخطي للخلف إلى المقطوعة السابقة</td>
<td>تضغط على ●●● ثلاث مرات.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
أدوات التحكم في السماعة

<table>
<thead>
<tr>
<th>Action</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Siri</td>
<td>لتعطيل الطلب الصوتي (Siri).</td>
</tr>
<tr>
<td>Press and hold</td>
<td>إجراء مكالمة.</td>
</tr>
<tr>
<td>Press and hold</td>
<td>قم بإيقاف السماعة وتحول إلى جهاز محمول (في المكالمة).</td>
</tr>
<tr>
<td>Press and hold</td>
<td>تلقى مكالمة.</td>
</tr>
<tr>
<td>Press and hold</td>
<td>رفض مكالمة.</td>
</tr>
<tr>
<td>Press and hold</td>
<td>إنهاء مكالمة.</td>
</tr>
<tr>
<td>Press twice</td>
<td>التبديل بين المكالمات.</td>
</tr>
<tr>
<td>Press twice</td>
<td>كتم صوت مكالمة.</td>
</tr>
<tr>
<td>Press twice</td>
<td>اضغط مع الاستمرار على + وعلى - في نفس الوقت.</td>
</tr>
<tr>
<td>Press twice</td>
<td>اضغط مع الاستمرار مرة أخرى لتشغيل الصوت.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

التنبيهات الصوتية

يمكنك توصيل إخراج صوت هاتف ذكي أو كمبيوتر مفتوح أو كمبيوتر أو نوع آخر من أجهزة الصوت بالموصل AUX. يقبل الموصل AUX قابس كبل استريو 3.5 ملم (غير مرفق).

1. باستخدام كبل استريو 3.5 ملم قم بتوصيل جهازك بالموصَل في السماعة AUX.

2. ضغط على السماعة. يضيء المؤشر AUX.

3. قم بتشغيل الموسيقى في جهاز الصوت.

نصيحة: قم برفع الصوت في الجهاز الموصل لقرب الحد الأقصى ثم استخدم أزرار صوت السماعة لضبط مستوى الصوت.
التشغيل على طاقة البطارية

فحص البطارية

توفر البطارية المشحونة بالكامل نحو 10 ساعات من الاستخدام العادي. ويختلف معدل تفريغ البطارية باختلاف ضبط الصوت.

للتحقق من مستوى شحن البطارية، اضغط مع الاستمرار على (✓) مع ملاحظة مؤشر البطارية (■). تسمع النسبة المئوية المتبقية للبطارية.

نصيحة: لإطالة مدة تشغيل البطارية، قم بخفض الصوت.

<table>
<thead>
<tr>
<th>حالة النظام</th>
<th>مؤشر البطارية</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>مشحونة / شحن عالي</td>
<td>■ ■ ■ ■</td>
</tr>
<tr>
<td>جار الشحن / شحن متوسط</td>
<td>■ ■ ■</td>
</tr>
<tr>
<td>مطلوب شحن / شحن منخفض</td>
<td>■ ■</td>
</tr>
</tbody>
</table>

ملاحظة: مدة الشحن الموصى بها هي أربع ساعات (انظر صفحة 12).

وضع حماية البطارية

يدخل النظام في وضع حماية البطارية عند عدم توصيله أو عدم استخدامه لمدة:

• أكثر من 24 يومًا، أو
• ثلاثة أيام بشحن متبقي أقل من 10 في المائة.

لإعادة تشغيل النظام، قم بتصفحه بمصدر كهرباء تيار متردد (انظر صفحة 12).

ملاحظة: لا تقم بتخزين النظام لفترات طويلة عندما يومض مؤشر البطارية بلون أحمر. عندما لا تكون قيد الاستعمال، قم تخزين السماعة في مكان بارد. لا تقم بتخزين النظام مشحونا بالكامل لفترات طويلة.
استبدال البطاريات

تحتاج البطاريات القابلة لإعادة الشحن للاستبدال دوريا. يعتمد عمر البطارية على الاستخدام وإعدادات الصوت.

وقد تحتاج لاستبدال البطارية إذا كنت تضغط لإعادة شحن البطارية كثيراً.

ملاحظة: البطارية المرفقة مع النظام لا يمكن صيانتها بواسطة المستخدم. اتصل بخدمة عملاء شركة Bose بشأن جميع المشاكل ذات الصلة بالبطارية. ارجع إلى ورقة العناوين في العلبة الكرتونية.

إعداد الإيقاف التلقائي

تتوقف السماعة بعد 30 دقيقة من الخمول (لا يوجد أي صوت قادم من السماعة) عندما تعمل على طاقة البطارية.

تعطيل الإيقاف التلقائي

اضغط مع الاستمرار على $\text{+}$ وعلى $\text{+}$ في نفس الوقت. تسمع تنبيها (أو نغمة) لتؤكد أن تعطيل خاصية الإيقاف التلقائي.

كرر لإعادة تمكن إعداد الإيقاف التلقائي.
## مؤشرات حالة النظام

تكون مؤشرات حالة النظام فوق الأزرار المقابلة وتظهر مؤشرات البطارية وBluetooth في الأزرار المقابلة.

### مؤشر البطارية

يشير إلى مستوى طاقة البطارية (انظر صفحة 19).

### مؤشر Bluetooth®

- أزرق وامض: جاهز للإقراص.
- أبيض وامض: التوصيل.
- أبيض ثابت: متصل.

انظر "إقراص جهازك المحمول" في صفحة 14 لمزيد من المعلومات.

### مؤشر AUX

أبيض ثابت: AUX هو المصدر المحدد.

<table>
<thead>
<tr>
<th>مؤشر البطارية</th>
<th>يشير إلى مستوى طاقة البطارية (انظر صفحة 19).</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Bluetooth®</td>
<td>• أزرق وامض: جاهز للإقراص.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• أبيض وامض: التوصيل.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• أبيض ثابت: متصل.</td>
</tr>
<tr>
<td>AUX</td>
<td>أبيض ثابت: AUX هو المصدر المحدد.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### العناية والصيانة

#### استكشاف الأخطاء وإصلاحها

<table>
<thead>
<tr>
<th>المشكله</th>
<th>الحل</th>
</tr>
</thead>
</table>
| لا يوجد كهرباء (تيار متردد) | 1. قم بتثبيت سلك الكهرباء من الطرفين.  
2. قم بتوصيل وحدة التغذية الكهربائية بنفاذ USB مختلف.  
3. استخدم وحدة التغذية الكهربائية التي تم شحنها مع السماعة.  
4. استخدم قاعدة الشحن التي تم شحنها مع سماعتك. هذه السماعة غير متوافقة مع قاعدة SoundLink Mini Bluetooth®. |
| لا يوجد كهرباء (بطارية) | قد تكون البطارية في وضع الحماية أو فارغة. قم بتوصيل وحدة التغذية الكهربائية بنفاذ كهربائي للتيار المتردد. |
| لا يتم توصيل السماعة مع جهاز المحمول | 1. في جهازك المحمول:  
- قم بإيقاف تشغيل خاصية Bluetooth.  
- قم بإلغاء السماعة من قائمة Bluetooth.  
 انقل جهازك المحمول قرباً من السماعة واعداً عن أي تداخل أو عوائق.  
- قم بإلغاء جهاز محمول آخر (انظر صفحة 14).  
- امسح قائمة إقران السماعة (انظر صفحة 15).  
- قم بإعادة ضبط السماعة (انظر صفحة 23). |
| لا يوجد صوت من جهازك المحمول | 1. تشغيل السماعة.  
- قم بزيادة صوت السماعة وجهازك المحمول ومصدر الموسيقى.  
- اضغط على للاستماع إلى الأجهزة المحمولة الموصلة وتتأكد من أنك تستخدم الجهاز الصحيح.  
 انقل جهازك المحمول قرباً من السماعة واعداً عن أي تداخل أو عوائق.  
- استخدم مصدر موسيقى مختلف.  
- قم بإيقاف جهاز محمول آخر.  
 إذا تم توصيل جهازين مماثلين، أوقف جهازك المحمول الآخر أولاً.  
 انقل جهازك المحمول قرباً من السماعة واعداً عن أي تداخل أو عوائق.  
 في جهازك المحمول:  
- قم بإيقاف وتشغيل خاصية Bluetooth.  
- قم بإلغاء السماعة من قائمة Bluetooth.  
 امسح قائمة إقران السماعة (انظر صفحة 15).  
- قم بإعادة ضبط السماعة (انظر صفحة 23).  
 تحقق من توافق جهازك المحمول. راجع دليل مالك جهازك المحمول. |
| رداءة جودة الصوت من جهازك المحمول | 1. استخدم مصدر موسيقى مختلف.  
- قم بإيقاف جهاز محمول آخر.  
- أفصل الجهاز الثاني.  
 انقل جهازك المحمول قرباً من السماعة واعداً عن أي تداخل أو عوائق. |
| يتم تشغيل الصوت من الجهاز المحمول الخطأ (عند توصيل جهازين تشغيل) | 1. ضغط على للاستماع إلى الأجهزة المحمولة الموصلة وتتأكد من أنك تستخدم الجهاز الصحيح.  
- قم بإيقاف أو إنهاء مصدر الموسيقى في جهازك المحمول الذي يقوم بتشغيل الموسيقى.  
- أفصل الجهاز الثاني.
العناية والصيانة

<table>
<thead>
<tr>
<th>المشكلة</th>
<th>الحل</th>
</tr>
</thead>
</table>
| لا يصدر أي صوت من جهاز AUX | • قم بتشغيل جهاز AUX وتشغيل الموسيقى.
• ثبت الكبل 3.5 ملم بموصول AUX للساعة وجهاز AUX.
• قم بزيادة مستوى صوت جهاز AUX مختلف.
• استخدم كبل AUX مختلف.
• قم بتوصيل جهاز AUX مختلف. |
| رداءة جودة الصوت من جهاز AUX | • قم بتوصيل جهاز AUX للساعة وجهاز AUX.
• ثبت الكبل 3.5 ملم بموصول AUX للساعة وجهاز AUX مختلف.
• قم بزيادة مستوى صوت جهاز AUX مختلف.
• استخدم كبل AUX مختلف.
• قم بتوصيل جهاز AUX مختلف. |

إخراج محول تيار متردد

1. اضغط على لسان الدفع.

![](image1)

2. ارفع المحول وأخرجه.

إعادة ضبط السماعة

تسمح إعادة ضبط المصنع الأجهزة المحمولة المقترنة وإعدادات اللغة من السماعة وتعيدها إلى إعدادات المصنع الأصلية.

1. تشغيل السماعة.
2. اضغط مع الاستمرار على (0) واستمر لمدة عشر ثوان.
العناية والصيانة

التنظيف

-قم بتنظيف أسطح النظام بقطعة قماش ناعمة رطبة.
-لا تستخدم أية سوائل رش بالقرب من النظام. لا تستخدم أي مذيبات أو مواد كيميائية أو محاليل تنظيف تحتوي على كحول أو نشادر أو مواد كاشطة.
-يجب عدم سكب سوائل في أي فتحة.

خدمة العملاء

لمزيد من المساعدة، اتصل بخدمة عملاء Bose. راجع دليل البدء السريع في العلبة الكرتونية.

الضمان المحدود

global.Bose.com/warranty

للحصول على الضمان المحدود، ضم نظامك مغطى بضمان محدود قابل للنقل. تفضل بزيارة موقعنا على مدار 24/7 للحصول على التفاصيل والمعلومات. وكن مبرمجة للحصول على الضمان المحدود.

المعلومات الفنية

مقنن التغذية الكهربائية

الentrada: 100-240 فولت تيار متردد، 50/60 هرتز، 300 مللي أمبير
الإخراج: 5 فولت تيار مستمر، 1600 مللي أمبير

مقنن طاقة الإدخال

الentrada: 5 فولت تيار مستمر، 1.6 أمبير